

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

7 MAART 1983

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER CARDOEN

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer J.-B. Delhay.

A. — Leden : de heren Breyne, Cardoen, Detremmerie, Jérôme, Suykerbuyk, Tant, Vankeirbilck. — de heren Bogaerts, J.-B. Delhay, De Loor, Guillaume, M. Harmegnies, Lafosse, Temmerman. — de heren Cornet d'Elzius, Evers, Huylebrouck, Pans, Van Belle, Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen. — de heren De Beul, Desseyn. — de heer Nols.

B. — Plaatsvervangers : de heren Beerden, Coppieters, Desutter, Marchand, Thys, Van Wambeke, Wauthy, Willems. — Mevr. Brenez, de heren M. Colla, Collignon, Laridon, Onkelinx, Perdieu, Ramaekers, Rubens. — de heren De Grève, Denys, Flamant, Militis, Mundeeler, Poswick, Taelman. — de heren Anciaux, Gabriels, Van Biervliet. — de heren Clerfayt, Defosset.

Zie :

4-VII (1982-1983) :

— N° 1 : Begroting.

— N°s 2 tot 9 : Amendementen.

5-VII (1982-1983) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

7 MARS 1983

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'année budgétaire 1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR M. CARDOEN

(1) Composition de la Commission :

Président : M. J.-B. Delhay.

A. — Membres : MM. Breyne, Cardoen, Detremmerie, Jérôme, Suykerbuyk, Tant, Vankeirbilck. — MM. Bogaerts, J.-B. Delhay, De Loor, Guillaume, M. Harmegnies, Lafosse, Temmerman. — MM. Cornet d'Elzius, Evers, Huylebrouck, Pans, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen. — MM. De Beul, Desseyn. — M. Nols.

B. — Suppléants : MM. Beerden, Coppieters, Desutter, Marchand, Thys, Van Wambeke, Wauthy, Willems. — Mme Brenez, MM. M. Colla, Collignon, Laridon, Onkelinx, Perdieu, Ramaekers, Rubens. — MM. De Grève, Denys, Flamant, Militis, Mundeeler, Poswick, Taelman. — MM. Anciaux, Gabriels, Van Biervliet. — MM. Clerfayt, Defosset.

Voir :

4-VII (1982-1983) :

— N° 1 : Budget.

— Nos 2 à 9 : Amendements.

5-VII (1982-1983) :

— N° 1 : Projet de loi.

INHOUD

	Blz.
Inleiding van de Rapporteur	3
I. — Inleidende uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt	4
A. Algemene beschouwingen	4
B. De lokale besturen	7
1. Inleiding	7
2. De gemeenten	7
3. De provincies	12
C. De veiligheid	13
1. Civiele bescherming	13
2. Algemene Rijkspolitie	14
D. Nationale zaken	15
1. Directie van de Nationale instellingen en van de juridische dienst	15
2. Directie verkiezingen, bevolking en protocol	15
3. Directie van de milite	17
4. Directie van de militevergoedingen	17
5. Gewetensbezwaarden	18
6. Wijziging van de grenzen van de gemeenten	18
7. Benoemingen van de burgemeesters	19
E. Herstructurering van het Ministerie van Binnenlandse Zaken	19
II. — Algemene bespreking	20
A. Lokale besturen	20
1. Financiële toestand van de gemeenten	20
a) Algemene problematiek van de gemeentefinanciën	20
b) Terugkeer naar het begrotingsevenwicht	24
b1 Vrijlaten van de gemeentebelastingen	24
b2 Loonmatiging	24
b3 Gemeentelijke onderwijs	27
b4 Tekort van de openbare ziekenhuizen	30
b5 Prijzen en tarieven van de gemeente diensten	31
b6 Controle op de subsidies	33
b7 Abnormale en structurele schulden	33
b8 Andere maatregelen met het oog op het herstel van de gemeentelijke financiën	34
2. Hervorming van de gemeentecomptabiliteit	35
3. Hervorming van de gemeentelijke instellingen	36
a) Gemeentewet	36
b) Het toezicht	40
B. De provincies	41
C. Nationale aangelegenheden	42
1. Verkiezingen	42
2. Benoeming van de burgemeesters	45
3. Dienstplicht en gewetensbezwaarden	46
4. Veiligheid	55
a) Algemene Rijkspolitie	55
b) Burgerlijke bescherming en brandweerdiensten	58
D. Begrotingsposten	62
1. Kabinetskosten	62
2. Bijzonder krediet voor het Brusselse Gewest	62
E. Diversen	63
1. Heraldiek	63
2. Raad van State	63
3. Nationale perskaart	64
4. Crematie	65
5. Toepassing van artikel 108 van de Grondwet	66
III. — Artikelsgewijze bespreking	67
Amendementen aangenomen door de Commissie	73
Erratum	74
Bijlagen	75

SOMMAIRE

	Pages
Introduction du Rapporteur	3
I. — Exposé introductif du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	4
A. Considérations générales	4
B. Les pouvoirs locaux	7
1. Introduction	7
2. Les communes	7
3. Les provinces	12
C. La sécurité	13
1. Protection civile	13
2. Police générale du Royaume	14
D. Affaires nationales	15
1. Direction des Institutions nationales et du service juridique	15
2. Directions des élections, de la population et du protocole	15
3. Direction de la milice	17
4. Direction des indemnités de milice	17
5. Objecteurs de conscience	18
6. Rectifications des limites de communes	18
7. Nominations des bourgmestres	19
E. Restructuration du Ministère de l'Intérieur	19
II. — Discussion générale	20
A. Les pouvoirs locaux	20
1. Situation financière des communes	20
a) Problématique générale des finances communales	20
b) Retour à l'équilibre budgétaire	24
b1 Libération fiscale	24
b2 Modération salariale	24
b3 Enseignement communal	27
b4 Déficit des hôpitaux publics	30
b5 Prix et tarifs des services communaux	31
b6 Contrôle des subventions	33
b7 Dettes anormales et structurelles	33
b8 Autres mesures tendant au redressement financier des communes	34
2. Réforme de la comptabilité communale	35
3. Réforme des institutions communales	36
a) Loi communale	36
b) La tutelle	40
B. Les provinces	41
C. Les affaires nationales	42
1. Les élections	42
2. Nomination des bourgmestres	45
3. Milice et objecteurs de conscience	46
4. La sécurité	55
a) Police générale du Royaume	55
b) Protection civile et service d'incendie	58
D. Postes du budget	62
1. Frais de cabinet	62
2. Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise	62
E. Divers	63
1. Héraldique	63
2. Conseil d'Etat	63
3. Laissez-passer national de presse	64
4. Crémation	65
5. Application de l'article 108 de la Constitution	66
III. — Discussion des articles	67
Amendements adoptés par la Commission	73
Erratum	74
Annexes	75

DAMES EN HEREN,

INLEIDING VAN DE RAPporteur

Uw Commissie heeft aan de begroting 1983 een zeer uitvoerig en grondig debat gewijd.

Uiteraard ging de bijzondere aandacht van de meeste commissieleden naar de benarde financiële toestand van de gemeenten. Unaniem werd gewezen op de zware gevolgen die de amputatie van het Gemeentefonds inhoudt voor het gemeentebeleid, waardoor de gemeente inhoudelijk wordt aangetast. Tevens worden door de voorgedijverheid een aantal verplichtingen opgelegd die buitengewoon zwaar op de gemeentelijke begrotingen drukken.

Hoewel het vrijlaten van de gemeentelijke fiscaliteit enigszins kan aangewend worden om enerzijds het gemeentelijk begrotingsonevenwicht te herstellen en anderzijds de gemeentelijke autonomie te versterken, wordt deze maatregel door sommige leden gevoeld als een afwenteling van de belastingdruk op de rug van de gemeentebesturen.

Het nut en de gevolgen van een aantal door de Minister voorgestelde besparingsmaatregelen werden door de commissieleden sterk betwijfeld en in vraag gesteld. O.a. werd in verband met de maatregel tot mogelijke gelijkshakeling van de wedden van de gemeentelijke ambtenaren met die van de Rijksambtenaren vooral de nadruk gelegd op het feit dat in vele gevallen de verantwoordelijkheid van de meeste gemeentelijke personeelsleden veel verder reikt dan die van Rijksambtenaren die een gelijknamig ambt waarnemen.

Ook mag de besparingsmaatregel die in sommige gevallen aan het gemeentelijk onderwijs wordt opgelegd, niet verder worden doorgetrokken of veralgemeend voor alle gemeenten, vooral niet voor de kleine en middelgrote gemeenten. Zoniet zou het gemeentelijk basisonderwijs ontmanteld kunnen worden en zou meteen voor een groot aantal gemeenten de zo begeerde pluralistische dorpschool verdwijnen.

Bij de bespreking van het thema « veiligheid » beklemtoonden een aantal commissieleden dat de veiligheid van de bevolking niet alleen de hoofdbekommernis van de Minister is, maar evenzeer die van de gemeentelijke verantwoordelijken. Een aangepaste vorming en opleiding van de gemeentelijke en landelijke politie, moet zowel een betere beveiliging van de bevolking als de bescherming van het politiepersoneel zelf in de hand werken. Een vernieuwde politiewet is dringend gewenst.

Wat betreft de provincies, werd in uw Commissie niet ontkend dat zij als intermediair niveau, binnen het kader van de hervorming van onze instellingen, pas hun volwaardige rol kunnen spelen vanaf het ogenblik dat via wetgevend initiatief een grondige modernisering van de instelling zelf tot stand wordt gebracht.

Door een aantal commissieleden werd de aandacht van de Minister gevestigd op de problemen van de intercommunales en van de gemeentelijke V. Z. W.'s. De jongste jaren kent men een enorme aangroei van deze beheersvorm. Deze V. Z. W.'s ontsnappen veelal aan de budgettaire controle van de gemeentebesturen. Aan de Minister werd met aandring gevraagd dat voor de gemeentelijke V. Z. W.'s, die vooral operationeel zijn in de culturele en sociale sector, een reeks voorwaarden en onderrichtingen zouden vastgelegd worden.

Met het oog op een vermindering van het toezicht op de gemeenten werd door de Minister een wetsontwerp bij de Kamer neergelegd.

Vrij unaniem werd in uw Commissie gepleit voor een verdere behandeling in de Senaat van het voorstel van wet tot hervorming van de gemeentewet.

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION DU RAPporteur

Votre Commission a consacré au budget de 1983 un débat à la fois très large et très approfondi.

Il va sans dire que les difficultés financières des communes ont retenu l'attention particulière de la plupart des membres de la Commission. Tous ont souligné combien l'amputation du Fonds des communes est préjudiciable à la politique communale et porte atteinte à l'essence même de l'institution communale. L'autorité de tutelle impose en outre une série d'obligations qui pèsent lourdement sur les budgets des communes.

Si la libération de la fiscalité communale peut favoriser, dans une certaine mesure, le rétablissement de l'équilibre budgétaire des communes et le renforcement de l'autonomie communale, certains membres y voient cependant une mesure visant à faire supporter par les communes une partie de la responsabilité de la pression fiscale.

Les membres de la Commission se sont montrés sceptiques et réservés au sujet de l'utilité et des conséquences de certaines mesures d'économie proposées par le Ministre. En ce qui concerne par exemple l'alignement éventuel des traitements des agents communaux sur ceux des agents de l'Etat, il a notamment été souligné qu'à fonctions égales, les responsabilités des agents communaux sont généralement beaucoup plus étendues que celles des agents de l'Etat.

Par ailleurs, la mesure d'économie qui est imposée dans certains cas à l'enseignement communal ne devrait pas être généralisée, ni appliquée à toutes les communes. Ceci est particulièrement vrai pour les petites communes et les communes moyennes. Une telle mesure pourrait entraîner le démantèlement de l'enseignement fondamental communal et dès lors la disparition, dans de nombreuses communes, de l'école de village pluraliste qui suscite tant de convoitise.

Lors de l'examen des questions concernant la sécurité, plusieurs membres de la Commission ont souligné que si la sécurité de la population est la préoccupation majeure pour le Ministre, elle l'est aussi pour les responsables communaux. Une formation et une instruction appropriées de la police communale et rurale devraient assurer une sécurité plus grande à la population et une protection meilleure à la police même. Il s'avère urgent de réformer la loi sur la police.

En ce qui concerne les provinces, votre Commission n'a pas contesté qu'elles ne pourront jouer leur rôle effectif à leur niveau intermédiaire dans le cadre de la réforme de nos institutions que lorsque la loi aura profondément modernisé les institutions qu'elles constituent elles-mêmes.

Plusieurs membres de la Commission ont attiré l'attention du Ministre sur les problèmes des intercommunales et des A. S. B. L. communales. Ce mode de gestion a pris une très grande extension au cours de ces dernières années. Ces A. S. B. L. échappent généralement au contrôle budgétaire des administrations communales. Il a été demandé avec insistance au Ministre de prévoir et de fixer un certain nombre de conditions et de directives à l'intention de ces A. S. B. L. communales, dont l'activité se situe principalement sur le plan culturel et social.

Le Ministre a déposé à la Chambre un projet de loi visant à alléger la tutelle exercée sur les communes.

Votre Commission a souhaité de manière presque unanime que l'examen de la proposition de loi de réforme de la loi communale soit poursuivi au Sénat.

Door sommige commissieleden werd terecht ook het feit aangeklaagd dat een aantal benoemingen tot burgemeester niet plaats hadden vóór de aanvang van de nieuwe gemeentelijke legislatuur. Dit uitblijven deed in een aantal gemeenten heibel en moeilijkheden ontstaan, en dat vooral op het ogenblik van de installatie van de nieuwe gemeenteraad. Daarom werd in uw Commissie de vraag geformuleerd om de termijn van onderzoek van de benoemingsdossiers, buiten de gevallen aanhangig bij de Raad van State, in te korten.

Om misbruiken bij de samenstelling van de schepencolleges te vermijden werd bij herhaling verwezen naar het wetsvoorstel van de heer Coppieters.

Tenslotte wenst uw rapporteur te benadrukken dat de Commissie zich verheugde over de recent door de Regering genomen beslissing waarbij 1,7 miljard F als buitengewone tussenkomst aan de gemeenten wordt toegekend. Na ruime bespreking en gedachtenwisseling omtrent de verdeling van dit bedrag over de gemeenten van de drie Gewesten, werd door de Regering een amendement ingediend, waarbij de verdeling geschiedt in aandelen die evenredig zijn met de aandelen die de gemeenten bekomen hebben in de verdeling van het Gemeentefonds in 1982.

Dit voorstel droeg meteen de goedkeuring weg van de ruime meerderheid van uw Commissie.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN VAN HET OPENBAAR AMBT

« A. Algemene beschouwingen

Het voorleggen van de begroting van Binnenlandse Zaken voor 1983 is voor de Regering de gelegenheid om de orientaties van haar politiek terzake te herinneren en nader te omschrijven.

Deze politiek is op drie grote lijnen gebaseerd :

1. de problematiek van de lokale besturen met als hoofdbekommernis het begrotingsevenwicht en de regelen van een betere werking;
2. de veiligheid met als bekommernis de snelle en efficiënte interventiecapaciteit van de Civiele bescherming enerzijds en de opleiding en de goede werkingsvoorwaarden van de gemeentepolitie anderzijds;
3. de nationale zaken die het verkiesingssysteem, de militie, de Raad van State en de dienst gewetensbezwaren omvat.

1. De lokale besturen

De autonomie en de verantwoordelijkheid van de lokale besturen handhaven en verstevigen, dit is het beleid van de Regering. Dit beleid betreft diverse domeinen waarvan voor het ogenblik de financiële toestand het meest cruciaal is.

a) De doelstelling is bepaald :

De Regering, die niet meer verantwoordelijk is voor het geheel van het toezicht heeft voor 1 januari 1983, datum waarop de nieuwe gemeenteraden geïnstalleerd zijn, de algemene regelen vastgelegd die aan deze raden moeten toelaten de voorwaarden te kennen waaronder zij hun financiële verantwoordelijkheid moeten uitoefenen.

In het raam van de algemene doelstelling van gezondmaking van de openbare financiën, werd de doelstelling tot het bereiken van het begrotingsevenwicht in 1988 in de wet ingeschreven.

Certains membres de la Commission ont déploré à juste titre que plusieurs bourgmestres n'aient pu être nommés avant la date d'installation des nouveaux conseils communaux, ce qui a causé des tiraillements et des problèmes dans plusieurs communes, notamment lors de l'installation du nouveau conseil communal. Aussi a-t-il été demandé au sein de votre Commission que le délai d'examen des dossiers de nomination soit écourté, sauf pour les cas portés devant le Conseil d'Etat.

De nombreux membres ont souligné l'importance de la proposition de loi de M. Coppieters, qui permettrait d'éviter les abus lors de la formation des collèges échevinaux.

Enfin, votre rapporteur tient à souligner que la Commission s'est réjouie du fait que le Gouvernement ait décidé récemment d'accorder 1,7 milliard aux communes à titre de subvention extraordinaire.

Après un large échange de vues au sujet de la répartition de cette somme entre les communes des trois Régions, le Gouvernement a présenté un amendement prévoyant une répartition en proportion des parts obtenues par les communes lors de la répartition du Fonds des communes en 1982.

Cette proposition a été approuvée immédiatement et à une large majorité par votre Commission.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

« A. Considérations générales

La présentation du budget de l'Intérieur pour 1983 est l'occasion, pour le Gouvernement, de rappeler et de préciser les orientations de sa politique en la matière.

Cette politique s'articule sur trois grands axes :

1. la problématique des pouvoirs locaux, avec comme préoccupation majeure l'équilibre financier et les règles d'un meilleur fonctionnement;
2. la sécurité, avec comme souci la capacité d'intervention rapide et efficace de la Protection civile et, d'autre part, la formation et les conditions de bon fonctionnement des polices communales;
3. les affaires nationales, qui regroupent le système électoral, la milice, le Conseil d'Etat, le service de l'objection de conscience.

1. Les pouvoirs locaux

Maintenir et renforcer l'autonomie et la responsabilité des pouvoirs locaux, c'est la politique du Gouvernement. Elle s'applique dans les divers domaines dont le problème le plus crucial de l'heure : la situation financière.

a) L'objectif est fixé :

Le Gouvernement, qui n'est plus responsable de l'ensemble de la tutelle, a fixé, avant le 1^{er} janvier 1983, date d'installation des nouveaux conseils communaux, les règles générales qui permettent à ces conseils de connaître les conditions dans lesquelles s'exerce leur responsabilité financière.

Dans le cadre de la perspective générale d'assainissement des finances publiques, l'objectif de l'équilibre budgétaire en 1988 a été inscrit dans la loi.

Er dient opgemerkt dat ten opzichte van de ziekenhuizen, waarvan de tekorten op de gemeentefinanciën drukken een parallelle houding is aangenomen.

b) Wat de gemeenten betreft heeft de Regering zich ingespannen om hun autonomie te bevorderen, met name door hen toe te laten meer richting te geven aan hun beleid.

Zij heeft dit doel bereikt of beoogd :

- door de gemeentefiscaliteit vrij te maken;
- door de voorgdij te verlichten, hetgeen de besluitvorming kan bespoedigen;
- door een betere controle van de toelagen te verzekeren hetgeen de gezondmaking van de lokale financiën zeker zal bevorderen.

Bovendien wil de Regering, zonder daarbij de adequate rol van de intercommunales bij het vervullen van een aantal taken uit het oog te verliezen, de algemene werkingsregelen ervan hervormen om aan de gemeenten een meer doorslaggevende rol te geven.

Een budgettair evenwicht veronderstelt echter dat de gemeenten hun budget kunnen opstellen en hun uitgaven kunnen plannen, rekening houdend met hun inkomsten. Daarom wil de Regering dat zij in staat zijn op voorhand hun aandeel aan inkomsten uit het Gemeentefonds te kennen. Beslist werd dat dit Fonds voortaan maar in dezelfde mate mag aangroeien als de lopende uitgaven van de Staat, met uitzondering van de lasten van de openbare schuld.

In 1983 was het groeipercantage 5,7 %.

c) Voor de provincies geldt een gelijkaardige aanpak. Evenals de gemeenten zullen de provincies op voorhand de werkelijke middelen kennen waarover zij zullen kunnen beschikken.

Het vrijmaken van de provinciale fiscaliteit heeft aan deze instelling haar financiële autonomie teruggegeven. Het is van belang de beleidsvoering in die richting voort te zetten. Aldus voorziet een ontwerp van wet het vrijmaken van de provincieraad van de veranderde regelen betreffende het samenroepen en de werking alsook een modernisering van de begrotingsregelen. In september 1982 werd een beleidsnota ingediend in verband met de modernisering van de provincies. Bij het afsluiten van de discussie hieromtrent zal de Regering concrete ontwerpen kunnen indienen.

d) Het is voor de Regering van belang dat, op het ogenblik waarop alle bestuursniveaus door onrustwekkende tekorten getroffen en voor moeilijke keuzen geplaatst worden, de provincies en gemeenten onder de politieke machten, het strengst beheerd zouden worden om hun evenwicht en hun stabiliteit te vrijwaren. Dit laat toe hun verantwoordelijkheden uit te breiden.

2. De veiligheid

De veiligheid in brede zin is één van de hoofdbekommernissen van de Minister van Binnenlandse Zaken.

In dit opzicht zal in de loop van de komende jaren de nadruk gelegd worden op :

- een doorgedreven beroepsopleiding van de personeelsleden van de Civiele bescherming, de brandweerkorpsen en de gemeentepolitie;
- een adequate uitrusting, aangepast aan de eisen inzake veiligheid zowel van de bevolking als van het personeel;

Il faut noter une volonté parallèle à l'égard des institutions hospitalières dont les déficits pèsent sur les finances communales.

b) En ce qui concerne les communes, le Gouvernement s'est efforcé d'accroître leur autonomie en leur donnant notamment une plus grande maîtrise de leur politique.

Il l'a fait ou compte le faire :

- en libérant la fiscalité communale;
- en allégeant la tutelle, ce qui permettra une accélération des processus de décisions;
- en assurant un meilleur contrôle des subventions, ce qui contribuera certainement à assainir les finances locales.

En outre, le Gouvernement, tout en étant conscient du rôle très efficace que jouent les intercommunales pour la mise en œuvre d'un certain nombre d'actions, entend réformer leurs règles générales de fonctionnement afin d'y rendre aux communes le rôle prépondérant.

Mais l'équilibre budgétaire implique que les communes puissent, en fonction de leurs recettes, élaborer leur budget et planifier leurs dépenses. C'est pourquoi le Gouvernement entend qu'elles puissent connaître à l'avance les ressources dont elles pourront bénéficier en provenance du Fonds des communes. Il a été décidé que ce Fonds s'accroîtra désormais au même rythme que celui des dépenses courantes de l'Etat, exception faite de la charge de la dette publique.

En 1983, cet accroissement sera de l'ordre de 5,7 %.

c) Pour ce qui est des provinces, la même démarche prévaut. Tout comme les communes, les provinces connaîtront à l'avance les ressources réelles dont elles pourront disposer.

Le rétablissement de la fiscalité provinciale a rendu à cette institution son autonomie financière. Il importe de poursuivre dans cette voie les matières politiques. C'est ainsi qu'un projet de loi libère les conseils provinciaux de règles de convocation et de fonctionnement désuètes et modernise les règles budgétaires. Une note politique a été déposée en septembre 1982 sur la modernisation des provinces. La fin de la discussion, à ce sujet, permettra au Gouvernement de déposer des projets concrets.

d) Ainsi, au moment où tous les niveaux de pouvoirs sont frappés par les déficits importants et placés devant des choix difficiles, il importe au Gouvernement que les provinces et les communes soient parmi les pouvoirs politiques gérés les plus rigoureusement, pour leur garantir équilibre et stabilité, ce qui permettra de renforcer leurs responsabilités.

2. La sécurité

La sécurité au sens large est une préoccupation majeure du Ministre de l'Intérieur.

A cet égard, l'accent sera, au cours des prochaines années, mis sur :

- une formation professionnelle accrue des membres de la protection civile, des pompiers et des policiers communaux;
- un équipement adéquat et bien adapté aux exigences de la sécurité, tant de la population que du personnel;

- een informatisering van de hulpdiensten die een snelle informatie en een betere coördinatie zal toelaten;
- een coördinatie- en crisiscentrum, onontbeerlijk instrument tot informatie van de Regering;
- een modernisering van de wetgeving.

3. Nationale kwesties

Zo de gewestvorming met de overheveling van het toezicht de rol van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, wat de lokale besturen betreft heeft verminderd, blijven de materies die tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoren onveranderd, met in 1983 als nieuwe bekommernissen :

- het kiesrecht : in functie van de volkstelling van 1982 dient de herverdeling van de parlementszetels over de arrondissementen te geschieden. Deze herverdeling zal voltooid worden in 1983.
- de personeelsformatie van de Raad van State, instelling waarop de Regering meer en meer bij hoogdringendheid een beroep doet, zal uitgebreid worden;
- de dienstplicht : een probleem dat zich vanaf 1984-1985 scherper zal doen aanvoelen. De demografische teruggang zal inderdaad een gevoelige vermindering teweegbrengen van het contingent ter beschikking van de militaire overheden. Men begrijpt bijgevolg dat het regime van vrijstellingen van militaire dienst onmogelijk kan worden uitgebreid;
- de gewetensbezwaren : in 1983 zullen ongeveer 2 000 gewetensbezwaarden dienst verrichten. Een discussie over de bij de commissie ingediende oriënteringsnota ware noodzakelijk. Inzake de opleiding van de gewetensbezwaarden werd een inspanning geleverd die zal worden voortgezet.

4. Synthese uitgedrukt in cijfers voor de begroting van 1983

Voor het begrotingsjaar 1983 bedragen de aangevraagde kredieten 81 550,5 miljoen tegenover 76 823,7 miljoen voor 1982 (de bijkredieten inbegrepen), hetzij een vermeerdering met 4 726,8 miljoen of 6,152 %.

De kredieten bestemd voor het Gemeentefonds en het Fonds der Provinciën bekleden daarin de voornaamste plaats. In 1982 bedroegen zij respectievelijk 60 932,1 en 7 115,8 miljoen, samen 68 047,9 miljoen.

In 1983 stijgen deze kredieten tot respectievelijk 64 405,3 en 7 521,4 miljoen, of een totaal van 71 926,7 wat neerkomt op een toename van 3 878,8 of 5,7 %.

De kredieten met betrekking tot de provincie en gemeentefinanciën bereiken 77 287,7 miljoen in 1983 of 94,773 % van de totale begroting van het departement.

Die gezamenlijke kredieten, bestemd voor de provincie- en gemeentebesturen, vermeerderen met 4 548,4 miljoen ten opzichte van de kredieten voor 1982.

Voor het beheer van het departement zelf bedragen de aangevraagde kredieten 4 262,8 miljoen of 5,227 % van de totale begroting. Hierin is een bedrag vervat van 2 271,2 miljoen tot dekking van de personeelsuitgaven.

Die kredieten vertonen een vermeerdering met 178,4 miljoen, zegge 4,367 % ten opzichte van de kredieten voor 1982.

De tabellen 1 en 2 van bijlage 1 geven een overzichtelijke indeling van de kredieten met betrekking tot de provincie- en gemeentefinanciën enerzijds en van de kredieten per functie anderzijds.

- une informatisation des services de secours permettant une information rapide et une meilleure coordination;
- un centre de coordination et de crise, instrument indispensable de l'information du Gouvernement;
- une modernisation de la législation.

3. Les affaires nationales

Si la régionalisation, avec le transfert de la tutelle, a diminué le rôle du Ministère de l'Intérieur en matière de pouvoirs locaux, les matières nationales restent inchangées avec, comme préoccupations nouvelles en 1983 :

- le droit électoral : en fonction du recensement de 1981, la répartition des membres du Parlement doit être opérée selon les arrondissements. Ce sera terminé, en 1983.
- le Conseil d'Etat, à qui le Gouvernement fait appel en évoquant de plus en plus fréquemment l'urgence, verra son cadre renforcé;
- la milice : un problème neuf se fera plus clairement sentir à partir de 1984-1985; en effet le déclin démographique va entraîner une diminution sensible du contingent mis à disposition des autorités militaires. On voit donc qu'il sera impossible d'élargir encore le régime des exonérations du service militaire;
- l'objection de conscience : 2 000 objecteurs environ seront en service en 1983. Une discussion en commission de la note d'orientation déposée serait nécessaire. Un effort a été fait et sera poursuivi en matière de formation.

4. Synthèse chiffrée du budget pour 1983

Pour l'année budgétaire 1983, les crédits sollicités s'élèvent à 81 500,5 millions contre 76 823,7 millions pour 1982 (y compris les crédits supplémentaires), soit une augmentation de 4 726,8 millions ou 6,152 %.

Les crédits destinés au Fonds des communes et au Fonds des provinces y prennent la part la plus importante.

En 1982, ils s'élevaient respectivement à 60 932,1 et 7 115,8 millions, soit au total 68 047,9 millions.

En 1983, ces crédits ont été portés respectivement à 64 405,3 et 7 521,4 millions soit un total de 71 926,7 représentant un accroissement de 3 878,8 millions ou 5,7 %.

Quant à l'ensemble des crédits ayant un rapport avec les finances provinciales et communales, il se monte à 77 287,7 millions en 1983, représentant 94,773 % du budget total du département.

Cet ensemble de crédits destinés aux pouvoirs provinciaux et communaux est en augmentation de 4 548,4 millions par rapport aux crédits de 1982.

Pour ce qui regarde la gestion propre du département, les crédits sollicités s'élèvent à 4 262,8 millions, soit 5,227 % du budget total, dont 2 271,2 millions sont destinés à faire face aux dépenses de personnel.

Ces crédits accusent une majoration de 178,4 millions, soit 4,367 % par rapport à 1982.

Les tableaux 1 et 2 de l'annexe 1 donnent un aperçu plus détaillé des crédits afférents aux finances provinciales et communales d'une part, et des crédits par fonction d'autre part.

B. De lokale besturen

1. Inleiding

a) *Autonomie en verantwoordelijkheid*

Alle bestuursniveau's (Staat, gemeenschappen, gewesten, provincies en gemeenten) worden getroffen door onrustwekkende tekorten en voor pijnlijke keuzen geplaatst.

Op het ogenblik dat een discussie aangevat wordt op het vlak van de bevoegdheden die men wenst toe te kennen aan de verschillende bestuursniveau's, is het van belang dat van de publieke machten de provincies en de gemeenten het strengst beheerd worden om hun evenwicht en hun stabiliteit te vrijwaren.

Het is niet een eenvoudige herstelmaatregel, het is ook een voorafgaande voorwaarde aan een eis die ik steun en die tot doel heeft aan de provincies meer gezag, meer bevoegdheden, meer middelen te verlenen en hen in laatste instantie meer verantwoordelijkheden te geven.

Een politiek van decentralisatie is meer dan ooit noodzakelijk. Op een ogenblik waarop de keuzen steeds moeilijker worden, dienen zij te worden aangepast aan de realiteit die concreet door de inwoners ervaren wordt.

Indien de crisis voortduurt, en met haar de beperkingen van de openbare uitgaven en de te maken keuzen tussen de diensten aan de bevolking te verlenen, zal het, meer dan in een periode van voorspoed, geboden zijn de decentralisatie naar de lokale en provinciale besturen te versnellen.

Het orde op zaken stellen in de gemeente- en provinciefinanciën is een voorwaarde om op deze vermeerdering van gezag en autonomie aanspraak te kunnen maken.

b) *Doelstelling*

De meest dringende bekommernis blijft de financiële toestand van de gemeenten. In 1982 had ik reeds de gelegenheid over dit probleem uit te wijden. Sindsdien heeft de Regering voor 1983 en de volgende jaren een reeks beslissingen getroffen die aan de gemeenten moeten toelaten tegen 1988 hun begrotingen in evenwicht te brengen.

Deze maatregelen liggen hoofdzakelijk in de lijn van de gezondmaking van de overheidsfinanciën, één van de voornaamste zorgen van de Regering die voorziet dat voortaan de jaarlijkse aangroei-norm van de verscheidene dotaties aan Provincies en Gemeenten identiek zal zijn aan het groeipercentage van de lopende uitgaven van de Staat, met uitzondering van de openbare schuldenlast.

Voor 1983 werd de aangroei-norm vastgesteld op 5,7 %. Wat de volgende jaren betreft zal de wet op het Gemeentefonds in dezelfde zin worden gewijzigd om de gemeenten toe te laten op voorhand de middelen uit het Gemeentefonds te kennen waarover zij zullen kunnen beschikken.

De tabellen in bijlage 2 en 3 geven voor de laatste jaren de verdeling van het Gemeentefonds en van het Provinciefonds.

2. De gemeenten

a) *Herinnering aan de deficitaire toestand van de gemeenten in 1982.*

Volgens de eerste geglobaliseerde statistieken voor het Rijk, zijn de begrotingen zoals ze opgesteld werden door de respectievelijke gemeenten als volgt :

B. Les pouvoirs locaux

1. Introduction

a) *Autonomie et responsabilité*

Tous les niveaux de pouvoirs sont frappés (Etat, Communautés, Régions, Provinces, Communes) par des déficits inquiétants et placés devant des choix douloureux.

Au moment où s'enclenche une discussion au niveau des compétences que l'on souhaite attribuer à ces différents niveaux de pouvoirs, il importe que les communes et les provinces soient, parmi les pouvoirs politiques, gérés le plus rigoureusement, pour leur garantir équilibre et stabilité.

Ce n'est pas une simple mesure d'assainissement, c'est aussi un préalable à une revendication que je soutiendrai et qui vise à transférer davantage de pouvoirs, à donner davantage de compétences, à transférer davantage de moyens d'actions, à obtenir davantage de responsabilités, en dernier ressort au profit des provinces et des communes.

Une politique de décentralisation est plus que jamais nécessaire. Au moment où les choix deviennent de plus en plus difficiles, ils doivent se rapprocher de la réalité concrètement vécue par les habitants.

Si la crise se prolonge, et avec elle les restrictions de dépenses publiques et les choix à faire entre différents services à rendre à la population, il s'imposera, plus que dans la période de prospérité, d'accélérer la décentralisation vers les pouvoirs locaux et provinciaux.

La remise en ordre des finances communales et provinciales est une condition pour que l'on puisse revendiquer ce surcroît de pouvoirs et d'autonomie.

b) *Objectif*

La préoccupation la plus urgente reste la situation financière. J'ai déjà eu l'occasion, en 1982, d'aborder ce problème. Depuis lors, pour 1983 et les années suivantes, le Gouvernement a pris une série de décisions de nature à permettre, à l'horizon 1988, de revenir à l'équilibre budgétaire.

Ces mesures se situent fondamentalement dans l'optique d'assainissement des finances publiques, un des soucis majeurs du Gouvernement qui prévoit que désormais la norme annuelle d'accroissement des différentes dotations aux Provinces et Communes sera identique au pourcentage d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat, à l'exception de la charge de la dette publique.

En 1983, cette norme d'accroissement est fixée à 5,7 %. Pour les années suivantes, la loi du Fonds des Communes sera modifiée dans le même sens pour permettre aux communes de connaître, à l'avance, les ressources dont elles pourront disposer en provenance du Fonds.

Les tableaux repris en annexes 2 et 3 donnent, pour ces dernières années la répartition du Fonds des communes et du Fonds des provinces.

2. Les communes

a) *Rappel de la situation du déficit des communes en 1982.*

D'après les premières statistiques globalisées au niveau du Royaume, les budgets, tels que votés par les conseils communaux respectifs, se présentent comme suit :

Begroting 1982 van de gemeenten (in miljarden)

Inkomsten. — Recettes	
Fonds. — Fonds	57
Belastingen. — Impôts	71
Andere. — Autres	81
Eigenlijk totaal. — Total propre	209
Algemeen totaal. — Total global	227

Deficit. — Déficit : 42

De begrotingsgegevens over ontvangsten respectievelijk uitgaven der gemeenten worden hieronder weergegeven voor de periode 1976-1982. Tevens werd op grond van deze gegevens een lineaire extrapolatie berekend voor de periode 1983-1988.

Vanzelfsprekend hebben dergelijke gegevens slechts een betekenis zo alle oorzaken, die in het verleden dit deficit teweeggebracht hebben, in dezelfde mate blijven bestaan. Dergelijke extrapolaties moeten dus met de nodige voorzichtigheid gehanteerd worden.

Deficit (in miljarden F)

	Ontvangsten	Uitgaven	Deficit
Begrotingsgegevens van gemeenten :			
1976	132	146	14
1977	153	176	23
1978	167	190	23
1979	179	201	22
1980	195	219	24
1981	208	245	37
1982	227	269	42
Extrapolatie :			
1983	241	288	47
1984	256	307	51
1985	271	325	54
1986	285	344	59
1987	300	362	62
1988	314	381	67

*b) Reeds getroffen en voorziene maatregelen**I. Het begrotingsevenwicht*

Aan de gemeenten tegen 1988 de terugkeer naar het begrotingsevenwicht opleggen is een moeilijke opdracht die men zich slechts kan indenken wanneer elke nieuwe gemeenteraad de globale financiële gegevens voor 1983 kent en in haar te maken keuzen over voldoende autonomie en over een grotere verantwoordelijkheid beschikt.

In dit kader heeft de Regering besloten :

1. Het vrijmaken van de gemeentelijke fiscaliteit

Deze maatregel is voorzien in het wetsontwerp houdende fiscale- en begrotingsbepalingen.

Deze maatregel slaat uitsluitend op de aanvullende personenbelasting; immers deze belasting alleen vertegenwoordigt reeds meer dan 1/3 van de globale opbrengst van de gemeentelijke fiscaliteit. De onroerende voorheffing bedraagt + 47 % van de gemeentefiscaliteit, en is ook niet meer geplafonneerd, zodat deze twee vormen van belasting samen meer dan 80 % van de globale belastingopbrengst van de gemeenten vertegenwoordigen.

Budget 1982 des communes (en milliards)

Uitgaven. — Dépenses	
Personeel. — Personnel	113
Schuldenlast. — Dette	70
Werkingskosten. — Fonctionnement	31
Overdrachten. — Transferts	25
Eigenlijk totaal. — Total propre	239
Vorige jaren. — Années antérieures	30
Algemeen totaal. — Total global	269

Les données budgétaires au sujet des recettes et des dépenses des communes sont indiquées ci-dessous pour la période 1976-1982. En même temps, une extrapolation linéaire a été calculée pour la période 1983-1988 sur base de ces données.

Il est évident que ces chiffres n'ont une signification que si toutes les causes, qui ont dans le passé provoqué un déficit, continuent d'exister et ce, dans la même mesure qu'auparavant. Ce genre d'extrapolation doit donc être traité avec toute la prudence nécessaire.

Déficit (en milliards de F)

	Recettes	Dépenses	Déficit
Données budgétaires des communes :			
1976	132	146	14
1977	153	176	23
1978	167	190	23
1979	179	201	22
1980	195	219	24
1981	208	245	37
1982	227	269	42
Extrapolation :			
1983	241	288	47
1984	256	307	51
1985	271	325	54
1986	285	344	59
1987	300	362	62
1988	314	381	67

*b) Les mesures adoptées et prévues**I. L'équilibre budgétaire*

L'obligation pour les communes de revenir à l'équilibre budgétaire à l'horizon 1988 est une rude tâche, qui ne peut se concevoir que si chaque nouveau conseil communal connaît, dès 1983, les données financières globales et dispose, quant aux choix à faire, d'une autonomie suffisante et de responsabilités accrues.

Dans cette optique, le Gouvernement a décidé :

1. La libération de la fiscalité communale

Cette mesure est prévue dans le projet de loi sur les mesures fiscales et budgétaires.

Cette disposition a trait uniquement aux additionnels à l'IPP. En effet, ces impôts représentent à eux seuls déjà plus d'un tiers des recettes totales de la fiscalité communale. Le précompte immobilier constitue plus ou moins 47 % de la fiscalité communale et n'est pas non plus plafonné. Ainsi, ces deux formes d'impôts représentent ensemble plus de 80 % de la recette globale des impôts des communes.

2. Loonmatiging

Volgens de gemeentebegrotingen zou de totale loonmassa voor 1982 ongeveer 113 miljard bedragen. Het gevolg voor 1983 van de loonmatiging in de gemeenten kan bijgevolg op ongeveer 5 miljard geraamd worden. Dit zijn dus « minder-uitgaven » die bij de inkomsten van de gemeenten gevoegd kunnen worden.

Hierbij is uiteraard de loonmatiging eigen aan 1982, die op ongeveer 2,7 miljard geraamd kan worden, niet inbegrepen.

3. Saneringsmaatregelen openbare hospitalen

De Regering heeft zich er toe verbonden dit deficit in 1983 met 30 % te verminderen; voor de volgende jaren zullen door de Minister van Sociale Zaken maatregelen genomen worden die er toe strekken het ganse deficit in 1988 weg te werken.

Het deficit van de openbare hospitalen voor 1982 kan op ongeveer 10 miljard worden geraamd. Hierbij dient evenwel opgemerkt dat elke maatregel die invloed heeft op het deficit van de openbare hospitalen zich slechts met een vertraging van 2 jaren manifesteert in de gemeentefinanciën als dusdanig.

4. *Volmachtenbesluit waarbij het de gemeenten in deficit mogelijk gemaakt wordt de wedden van hun personeel af te stemmen op dit van het Rijkspersoneel*

Dit delicaat punt moet gezien worden in zijn globaal kader; met name dat gemeenten in deficit o.a. kunnen gebruik maken van de mogelijkheid om de wedden van hun personeel volledig of gedeeltelijk af te stemmen op dit van het Rijkspersoneel.

Het weddeverschil kan gemiddeld en zonder overdrijven op 15 % gerekend worden; (in dit verschil zijn uiteraard ingecalculeerd de verschillende bonificaties die aan gemeente-ambtenaren toegekend zijn, zoals diplomabijslag, in aanmerking nemen van dienstjaren in de privésector, eventuele taalpremies, economische biënnales, ...). Een verschil van 15 % op 113 miljard levert ± 17 miljard op.

Men kan ervan uitgaan dat hiervoor allerlei varianten kunnen toegepast worden, zowel inzake de verantwoordelijkheid van elke gemeenteraad in het raam van de eigen financiële toestand, als in het perspectief van het tegen 1988, ten laatste, terug te vinden evenwicht.

5. Maatregelen inzake het gemeentelijk onderwijs

Het volmachtenbesluit dat aan provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten het budgettair evenwicht oplegt, bepaalt o.a. dat voor gemeenten in deficit aan het personeel van het gemeentelijk onderwijs de wedden en de toelagen zullen toegekend worden die toegepast worden in het Rijksonderwijs.

Tevens zullen progressief de normen die in het Rijksonderwijs gelden, toegepast moeten worden.

De netto-last van het onderwijs voor 1982 blijkt uit de begrotingen 14,5 miljard te bedragen, bovenop de subsidies toegekend door de Staat.

In deze 14,5 miljard is uiteraard een deel van de lonen begrepen waarover sprake in punten 2 en 4, zodat het juiste financieel impact van deze maatregel moeilijk te becijferen valt.

Met een vermindering met 1/3 van de globale netto-last bekomt men een besparing van ± 5 miljard.

2. Moderation salariale

Sur base des budgets communaux, le total de la masse salariale pour 1982 serait d'un montant de plus ou moins 113 milliards. L'impact pour 1983 de la moderation salariale dans les communes peut donc être estimé à environ 5 milliards. Il s'agit ici de « dépenses moindres » qui viendront s'ajouter aux rentrées des communes.

La moderation salariale propre à 1982, qui peut être estimée à 2,7 milliards, n'est pas comprise dans ce chiffre.

3. Mesures d'assainissement des hôpitaux publics

Le Gouvernement s'est engagé à diminuer en 1983 le déficit de 30 %; pour les années suivantes, le Ministre des Affaires sociales prendra des mesures qui visent à supprimer complètement le déficit en 1988.

Le déficit des hôpitaux publics pour 1982 peut être estimé à environ 10 milliards. Il faut pourtant tenir compte du fait que toute mesure qui a un impact sur le déficit des hôpitaux publics ne se manifeste qu'avec un retard de deux ans dans les finances communales comme telles.

4. *Arrêté de pouvoirs spéciaux par lequel possibilité est donnée, aux communes en deficit, d'aligner les traitements de leur personnel sur celui de l'Etat*

Ce point délicat doit être vu dans son cadre global. Les communes en deficit peuvent faire usage de la possibilité d'aligner, totalement ou en partie, les traitements de leur personnel sur ceux du personnel de l'Etat.

La moyenne de la différence des salaires peut être sans exagération estimée à 15 % (dans cet écart sont évidemment prises en compte les différentes bonifications octroyées aux fonctionnaires communaux, par exemple, allocations-diplômes, prise en charge d'années de service dans le privé, primes linguistiques, biennales économiques, etc...). Une différence de 15 % sur 113 milliards donne plus ou moins 17 milliards.

On peut estimer, dans cette matière, que toutes sortes de variantes sont possibles, et quant à la responsabilité de chaque conseil communal dans le cadre de sa situation financière propre, et quant à la perspective de l'équilibre à retrouver en 1988 au plus tard.

5. Mesures prises dans le domaine de l'enseignement communal

L'arrêté de pouvoirs spéciaux qui impose aux provinces, aux communes et aux agglomérations l'équilibre budgétaire, stipule entre autres que, pour les communes en deficit, il sera accordé au personnel de l'enseignement communal les traitements et allocations qui sont en application dans l'enseignement de l'Etat.

En outre, progressivement elles devront appliquer également les normes en vigueur dans l'enseignement de l'Etat.

Les charges nettes de l'enseignement pour 1982 sont, d'après les budgets, de 14,5 milliards en plus des subventions accordées par l'Etat.

Dans ces 14,5 milliards est évidemment comprise une partie des traitements dont il est question dans les points 2 et 4 ci-dessus; l'impact financier exact de cette mesure est donc difficilement calculable.

Cependant 1/3 de diminution représenterait une économie de 5 milliards.

6. Prijzen en tarieven

Hierover is een gesprek aan de gang tussen het departement van Binnenlandse Zaken en dit van Economische Zaken. Deze maatregel zal op korte termijn evenwel geen zeer belangrijke impact hebben op de financiën van de gemeenten; hij zal veeleer toelaten een zekere logica te realiseren waarbij de diensten die door de gemeenten gepresteerd worden, contant door de gebruiker betaald worden.

7. Abnormale en structurele schulden

De Ministerraad heeft op 31 juli 1982 beslist dat naar oplossingen moet gezocht worden om de gemeenten bij te staan in de aanpak van het probleem van de abnormale en structurele schulden. De toepassing van de reeds voorziene maatregelen en de uitwerking van de gezondmakingsplannen zouden moeten leiden tot een progressieve oplossing van deze schulden.

Op het Ministerie van Financiën werd een werkgroep opgericht om naar oplossingen, zij het overgangso oplossingen, te zoeken voor het wegwerken van deze schulden die zwaar wegen op de gemeenten.

8. Controle op de toelagen

Men kan sedert enkele jaren vaststellen dat de gemeenten en de provincies zich niet alleen meer beperken tot de vervulling van de functies waarvoor zij traditioneel bevoegd zijn, doch dat zij meer en meer een rol gaan spelen in het economische, culturele en sociale leven van het land door het toekennen van toelagen.

Deze toelagen dienen uiteraard dan ook aangewend te worden om het doel te verwezenlijken waarvoor zij werden verleend.

De Regering heeft daarom beslist een ontwerp van wet in te dienen die in essentie opgevat werd om aan de toelageverleners, waarop de wet van toepassing is (alle gemeentebesturen en deze die erdoor betoelaagd worden), een recht van inzage op de aanwending van de toelagen te verlenen.

II. Administratief toezicht

In haar verklaring van 18 december 1981 heeft de Regering er zich onder meer toe verbonden alles in het werk te stellen om de tijdens de maand augustus 1980 goedgekeurde staatshervorming te voltooien.

Het is duidelijk dat de geest die aan die hervorming ten grondslag lag, tot een grotere territoriale decentralisering van de machten strekt.

Toegepast op de gemeenten, komt die stroming van politieke decentralisering meer bepaald neer op de erkenning van een grotere autonomie te hunnen voordele, welke gepaard gaat met een toeneming van hun verantwoordelijkheid op de gebieden waarop hun bevoegdheden precies zullen kunnen worden uitgeoefend op een wijze die veel onafhankelijker van de centrale macht is.

Die toeneming van de autonomie en van de verantwoordelijkheid van de gemeenten postuleert uiteraard dat deze zoveel mogelijk worden vrijgesteld van het administratief toezicht.

Immers, van een als meer autonoom en tevens als meer verantwoordelijk erkende gemeente moeten de handelingen als juridisch volmaakt en uitvoerbaar worden aangemerkt zonder andere voorwaarden, zoniet in alle gevallen, dan toch in het grootst mogelijk aantal gevallen.

In die geest heeft de Regering een wetsontwerp ingediend dat op een radicale wijze het toezicht op de gemeenten verlicht.

Dit ontwerp strekt er meer bepaald toe de verplichte toezichtsprocedures en de handelingen of categorieën van handelingen waarop zij van toepassing zijn, te verminderen.

6. Prix et tarifs

A ce sujet, la discussion est en cours aux départements de l'Intérieur et des Affaires économiques. Cette mesure n'aura sans doute pas d'impact très important à court terme sur les finances communales mais permettra de réaliser plutôt une certaine logique qui veut que les services prestés par les communes soient rémunérés par les usagers au prix coûtant.

7. Déficits anormaux et structurels

Le Conseil des Ministres a décidé, le 31 juillet 1982, que des solutions devront être recherchées pour aider les communes à faire face au problème des dettes structurelles anormales. La mise en œuvre des mesures préconisées par ailleurs et l'élaboration de plans d'assainissement devraient aboutir à une résorption progressive de cette dette.

Un groupe de travail a été constitué au Ministère des Finances afin de rechercher des solutions, au moins transitoires, à la charge de cette dette qui pèse sur les communes.

8. Contrôle des subventions

On peut constater depuis des années que les communes et les provinces ne se cantonnent plus dans l'accomplissement des fonctions qui sont traditionnellement de leur compétence mais qu'elles interviennent de plus en plus fréquemment, par l'octroi de subventions, dans la vie économique, culturelle et sociale du pays.

Encore faut-il que ces subventions soient utilisées en vue de réaliser effectivement le but pour lequel elles ont été accordées.

C'est pourquoi le Gouvernement a décidé de déposer un projet de loi qui a été essentiellement conçu pour accorder, aux dispensateurs auxquels il s'applique (tous les pouvoirs locaux ainsi que ceux qui sont subventionnés par eux), un droit de regard sur l'utilisation qui est faite des subventions qu'ils octroient.

II. Tutelle administrative

Dans sa déclaration du 18 décembre 1981, le Gouvernement s'est notamment engagé à tout mettre en œuvre pour achever la réforme de l'Etat adoptée au mois d'août 1980.

Il est clair que l'esprit qui a présidé à cette réforme est celui d'une plus grande décentralisation territoriale des pouvoirs.

Appliqué aux communes, ce courant de décentralisation politique se traduit notamment par la reconnaissance d'une plus grande autonomie à leur profit, laquelle va de pair avec un accroissement de leur responsabilité dans les domaines où, précisément, leurs compétences pourront s'exercer de manière beaucoup plus indépendante du pouvoir central.

Cet accroissement de l'autonomie et de la responsabilité des communes postule tout naturellement que celles-ci soient le plus largement possible affranchies de la tutelle administrative.

En effet, une commune reconnue comme plus autonome, mais aussi comme plus responsable, doit voir ses actes considérés comme juridiquement parfaits et exécutoires sans autres conditions, sinon dans tous les cas, du moins dans le plus grand nombre d'entre eux.

Dans cet esprit, le Gouvernement a déposé un projet de loi qui allège radicalement la tutelle sur les communes.

Le projet s'attache plus particulièrement à réduire notablement les procédés de tutelle obligatoire et les actes ou catégories d'actes à propos desquels ils trouveront à s'appliquer.

Aldus blijven van deze procédés enkel de maatregel van ambtswege en de indeplaatsstelling van beslissing en in bepaalde gevallen de goedkeuring behouden. Deze laatste blijft enkel bestaan ten opzichte van sommige handelingen, nl. de begrotingen, de rekeningen, de personeelsformaties, de wervings- en bevorderingsvoorwaarden van het gemeentepersoneel alsook de opdrachten voor leveringen van werken, benodigheden en diensten.

Maatregel van ambtswege : de inschrijving aan ambtswege van een bij gerechtelijke uitspraak verplicht gemaakte uitgave (133).

Indeplaatsstelling van beslissing : artikel 77 van de gemeentewet orderwerpt de brotingen en de rekeningen aan de goedkeuring. In geval van weigering van de goedkeuring kunnen de gemeenten beroep aantekenen bij de Koning (nu het Gewest).

— De Koning (het Gewest) doet uitspraak over het beroep en stelt zijn beslissing in de plaats van die van de Bestendige Deputatie (Indeplaatsstellingstoezicht in de plaats van de Bestendige Deputatie).

De goedkeuring in twee trappen voor beslissingen die tuchtmaatregelen opleggen aan het personeel werd eveneens behouden om de wettige belangen van het personeel te vrijwaren.

De maatregel van ambtswege en de indeplaatsstelling van beslissing werden slechts behouden in bepaalde bij wet vastgelegde gevallen.

III. Hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit

Sedert de goedkeuring van de begroting van Binnenlandse Zaken voor 1982 werden de studiewerkzaamheden regelmatig voortgezet met het oog op de hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit, meer bepaald wat het nemen van fundamentele opties betreft.

Deze werkzaamheden werden sinds enkele maanden in een versneld tempo gevoerd om zo vlug mogelijk de basisdocumenten te voltooiën en over te gaan tot een experimentele hervorming op het terrein, t.t.z. in de proefgemeenten die hiervoor zullen worden aangewezen.

Terzelfdertijd een naarmate van hun definitieve tot stand bringing is de vertaling ervan aan de gang.

Wat betreft de experimenten op het terrein nl. de tests in de proefgemeenten, deze zullen, nu de nieuwe gemeenteraden geïnstalleerd zijn, aangeduid worden in overleg met de Gewestministers die het toezicht uitoefenen over deze gemeenten, aan wie ik gevraagd heb een afgevaardigde aan te wijzen die bestendig de evolutie van de hervormingswerkzaamheden zal volgen.

Een betrekkelijk groot aantal gemeenten hebben zich kandidaat gesteld om als proefgemeente aangewezen te worden. Een keuze op grond van objectieve criteria zal moeten gemaakt worden en ik zal erover waken dat de subgewestelijke centra voor informatieverwerking dit experiment kunnen volgen.

Deze keuze zal gemaakt moeten worden rekening houdend met het enorme werkvolume dat aan de verantwoordelijken voor de tot standbrenging van deze hervorming zal toevallen op het gebied van de informatie, de opleiding en meer algemeen de technische hulp die aan de gemeenten zal moeten verleend worden.

C'est ainsi que, seules parmi ces procédés, la mesure d'office, la substitution de décision, et dans des cas limites, l'approbation sont maintenues. Cette dernière ne subsiste cependant, qu'à l'égard des quelques actes suivants, à savoir : les budgets, les comptes, les cadres et les conditions de recrutement et d'avancement des agents communaux ainsi que les marchés de travaux, de fournitures et de services.

Exemple de mesure d'office : l'inscription d'office d'une dépense rendue obligatoire par un jugement (133).

Exemple de substitution de décision : l'article 77 de la loi communale soumet à l'approbation les budgets et les comptes. En cas de refus d'approbation, les communes intéressées peuvent introduire un recours auprès du Roi (aujourd'hui la Région).

— Le Roi (la Région) statue sur le recours et substitue sa décision à celle de la Députatation permanente (Tutelle de substitution en lieu et place de la députation permanente).

L'approbation à deux degrés pour les délibérations qui infligent des peines disciplinaires aux agents a également été maintenue afin de sauvegarder les intérêts légitimes du personnel.

La mesure d'office et la substitution de décision n'ont été maintenues que dans les quelques cas limitativement déterminés par la loi.

III. Réforme de la comptabilité communale

Depuis le vote du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1982, les travaux d'étude en vue de la réforme de la comptabilité communale se sont poursuivis d'une manière régulière, notamment sur le plan de la prise d'options fondamentales.

Depuis quelques mois, ceux-ci ont été menés à un rythme accéléré afin d'en terminer aussi rapidement que possible avec les documents de base et procéder, dans les meilleurs délais, à l'expérimentation de la réforme sur le terrain, c'est-à-dire dans les communes-pilotes qui seront désignées à cet effet.

Dans le même temps et au fur et à mesure de leur mise en place définitive, il est procédé à la traduction de ceux-ci.

En ce qui concerne l'expérimentation sur le terrain, à savoir les tests à effectuer dans les communes-pilotes, celles-ci, maintenant que les nouveaux conseils communaux s'installent, seront désignées après concertation avec les Ministres des Régions qui exercent la tutelle à l'égard de ces communes et à qui j'ai demandé de déléguer un représentant chargé de suivre d'une manière permanente l'évolution des travaux de la réforme.

Un nombre relativement important de communes ont posé leur candidature fin d'être désignées comme communes-pilotes. Un choix devra néanmoins être fait sur base d'une série de critères objectifs, et je veillerai à ce que les centres régionaux d'informatique puissent suivre l'expérience.

Ce choix devra être fait, notamment, en tenant compte du travail énorme qui incombera aux responsables de la mise en place de la réforme sur le plan de l'information, de la formation et, d'une manière générale, de l'aide technique qui devront être apportées à ces communes.

IV. Wetsontwerp betreffende de intercommunales

De Regering heeft gemeend dat het geboden was de wet van 1 maart 1922 betreffende de vereniging van gemeenten tot nut van 't algemeen te herzien ten einde een grote democratisering van de verenigingen van gemeenten te verzekeren en het administratief toezicht te hunnen opzichte te verlichten.

1. Democratisering

De Regering neemt zich dan ook voor een ontwerp van wet in te dienen dat als eerste doelstelling heeft de gemeentelijke macht in de verenigingen van gemeenten te verstevigen.

De vertegenwoordigers van de gemeenten, gekozen uit de raadsleden, zullen aldus in de verschillende organen van de intercommunales de meerderheid vormen. Bovendien zullen de vertegenwoordigers van de gemeenten in de beheerraad en in het college van commissarissen bij proportionele stemming aangewezen worden om de vertegenwoordiging van de politieke en geografische minderheden mogelijk te maken. Tenslotte zullen de beslissingen van de organen van de intercommunales slechts geldig zijn indien zij de goedkeuring van de meerderheid van de vertegenwoordigers van de aangesloten gemeenten verkrijgen.

Deze democratisering van de intercommunales die past in het kader van een grotere verantwoordelijkheid, gaat gepaard met de maatregelen tot verlichting van het administratief toezicht op de handelingen van de verenigingen van gemeenten.

2. Verlichting van het toezicht

De machtigingsvoogdij wordt aldus afgeschaft en de goedkeuring wordt slechts nog vereist voor de samenstelling, de statuten, de toetreding en de uittreding van de aangesloten gemeenten. De goedkeuring en de niet-goedkeuring dienen binnen een bepaalde termijn te geschieden, zoniet wordt de handeling geacht goedgekeurd te zijn.

Bovendien is voorzien dat het toezicht zich niet meer kan beroepen op het schaden van het algemeen belang.

V. Evenals voor de personeelsleden van de Staat zal de Regering ontwerpen van wet indienen die moeten toelaten aan de personeelsleden van de lokale besturen deeltijdse arbeid te verrichten en de schikkingen die gelden inzake cumul op het toepasselijk te maken.

3. De provincies

Sedert zeer vele jaren is de provinciale instelling het onderwerp geweest van tegenspraak wat haar vooruitzichten en zelfs haar bestaan betreft.

Daaruit is tegelijkertijd een grote onzekerheid op het vlak van de instelling, wat haar verhinderde een duurzaam beleid uit te stippelen, en vanwege mijn voorgangers een houding van niet-modernisering ontstaan, alhoewel in alle instellingen deze modernisering nodig zijn.

Een overgangstoestand bestond eveneens inzake provinciale fiscaliteit en het ging erom tevens het behoud als de efficiëntie te verzekeren van een instelling die door niemand meer gecontesteerd wordt, als te streven naar een consensus over de noodzakelijke modernisering in functie van de hervorming van de instellingen van 1980.

a) In dit perspectief heeft de Regering de provinciale fiscaliteit herstel vanaf 1 januari 1983, ook al blijven wisseloplossingen mogelijk.

b) De Regering heeft eveneens in de gemengde Kamercommissie voor de Hervorming der Instellingen en Binnenlandse Zaken een « politieke nota » ingeleid die de verschil-

IV. Projet de loi relatif aux intercommunales

Le Gouvernement a estimé qu'il s'imposait de revoir la loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique, afin d'assurer une plus grande démocratisation des associations de communes et d'alléger la tutelle administrative à leur égard.

1. Démocratisation

Le projet de loi que le Gouvernement se propose dès lors de déposer aura comme premier objectif de renforcer le pouvoir communal au sein des associations de communes.

Ainsi, les représentants des communes, choisis parmi les conseillers communaux, seront majoritaires au sein des différents organes de l'intercommunale. En outre, les représentants des communes au sein du conseil d'administration et du collège des commissaires, seront désignés au scrutin proportionnel, afin de permettre une représentation des minorités politiques ou géographiques. Enfin, les décisions des organes de l'intercommunale ne seront valables que si elles obtiennent l'assentiment de la majorité des représentants des communes associées.

Cette démocratisation des intercommunales, qui s'inscrit dans la voie d'une plus grande responsabilité des communes, va de pair avec des mesures d'allègement de la tutelle administrative sur les actes des associations de communes.

2. Allègement de la tutelle

C'est ainsi que la tutelle d'autorisation est supprimée et que l'approbation n'est plus requise que pour la constitution, les statuts, l'affiliation et le retrait des associés. De plus, l'approbation ou l'improbation doivent intervenir dans un certain délai, faute de quoi l'acte sera réputé approuvé.

En outre, il est prévu que la tutelle ne peut plus se prévaloir de la violation de l'intérêt général.

V. Tout comme il l'a fait pour les agents de l'Etat, le Gouvernement déposera des projets permettant aux agents des pouvoirs locaux de travailler à temps partiel et de se voir appliquer les dispositions actuellement en vigueur en matière de cumul.

3. Les provinces

Depuis de très nombreuses années, l'institution provinciale avait fait l'objet de contestations quant à ses perspectives d'avenir, voire à son existence.

Il en était résulté à la fois une grande incertitude au niveau de l'institution, ce qui l'empêchait de prévoir des politiques durables, et, de la part de ses prédécesseurs, une attitude de non-modernisation des procédures, alors que, dans toutes les institutions, ces modernisations sont nécessaires.

Une situation transitoire existait également en matière de fiscalité provinciale et il s'agissait à la fois d'assurer le maintien et l'efficacité d'une institution qui n'est plus contestée par personne, et de rechercher un consensus sur les modernisations nécessaires en tenant compte des réformes institutionnelles de 1980.

a) Dans cette perspective, le Gouvernement a rétabli la fiscalité provinciale à partir du 1^{er} janvier 1983, même si la porte reste ouverte à des solutions de rechange.

b) Il a aussi introduit en Commission mixte des Réformes institutionnelles et de l'Intérieur de la Chambre, une « note politique » déterminant les différents chapitres qui devraient

lende hoofdstukken bepaalt die, in een algemeen moderniseringsperspectief van de provincie, aangepast zouden moeten worden.

c) De Regering heeft tenslotte reeds een wetsontwerp ingediend dat de provincieraad vrij laat te zetelen en de begrotingsprocedure van de gesplitste kredieten aanpast.

Het is wenselijk dat de aangevatte discussie in genoemde gemengde Kamercommissie zonder verwijl kan afgesloten worden opdat de Regering haar beleid zou vastleggen en de nodige wetgevende wijzigingen zou voorstellen.

Zo deze algemene discussie in de loop van de maand januari zou afgerond worden, zou de Minister van Binnenlandse Zaken in het raam van de bespreking van zijn begroting 1983 reeds enkele opties nader kunnen omschrijven waarvan sprake in die beleidsnota.

Ter herinnering hieronder een overzicht van de financiële toestand van de provincies.

Provinciale finances (in miljarden F)
1981

Inkomsten. — Recettes	
— Fonds. — Fonds	6,6
— Belastingen. — Impôts	9,9
— Andere. — Autres	15,5
— Eigenlijk totaal van het jaar. — Total propre de l'exercice	32,0
— Globaal totaal. — Total de l'exercice	35,8

Deficit. — Déficit : 1,1

Provinciale finances (in miljarden F)
1982

Inkomsten. — Recettes	
— Eigenlijk. — Propres	31,0
— Globaal. — Globales	34,4

Deficit. — Déficit : 3,3

Op dit ogenblik beschikbare gegevens

C. De veiligheid

1. Civiele bescherming

a) *Civiele bescherming*

Om de civiele bescherming in staat te stellen de haar wettelijk opgedragen taken te vervullen, moeten de op de begroting voor 1983 uitgetrokken kredieten het mogelijk maken het verouderd materieel te vervangen en nieuwe toestellen aan te kopen om te kunnen voorzien in de huidige en alsmaar stijgende behoeften.

In het raam van haar beleid inzake nucleaire veiligheid zal de civiele bescherming doorgaan met de installatie van een speciaal alarmerings- en telecommunicatienet, in samenhang met haar eigen straalverbinding, in de verschillende kerncentra van het land.

Als de vereiste termijnen in acht worden genomen, mag het einde van die werken, in gespreide fasen, worden verwacht in de loop van het dienstjaar 1983.

Een van de belangrijkste taken van de civiele bescherming is het opstellen van de rampenplannen die onmiddellijk in werking gesteld kunnen worden in geval van onheil, katastrofen of rampspoedige gebeurtenissen.

De bestaande rampenplannen zijn geactualiseerd terwijl nieuwe ter studie liggen, zoals deze in verband met het vervoer van gevaarlijke produkten per spoor of op de weg.

faire l'objet d'adaptations dans une perspective générale de modernisation de la province.

c) Enfin, le Gouvernement a déjà déposé un projet de loi de « libération des sessions » du Conseil provincial et d'adaptation de la procédure budgétaire des crédits dissociés.

Il est souhaitable que la discussion ouverte en Commission mixte de la Réforme des Institutions et de l'Intérieur puisse se clôturer sans délai, pour que le Gouvernement détermine sa politique et propose les modifications législatives nécessaires.

Si la clôture de cette discussion générale pouvait encore avoir lieu pendant le mois de janvier, le Ministre de l'Intérieur pourrait, dans le cadre de la discussion de son budget pour 1983, déjà préciser certaines de ses options, qui restaient ouvertes dans cette note politique.

Pour mémoire figure ci-dessous, la situation financière des provinces.

Finances provinciales (en milliards de F)
1981

Uitgaven. — Dépenses	
— Personeel. — Personnel	18,2
— Schuldenlast. — Charge dette	7,9
— Werking. — Fonctionnement	6,1
— Overdracht. — Transfert	2,8
— Eigenlijk totaal van het jaar. — Total propre de l'exercice	35,0
— Globaal totaal. — Total de l'exercice	36,9

Finances provinciales (en milliards de F)
1982

Uitgaven. — Dépenses	
— Eigenlijk. — Propres	36,0
— Globaal. — Globales	37,7

Données disponibles à ce jour

C. La sécurité

1. Protection civile

a) *Protection civile*

Afin de permettre à la protection civile d'accomplir les tâches qui lui sont légalement dévolues, les crédits inscrits au budget de 1983 devront permettre le remplacement du matériel périmé et l'acquisition de nouveaux engins face aux exigences actuelles et sans cesse croissantes.

Dans le cadre de sa politique en matière de sécurité nucléaire, la protection civile poursuivra l'installation d'un réseau spécial d'alerte et de télécommunication, en liaison avec son propre faisceau hertzien, également en élaboration dans les différents centres nucléaires du pays.

Si les délais requis sont respectés, la fin de ces travaux peut être prévue par échelonnement dans le courant de l'exercice 1983.

Une des tâches les plus importantes de la protection civile est l'élaboration de plans de secours qui peuvent être mis immédiatement en œuvre lorsque surviennent des événements calamiteux, des catastrophes ou sinistres.

Les plans de secours existants sont actualisés tandis que de nouveaux plans sont à l'étude, tels que ceux qui ont trait au transport de produits dangereux par chemin de fer ou par route.

Het personeelsbestand van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming bedraagt ± 700 personeelsleden. De huidige structuur van deze Algemene Directie beantwoordt geenszins aan de eisen van een efficiënte dienst. Een herstructurering is onontbeerlijk, maar werd vertraagd door de wervingsstop.

De civiele bescherming kan anderzijds wel een beroep doen op $\pm 9\,000$ vrijwilligers, gespreid over het ganse nationaal grondgebied. Bijzondere aandacht zal besteed worden aan de opleiding van deze vrijwilligers.

b) Brandweerdiensten

1) In 1983 zal de directie van de brandweerdiensten bijzondere aandacht blijven schenken aan :

— de toepassing van de wet van 30 juli 1979 betreffende de voorkoming van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de aansprakelijkheid in dergelijke gevallen.

De Hoge Raad, ingesteld door artikel 6 van de wet zal op 13 januari geïnstalleerd worden; hij zal streven naar de verwezenlijking van de doelstellingen die bij wet zijn vastgelegd :

a) het in overeenstemming brengen van de reglementaire teksten inzake brandpreventie;

b) verscheidende suggesties naar voren brengen met betrekking tot de beveiliging tegen brand en ontploffing;

— de hervorming van het systeem van beroepsopleiding in de brandweerdiensten;

— de uitvoering van een nieuwe tranche van het plan voor aankoop van gestandaardiseerd materieel voor brandbestrijding;

— het wetenschappelijk onderzoek betreffende de gedraging van bouwelementen en -materiaal bij vuur alsook het aanleggen van een desbetreffende catalogus.

Wat het onderzoek van de weerstand van sommige materialen tegen het vuur betreft, zal men een beroep blijven doen op de gespecialiseerde laboratoria van de Universiteit van Gent en Luik. De mogelijkheid zal onderzocht worden om de resultaten van deze navorsingsprogramma's ruimer te verspreiden.

2) De gemeentelijke brandweerdiensten bestaan uit 4 978 beroepsbrandweerlui en 11 570 vrijwilligers.

Hun beroepsopleiding krijgt mijn bijzondere aandacht. Een studie uitgevoerd door de Instelling Administratie-Universiteit wordt voor het ogenblik grondig onderzocht.

Het nagestreefde doel is de opleiding te rationaliseren en te optimaliseren.

De oprichting van een Nationaal Studie- en Vormingscentrum van de openbare hulpdiensten wordt overwogen binnen de perken van de financiële mogelijkheden.

2. Algemene Rijkspolitie

a) De inspanning die op het gebied van de opleiding van de politieagenten werd ondernomen, moet worden voortgezet om de gemeentelijke politiediensten in staat te stellen doeltreffend het hoofd te bieden aan de ingewikkelde problemen waarmee zij geconfronteerd worden.

Met het oog daarop moet het programma van de cursussen gehervat worden, het dagonderwijs uitgebreid en de financiële bijdrage van de Staat belangrijker worden.

De begroting 1983 voorziet inderdaad in een bedrag van 417,2 miljoen F dat onder de provincies verdeeld zal worden bij de vorming van de gemeentelijke politieagenten (art. 43.14 van de begroting).

Het is anderzijds geboden de gemeentepolitie een degelijk juridisch instrument te bezorgen dat verouderde wetteksten zowel wat de vorm als wat de inhoud betreft, meer actueel maakt.

L'effectif du personnel de la Direction générale de la Protection civile s'élève à ± 700 personnes. La structure actuelle de la Direction générale de la Protection civile ne répond en aucune façon aux exigences d'un service efficace. Une restructuration est indispensable, mais a été retardée par le blocage des recrutements.

D'autre part, la protection civile peut faire appel à $\pm 9\,000$ volontaires qui sont répartis sur l'ensemble du territoire national. Une attention particulière sera accordée à la formation de ces volontaires.

b) Services d'incendie

1) En 1983, la direction des services d'incendie continuera à s'occuper spécialement de :

— l'application de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions, ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité dans ces mêmes circonstances.

Le Conseil supérieur prévu à l'article 6 de la loi sera installé le 13 janvier; il va pouvoir œuvrer à la concrétisation des objectifs indiqués par la législation :

a) harmonisation des textes réglementaires en matière de prévention;

b) présentation de suggestions diverses en rapport avec la sécurité contre l'incendie et l'explosion;

— la réforme du système de la formation professionnelle dans les services d'incendie;

— l'exécution d'une nouvelle tranche du plan d'acquisition de matériels standardisés pour la lutte contre les incendies;

— la recherche scientifique relative au comportement au feu des éléments et matériaux de construction et la continuation de l'établissement d'un catalogue en la matière.

En matière de résistance au feu de certains matériaux, on continue à faire appel aux laboratoires spécialisés des universités de Liège et Gand. La possibilité sera examinée de donner une plus large diffusion aux résultats des programmes de recherches.

2) Les services communaux d'incendie se composent de 4 978 membres professionnels et 11 570 membres volontaires.

La formation professionnelle de ceux-ci retient tout particulièrement mon attention. Une étude exécutée par l'Institut Administration-Université fait actuellement l'objet d'un examen approfondi. Le but poursuivi est de rationaliser et d'optimiser la dite formation.

La création d'un Centre national d'étude et de formation des services publics de secours est envisagé dans les limites des possibilités financières.

2. Police générale du Royaume

a) L'effort entrepris dans le domaine de la formation des agents de police doit être poursuivi, afin que les polices communales soient à même de répondre avec efficacité à la complexité des problèmes auxquels elles sont confrontées.

Dans cette perspective, le programme des cours doit être revalorisé, l'enseignement de jour élargi, et la contribution financière de l'Etat plus importante.

En effet, le budget pour 1983 prévoit une somme de 417,2 millions de F qui sera répartie entre les provinces; une partie de cette somme sera affectée à la formation des policiers communaux (art. 43.14 du budget).

D'autre part, il est impératif de doter la police communale d'un instrument juridique solide qui réactualise des textes légaux périmés quant au fond et à la forme.

Een nieuwe tekst is afgewerkt op mijn departement en zal na overleg bij het Parlement ingediend worden.

b) Het is eveneens essentieel dat de problemen van algemene administratieve politie met uiterst grote zorg worden bestudeerd derwijze dat een modern preventief beleid kan worden gevoerd dat geschikt is om een betere analyse van de criminogene factoren mogelijk te maken en ze daardoor bijgevolg te voorkomen.

Voorts heeft de ondervinding aangetoond dat de bestrijding van het terrorisme zowel op nationaal vlak als in het kader van de internationale samenwerking bijzondere aandacht moet krijgen.

Zo moeten onder meer de veiligheid van de burgerluchtvaart, de bescherming van de kerncentrales en die van de diplomatieke missies het voorwerp zijn van een waakzaamheid die beter aan de evolutie van de bedreigingen moet worden aangepast.

De oprichting van een nationaal coördinatie- en crisiscentrum is het instrument dat onontbeerlijk is voor een beleid van algemene administratieve politie, dat een meer volledige en directe informatie van de Regering mogelijk moet maken.

Het is dus geboden aan het departement de middelen te bezorgen waardoor het zijn verplichtingen kan nakomen die voortspruiten uit de bestrijding van de criminaliteit, het terrorisme en het geweld, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

De afwijkingen op de wetgeving betreffende de privé-milities moeten ten voordele van de bewakingsmaatschappijen eveneens het voorwerp zijn van een verscherpte controle, zowel in hun voordeel als in dat van de Staat, want zij beschikken over middelen die hoe langer hoe belangrijker worden, en hun aktieterrein breidt zich uit.

D. Nationale zaken

1. Directie van de Nationale Instellingen en van de juridische dienst

Ingevolge de regionalisering en de wet op de bijzondere machten van 2 februari 1982 werden aan de Afdeling Wetgeving van de Raad van State een steeds stijgend aantal adviesaanvragen over ontwerpen van koninklijke besluiten voorgelegd.

Meestal werd de urgentie ingeroepen.

Deze toestand heeft er de Regering toe gebracht in 1982 een ontwerp van wet in te dienen tot uitbreiding van het aantal staatsraden, auditeurs en griffieren van de Raad van State.

De wet van 6 mei 1982 heeft dit ontwerp geconcretiseerd.

De Raad van State vraagt eveneens dat zijn personeelsbestand zou worden opgevoerd en het departement is reeds in het bezit van de concrete voorstellen van de algemene vergadering van de Raad van State.

Deze uitbreiding van de personeelsformatie wordt onderzocht.

2. Directie Verkiezingen, Bevolking en Protocol

a) Kieswet

1) In toepassing van artikel 49 van de Grondwet moet de verdeling van de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over de verschillende arrondissementen in overeenstemming gebracht worden met de bevolking na bekendmaking van de uitslagen van elke algemene volkstelling.

Un texte nouveau est prêt à mon département et sera, après concertation, déposé au Parlement.

b) Il est également essentiel que les problèmes de police administrative générale soient étudiés avec un soin particulier, de manière à concevoir et mettre en œuvre une politique de prévention moderne propre à mieux analyser les facteurs criminogènes et par la même, à les prévenir.

L'expérience a d'autre part montré que la lutte contre le terrorisme doit faire l'objet d'une attention particulière tant au point de vue national que dans le cadre de la coopération internationale.

C'est ainsi que, notamment, la sûreté de l'aviation civile, la protection des centrales nucléaires et celle des missions diplomatiques doivent faire l'objet d'une attention mieux appropriée à l'évolution des menaces.

La mise en place du centre national de coordination et de crise constitue l'instrument indispensable à une politique de police administrative générale devant permettre une information plus complète et directe du Gouvernement.

Il y a donc lieu de donner au département les moyens permettant d'assurer ses obligations résultant de la lutte contre la criminalité, le terrorisme et la violence, tant sur le plan national qu'international.

Les dérogations à la législation sur les milices privées en faveur des sociétés de gardiennage doivent elles aussi faire l'objet d'un contrôle renforcé, tant à leur profit qu'à celui de l'Etat, car elles bénéficient de moyens de plus en plus importants et leurs missions s'étendent.

D. Affaires nationales

1. Direction des Institutions nationales et du service juridique

Suite à la régionalisation et à la loi de pouvoirs spéciaux du 2 février 1982, la section de législation du Conseil d'Etat est saisie d'un nombre de plus en plus élevé de demandes d'avis sur des projets d'arrêtés royaux.

L'urgence est généralement invoquée.

Cette situation a amené le Gouvernement à déposer en 1982 un projet de loi portant extension du nombre de présidents de chambre, du nombre de conseillers, du nombre d'auditeurs et du nombre de greffiers au Conseil d'Etat.

Ce projet est devenu la loi du 6 mai 1982.

Le Conseil d'Etat demande que les effectifs de son personnel administratif soient également renforcés et mon département est actuellement saisi de propositions concrètes émanant de l'assemblée générale du Conseil d'Etat.

Cette demande d'extension est à l'examen.

2. Direction des Elections, de la Population et du Protocol

a) Droit électoral

1) En vertu de l'article 49 de la Constitution, la répartition des membres de la Chambre des représentants entre les arrondissements doit être mise en rapport avec la population après la publication des résultats de chaque recensement général de la population.

Het koninklijk besluit waarin voorzien door die grondwettelijke bepaling, zal opgesteld worden ingevolge de algemene volkstelling van 1 maart 1981, waarvan de resultaten in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 1982 gepubliceerd werden.

2) Wet de senatoren betreft zal de gelijkaardige verdeling geschieden overeenkomstig artikel 53 van de Grondwet.

Daar deze grondwetsbepaling evenwel nog niet herzien is en vermits de overeenstemming die tussen deze en artikel 49 van de Grondwet moet bestaan nog moet worden verwezenlijkt, zal de zetelverdeling bij wet geschieden.

3) Samenstelling van de kieskantons en verdeling van de zetels van de provincieraadsleden van elke provincie over de verschillende kiesdistricten :

— Op de dag van de installatie van de gemeenteraad van Antwerpen als gevolg van de verkiezingen van 10 oktober 1982 is de samenvoeging van Antwerpen een feit geworden en hebben de gemeenten Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem en Wilrijk opgehouden te bestaan als afzonderlijke gemeenten. Deze gemeenten behoorden tot verschillende kieskantons en districten; bij koninklijk besluit zal de herschikking doorgevoerd worden om de parlements- en provincieverkiezingen te kunnen organiseren.

— Bovendien moet overeenkomstig artikel 2, laatste alinea, van de provinciewet, de verdeling van de raadsleden over de districten in overeenstemming met het bevolkingscijfer gebracht worden binnen de twee jaren die volgen op de algemene volkstelling.

— Als gevolg van de volkstelling van 1 maart 1981 zal hetzelfde koninklijk besluit de bij de wet voorgeschreven verdeling doorvoeren en aldus terzelfdertijd zorgen voor de overeenstemming die volgens artikel 1bis van de provinciewet moet bestaan tussen het bevolkingscijfer van iedere provincie en het aantal provincieraadsleden.

b) Verkiezingen

In 1983 dienen er normaal geen verkiezingen te worden uitgeschreven.

Aangezien er echter in oktober 1982 gemeenteraadsverkiezingen werden gehouden en deze steeds beroepen bij de Raad van State met zich brengen, met het gevolg dat er voor sommige gemeenten opnieuw verkiezingen kunnen zijn (in 1983) dient hiervoor een krediet uitgetrokken te worden om de aankoop van stempapier te bekostigen en de door kiezers gemaakte reiskosten terug te betalen.

Hiervoor dient een bedrag van 2 000 000 F te worden uitgetrokken.

Indien er in 1983 vervroegde parlements- en/of agglomeratieraadsverkiezingen worden uitgeschreven, dient hiervoor een speciaal krediet te worden aangevraagd.

c) Bevolking

Regularisaties die de tienjaarlijkse algemene volkstelling (maart 1981) met zich brengen, zijn er merkkelijk minder geweest dan eerst werd verwacht. Bijkomende inspanningen worden voor 1983 dan ook niet meer verwacht.

Deze dienst zal in 1983 echter wel geconfronteerd worden met de voorbereiding van de aanmaak der geharmoniseerde Europese identiteitskaart. Dit zal zowel wetgevend — als reglementerend werk met zich brengen.

Ten slotte zal de Regering een wetsontwerp indienen waarbij huiseigenaars de verplichting zal worden opgelegd, melding te maken van het in- en uitgaan van huurders. Deze materie zal door deze dienst eveneens dienen gereguleerd en uitgewerkt te worden.

L'arrêté royal prévu par cette disposition constitutionnelle sera pris en suite du recensement général du 1^{er} mars 1981, publié au *Moniteur belge* du 25 juin 1982.

2) En ce qui concerne les sénateurs, la même répartition s'effectuera conformément à l'article 53 de la Constitution.

Toutefois, cette disposition constitutionnelle n'ayant pas encore été révisée et la concordance qui devrait exister entre elle et l'article 49 n'ayant pas été réalisée, l'adaptation des sièges se fera par une loi.

3) Composition des cantons électoraux et répartition des sièges de conseillers provinciaux attribués à chaque province entre les différents districts électoraux.

Au jour de l'installation du conseil communal d'Anvers issu des élections du 10 octobre 1982, la fusion d'Anvers est devenue effective et les communes de Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem et Wilrijk ont cessé d'exister en tant que communes distinctes. Ces communes appartenant à des cantons et districts électoraux différents, un arrêté royal procédera dès lors à un regroupement afin de pouvoir organiser les élections législatives et provinciales.

En outre, conformément à l'article 2, dernier alinéa, de la loi provinciale, la répartition des conseillers entre les districts électoraux doit être mise en rapport avec la population dans les deux années qui suivent chaque recensement général de la population.

En suite du recensement du 1^{er} mars 1981 le même arrêté royal réalisera la répartition prévue par la loi et veillera ainsi et, par la même occasion, à établir le rapport qui, selon l'article 1bis de la loi provinciale, doit exister entre le chiffre de population de chaque province et le nombre de ses conseillers provinciaux.

b) Elections

Il n'y a pas d'élections prévues en 1983.

Toutefois, étant donné que des élections communales ont été organisées en octobre 1982 et qu'elles entraînent toujours des recours au Conseil d'Etat, dont pourraient résulter en 1983 des élections dans certaines communes, il y aura lieu de prévoir un crédit en vue de couvrir l'achat de papier électoral et de rembourser les frais de déplacement de certains électeurs.

Il convient d'inscrire à cet effet un montant de 2 000 000 de F.

En cas d'organisation en 1983 d'élections législatives et/ou d'agglomération anticipées, un crédit spécial devra être demandé dans ce but.

c) Population

Le recensement général décennal de la population (mars 1981) a entraîné un nombre de régularisations nettement inférieur aux prévisions. Aucun effort supplémentaire n'est donc à prévoir en 1983.

Le service aura cependant à entreprendre en 1983 la préparation de l'instauration de la carte d'identité européenne normalisée, ce qui entraînera un travail autant législatif que réglementaire.

Le Gouvernement déposera également un projet de loi obligeant les propriétaires à signaler les arrivées et départs de locataires. Le service sera chargé de la réglementation et des modalités à prévoir en la matière.

d) *Militaire begraafplaatsen*

In de algemene toelichting bij de begroting van 1982 werd er op gewezen dat getracht zou worden met de Franse autoriteiten een overeenkomst te bewerkstelligen tot het hergroeperen op nationale ereperken van her en der op gemeentelijke begraafplaatsen, geïsoleerde Belgische graven.

Deze intentie werd principieel gerealiseerd. In 1982 en 1983 zal deze hergroepering worden uitgevoerd.

Dit initiatief brengt geen bijkomende onkosten met zich voor de begroting. Wel zal er over gewaakt worden de Belgische grafzerken te recupereren, zodat dit een positieve operatie uitmaakt.

3. Directie van de militie

Het beleid dat inzake militie moet worden gevoerd, kan niet ingrijpend worden veranderd, enerzijds om redenen van technische aard, anderzijds wegens de zeer gewichtige fundamentele opties die in het begin van het jongste decennium werden vastgesteld en die door de opeenvolgende regeringen van welke samenstelling ook werden bevestigd.

Het was zaak de krijgsmacht geleidelijk tot een beroepsleger uit te bouwen en derhalve de militaire last van de burgers te verlichten. Dat proces had tot doel de dienstplicht tot zes maanden te verminderen en de militaire verplichtingen te beperken tot één zoon per gezin.

In de huidige context van de economische crisis blijkt het nu alsmear duidelijker dat de totstandkoming van dat plan op onoverkomelijke budgettaire hindernissen stuit : het ontbreekt aan de nodige geldmiddelen om de recrutering van een voldoende aantal vrijwilligers te verzekeren.

Een ander verschijnsel, met name de demografische teruggang, zal vanaf 1984-1985 een aanzienlijke vermindering tot gevolg hebben van het contingent dat in het raam van de vigerende wettelijke bepalingen ter beschikking van de militaire overheid kan worden gesteld.

Ten slotte is het uitgesloten dat op het gebied van de vrijlating van legerdienst versoepelingen worden ingevoerd. Integendeel, wellicht ligt de tijd niet meer zo veraf dat een herziening onontbeerlijk zal zijn van een systeem waarin één jonge Belg op twee in feite zijn dienstplicht vervult.

4. Directie van de militievergoedingen

Art. 33.05. — Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger.

— Krediet voor het begrotingsjaar 1982 : 482 500 000 F.

— Voor 1983 ingeschreven krediet : 517 500 000 F.

Het betreft de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970, en het uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 16 april 1981).

De militievergoeding is een toelage die verleend wordt aan de gezinnen van de dienstplichtigen, de wederopgeroepen en de gewetensbezwaarden en zij staat totaal los van de soldij die de dienstplichtigen en de wederopgeroepen genieten. De toegekende bedragen worden vastgesteld rekening houdend met de financiële toestand van het gezin en het aantal personen die ten laste zijn van de rechthebbende. Aangezien de militievergoeding enkel wordt toegekend aan de personen die slechts over een matig of zelfs geen inkomen beschikken, heeft zij een sterke sociale inslag.

d) *Cimetières militaires*

L'exposé général du budget pour 1982 signalait qu'un accord serait recherché avec les autorités françaises en vue du regroupement, dans les pelouses nationales, des tombes belges isolées se trouvant dans divers cimetières communaux.

Cette intention a été réalisée en principe. Le regroupement sera effectué en 1982 et 1983.

Cette initiative n'entraîne aucune dépense supplémentaire au budget. Il sera veillé, par ailleurs, à récupérer les pierres tombales belges, ce qui constituera un bilan positif.

3. Direction de la milice

La politique à suivre en matière de milice ne saurait être brutalement modifiée, d'une part, pour des motifs d'ordre technique, d'autre part, en raison du poids très lourd des options fondamentales qui ont été définies au début de la dernière décennie et qui ont été confirmées par les gouvernements successifs, quelle que soit leur composition.

Il s'agissait de réaliser progressivement la professionnalisation des forces armées et d'alléger en conséquence la charge militaire des citoyens. Ce processus devait aboutir à la réduction du temps de service à six mois et à la limitation des obligations militaires à un fils par famille.

Or, il apparaît de plus en plus clairement que, dans le contexte actuel de crise économique, la réalisation de ce plan se heurte à des obstacles budgétaires insurmontables : il n'y a plus assez de ressources pour assurer le recrutement d'un nombre suffisant de volontaires.

Un autre phénomène, c'est-à-dire le déclin démographique, va, à partir des années 1984-1985, entraîner une diminution sensible du contingent susceptible d'être remis à l'autorité militaire dans le cadre des dispositions légales en vigueur.

En conclusion, il est exclu que de nouvelles exonérations du service militaire soient consenties. Bien au contraire, le temps n'est sans doute plus très éloigné où il sera indispensable de réviser un système où un jeune Belge sur deux accomplit en fait son service militaire.

4. Direction des indemnités de milice

Art. 33.05. — Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge.

— Crédit pour l'année budgétaire 1982 : 482 500 000 F.

— Crédit inscrit pour 1983 : 517 500 000 F.

Il s'agit des indemnités octroyées en application de la loi du 9 juillet 1951 portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés, modifiée par la loi du 13 juillet 1970, et de l'arrêté d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 (*Moniteur belge* du 16 avril 1981).

L'indemnité de milice constitue une allocation attribuée aux familles des miliciens, des rappelés et des objecteurs de conscience et elle est totalement distincte de la solde dont bénéficient les miliciens et les rappelés. Les indemnités allouées sont fixées en fonction de la situation financière de la famille et du nombre de personnes à charge de l'ayant droit. Etant donné que l'indemnité de milice n'est accordée qu'aux personnes ne disposant que de peu ou d'aucune ressource, elle doit être d'ordre éminemment social.

Om en bij de 14 000 rechthebbenden genieten jaarlijks van de militievergoeding.

De sommen verschuldigd voor de laatste twee jaren lopen op tot :

- voor 1981 : 466,9 miljoen F;
- voor 1982 : 482 miljoen F (zulks rekening houdend met de sommen verschuldigd voor de eerste 6 maanden van het jaar 1982).

Aanpassing van de bedragen van de militievergoedingen.

Artikel 13 van de wet van 13 juli 1970 schrijft voor dat op het stuk van de militievergoedingen, ieder jaar, die factoren worden toegepast welke bepalend zijn bij de evolutie van de bezoldigingen, de pensioenen en de sociale vergoedingen.

Voor het jaar 1983 moet rekening gehouden worden met een verhoging van de vergoedingsbedragen met ongeveer 12 % wegens de stijgingen van de index der consumptieprijzen in 1981 en 1982. Onvoldoende krediet voor het jaar 1982 heeft de aanpassing van de bedragen van de militievergoedingen in 1982 verhinderd.

5. Gewetensbezwaarden

De begrotingsvoorstellen voor 1983 moeten mijn administratie in staat stellen het hoofd te bieden aan de uitgaven ten gunste van de gewetensbezwaarden die in 1983 hun dienstplicht moeten vervullen.

Het aantal gewetensbezwaarden die in 1983 hun dienstplicht zullen vervullen, wordt op nagenoeg 2 000 geraamd.

Het aantal gewetensbezwaarden in dienst bij de civiele bescherming wordt op 10 % van dat totaal geschat.

Inzake opleiding van de gewetensbezwaarden werden er in 1982 verschillende experimentele sessies gehouden. Deze worden georganiseerd op basis van contracten met de instellingen die de belangen van de gewetensbezwaarden vertegenwoordigen. Een pedagogisch comité heeft een evaluatie van die sessies gemaakt ten einde tot een verbetering te komen in 1983.

6. Wijziging van de grenzen van de gemeenten

De wil van de Regering om de dossiers, betreffende de grenscorrecties waarover geen moeilijkheden bestonden, af te werken is tot uiting gekomen in de koninklijke besluiten van 14 en 15 juni en 30 november en 1 december 1982.

Deze besluiten werden bekrachtigd door de wetten van 14 juli en 23 december 1982.

Zij betroffen :

- 24 gemeenten in de provincie Antwerpen;
- 41 gemeenten in de provincie Brabant;
- 21 gemeenten in de provincie West-Vlaanderen;
- 29 gemeenten in de provincie Oost-Vlaanderen;
- 71 gemeenten in de provincie Henegouwen;
- 65 gemeenten in de provincie Luik;
- 20 gemeenten in de provincie Limburg;
- 9 gemeenten in de provincie Luxemburg;
- 9 gemeenten in de provincie Namen.

Le nombre d'ayants droit qui bénéficient de l'indemnité de milice est d'environ 14 000 par an.

Les sommes dues pour les deux dernières années s'élèvent à :

- pour 1981 : 466,9 millions de F;
- pour 1982 : 482 millions de F (ceci compte tenu des sommes dues pour les 6 premiers mois de l'année 1982).

Adaptation des taux des indemnités de milice.

L'article 13 de la loi du 13 juillet 1970 prescrit qu'en matière d'indemnité de milice soient appliqués, chaque année, les facteurs déterminants qui régissent l'évolution des appointements, des pensions et des indemnités sociales.

Pour l'année 1983, il y a lieu de tenir compte d'une majoration des taux d'indemnités de milice d'environ 12 %, résultant des augmentations de l'index des prix à la consommation en 1981 et en 1982. L'insuffisance du crédit pour l'année 1982 a empêché l'adaptation des taux des indemnités de milice en 1982.

5. Objecteurs de conscience

Les propositions budgétaires pour 1983 doivent permettre à mon administration de faire face aux dépenses à effectuer en faveur des objecteurs de conscience qui seront appelés à servir en 1983.

Le nombre d'objecteurs de conscience effectuant leur service en 1983 est estimé à environ 2 000.

Le nombre d'objecteurs de conscience en service à la protection civile atteint 10 % de ce total.

En ce qui concerne la formation des objecteurs de conscience, il y en a eu plusieurs sessions expérimentales en 1982. Elles sont organisées sur base de contrats avec les organismes représentant les intérêts des objecteurs de conscience. Un comité pédagogique a évalué ces sessions en vue d'une amélioration en 1983.

6. Rectification de limites de communes

La volonté du Gouvernement de terminer les opérations de rectification de limites pour tous les dossiers sans problème s'est traduite par les arrêtés royaux des 14 et 15 juin et des 30 novembre et 1^{er} décembre 1982.

Ces arrêtés ont été ratifiés par les lois des 14 juillet et 23 décembre 1982.

Il visaient :

- 24 communes dans la province d'Anvers;
- 41 communes dans la province de Brabant;
- 21 communes dans la province de Flandre occidentale;
- 29 communes dans la province de Flandre orientale;
- 71 communes dans la province de Hainaut;
- 65 communes dans la province de Liège;
- 20 communes dans la commune de Limbourg;
- 9 communes dans la province de Luxembourg;
- 9 communes dans la province de Namur.

Rekening houdend met het feit dat het niet wenselijk was gedurende nog 6 maanden een geografische instabiliteit voor een groot aantal gemeenten van ons land te handhaven en dat de aanhangige dossiers niet de instemming van alle betrokken partijen verkregen hadden, heeft de Regering beslist de wet van 1971 betreffende de samenvoegingen van de gemeenten en de wijziging van hun grenzen niet te verlengen.

7. Benoemingen van Burgemeesters

Op 11 januari 1983 werden door de Koning burgemeesters benoemd voor 470 van de 589 gemeenten.

Er dienen dus nog 119 dossiers behandeld te worden waarvan er 65 het voorwerp uitmaken van een beroep bij de Raad van State.

Het onderzoek van de dossiers wordt intens voortgezet zowel op het vlak van de provinciale gouvernementen als op het departement en het kabinet.

E. Herstructurering van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

Het koninklijk besluit van 29 juni 1982 heeft de personeelsformatie van het departement gewijzigd ter uitvoering van de regionalisering.

Van de 1 257 bestaande betrekkingen, werden er 163 overgeheveld naar de nieuwe Ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten. Er blijven er dus 1 094 over.

Ingevolge het afschaffen van 163 betrekkingen op de personeelsformatie, voor het merendeel van 3 administraties die volledig geregionaliseerd werden, doch met behoud van een nationale kern, is het noodzakelijk gebleken dringend het departement te herstructureren door enkele diensten te hergroeperen om de verdeling van de opdrachten die het Ministerie van Binnenlandse Zaken moet uitvoeren, doeltreffender te maken.

Dit Ministerie bestaat voortaan, onder het gezag van een Secretaris-generaal, uit :

- een algemene directie van de Wetgeving en van de nationale instellingen, deze bevat : een dienst Wetgeving (Grondwet, taalwetten, Raad van State, verkiezingen, fondsen en dotaties), een dienst geschillen van Bestuur en de diensten van de verkiezingszaken, de bevolking, de milieus en de gewetensbezwaren;

- een algemene directie van de Civiele Bescherming die zich met de Civiele Bescherming zelf (centrale en gewestelijke diensten) alsook met de brandweerdiensten, bezig houdt;

- een bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen die hetgeen van de voogdij en van de gemeentelijke pensioenen nationaal blijft en ook het beheer van het statuut van de burgemeesters omvat;

- een bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie, die haar huidige bevoegdheden behoudt;

- een bestuursdirectie van de diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

- een bestuursdirectie van de Algemene Diensten. »

Compte tenu du fait, d'une part, qu'il n'était pas souhaitable de maintenir pendant 6 ans encore une instabilité géographique pour un grand nombre de communes de notre pays et, d'autre part, que les dossiers en suspens n'avaient pas obtenu l'accord de toutes les parties concernées, le Gouvernement a décidé de ne pas proroger la loi de 1971 sur les fusions et les rectifications de limites de communes.

7. Nominations des Bourgmestres

A la date du 11 janvier 1983, pour 589 communes, 470 bourgmestres ont été nommés par le Roi.

Il reste donc 119 dossiers à traiter, dont 65 font l'objet d'un recours au Conseil d'Etat.

L'examen des dossiers se poursuit activement tant au niveau des gouvernements provinciaux qu'à celui du département et du cabinet.

E. Restructuration du Ministère de l'Intérieur

L'arrêté royal du 29 juin 1982 a modifié le cadre du département en exécution de la régionalisation.

Des 1 257 emplois existants, 163 ont été transférés vers les nouveaux Ministères des Communautés et Régions. Il en reste donc 1 094.

Suite à la suppression de 163 emplois du cadre, prélevés pour la plupart dans 3 administrations complètement régionalisées avec maintien d'une cellule nationale, il s'est avéré nécessaire de restructurer d'urgence le département en opérant quelques regroupements de service pour rendre plus rationnelle la répartition des tâches dont le Ministère de l'Intérieur doit s'acquitter.

Ce Ministère comprend désormais, sous l'autorité d'un Secrétaire général :

- une direction générale de la Législation et des Institutions nationales comprenant un service de Législation proprement dite (Constitution, lois linguistiques, Conseil d'Etat, élections, fonds et dotations), un service du Contentieux et les services des affaires électorales, de la population, de la milice et de l'objection de conscience;

- une direction générale de la Protection Civile s'occupant de la Protection Civile proprement dite (services centraux et services régionaux) ainsi que des services d'Incendie;

- une direction d'administration des Institutions provinciales et locales, regroupant ce qui reste national dans la tutelle ainsi que les pensions communales et la gestion du statut des bourgmestres;

- une direction d'administration de la Police générale du Royaume conservant ses attributions actuelles;

- une direction d'administration des services de la Commission permanente de contrôle linguistique;

- une direction d'administration des Services généraux. »

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Lokale besturen

1. Financiële toestand van de gemeenten

a) *Algemene problematiek van de gemeentefinanciën*

Een lid onderschrijft volledig de beslissing van de Regering om de gemeenten ertoe te verplichten vanaf 1988 een sluitende begroting in te dienen.

Hij heeft nooit begrepen waarom de met het toezicht belaste overheid heeft kunnen aanvaarden dat sommige gemeenten — zoals dat het geval is voor een bepaalde gemeente van de Brusselse agglomeratie — sedert 1935 begrotingen met een chronisch tekort indienen.

Bijgevolg leed het geen twijfel dat de sinds 1973 door de opeenvolgende regeringen genomen maatregelen, die alle door het Parlement werden goedgekeurd, voor die gemeenten catastrofale gevolgen zouden hebben, in het bijzonder in het Brusselse gewest, waar ze de pijnlijke gevolgen van de regionalisering van het Gemeentefonds zouden onderkennen.

Hoewel de Regering van oordeel is en — overigens terecht — verkondigt dat de belastingen een maximum hebben bereikt dat niet meer mag worden overschreden, moet zij er zich toch van bewust zijn dat de opcentiemen op de onroerende voorheffing alleen al van 1976 tot 1982 met haast 75 % zijn gestegen.

Volgens de ramingen van de Vereniging van Steden en Gemeenten stegen de gemeentebelastingen in hun geheel met 52,5 % van 1977 tot 1980, en de Rijksbelastingen met 35,4 % over dezelfde periode. Volgens spreker is de toestand van alle gemeenten van de Brusselse agglomeratie bijzonder ernstig. Hij vreest dat de Staat de gevolgen van die toestand zal moeten dragen, want om te kunnen overleven zullen sommige gemeenten de lasten die zij zelf niet meer kunnen dragen, op de Staat moeten afwentelen.

Spreker herinnert eraan dat door de vermindering van de dotatie, zowel door de programmawetten als door de niet-naleving van de bepalingen van de wet betreffende de vaststelling van de dotatie van het Fonds, de gemeenten over het ganse land tussen 1973 en 1981 zowat 100 miljard hebben verloren.

Voor de achttien gemeenten van het Brusselse gewest, met uitzondering van de stad Brussel, die een aparte dotatie ontvangt, bedroeg het verlies aan inkomsten ongeveer 15 miljard.

Nochtans zij aangestipt dat het totaalbedrag van de gecumuleerde tekorten volgens de door de Minister van Binnenlandse Zaken meegedeelde cijfers niet meer dan 42 miljard bedraagt.

Het is algemeen bekend dat wij tussen 1976 en 1981 een inflatie van 39 % noteerden, dat de lasten van de O. C. M. W.'s van 6,5 miljard tot 12 miljard zijn gestegen en dat de last van de tekorten van de overheidsziekenhuizen van 2 miljard in 1976 tot 10 miljard in 1982 is opgelopen, of een gecumuleerde last van bijna 40 miljard in zeven jaar.

Daaraan moeten worden toegevoegd de aanzienlijke financiële lasten ingevolge de uitbetaling van het minimuminkomen en de vertraging waarmee de Staat aan de gemeenten de ontvangsten inzake de opcentiemen op de personenbelasting en op de onroerende voorheffing doorbetaalt die hij voor hun rekening int.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Les pouvoirs locaux

1. Situation financière des communes

a) *Problématique générale des finances communales*

Un membre approuve totalement la décision du Gouvernement d'imposer aux communes de présenter à partir de 1988 des budgets en équilibre.

Il n'a jamais compris, en effet, que l'autorité de tutelle ait pu admettre que certaines communes, comme c'est le cas d'une commune de l'agglomération bruxelloise, aient présenté des budgets avec des déficits chroniques depuis 1935.

Il ne faisait dès lors pas de doute que les mesures successives prises depuis 1973 par les gouvernements successifs et approuvées par le Parlement, allaient entraîner pour ces communes des situations catastrophiques, particulièrement dans la région bruxelloise où elles allaient subir les effets pénibles de la régionalisation du Fonds des communes.

Le Gouvernement, s'il estime et proclame, à juste titre d'ailleurs, que la fiscalité a atteint des sommets qui ne peuvent plus être dépassés, doit cependant être conscient qu'à eux seuls, les centimes additionnels au précompte immobilier ont été augmentés de 1976 à 1982 de près de 75 %.

D'après les estimations de l'Union des Villes, la fiscalité communale globale a augmenté de 52,5 % de 1977 à 1980 et celle de l'Etat de 35,4 % pour la même période. Selon l'orateur, la situation est particulièrement grave pour l'ensemble des communes de l'agglomération bruxelloise. Il redoute que l'Etat ne subisse les conséquences de cette situation car, pour subsister, certaines communes devront abandonner les charges qu'elles ne pourront plus supporter.

L'orateur rappelle que, pour l'ensemble du pays, de 1973 à 1981, les effets de la réduction de la dotation, tant par les lois-programmes que par le non-respect des dispositions contenues dans la loi relative à la fixation de la dotation du Fonds, ont fait perdre aux communes quelque 100 milliards.

Pour les dix-huit communes de la région de Bruxelles, à l'exception de la ville de Bruxelles qui bénéficie d'une dotation spéciale, la perte de revenus a été de plus ou moins 15 milliards.

Il convient cependant de remarquer que, d'après les chiffres communiqués par le Ministre de l'Intérieur, le montant total des déficits cumulés ne s'élève qu'à 42 milliards.

Chacun sait que de 1976 à 1981, l'inflation a été de 39 %, que les charges des C. P. A. S. sont passées de 6,5 milliards à 12 milliards et que la charge des déficits des hôpitaux publics est passée de 2 milliards en 1976 à 10 milliards en 1982, soit une charge cumulée de près de 40 milliards en sept ans.

Il faut également ajouter que les charges financières importantes que représentent la liquidation du minimex et qu'entraînent les retards apportés par l'Etat à la liquidation aux communes des recettes qu'il perçoit pour leur compte en ce qui concerne les centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques et au précompte immobilier.

Hoef er nog herinnerd te worden aan de gulheid, zoniet de laksheid, waarvan de verschillende regeringen blijk hebben gegeven door onbedachtzaam en zonder overleg met de verantwoordelijke gemeentelijke instanties arbeidstijdverkort, weddeschaalverhogingen, vakbonds- en andere premies aan het gemeentepersoneel toe te staan?

Indien men al die lasten optelt bij de bedragen die aan de dotatie van het Gemeentefonds werden onttrokken, dan moet de Regering zich gelukkig prijzen met de wijze waarop de beheerders van de gemeenten zich van de sedert 1974 heersende economische crisis rekenschap hebben gegeven en met de inspanningen die zij aan hun inwoners hebben opgelegd, aangezien het totale tekort voor het hele land uiteindelijk slechts 42 miljard bedraagt.

Vervolgens heeft spreker het over de kwestie van het Manhattan- en het World Trade Center-plan, dat onlangs nog heel wat stof heeft doen opwaaien.

Dat bijzonder plan van aanleg slaat op 54 hectaren van de gemeenten Sint-Joost, Brussel en Schaarbeek. De Staat heeft die gemeenten ertoe gedwongen om te onteigenen voor een bedrag van 1 miljard. Dat betekent voor de gemeente jaarlijks een last van zo'n 100 miljoen.

Die drie gevallen, alsmede de gelijkaardige moeilijkheden waarin nog andere gemeenten zich bevinden, tonen aan dat de Staat in een onontwaarbare kluwen betrokken is geraakt.

Wat zal de Regering doen om deze problemen op te lossen?

Wat er ook van zij, het is niet duidelijk hoe het deficit van de gemeenten, dat 42 miljard belooft, vóór 1988 kan worden weggewerkt, als de Regering haar standpunt inzake de dotatie van het Gemeentefonds niet herzie.

Een ander lid stelt vast dat een groot gedeelte van de uiteenzetting van de Minister gewijd is aan de moeilijke financiële toestand van de gemeenten.

De Regering heeft verschillende maatregelen genomen om de gemeentefinanciën te saneren. Eerst en vooral bepaalt het koninklijk besluit n° 108 van 7 december 1982 dat de dotatie van het Gemeentefonds in 1983 hetzelfde bedrag zal vertonen als in 1982, vermeerderd met 5,7 %, wat neerkomt op een verhoging die gelijk is aan die van de lopende uitgaven van het Rijk, de last van de Rijksschuld niet inbegrepen.

Spreker vraagt de Minister of die maatregel alleen slaat op het jaar 1983 en of het niet eenvoudiger ware geweest artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 toe te passen. Tevens wijst hij erop dat de Kamer een resolutie betreffende de gemeentefinanciën heeft aangenomen strekkende tot een verhoging van het Gemeentefonds met een percentage dat ten minste gelijk is aan de verwachte inflatie, namelijk 8,5 %, of een bedrag van 1,7 miljard. Hij wenst het standpunt van de Regering ten aanzien van die resolutie te kennen.

De Minister herinnert eraan dat de toename van het Gemeentefonds dit jaar inderdaad op 5,7 % werd vastgesteld.

De Regering heeft haar bedoeling in deze aangelegenheid omschreven in de Regeringsverklaring, waarin bepaald wordt dat de toename van het Gemeentefonds zal berekend worden op grond van de evolutie van alle lopende Rijksuitgaven, met uitzondering van de lasten van de Rijksschuld.

Dienaangaande verwijst hij naar wat hij in de inleiding van zijn uiteenzetting betreffende de bijzondere tegemoetkoming van de Regering dit jaar in het kader van de budgetcontrol heeft gezegd. Het zou gaan om 1 700 miljoen.

Ten slotte heeft spreker nog een vraag over de betaling door het Rijk, aan de gemeenten, van bedragen die de tegenwaarde vormen van opcentiemen die niet zijn geïnd omdat sommige gebouwen op het grondgebied van die gemeenten van belasting zijn vrijgesteld. Hij wil namelijk weten welke

Faut-il rappeler les largesses, sinon le laxisme, dont ont fait preuve les différents gouvernements, en octroyant inconsidérément et sans concertation avec les responsables communaux des réductions de prestations aux agents communaux, des augmentations barémiques, des primes syndicales et autres?

Si l'on ajoute toutes ces charges aux sommes qui ont été soustraites de la dotation du Fonds des Communes, le Gouvernement doit se féliciter de la manière dont les gestionnaires communaux ont pris conscience de la crise économique qui sévit depuis 1974 et des efforts qu'ils ont imposés à leurs contribuables puisque, en définitive, le déficit ne s'élève qu'à 42 milliards pour l'ensemble du pays.

L'intervenant aborde alors la question du plan Manhattan et du World Trade Center, qui a défrayé la chronique il n'y a guère.

Ce plan particulier d'aménagement s'étend sur 54 hectares sur les communes de Saint-Josse, Bruxelles et Schaerbeek et l'Etat les a contraintes à réaliser des expropriations pour un milliard, ce qui représente une charge annuelle de quelque 100 millions pour la commune.

Ces trois cas et ceux du même genre que connaissent d'autres communes démontrent que l'Etat se trouve impliqué dans une situation inextricable.

Que va faire le Gouvernement pour résoudre ces problèmes?

Quoi qu'il en soit, on voit mal comment les 42 milliards de déficits communaux pourront être résorbés pour 1988 si le Gouvernement ne revoit pas sa position en ce qui concerne la dotation du Fonds des communes.

Un autre membre constate qu'une grande partie de l'exposé du Ministre est consacrée à la situation financière difficile des communes.

Le Gouvernement a pris diverses communes mesures destinées à assainir les finances communales. Tout d'abord, l'arrêté royal n° 108 du 7 décembre 1982 stipule que la dotation pour le Fonds des communes en 1983 sera d'un montant égal à celui de 1982 majoré de 5,7 %, ce qui signifie une croissance égale à celle des dépenses courantes de l'Etat, non comprise la charge de la dette publique.

L'orateur demande au Ministre si cette mesure ne concerne que l'année 1983 et s'il ne serait pas plus simple d'appliquer l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976. Il rappelle également que la Chambre a voté une résolution relative aux finances communales tendant à augmenter la dotation du Fonds des communes au moins du taux d'inflation prévisible, à savoir de 8,5 %, soit d'un montant de 1,7 milliard. Il souhaite connaître la position du Gouvernement à l'égard de cette résolution.

Le Ministre rappelle que l'accroissement du Fonds des Communes a cette année, en effet, été fixé à 5,7 %.

L'intention du Gouvernement en cette matière figure dans la déclaration gouvernementale, qui précise que l'accroissement du Fonds des Communes sera calculé sur base de l'évolution de l'ensemble des dépenses courantes de l'Etat, à l'exception des charges de la dette publique.

A ce sujet, il renvoie à ce qu'il a dit dans l'introduction de son exposé concernant l'intervention spéciale du Gouvernement cette année dans le cadre du contrôle budgétaire. Il s'élèverait à 1 700 millions.

*Enfin, en ce qui concerne le paiement par l'Etat aux communes de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire, l'orateur voudrait savoir quelles ont été les

gemeenten in 1981 en 1982 een deel van dat krediet hebben gekregen en hoeveel ze elk hebben ontvangen.

De Minister verwijst naar het krediet dat voor 1983 is uitgetrokken, en dat 335,5 miljoen bedraagt (art. 43.07).

Dit laatste bedrag is gelijk aan het krediet van 1982 (312 miljoen), verhoogd met 7,5 % of het percentage dat voor de stijging van de Rijksuitgaven werd aanvaard.

De verdeling van het krediet van 1983 zal pas kunnen gebeuren wanneer de definitieve cijfers van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing voor alle gemeenten zullen zijn gekend.

Voor 1982 zien de resultaten van de verdeling er per gewest als volgt uit :

77 462 890 F (of 24,83 %) voor het Vlaamse gewest;

80 656 608 F (of 25,85 %) voor het Waalse gewest;

153 880 502 F (of 49,32 % voor het Brusselse gewest.

Wat de verdeling per gemeente betreft, worden de cijfers in een bijlage bij dit verslag opgegeven (bijlage 4).

Een lid heeft het over de verdeelsleutel van het Gemeentefonds. Volgens hem moeten de criteria voor de verdeling van de kredieten worden herzien en hij betreurt dat de Minister daaromtrent geen wetsontwerp heeft voorbereid.

Voorts vindt hij het spijtig dat de Staat het aandeel van de gemeenten in de personenbelasting met zoveel vertraging uitbetaalt. De meeste gemeenten zijn verplicht hun schuldverordering te redisconteren en de daaruit voortvloeiende financiële lasten verergeren nog hun financiële toestand.

Zou de Staat hun niet onmiddellijk een gedeelte van het verschuldigde bedrag kunnen betalen ?

verordering te verdisconteren en ded aaruit voortvloeiende

Een ander lid stelt voor dat de Staat bv. om de drie maanden een bedrag zou betalen berekend op de tijdens de vorige jaren gestorte bedragen. Vanuit een technisch oogpunt gezien is dat toch geen groot probleem.

De Minister herinnert eraan dat de Schatkist voor administratiekosten inderdaad 3 % inhoudt van de aan de gemeenten te storten aanvullende personenbelasting.

Aangezien de gemeenten door de Staat niet betaald worden voor het omvangrijk administratief werk dat zij voor zijn rekening uitvoeren, menen verscheidene leden dat de Administratie van de belastingen haar werk niet zou moeten laten vergoeden door de gemeenten.

De Minister onderstreept dat de opbrengst van die inhouding op de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting circa 690 miljoen F bedraagt (3 % van 23 miljard).

Hij voegt eraan toe dat de Staat (administratie van de directe belastingen) tevens de onroerende voorheffing int en dat de opbrengst van die aanvullende gemeentebelasting vrijwel volledig aan de gemeenten geristourneerd wordt.

Het totale bedrag van de beide aanvullende belastingen beloopt ongeveer 58 miljard.

In bepaalde gevallen betaalt de Staat de vestigings- en heffingskosten, en staat hij in voor alle moeilijkheden bij de inning en voor de vervolgingskosten.

De inhouding vertegenwoordigt dus ongeveer 1 % van het totale bedrag van de door de Staat ten voordele van de gemeenten geïnde ontvangsten.

De Minister merkt tevens op dat een nauwkeurige raming van de financiële gevolgen van het administratief werk dat door de gemeenten voor rekening van de Staat verricht wordt, moeilijk doenbaar is.

communes concernées par ce crédit en 1981 et en 1982 et quel montant ces communes ont respectivement reçu.

Le Ministre fait référence au crédit prévu pour 1983, qui est de 335,4 millions (art. 43.07).

Ce dernier montant est égal au crédit de 1982 (312 millions) majoré de 7,5 % soit le taux admis pour la hausse des dépenses de l'Etat.

La répartition du crédit de 1983 ne pourra être effectuée que lorsque les taux définitifs des centimes additionnels communaux au précompte immobilier seront connus pour toutes les communes concernées.

Pour 1982, les résultats de la répartition par région se présentent comme suit :

77 462 890 F (soit 24,83%) pour la région flamande;

80 656 608 F (soit 25,85 %) pour la région wallonne;

153 880 502 F (soit 49,32 %) pour la région bruxelloise.

Quant à la répartition par commune, les chiffres sont indiqués en annexe au présent rapport (annexe 4).

Le problème de la clé de répartition du Fonds des Communes est soulevé par un intervenant. Il estime que les critères de répartition devraient être revus et regrette qu'aucun projet en ce sens ne soit préparé par le Ministre.

D'autre part, il déplore que l'Etat mette tant de retard à verser aux communes ce qui leur revient à titre d'additionnels à l'impôt des personnes physiques. La plupart d'entre elles doivent escompter la créance qu'elles ont sur l'Etat et en payer les charges, ce qui dégrade encore davantage leur situation financière.

L'Etat ne pourrait-il pas verser trimestriellement une partie de ce qu'il leur doit ?

Un autre membre propose que l'Etat verse aux communes, trimestriellement par exemple, un montant calculé sur base des sommes versées les années précédentes. Techniquement, cela ne devrait pas poser de grands problèmes.

Le Ministre rappelle que le Trésor prélève en effet pour frais administratifs 3 % du montant de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques à verser aux communes.

Etant donné que les communes ne sont pas payées par l'Etat pour l'important travail administratif qu'elles effectuent pour le compte de celui-ci, plusieurs membres estiment que l'Administration des contributions ne devrait pas faire rétribuer son travail par les communes.

Le Ministre souligne que le rendement de cette retenue sur la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques s'élève à environ 690 millions de F (3 % de 23 milliards).

Il ajoute que l'Etat (administration des contributions directes) perçoit également le précompte immobilier et que le produit de cette taxe additionnelle est ristourné presque intégralement aux communes.

Le montant global des deux taxes additionnelles est de l'ordre de 58 milliards.

L'Etat supporte dans certains cas les frais d'établissement et de perception, y compris toutes les difficultés de recouvrement et frais de poursuite.

La retenue représente donc environ 1 % du montant total des recettes perçues par les services de l'Etat au profit des communes.

Le Ministre précise également qu'il est difficile d'évaluer avec précision l'impact financier du travail administratif effectué par les communes pour le compte de l'Etat.

Ofschoon het technisch mogelijk is om te voorzien in een systeem van driemaandelijks voorschotten waarvan het bedrag op basis van de opbrengst van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting van het vorige jaar zou worden vastgesteld, is dat voor het ogenblik om budgettaire redenen echter uitgesloten.

Men mag hoe dan ook niet vergeten dat de opnemings van de aanvullende gemeentebelasting in de bedrijfsvoorheffing tot stand kwam om de inning ervan te vergemakkelijken, zodat die regeling het ondanks alles mogelijk heeft gemaakt de regularisaties van belastingen en derhalve van de stortingen aan de gemeenten te bespoedigen.

Ten slotte zij eraan herinnerd dat bij de invoering van die maatregel uitdrukkelijk gesteld was dat het in de bedrijfsvoorheffing opgenomen gedeelte van de gemeentebelasting niet onmiddellijk aan de gemeenten zou worden doorbetaald, in die zin dat de stortingen aan de gemeenten zouden blijven plaatsvinden in de loop van de maand volgend op de regularisatie door de belastingplichtige, na ontvangst van het aanslagbiljet.

Uit steekproeven bij een aantal plaatselijke bureaus is gebleken dat de Administratie van de directe belastingen, die belast is met de heffing van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing en van de aanvullende personenbelasting in 1982 over het algemeen eer ernstige inspanning heeft geleverd om de achterstand in te halen die in 1981 bij de inning van die beide belastingen geconstateerd werd en die enerzijds te wijten was aan de kadastrale perекwatie en anderzijds aan de wijzigingen die in de belastingwetgeving op de bedrijfsinkomsten waren aangebracht.

Zoals de vorige sprekers is een lid van mening dat het op de begroting uitgetrokken krediet voor het Gemeentefonds ontoereikend is omdat de gemeente al te veel opdrachten moeten vervullen.

De Minister is het daarmee eens, maar in plaats van dat krediet aan te passen verplicht hij de gemeenten daarenboven nog zelf hun financieel tekort aan te vullen.

De maatregelen met het oog op de sanering van de gemeentefinanciën kunnen als volgt worden samengevat :

- 1) verhoging van de belastingen;
- 2) vermindering van de wedden van het gemeentepersoneel;
- 3) aanrekening aan de betrokkenen, van de door de gemeente verstrekte diensten.

Blijkbaar wil de Staat niet bijdragen in de inspanning die geleverd wordt om de toestand te herstellen.

Geeft de Minister er zich wel rekenschap van dat sommige van die maatregelen onmogelijk kunnen worden toegepast, met name waar hij vraagt dat de gemeenten de kostprijzen aanrekenen van de diensten die zij verstrekken ?

Wat zouden de inwoners bijvoorbeeld moeten betalen voor 1 uur zwemmen, voor een operavorstelling, voor het ontlenen van een boek in een gemeentelijke bibliotheek ?

Anderzijds heeft de Minister van Onderwijs aan de betrokkenen een circulaire gezonden over de huurprijzen voor het gebruik van lokalen van Rijksscholen. Heel wat groeperingen beschikken daardoor over geen lokalen meer.

De maatregelen die genomen zijn om de gemeenten over eigen belastinginkomsten te laten beschikken, zullen trouwens kleine « fiscale paradijzen » doen ontstaan.

In verband ten slotte met de gemengde intercommunale verenigingen herinnert spreker er ten slotte aan dat, ook al hebben de gemeentelijke mandatarissen de meerderheid in de raad van bestuur, de vertegenwoordigers van de privésector over een vetorecht beschikken wanneer het om belangrijke beslissingen gaat; dit zou een verscherping van de controle kunnen bemoeilijken.

Un système d'avances trimestrielles, dont le montant serait établi en prenant pour base le rendement de la taxe additionnelle communale à l'impôt des personnes physiques de l'année précédente, est techniquement envisageable mais une telle éventualité est à exclure pour l'instant, pour des raisons budgétaires.

De toute manière, il convient de rappeler que l'incorporation de la taxe additionnelle communale dans le précompte professionnel a été réalisée pour en faciliter le recouvrement, de telle sorte que ce système a malgré tout permis une accélération des régularisations d'impôts et, par tant, des versements aux communes.

Enfin, il faut rappeler que, lors de l'introduction de cette mesure, il avait été formellement précisé que la part de la taxe communale incorporée au précompte professionnel ne serait pas immédiatement ristournée aux communes, les versements à ces dernières continuant à intervenir dans le courant du mois qui suit la régularisation par le contribuable, après réception de l'avertissement-extrait de rôle.

Il résulte de sondages opérés dans un certain nombre d'entités locales que, d'une manière générale, l'Administration des contributions directes chargée d'assurer la perception, pour compte des communes, des centimes additionnels au précompte immobilier et de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques, a réalisé en 1982 un sérieux effort pour récupérer le retard constaté en 1981 dans le recouvrement de ces deux taxes, retard résultant, d'une part, de la péréquation cadastrale et, d'autre part, de modifications apportées à la législation fiscale sur les revenus professionnels.

Comme les orateurs précédents, un membre estime que le crédit prévu au budget au profit du Fonds des communes est insuffisant, celles-ci ayant trop de tâche à assumer.

Alors qu'il reconnaît ces faits, le Ministre n'adapte pas le Fonds mais, au contraire, oblige les communes à combler elles-mêmes leur déficit financier.

Les mesures prises en vue d'assainir les finances communales peuvent se résumer comme suit :

- 1) l'augmentation de la fiscalité;
- 2) la réduction des traitements du personnel communal;
- 3) le paiement par les usagers des services communaux.

L'Etat ne semble pas participer à l'effort de redressement.

Le Ministre n'oublie-t-il pas que certaines de ces mesures sont impossibles à appliquer, notamment lorsqu'il propose que les communes demandent le prix coûtant pour les services qu'elles octroient ?

Que coûtent au citoyen 1 heure de natation, un spectacle d'opéra, le prix du prêt d'un livre dans une bibliothèque communale ?

Par ailleurs, le Ministre de l'Education nationale a émis une circulaire prévoyant une location pour l'utilisation des locaux des écoles de l'Etat. De la sorte, beaucoup de groupements ne peuvent plus disposer de locaux.

La mesure tendant à libérer la fiscalité communale va, par ailleurs, provoquer la naissance de petits « paradis fiscaux ».

Enfin, au sujet des intercommunales mixtes, l'orateur rappelle que, bien que la majorité du conseil d'administration soit composée de mandataires communaux, les administrateurs privés disposent toujours d'un droit de veto pour les décisions importantes, ce qui pourrait entraîner des difficultés dans le renforcement du contrôle.

Anderzijds wordt een gedeelte van het personeel door de privé-sector bezoldigd; indien men de wedden van het door de gemeenten betaalde personeel vermindert, zal dit aanleiding geven tot onrechtvaardige toestanden, aangezien voor eenzelfde taak twee verschillende regelingen zullen worden toegepast.

b) *Terugkeer naar het begrotingsevenwicht*

* b.1. *Vrijlaten van de gemeentebelastingen*

Aan de Minister wordt gevraagd of de Regering, onder het mom van het vrijlaten van de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting, bepaalde gemeenten niet zal dwingen om die opcentiemen van 6 op 20 te brengen.

Is het invoeren van een ruimere autonomie en het losgooien van de fiscale rem niet gevaarlijk ?

In het laatste geval gaat men verder dan de autonomie.

Zal een en ander geen discriminatie in de gemeenten tot gevolg hebben (belastingeffect op de schommelingen van het bevolkingspeil) ?

Volgens de Minister gaat een echte gemeentelijke autonomie gepaard met het vrijlaten van de belastingen (die indertijd reeds door talrijke gemeentelijke gezagsdragers geëist werd) omdat een en ander die gezagsdragers in de gelegenheid moet stellen de inkomsten te vinden die in het raam van het door hen uitgestippelde beleid nodig zijn tot dekking van de voor de realisatie van prioritaire en dringende taken noodzakelijk geachte gemeentelijke uitgaven.

Anno 1983 zijn de burgers volkomen in staat om een parallelisme vast te stellen tussen de diensten die de gemeente verstrekt en de fiscale offers die daarvoor worden opgelegd.

b.2. *Loonmatiging*

Een lid herinnert eraan dat in het koninklijk besluit n° 110 nog een tweede maatregel zit die de gemeenten ertoe wil verplichten tegen het jaar 1988 een sluitende begroting in te dienen.

Om hen in staat te stellen dat doel te bereiken, bepaalt het voormelde koninklijk besluit dat de gemeenten en agglomeraties die vanaf het begrotingsjaar 1984 geen begroting in evenwicht indienen, op hun personeel het geldelijk statuut en de weddeschalen van het personeel van de Ministeries zullen mogen toepassen. Bovendien zullen zij aan hun onderwijzend personeel alleen nog de wedde mogen toekennen die de personeelsleden van het Rijksonderwijs ontvangen. Ten slotte zullen zij geen wedde meer mogen uitbetalen aan leerkrachten die in overtal zijn ten opzichte van de nationale regeling inzake schoolbevolkingsnormen.

Van die maatregel verwacht de Minister een besparing van ongeveer 17 miljard op het gemeentepersoneel, en van ongeveer 5 miljard op het gemeentelijk onderwijs. Daaraan moeten dan nog de 5 miljard van de loonmatiging worden toegevoegd.

Spreker vraagt hoe en op welke grond de Minister dat bedrag heeft kunnen namen en hoe het over de gemeenten werd verdeeld. Wordt die verdeling niet te zeer scheefgetrokken door de grote steden zoals Gent, Luik, Antwerpen en Brussel ?

De Minister verklaart dat het bedrag van de loonmatiging berekend is op grond van globale cijfers over loonkosten.

D'autre part, une partie du personnel étant rémunérée par le secteur privé, si l'on réduit les traitements du personnel payé par les communes, une injustice naîtra puisque, pour l'exécution d'un même travail, deux mesures différentes seront appliquées.

b) *Retour à l'équilibre budgétaire*

* b.1. *Libération fiscale*

Il est demandé au Ministre si le Gouvernement, sous couvert de la libération de la fiscalité communale, va en ce qui concerne les centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques, contraindre certaines communes à passer de 6 à 20 centimes additionnels.

N'y a-t-il pas un danger, d'une part, de donner une plus grande autonomie et d'autre part d'abandonner un frein fiscal ?

Cela va plus loin que l'autonomie.

Cela ne conduira-t-il pas à une discrimination dans les communes (impact fiscal sur les fluctuations de population) ?

Selon le Ministre, l'autonomie communale véritable va de pair avec la libération de la fiscalité (qui a déjà été réclamée par de nombreux gestionnaires communaux *in illo tempore*) dans la mesure où celle-ci doit permettre à ceux-ci de trouver les ressources nécessaires pour assurer, dans le cadre de la politique qu'ils ont arrêtée, la couverture des dépenses communales jugées indispensables pour la réalisation de tâches prioritaires et urgentes.

La population de 1983 est partaîtement à même d'établir un parallèle entre les services communaux qui sont mis à sa disposition et les sacrifices fiscaux qui lui sont imposés.

b.2. *Modération salariale*

Un membre rappelle qu'une seconde mesure qui figure dans l'arrêté royal n° 110 vise à obliger les communes à présenter un budget en équilibre pour l'année 1988.

Afin de leur permettre d'atteindre cet objectif, l'arrêté royal précité prévoit que les communes et agglomérations qui, à compter de l'exercice budgétaire 1984, ne présentent pas un budget équilibré pourront appliquer à leurs agents le statut pécuniaire et les échelles de traitements du personnel des Ministères. De même, elles ne pourront plus accorder à leur personnel enseignant que le traitement octroyé aux membres du personnel de l'enseignement de l'Etat. Enfin, elles ne pourront plus rémunérer les enseignants en surnombre au regard de la réglementation nationale en matière de norme de population scolaire.

Selon le Ministre, ces mesures entraîneraient des économies qui, en ce qui concerne les agents communaux, s'élèveraient à environ 17 milliards et, en ce qui concerne l'enseignement communal, à 5 milliards; il faut y ajouter les 5 milliards résultant de la modération salariale.

L'orateur demande comment et sur quelle base le Ministre a pu évaluer ce montant et comment il a été réparti entre les communes. Cette répartition ne subit-elle pas trop l'influence des grandes villes telles que Gand, Liège, Anvers et Bruxelles ?

Le Ministre fait état de ce que le montant de la modération salariale a été calculé sur base des chiffres globaux des coûts salariaux.

De gevolgen van de hogere wedden in de grote steden werden in deze berekening niet overschat.

De totale loonkost voor de gemeenten bedraagt volgens de begrotingen van 1982 zo'n 113 miljard.

Voor 1983 wordt de loonmatiging op ongeveer 1,5% geschat, wat overeenkomt met 1,7 miljard. Als men daar nog de gevolgen in 1983 van de loonmatiging in 1982 bij telt, komt men tot ongeveer 4,5 miljard.

Meerdere leden vragen de Minister of hij voorbeelden kan aanhalen van betrekkingen waarvoor een volledige gelijkheid bestaat tussen het gemeentepersoneel en het personeel van een ministerieel departement. Bovendien wordt in verband met betrekkingen waarvoor zulks niet het geval is, gevraagd naar het verschil in wedden, zowel in absolute cijfers als in percentages. Treft men die verschillen aan in bepaalde soorten gemeenten zoals b.v. grote agglomeraties, kleine steden of plattelandsgemeenten?

De Minister antwoordt dat hij de ambtenaren van zijn departement met het onderzoek van het probleem van de vergelijkbaarheid van de graden heeft belast.

Hij is het er mee eens dat in sommige kleinere gemeenten de ambtenaren in bepaalde gevallen méér polyvalent moeten zijn dan bij de Staat het geval is.

De toegangsvoorwaarden tot sommige graden werden daarom ten andere vereenvoudigd, wat tevens een erkenning van dat feit betekent.

Men mag ook niet vergeten dat de gemeenteambtenaren in vergelijking met de « nationale » ambtenaren meestal geringe verplaatsingskosten hebben.

Volgens een lid legt het koninklijk besluit de gemeenten geenszins de verplichting op maatregelen te nemen om de wedden te verlagen en zullen zij alleszins trachten zich eraan te onttrekken. Bovendien heeft de toezichthoudende overheid steeds de personeelsformatie, benoemingen, aanwervingen, toelatingsvoorwaarden, alsmede het geldelijk statuut goedgekeurd. Bijgevolg is het wel mogelijk dat die maatregel niet wordt toegepast.

Ten slotte is hij van oordeel dat men de functies van een gemeentebeambte niet met die van een Staatsambtenaar kan vergelijken. Zo b.v. moet een opsteller in een dienst van de burgerlijke stand heel wat meer verantwoordelijkheid dragen dan zijn ambtgenoot in een ministerieel departement.

Een lid vraagt of het niet beter zou zijn de aanwerving stop te zetten in plaats van de wedden te verminderen.

De Minister verwijst naar enkele algemene onderrichtingen, die in zekere zin een stopzetting beogen.

De omzendbrief van 30 juli 1982 betreffende de gemeentebegrotingen voor 1983 — richtlijnen voor de gemeenten van het Vlaamse Gewest behalve de gemeenten met een bijzonder taalregime — voorziet in strikte maatregelen inzake personeelsuitgaven.

De omzendbrief dd. 1 oktober 1982 betreffende de begroting voor 1983 van de Brusselse gemeenten met uitzondering van de stad Brussel en van de agglomeratie Brussel, voorziet eveneens in een strikt beleid inzake personeel.

De omzendbrief van 19 oktober 1982 betreffende de gemeentebegrotingen voor 1983 voor de stad Brussel en de gemeenten met een bijzondere taalregeling gaat in dezelfde zin.

De vraag stelt zich of een stopzetting volstaat om de uitgaven van de gemeenten — waarvan de personeelsuitgaven dikwijls $\pm 50\%$ uitmaken — niet uit de hand te laten lopen. Hoe dan ook, de vooropgezette blokkeringspolitiek

L'impact des traitements plus élevés dans de grandes villes n'a pas été exagéré dans ce calcul.

Les coûts salariaux des charges communales est, selon les budgets de 1982, de l'ordre de 113 milliards environ.

Pour l'année 1983, la modération salariale est estimée à $\pm 1,5\%$ ce qui correspond à un montant de $\pm 1,7$ milliard. Si l'on ajoute à cela l'impact en 1983 de la modération salariale de 1982, on arrive à $\pm 4,5$ milliards.

Plusieurs membres demandent au Ministre s'il pourrait citer des fonctions où l'égalité existe entre le personnel communal et celui d'un département ministériel. De plus, pour les autres fonctions, quelle est la différence de traitement aussi bien en chiffres absolus qu'en pourcentage? De même, cette différence se manifeste-t-elle dans un certain type de communes telles que les grandes agglomérations, les petites villes, les communes rurales?

Le Ministre répond qu'il a chargé des fonctionnaires de son administration d'étudier le problème de l'équivalence des grades.

Il est d'accord pour affirmer que, dans certaines communes, de taille réduite, les fonctionnaires doivent dans certains cas être plus polyvalents que ce n'est le cas à l'Etat.

C'est d'ailleurs pour ce motif que, pour certains grades, les conditions d'accès ont été allégées, ce qui fut aussi une façon de reconnaître ce fait.

Il ne faut pas oublier non plus que les fonctionnaires communaux ont généralement des frais de déplacements réduits, si on les compare à ceux des fonctionnaires « nationaux ».

Un membre estime que l'arrêté royal n'impose pas aux communes de prendre des mesures de réduction des traitements et qu'il est certain qu'elles vont s'efforcer de s'y soustraire. En outre, la tutelle a toujours approuvé les cadres, les nominations, les recrutements, les conditions d'accès et le statut pécuniaire. Dès lors, cette mesure risque de ne pas être appliquée.

Enfin, il est d'avis qu'on ne peut pas comparer les fonctions d'un agent communal avec celles d'un agent de l'Etat. Un rédacteur, par exemple, dans un service d'état civil a certainement plus de responsabilités que son homologue d'un département ministériel.

Un membre demande s'il ne serait pas préférable de ne plus engager de nouveaux agents au lieu de réduire les traitements.

Le Ministre souligne que plusieurs directives générales entraînent déjà un certain blocage des effectifs.

La circulaire du 30 juillet 1982 relative aux budgets communaux pour 1983 — directives aux communes de la Région flamande à l'exception des communes à régime linguistique spécial — prévoit des mesures très strictes en matière de dépenses de personnel.

La circulaire du 1^{er} octobre 1982 relative au budget des communes bruxelloises (à l'exception de la ville de Bruxelles) et de l'agglomération bruxelloise pour 1983, prévoit également une politique très stricte en matière de personnel.

La circulaire du 19 octobre 1982 relative aux budgets communaux pour 1983, pour la ville de Bruxelles et les communes à régime linguistique spécial va dans le même sens.

Il n'est pas évident que le blocage des effectifs permettrait à lui seul de maîtriser les dépenses des communes, dans lesquelles les dépenses de personnel entrent souvent pour près de 50%. La politique de blocage préconisée ne

kan slechts tot reële besparingen leiden wanneer deze op lange termijn wordt volgehouden. Anderzijds, moet worden onderstreept dat een totale stopzetting omwille van bepaalde volstrekt dringende en dwingende personeelsbehoeften niet steeds houdbaar zal zijn.

Verwijzend naar alle saneringsmaatregelen die werden genomen of die nog in uitzicht worden gesteld, is een andere spreker van oordeel dat de gemeenten, in plaats van de last van hun tekort op hun personeel af te wentelen, er de voorkeur zullen aan geven de opcentiemen op de personenbelasting te verhogen. Het is immers onmogelijk het Rijkspersoneel met dat van de gemeenten te vergelijken, aangezien dit laatste dikwijls een zwaardere verantwoordelijkheid draagt.

Indien de Regering een weddevermindering van het gemeentepersoneel eist, zullen de beroepskwalificaties voor de graden moeten worden gewijzigd om de betrokken ambtenaren in staat te stellen een billijke beloning te ontvangen.

Een opsteller zou aldus de graad van onderbureaucheef kunnen krijgen, gezien de prestaties die hij moet leveren.

Spreker vecht de wettigheid van het koninklijk besluit n° 110 aan. Zijns inziens zou dit besluit niet stroken met de wet van 8 augustus 1980.

Op de bevoegdheden van de gemeenschapsexecutieven inzake onderwijs wordt inbreuk gemaakt. Spreker is van mening dat de Regering haar bevoegdheden te buiten is gegaan. Er is een met een bijzondere meerderheid goedgekeurde wet nodig, zoals bepaald is in de wetten van augustus 1980. Zoniet kan de toezichhoudende overheid de wettelijkheid van dit koninklijk besluit betwisten en zodoende de toepassing van de maatregel onmogelijk maken.

De Minister weerlegt de door spreker aangehaalde argumenten om de wettigheid van het koninklijk besluit n° 110 te betwisten.

1° In verband met de opmerking als zou op de gemeenschapsbevoegdheden inzake onderwijs inbreuk zijn gemaakt, stipt hij het volgende aan.

a) In zijn advies heeft de Raad van State de bepalingen die het 2° en het 3° van artikel 2 van het koninklijk besluit n° 110 vormen, als wettelijk beoordeeld. Het gaat volgens de Raad van State immers om organieke bepalingen inzake financiële controle en verantwoordelijkheid die de Koning derhalve op grond van artikel 1, 5°, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bijzondere machten mocht vaststellen.

b) Naar aanleiding van het ontwerp van het wijzigend koninklijk besluit n° 145 van 30 december 1982 om een nieuw advies gevraagd precies over deze bepaling van het koninklijk besluit n° 110, heeft de Raad van State net zo min als in zijn eerste advies bezwaren geopperd op het stuk van de bevoegdheid.

c) Artikel 59bis, § 2, 2°, van de Grondwet kent aan de gemeenschapsraden weliswaar de bevoegdheid toe om bij decreet het onderwijs te regelen, maar die grondwettelijke bepaling maakt juist een uitzondering voor wat de wedden en de schoolbevolkingsnormen betreft.

Om op die twee gebieden maatregelen vast te stellen blijft de centrale overheid dus bevoegd.

2° Wat de verdeling van de bevoegdheid tussen de centrale overheid en de gewesten inzake het administratief toezicht betreft merkt de Minister op dat het advies van de Raad van State stelt dat artikel 3 van het koninklijk besluit n° 110 in overeenstemming is met de wet.

pourrait en tout cas aboutir à des économies réelles que si elle était appliquée pendant une période suffisamment longue. Le blocage total des effectifs est d'ailleurs impossible en raison de certains besoins de personnel qui sont à la fois impérieux et urgents.

Faisant référence à toutes les mesures d'assainissement qui ont été prises et qui sont encore prévues, un autre orateur estime que les communes, au lieu de faire peser la charge de leur déficit sur leur personnel, préféreront augmenter les additionnels à l'impôt des personnes physiques. En effet, il est impossible d'établir une comparaison entre le personnel de l'Etat et celui des communes, ce dernier ayant souvent une plus lourde responsabilité.

Si le Gouvernement exige la réduction des traitements des agents communaux, les qualifications des grades devront être modifiées pour permettre à ceux-ci de bénéficier d'une juste rémunération.

Un rédacteur pourrait de la sorte accéder au grade de sous-chef de bureau, eu égard aux prestations qui lui sont imposées.

L'orateur conteste la légalité de l'arrêté royal n° 110. En effet, selon lui, il ne serait pas conforme à la loi du 8 août 1980.

Il y a empiètement sur la compétence des exécutifs communautaires en matière d'enseignement. Selon l'orateur, le Gouvernement a outrepassé ses compétences. Il faudrait, pour être correct, faire adopter une loi à majorité spéciale comme prévu dans les lois d'août 1980, sous peine de voir les autorités de tutelle contester la légalité de cet arrêté royal et de rendre ainsi la mesure inapplicable.

Répondant à ces observations, le Ministre réfute les causes d'illégalité de l'arrêté royal n° 110, soulevées par l'intervenant.

1° Au sujet de l'observation selon laquelle il y aurait empiètement sur les compétences communautaires en matière d'enseignement, le Ministre signale ce qui suit.

a) Dans son avis, le Conseil d'Etat a estimé que la légalité des dispositions formant le 2° et le 3° de l'article 2 de l'arrêté royal n° 110 pouvait être admise. En effet, selon le Conseil d'Etat, il s'agit de dispositions organiques de contrôle financier et de responsabilité financière que le Roi pouvait dès lors prendre sur base de l'article 1, 5°, de la loi de pouvoirs spéciaux du 2 février 1982.

b) Amené à donner un nouvel avis sur ce point à la faveur du projet d'arrêté royal modificatif n° 145 du 30 décembre 1982 qui concernait précisément cette disposition de l'arrêté royal n° 110, le Conseil d'Etat n'a pas plus soulevé d'objection d'incompétence qu'il ne l'avait fait dans son premier avis.

c) L'article 59bis, § 2, 2°, de la Constitution reconnaît certes aux conseils de communautés le pouvoir de régler l'enseignement par décret, mais cette disposition constitutionnelle excepte justement ce qui a trait aux traitements et aux normes de population scolaire.

Le pouvoir central restait donc compétent pour arrêter des mesures concernant ces deux domaines.

2° En ce qui concerne la répartition des compétences entre le pouvoir national et les régions quant à la tutelle administrative, le Ministre fait observer que dans son avis le Conseil d'Etat a admis la légalité de l'article 3 de l'arrêté royal n° 110.

Volgens de Raad van State immers is de nationale overheid voor die bepaling bevoegd, in zoverre zij bepaalt welke handelingen van de provincies en gemeenten aan toezicht onderworpen zijn en bovendien de controle afbaken die de toezichthoudende overheid noodzakelijkerwijze uitoefent wanneer zij voor de bedoelde handelingen een toezicht met bevoegdheid tot vervangend optreden instelt.

Uit het verslag aan de Koning blijkt overigens de zorg van de Regering om de bedoelde bepaling volkomen in overeenstemming te houden met artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en inzonderheid met de door dit artikel ingestelde verdeling van bevoegdheden.

b.3. Gemeentelijk onderwijs

Een spreker herinnert eraan dat de Minister hoopt dat hij de uitgaven van de gemeenten voor genoemd onderwijs met een derde zal kunnen verminderen ingevolge de toepassing van de door de Regering op grond van de bijzondere machten genomen maatregelen inzake loonmatiging en budgetair evenwicht.

Volgens spreker maakt de Regering zich echter begoochelingen.

Hij haalt het voorbeeld aan van een gemeente van de Brusselse agglomeratie waar het gemeentelijk lager en kleuteronderwijs zowat 6 000 leerlingen telt.

Die leerlingen zijn verspreid over 17 scholen met 354 onderwijzers en onderwijzeressen en 17 schoolhoofden. Dat personeel omvat een pedagogisch inspecteur, 4 bijzondere leraars Nederlands en twee muzikelaars die volledig ten laste van de gemeente vallen.

Daarbij komt nog dat 5 schoolhoofden op de 17 een gemeentelijke weddetoeslag van 50 000 F per jaar genieten, een voordeel dat sinds vijf jaar afgeschaft is.

Wanneer men nu weet dat het kleuter- en lager onderwijs aan de gemeente jaarlijks een bedrag van 198 miljoen kost dat niet gesubsidieerd is, dat de 7 voornoemde gevallen zowat 5 miljoen per jaar kosten en dat de andere leden van het onderwijzend personeel volledig gesubsidieerd zijn, zodat hun wedde rechtstreeks door het Ministerie van Nationale Opvoeding wordt gestort, dan is men ver van de door de Minister verhoopde besparing van een derde; de toepassing van die maatregelen in voornoemde gemeente zal voor dat onderwijs een besparing van 2,5 % van de lasten betekenen.

Spreker vraagt dan ook wat er in die gemeente in de komende maanden zal gebeuren te meer daar haar begroting elk jaar een deficit vertoont van bij de 500 miljoen; dat deficit bedroeg in 1981 zelfs 700 miljoen en het is voorsnog onmogelijk een raming op te stellen voor het jaar 1982.

Naast de kosten van de gemeente in verband met het lager onderwijs zijn er nog die van het secundair technisch en kunstonderwijs die 66 miljoen bedragen, zodat de uiteindelijke last voor het jaar 1980 in totaal 264 miljoen bedroeg.

Dat is dus de helft van het deficit.

Bovendien wordt dit onderwijs, gezien de demografische situatie van de gemeente, voor 65 % gevoegd door immigrantenkinderen die voornamelijk uit de Magreblanden of uit Turkije afkomstig zijn.

De lasten, die de aanwezigheid van een aanzienlijke immigrantenbevolking voor enkele Brusselse gemeenten met zich brengt, worden ondraaglijk. Volgens sommigen vormen de immigranten een belangrijke steun voor onze economie. Het is evenwel niet vanzelfsprekend dat zulks ook voor de economie van het Brusselse gewest zo is.

Selon le Conseil d'Etat, en effet, cette disposition est de la compétence de l'autorité nationale dans la mesure où elle détermine des espèces d'actes d'autorités provinciales et communales qui sont soumis à tutelle et, en outre, où elle délimite l'étendue du contrôle inhérent à ce pouvoir de tutelle en instituant, pour les actes visés, une tutelle de substitution d'action.

D'ailleurs, le rapport au Roi montre le souci que le Gouvernement a eu de disposer dans le strict respect de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 et plus spécialement, de la répartition de compétences qu'il instaure.

b.3. Enseignement communal

Un orateur rappelle que le Ministre espère diminuer de 1/3, soit de quelque 5 milliards, la charge communale de cet enseignement par suite de l'application des décisions prises par le Gouvernement en vertu des pouvoirs spéciaux, décisions relatives à la modération salariale et l'équilibre budgétaire.

Selon l'orateur le Gouvernement se fait des illusions.

Il prend comme exemple, une commune de l'agglomération bruxelloise dans laquelle 6 000 enfants fréquentent l'enseignement communal primaire et maternel.

Ils se répartissent en 17 écoles dans lesquelles fonctionnent 354 instituteurs et institutrices et 17 chefs d'école. Ce personnel compte 1 inspecteur pédagogique, 4 maîtres spéciaux de néerlandais, deux maîtres de musique qui sont entièrement à charge de la commune.

Il convient d'ajouter que 5 chefs d'école sur les 17 perçoivent encore un supplément communal de traitement de 50 000 F par an, avantage qui est supprimé depuis cinq ans.

Si l'on sait que l'enseignement primaire et maternel engendre une charge annuelle de 198 millions hors subsides pour la commune, que les 7 cas précités représentent une charge de quelque 5 millions par an et que tous les autres membres du personnel enseignant sont totalement subsidiés, leur traitement étant directement versé par le Ministère de l'Education nationale, on est loin de pouvoir atteindre l'économie de 1/3 que le Ministre espère réaliser; l'application de ces mesures dans la commune concernée représentera, pour cet enseignement, une réduction de charges de 2,5 %.

Dès lors, l'orateur demande ce qui va se passer dans cette commune au cours des prochains mois, d'autant plus qu'elle enregistre chaque année un déficit de près de 500 millions; il était même de 700 millions en 1981 et il n'est pas encore possible d'estimer à combien il s'élèvera en 1982.

Outre la charge communale pour l'enseignement primaire, il y a celle qu'entraîne l'enseignement technique secondaire et artistique, qui s'élève à 66 millions, ce qui portait la charge totale à 264 millions dans les comptes le 1980.

Ce montant constitue donc la moitié du déficit.

Or, cet enseignement, en raison de la situation démographique de la commune, est fréquenté par 65 % d'enfants immigrés principalement maghrébins et turcs.

Les charges qui pèsent sur quelques communes de la région bruxelloise du fait de la présence d'une importante population immigrée deviennent insupportables. Bien que d'aucuns prétendent que ces immigrés constituent un apport important à l'économie du pays, il n'en va pas de même, loin s'en faut, pour l'économie de la région de Bruxelles.

Ofschoon een gans hoofdstuk van het regeerakkoord aan het immigratieprobleem is gewijd, werd tot nu toe niets concreets verwezenlijkt.

Als de Regering weigert het immigratieprobleem te onderzoeken en aan de gemeenten die met de lasten worden geconfronteerd niet dringend aanzienlijke steun verleent, waarbij ook nog rekening moet worden gehouden met de verplichting voor die gemeenten om het begrotingsevenwicht te herstellen, zal de gemeente waarvan sprake is zich ertoe verplicht zien een groot aantal scholen te sluiten, omdat ze de schoolgebouwen niet kan onderhouden, verwarmen noch verlichten. Dan zal het Rijk de kosten moeten dragen voor de scholing van de kinderen van de immigranten van wie gezegd wordt dat zij zo noodzakelijk zijn voor de economie van het land.

Maar er is meer.

In 1978 stelde dezelfde gemeente vast dat de staatssubsidies met aanzienlijke vertraging werden uitbetaald.

Die subsidies beliepen toen bijna 250 miljoen F.

De Minister van Nationale Opvoeding heeft toen een schulderkenning ondertekend, waardoor de burgemeester dat bedrag bij het Gemeentekrediet kon verdisconteren.

Deze situatie is inmiddels nog altijd niet geregeld en sindsdien betaalt de gemeente de financiële lasten van dat disconto.

Erger nog, de achterstallige subsidies voor het onderwijs bedragen nu 298 miljoen.

Derhalve vraagt spreker begrip vanwege de Minister voor de opstandige geest die terecht over de gemeente waait, wanneer het gemeentepersoneel te horen krijgt dat het meer van zijn salaris zal moeten afstaan dan ingevolge de algemene loonmatiging, waarvoor het begrip opbrengt en die het uit solidariteit aanvaardt. En dat allemaal omdat deze gemeente uitzonderlijke lasten moet dragen waarmee andere gemeenten niet geconfronteerd worden.

Spreker vraagt of de Regering het gemeentelijk onderwijs zal overnemen.

Volgens de Minister bestaat er principieel geen wettelijk of technisch bezwaar voor het overnemen, door de Staat, van het gemeentelijk onderwijs mits, zoals in het verleden, bepaalde voorwaarden vervuld zijn.

In elk geval moet rekening worden gehouden met de mogelijkheden waarover de Staat beschikt en de reële noodzaak (b.v. omwille van de bestaande behoeften) bepaalde scholen in stand te houden.

De Minister voegt daar nog aan toe dat de toezichthoudende overheid, verontrust door de stijging van de nettokosten i.v.m. het onderwijs, sinds vele jaren aanstuurt op een rationalisatie van het onderwijs in het geheel van de Brusselse gemeenten.

In verband met de maatregel waardoor de deficitiaire gemeenten verplicht worden hun onderwijzend personeel op gelijke voet te plaatsen met dat van de Staat en waarbij bovendien bepaald wordt dat zij geleidelijk de normen moeten toepassen die gelden voor het Rijksonderwijs, wenst een lid dat de Minister de lijst bezorgt van de gemeenten die hogere normen hanteren dan die welke gelden voor het Rijk.

Een ander lid herinnert eraan dat heel wat grote en kleine gemeenten een inspanning doen om hun onderwijsnet in stand te houden en hij zou het betreuren dat zij dat onderwijs zouden moeten afschaffen indien zij hun belastingen niet willen verhogen.

Volgens de Minister impliceert het koninklijk besluit n° 110 van 13 december 1982 geenszins dat het gemeentelijk onderwijs moet worden afgeschaft.

Bien que l'accord de Gouvernement prévoit tout un chapitre consacré au problème de l'immigration, rien de concret n'a été réalisé à ce jour.

Dès lors, si le Gouvernement se refuse à examiner cette question de l'immigration, s'il n'apporte pas d'urgence une aide significative aux communes supportant ce genre de charges et compte tenu de l'obligation qui est faite de rétablir l'équilibre budgétaire, la commune dont question se trouvera dans l'obligation, à défaut de pouvoir entretenir, chauffer, éclairer ses bâtiments scolaires, d'en fermer un grand nombre. L'Etat devra alors faire le nécessaire à ses frais pour scolariser les enfants immigrés prétendument si nécessaires à l'économie du pays.

Mais il y a plus grave encore.

En 1978, la même commune enregistrait des retards considérables dans la perception des subsides de l'Etat.

Ceux-ci se chiffraient alors à près de 250 millions.

A l'époque, le Ministre de l'Education nationale avait signé une reconnaissance de dette qui a permis au bourgmestre d'en escompter le montant auprès du Crédit communal.

Cette situation n'est toujours pas régularisée aujourd'hui et la commune paie depuis lors les charges financières de cet escompte.

Mieux encore, les retards de paiement de subsides pour l'enseignement s'élèvent aujourd'hui à 298 millions.

Dès lors, l'orateur souhaite que le Ministre comprenne le bien-fondé du vent de révolte qui souffle sur la commune lorsque les agents communaux apprennent qu'il devra être porté atteinte à leur traitement, dans une mesure plus importante que ce qui est prévu par la modération salariale, qu'ils acceptent par solidarité, et ce parce que cette commune subit des charges exceptionnelles que les autres ne supportent pas.

Il pose la question de savoir si le Gouvernement compte reprendre l'enseignement communal.

Selon le Ministre, techniquement et légalement, rien ne s'oppose, en principe, à la reprise par l'Etat de l'enseignement communal moyennant certaines conditions, comme ce fut le cas antérieurement.

En tout état de cause, il faudra cependant tenir compte des possibilités de l'Etat et de la réelle nécessité (en raison, par exemple, des besoins à couvrir) du maintien de certaines écoles.

A ce sujet, il faut ajouter que depuis de nombreuses années, une rationalisation de l'enseignement au sein de l'ensemble des communes bruxelloises a été demandée par le pouvoir de tutelle qui s'alarmait de la croissance des charges nettes d'enseignement.

A propos de cette mesure qui oblige les communes déficitaires à mettre financièrement leur personnel enseignant sur le même pied que celui de l'Etat et qui, en outre, prévoit qu'elles devront appliquer progressivement les normes en vigueur dans l'enseignement de l'Etat, un membre souhaite que le Ministre fournisse une énumération des communes qui appliquent des normes plus élevées que celles de l'Etat.

Un autre membre rappelle que beaucoup de communes grandes et petites s'efforcent de maintenir leur réseau d'enseignement et qu'il serait dommage qu'elles soient contraintes de le supprimer si elles ne veulent pas augmenter leur fiscalité.

Le Ministre estime pour sa part que l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 n'implique, en aucune façon, la suppression de l'enseignement communal.

Het wil enkel de gemeenten verplichten een zuiniger beleid te voeren op alle gebied, met inbegrip van het gemeentelijk onderwijs, dat een aanzienlijke last betekent. Bovendien kan de toepassing van dat besluit geleidelijk gebeuren.

Een paar leden onderstrepen vooral de gevaren die de opgelegde besparingsmaatregelen inzake gemeentelijk onderwijs met zich kunnen brengen. Mocht men er een algemene stelregel van maken, dan zou zulks op termijn de ontmanteling van het pluralistisch basisonderwijs inhouden en in de landelijke gemeenten de dorpschool in haar bestaan bedreigen. Hoe staat de Minister hier tegenover?

Volgens de Minister ligt het aantal boventallige leerkrachten in het gemeentelijk basisonderwijs van de landelijke gemeenten uiterst laag. De weerslag van de koninklijke besluiten n^{os} 110 en 145 in die scholen in dus om zo te zeggen onbestaande.

Een lid wenst het verschil te kennen tussen de kostprijs, per leerling, respectievelijk in het gemeentelijk onderwijs en het Rijksonderwijs.

De kostprijs van het gemeentelijke onderwijs per leerling is nooit op een volledig betrouwbare wijze vastgesteld kunnen worden, omdat de inschrijving in de begroting door de gemeenten nooit op de overeenstemmende artikelen gedaan werd, zodat elke statistiek onzeker wordt.

Overeenkomstig de wens van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten werden de diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken verzocht daaromtrent een grondige studie te maken.

De thans bekende cijfers (1981) voor het lager onderwijs zijn: 45 050 F per leerling voor het provinciaal en gemeentelijk onderwijs tegenover 54 932 F voor het Rijksonderwijs (Bron: Vereniging van Steden en Gemeenten) (zie bijlage 5).

Volgens een andere bron echter zou het gemeentelijk onderwijs duurder uitvallen dan het Rijksonderwijs (67 000 F tegenover 54 932 F).

De moeilijkheid zit met name in de raming van het personeel in overtal in het gemeentelijk onderwijs.

Volgens het model van gemeentebegroting vertegenwoordigen de uitgaven onder de artikelen 721/111/01 en 722/111/01 de lonen van het onderwijzend personeel van het kleuter- en lager onderwijs, die ten laste van de Staat komen, terwijl de uitgaven onder de artikelen 721/111/02 en 722/111/02 op de lonen van het onderwijzend personeel van het kleuter- en lager onderwijs ten laste van de gemeente slaan.

In principe vertegenwoordigen dus de uitgaven onder die twee laatstgenoemde artikelen de lonen van het onderwijzend personeel « niet conform de normen ».

Voor het ganse land belopen de bedragen onder boven genoemde artikelen op de begrotingen van 1981:

— Kleuteronderwijs

Artikel 721/111/01 (gesubsidieerd personeel): 2 514 998 860 F.

Artikel 721/111/02 (niet gesubsidieerd onderwijzend personeel): 569 369 644 F.

— Lager onderwijs

Artikel 722/111/01 (gesubsidieerd personeel): 9 173 734 902 F.

Artikel 722/111/02 (niet gesubsidieerd onderwijzend personeel): 639 928 786 F.

Il tend uniquement à imposer aux communes une gestion rigoureuse dans tous les domaines, y compris au niveau de l'enseignement communal, dont les charges nettes sont considérables. En outre, un temps d'application progressive est prévu.

Quelques membres dénoncent en particulier les dangers latents que recèlent les mesures d'économie imposées à l'enseignement communal. Ces mesures pourraient trop facilement être érigées en règle générale, ce qui finirait par entraîner le démantèlement de l'enseignement fondamental pluraliste et par mettre en péril, dans les communes rurales, l'existence même de l'école de village. Quelle est la position du Ministre à cet égard?

Selon le Ministre, le nombre d'enseignants hors norme est extrêmement faible dans le cas des écoles rurales. Dans ces écoles l'impact des arrêtés royaux n^{os} 110 et 145 sera donc pour ainsi dire nul.

Un membre souhaiterait qu'une comparaison soit faite entre le coût d'un élève de l'enseignement communal et le coût d'un élève dans l'enseignement de l'Etat.

Selon le Ministre, le coût par élève de l'enseignement communal n'a jamais pu être déterminé de façon fiable, parce que les inscriptions budgétaires ne sont pas toujours faites par les communes aux articles correspondants, rendant toute statistique aléatoire.

Conformément au souhait formulé par l'Union des Villes et Communes belges à ce sujet, l'administration de l'Intérieur a été chargée de réaliser une étude approfondie sur ce sujet.

Les chiffres actuels annoncés (1981) pour l'enseignement primaire sont de 45 040 F par élève pour l'enseignement des provinces et des communes et de 54 932 F pour l'enseignement de l'Etat (source: Union des Villes) (voir annexe 5).

Mais une autre source annonçait pour l'enseignement des communes un coût supérieur à celui de l'enseignement de l'Etat (67 000 F contre 54 932 F).

La difficulté réside notamment dans l'évaluation du personnel en surnombre dans l'enseignement communal.

Selon le budget communal type, les dépenses portées sous les articles 721/111/01 et 722/111/01 représentent les rémunérations du personnel enseignant gardien et primaire à charge de l'Etat, cependant que les dépenses portées sous les articles 721/111/02 et 722/111/02 représentent les rémunérations du personnel enseignant gardien et primaire à charge de la commune.

En principe, les dépenses portées sous ces deux derniers articles représentent donc les rémunérations du personnel enseignant « hors normes ».

Pour l'ensemble du Royaume, les montants repris sous les articles ci-dessus aux budgets de 1981 sont les suivants:

— Enseignement gardien

Article 721/111/01 (personnel subsidié): 2 514 998 860 F.

Article 721/111/02 (personnel enseignant non subsidié): 569 369 644 F.

— Enseignement primaire

Article 722/111/01 (personnel subsidié): 9 173 734 902 F.

Article 722/111/02 (personnel enseignant non subsidié): 639 928 786 F.

Volgens deze cijfers hebben dus ongeveer 170 gemeenten onderwijzend personeel in overtal, maar in veel gevallen volstaan de bedragen die voor de lonen van het personeel « niet conform de normen » worden opgegeven met om zelfs maar één voltijdse onderwijzer te bezoldigen.

Inzonderheid om de volgende redenen moeten deze cijfers evenwel met de grootste voorzichtigheid geïnterpreteerd worden :

1. Sommige gemeenten, waarvan het gesubsidieerd onderwijzend personeel rechtstreeks door Nationale Opvoeding wordt uitbetaald, maken in hun begroting ten onrechte geen melding van de uitgaven voor het gesubsidieerd onderwijzend personeel, noch van de overeenkomstige loontoelagen.

Door deze onregelmatige procedure worden de statistieken met betrekking tot de artikelen 721/111/01 en 722/111/01 vervalst.

2. Sommige gemeenten gebruiken ten onrechte de codecijfers 721/111/11102 en 722/111/02, bedoeld voor de registratie van de uitgaven voor het niet gesubsidieerd onderwijzend personeel, door er de lonen van het niet onderwijzend personeel dat geen subsidies geniet onder te vermelden.

Op die manier brengen sommige gemeenten onder die artikelen de lonen van het schoonmaak- en onderhoudspersoneel van de schoollokalen in rekening, en daardoor worden natuurlijk de statistieken betreffende de uitgaven voor het onderwijzend personeel vervalst.

De Regering spant zich in om dergelijke foute coderingen weg te werken. Vooral voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie en voor sommige grote steden (Luik, Namen) leiden zij, gezien de onder die coderingen vermelde bedragen, tot interpretaties die met de werkelijkheid nauwelijks nog overeenstemmen.

Omdat het precies die gemeenten zijn die het grootste gedeelte van de vermelde cijfers voor hun rekening nemen, moeten die cijfers vanzelfsprekend met de grootste voorzichtigheid worden gehanteerd.

Een lid vraagt wie de lasten draagt van de terbeschikkingstelling van de vastbenoemde leerkrachten in het gesubsidieerd onderwijs.

Volgens de Minister draagt het Ministerie van Onderwijs de kosten van de weddetoelagen toegekend voor de vastbenoemde personeelsleden die ter beschikking zijn gesteld; dat is ook het geval voor het secundair onderwijs.

b.4. Tekort van de openbare ziekenhuizen

Bovendien heeft de Minister melding gemaakt van saneringsmaatregelen voor de openbare ziekenhuizen. Een lid herinnert in dit verband aan de toestand van een gemeente van de Brusselse agglomeratie die in 1968, 124 000 inwoners telde.

In 1905 werd een ziekenhuis van 500 bedden gebouwd. Niet zelden moesten in de loop van sommige winters patiënten naar ziekenhuizen buiten de Brusselse agglomeratie worden overgebracht, omdat er niet voldoende bedden beschikbaar waren.

Gedurende de jongste oorlog werd het ziekenhuis gebombardeerd.

Zo goed als enigszins mogelijk terug opgebouwd, beantwoordde het na de oorlog evenwel kennelijk niet meer aan de meest elementaire normen inzake hygiëne en veiligheid.

Ook liet de toenmalige Minister van Volksgezondheid in 1968 aan de gemeente weten dat het ziekenhuis niet langer kon worden erkend, tenzij de gemeente zich ertoe verbond een nieuw ziekenhuis te bouwen. Daartoe werd in 1968 door de gemeente besloten.

De architect werd aangewezen en het departement van Volksgezondheid keurde de plannen voor 450 bedden goed.

Suivant ces chiffres, il existe du personnel enseignant en surnombre dans $\pm$ 170 communes, dans un grand nombre de cas, les montants figurant pour les rémunérations du personnel « hors normes » ne couvrent même pas la rémunération d'un enseignant à temps plein.

Les chiffres doivent toutefois être interprétés avec beaucoup de prudence, notamment pour les raisons suivantes :

1. Certaines communes, dont le personnel enseignant subventionné est payé directement par l'Education nationale, ne font pas, à tort, figurer dans leur budget les dépenses de personnel enseignant subsidié, ni les subventions-traitements correspondantes.

Cette manière irrégulière de procéder est de nature à fausser les statistiques relatives aux codes 721/111/01 et 722/111/01.

2. Certaines communes utilisent improprement les codes 721/111/02 et 722/111/02, destinés à enregistrer les dépenses de personnel enseignant non subsidié, pour y faire figurer les rémunérations du personnel non enseignant qui lui, ne peut bénéficier des subsides.

Ainsi, certaines communes imputent sous ces articles les rémunérations du personnel de nettoyage et d'entretien des locaux scolaires, ce qui fausse, bien entendu, les statistiques relatives aux dépenses pour le personnel enseignant « hors normes ».

Ces erreurs de codification, que les autorités de tutelle s'efforcent de corriger, sont particulièrement sensibles dans les communes de l'agglomération bruxelloise et dans certaines grandes villes (Liège, Namur) : dans ces communes, toute interprétation basée sur les sommes reprises sous les codes budgétaires ne peut aboutir qu'à des résultats peu conformes à la réalité.

Comme ces communes sont précisément celles qui interviennent pour une grande part dans les chiffres indiqués, il va sans dire que ces derniers doivent être maniés avec la plus grande prudence.

Un membre souhaite savoir qui prend en charge la mise en disponibilité des emplois de l'enseignement subsidié, dont les titulaires sont nommés à titre définitif.

Selon le Ministre, c'est le Ministère de l'Education nationale qui prend en charge le coût des subventions-traitements des mises en disponibilité du personnel subsidié nommé à titre définitif, y compris pour le secondaire.

b.4. Déficit des hôpitaux publics

Le Ministre a fait mention de mesures d'assainissement des hôpitaux publics. Un membre rappelle à ce propos la situation d'une commune de l'agglomération bruxelloise, qui comptait 124 000 habitants en 1968.

Un hôpital de 500 lits a été construit en 1905 et il n'était pas rare de constater qu'au cours de certains hivers, des malades devraient, faute de lits disponibles, être transportés dans des hôpitaux situés en dehors de l'agglomération bruxelloise.

Cet hôpital a, pendant la dernière guerre, subi des bombardements.

Remis en état tant bien que mal après la guerre, il ne répondait manifestement plus aux normes les plus élémentaires d'hygiène et de sécurité.

Aussi, en 1968, le Ministre de la Santé publique de l'époque fit-il savoir à la commune que cet hôpital ne pouvait plus être agréé que si la commune s'engageait à en reconstruire un nouveau, décision que cette dernière prit en 1968.

L'architecte fut désigné et le département de la Santé publique approuva le projet pour 450 lits.

Nadat de gemeente de nodige gronden voor een bedrag van 350 miljoen onteigend had, werd in 1976 met de bouw begonnen.

Ondertussen werden, na de problemen met de Universiteit van Leuven, academische ziekenhuizen gebouwd te Sint-Lambrechts-Woluwe, te Anderlecht voor de U. L. B., te Jette voor de V. U. B. en een vierde, het militaire ziekenhuis, te Brussel.

Gelet op deze overvloed aan ziekenhuisbedden voor de Brusselse agglomeratie besloot het departement van Volksgezondheid het aantal bedden van het Schaarbeekse ziekenhuis van 450 tot 320 terug te brengen, net toen met de bouw van het nieuwe ziekenhuis begonnen was.

De huidige Minister bevestigt dat 68 % van de Brusselse ziekenhuisbedden overtallig is.

Sprekend geeft de Minister gelijk. Maar de gemeente zit nu opgescheept met een ziekenhuis waarvan de ruwbouw voltooid is, en waarin de gemeenten en het Rijk samen 650 miljoen hebben geïnvesteerd voor de bouw en 350 miljoen voor de grond, samen dus 1 miljard.

Om het ziekenhuis in gebruik te kunnen nemen zou de gemeente, buiten alle subsidies om, nog eens zo'n 800 miljoen moeten investeren.

Als men dan weet dat de gemeente thans voor 150 miljoen bijdraagt in het deficit van het ziekenhuis, en dat de rentelast van de leningen die zij moet aangaan jaarlijks 100 miljoen bedraagt, kan men zich moeilijk voorstellen hoe de kosten in verband met het ziekenhuis kunnen worden verminderd.

Van de voltooiing van het ziekenhuis zal logischerwijze moeten worden afgezien. Dat zal de sluiting van het oude ziekenhuis tot gevolg hebben, plus de verplichting om de 650 personen en de 99 geneesheren die er werken, te ontslaan.

Zal de Regering door haar beleid de sluiting van bepaalde ziekenhuizen aanvaarden of aanmoedigen?

De Minister wijst erop dat de Regering zich ertoe verbonden heeft het tekort van de ziekenhuizen in 1983 met 30 %, in 1985 met 50 % te verminderen en, op termijn, in 1988 volledig aan te zuiveren.

Het koninklijk besluit van 20 december 1982, dat de criteria voor de vaststelling van het tekort opsomt, het koninklijk besluit n° 162 en het wetsontwerp houdende fiscale en budgettaire bepalingen, dat met name de wijziging van artikel 13 van de wet op de ziekenhuizen beoogt zijn concrete maatregelen ter sanering van een toestand die zware financiële gevolgen voor de gemeenten heeft.

Nochtans dient rekening te worden gehouden met het feit dat elke maatregel die het tekort van de openbare ziekenhuizen beïnvloedt, pas twee jaar later als dusdanig in de gemeentefinanciën tot uiting komt.

b.5. Prijzen en tarieven van de gemeentediensten

Verscheidene leden vragen aan de Minister hoever het staat met de onderhandelingen tussen de diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en die van het Departement van Economische Zaken in verband met de aan de betrokkenen opgelegde verplichting de door de gemeente verstrekte diensten tegen de kostprijs te betalen.

Voor welke diensten gelden die tarieven en zullen zij worden vastgelegd?

Wil men de gemeenten wettelijk verplichten de kosten volledig te doen dragen door de gebruikers?

De Minister herinnert de spreker eraan dat het probleem van de tarifiering van de gemeentediensten besproken is tijdens het algemene overleg over de gemeentefinanciën dat heeft plaatsgevonden tussen de gewesten, de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten en de vertegenwoordigers van de Regering.

Les bâtiments furent mis en chantier en 1976, alors que la commune avait exproprié les terrains nécessaires pour un montant de 350 millions.

Entre-temps, à la suite du problème de l'Université de Louvain, on construisit un hôpital universitaire à Woluwe-Saint-Lambert, un autre à Anderlecht pour l'U. L. B., un autre encore à Jette pour la V. U. B. et un quatrième à Bruxelles, qui est l'hôpital militaire.

Devant la prolifération des lits d'hôpitaux dans l'agglomération bruxelloise, le département de la Santé publique décida de ramener le nombre de lits de l'hôpital de Schaarbeek de 450 à 320, alors que les constructions du nouvel hôpital étaient à peine sorties de terre.

Le Ministre actuel affirme qu'il y a à Bruxelles un excédent de 68 % de lits d'hôpitaux.

L'orateur estime que le Ministre a raison, mais la commune se trouve avec un hôpital dont le gros-œuvre est aujourd'hui terminé et dans lequel la commune et l'Etat ont investi ensemble 650 millions pour les constructions et 350 millions pour les terrains, soit au total 1 milliard.

Pour le rendre opérationnel, la commune devrait encore investir, hors subsides, quelque 800 millions.

Si l'on sait que la commune participe aujourd'hui pour 150 millions dans le déficit des hôpitaux et que le service des emprunts qu'elle doit contracter va représenter une charge financière de 100 millions par an, on voit mal comment on pourrait réduire les charges financières afférentes à l'hôpital.

En toute logique, l'achèvement de cet hôpital devra être abandonné, ce qui entraînera la fermeture de l'ancien et l'obligation de licencier les 650 personnes et les 99 médecins qui y fonctionnent.

Par cette politique, le Gouvernement va-t-il accepter ou encourager la fermeture de certains hôpitaux?

Le Ministre rappelle que le Gouvernement s'est engagé à diminuer le déficit des hôpitaux de 30 % en 1983, de 50 % en 1985 et, à terme, en 1988, de l'apurer complètement.

L'arrêté royal du 20 décembre 1982 énumérant les critères pour la détermination du déficit, l'arrêté royal n° 162 et le projet de loi portant des dispositions fiscales et budgétaires visant à modifier l'article 13 de la loi sur les hôpitaux sont autant de mesures concrètes prises dans le sens d'un assainissement de situations lourdes de conséquences financières pour les communes.

Il faut pourtant tenir compte du fait que toute mesure qui a un impact sur ce déficit des hôpitaux publics ne se répercute qu'avec un délai de deux ans dans les finances communales comme telles.

b.5. Prix et tarifs des services communaux

Plusieurs membres interrogent le Ministre à propos de pourparlers qui auraient lieu entre les services du Ministère de l'Intérieur et ceux du département des Affaires économiques pour faire payer par l'utilisateur les services prestés par les communes au prix coûtant et non plus au comptant.

Quels sont les services visés par ces tarifs et ceux-ci vont-ils être fixés?

Veut-on par là imposer légalement aux communes de faire supporter entièrement les frais par les utilisateurs?

Le Ministre rappelle à l'intervenant que le problème de la tarification des services communaux a été discuté lors de la concertation générale sur les finances communales qui a eu lieu entre les Régions, l'Union des Villes et Communes belges et les représentants du Gouvernement.

Op het kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken heeft een werkgroep *ad hoc* verscheidende keren vergaderd onder het voorzitterschap van een vertegenwoordiger van de Minister van Economische Zaken.

Bij het Ministerie van Economische Zaken functioneert een bijzonder groep, « Contrôle op de prijzen van de gemeentediensten ».

Voor de water- en kabeltelevisietarieven is in deze zin een oplossing bereikt dat de Minister van Economische Zaken beloofd heeft zo spoedig mogelijk alle dossiers terzake te onderzoeken en de prijsstijgingen op grond van objectieve kostenbepalende criteria vast te stellen. Als principe geldt dat de gemeentediensten niet verlieslatend mogen zijn.

De Minister is van oordeel dat aldus werd tegemoet gekomen aan de wens van de gemeenten, die in de loop van de vergaderingen met de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten naar voren werd gebracht.

Het probleem van de tarificatie van de ligdagprijzen in de rusthuizen werd eveneens ter sprake gebracht.

Dienaangaande werden verschillende mogelijkheden voorgesteld: de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten meent dat men hier niet van een tarificatie kan spreken, zoals dat het geval kan zijn voor andere goederen en diensten.

Dat standpunt wordt evenwel niet gedeeld door het departement van Economische Zaken, dat van oordeel is dat de ligdagprijzen voor alle rusthuizen moet worden vastgesteld op grond van dezelfde criteria en dat de eventuele tegemoetkoming van de respectieve O. C. M. W.'s afzonderlijk moet worden beschouwd.

Dat vraagstuk wordt thans in de commissie *ad hoc* uitgediept.

Aangaande de watertarieven vraagt een lid of geen eenvormig tarief mogelijk is.

De prijzen per m³ schommelen immers van 4 tot 30 F. Een en ander betekent een economische discriminatie van de bedrijven die, zoals in Oost-Vlaanderen, een 8 maal hogere prijs betalen.

Zo betaalt men te Gent het water 19,5 F/m³ terwijl men te Antwerpen 4 F/m³ betaalt.

Er zou een coördinatie moeten tot stand komen.

De Minister wijst erop dat het prijsbeleid inzake waterbedeling geregeld wordt door de ministeriële omzendbrief van 9 mei 1975, welke gezamenlijk ondertekend werd door de Ministers van Volksgezondheid en van het Gezin, van Economische Zaken en van Binnenlandse Zaken. Hij preciseert welke bepalingen de gemeenten of de provinciale of nationale intercommunale waterbedelingsmaatschappijen, die in eigen naam of in naam van de gemeenten handelen, inzake prijzen moeten in acht nemen.

Die omzendbrief heeft tevens tot doel progressive tarieven en op nationaal vlak een eenvormig tarief voor een jaarlijkse vaste afname van 30 m³ in te voeren.

Bovendien leidt de invoering van een rekeningsstelsel ten gerieve van alle waterbedelingsinstellingen progressief tot een gelijkvormige kostprijsberekening die onontbeerlijk is om tot eenvormige tarieven te komen.

De uiteenlopende tarieven zijn hoofdzakelijk het gevolg van de prijsstructuur van het water.

In feite bestaat de prijs van het water uit volgende elementen:

— de produktiekosten: deze omvat alle kosten voor de waterwinning en de aanvoer ervan naar de gebieden waar de bedeling moet gebeuren, namelijk:

1) de financiële lasten, waarvan de omvang afhangt van de financieringswijze van de betrokken instelling;

2) de exploitatiekosten: waterwinnings- en waterbehandelingskosten, kosten voor de bescherming van de waterwinning, aanvoerkosten en structuurkosten;

Plusieurs réunions d'un groupe de travail *ad hoc* ont eu lieu au Cabinet du Ministre de l'Intérieur sous la présidence d'un représentant du Ministre des Affaires économiques.

Une Cellule spéciale, « Contrôle des Prix des Services communaux », est en place au Ministère des Affaires économiques.

Une solution a été trouvée pour les tarifs d'eau et de télédistribution, en ce sens que le Ministre des Affaires économiques a promis d'examiner le plus rapidement possible tous les dossiers à ce sujet et de fixer les augmentations de prix sur base de critères objectifs déterminant les coûts: le principe de l'équilibre du service est admis.

Le Ministre estime qu'ainsi a été rencontré le souhait des communes, exprimé au cours des réunions par la voix de l'Union des Villes et des Communes belges.

Le problème de la tarification du prix de la journée d'entretien dans les maisons de repos fut également soulevé.

A ce sujet, diverses thèses ont été émises: l'Union des Villes et Communes belges considère qu'ici, l'on ne peut parler d'une tarification, comme cela peut être le cas pour d'autres biens et services.

Ce point de vue n'est toutefois pas partagé par le département des Affaires économiques, qui considère que le prix de la journée d'entretien doit être fixé pour toutes les maisons de repos selon les mêmes critères et que l'intervention éventuelle des C. P. A. S. respectifs est à considérer séparément.

Ce problème est approfondi aujourd'hui dans la commission *ad hoc*.

A propos des tarifs de l'eau, un membre pose la question de savoir si une uniformisation ne serait pas possible.

En effet, les prix au m³ varient de 4 à 30 F.

Cela maintient une discrimination économique à l'égard des entreprises qui, en Flandre orientale par exemple, paient un prix huit fois supérieur.

Par exemple, à Gand, le prix de l'eau est de 19,5 F/m³ tandis qu'à Anvers il est de 4 F/m³.

Une coordination devrait être réalisée.

Le Ministre rappelle que la politique des prix en matière de distribution d'eau est régie par la circulaire ministérielle du 9 mai 1975 signée conjointement par les Ministres de la Santé publique et de la Famille, des Affaires économiques et de l'Intérieur et précisant les dispositions que les communes ou les sociétés distributrices intercommunales provinciales ou nationales, agissant en leur nom ou au nom des communes, doivent respecter en matière de prix.

Cette circulaire a également pour objectif l'instauration de tarifs à caractère progressif et l'uniformisation tarifaire à l'échelon national avec un forfait annuel de 30 m³.

En outre, l'instauration d'un plan comptable à l'usage de tous les organismes de distribution d'eau conduit progressivement à un calcul de prix de revient uniforme indispensable à l'uniformisation des tarifs.

La disparité des tarifs résulte essentiellement de la structure du prix de l'eau.

En fait, le prix de l'eau se décompose comme suit:

— le coût à la production: il reprend toutes les charges relatives au captage de l'eau et à son acheminement vers les zones à desservir à savoir:

1) les charges financières dont l'importance est fonction du mode de financement de l'organisme distributeur;

2) les charges d'exploitation: frais de captage et de traitement de l'eau, frais de protection des captages, frais d'adduction d'eau et charges de structure;

— de prijs voor de consument : m.a.w. de tarieven. Deze worden bepaald door de produktiekosten, verhoogd met de bedelingskosten (oprichting, uitrusting en onderhoud van de installaties; verzekerde permanente bedeling; opsporen van lekken; beheer van de dossiers en abonnementsrekeningen...) en met een eventuele reserve- of veiligheidsmarge.

Drinkwaterbedeling is een materie die nog hoofdzakelijk onder de gemeentelijke autonomie valt.

De afschaffing van voorkeurtarieven welke door de gemeenten aan bepaalde sociale groepen of aan bedrijven worden toegestaan, zou dat principe in het gedrang kunnen brengen.

b.6. *Controle op de subsidies*

Er zal een wetsontwerp worden ingediend om de gemeenten de mogelijkheid te bieden controle uit te oefenen op de wijze waarop de subsidies door de betrokkenen worden besteed.

Een lid vraagt om welke subsidies het gaat. Zijn het alleen de financiële overdrachten naar de V. Z. W.'s, de beheerscomités en de adviesraden of ook de subsidies aan de verschillende groeperingen en verenigingen die op sociaal-cultureel vlak actief zijn?

De Minister antwoordt dat het wetsontwerp niet alleen de V. Z. W.'s beoogt die subsidies van de provincies of de gemeenten ontvangen.

Het toepassingsgebied *ratione personae* van de wet is in verband met de begunstigten zeer ruim, omdat het ontwerp juist niemand wil uitsluiten. In principe wordt elke begunstigde bedoeld.

Het ontwerp slaat evenwel niet op subsidies van geringe omvang. In beginsel worden geacht subsidies van geringe omvang te zijn en dus buiten de toepassing van de wet vallen, de subsidies welke minder dan 250 000 F bedragen. Bovendien kan de vrijstelling verlenende instantie voor subsidies tussen 250 000 en 1 000 000 F de begunstigde vrijstellen van bepaalde door de wet opgelegde verplichtingen.

Bijgevolg kan het gebeuren dat, dank zij die uitzondering, een aantal subsidies aan culturele en sportverenigingen niet onder de toepassing van de wet vallen omdat ze ofwel lager zijn dan 250 000 F, ofwel begrepen zijn tussen dat bedrag en 1 000 000 F.

Aan de hierboven uiteengezette bedoelingen wordt door het wetsontwerp dat eerstdaags zal worden ingediend, in grote mate tegemoet gekomen.

Aangaande de O. C. M. W.'s moet worden opgemerkt dat het toepassingsgebied van het wetsontwerp wat de zorgen-verstrekken betreft, omwille van de personen zelf, tevens betrekking heeft op de instellingen van gemeentelijk belang die door de wet zijn opgericht en die rechtspersoonlijkheid hebben, zoals precies de O. C. M. W.'s.

De ontworpen wet kent hun dus een recht van inspraak toe in het gebruik van de door hen toegekende subsidies.

b.7. *Abnormale en structurele schulden*

Een lid vraagt wat de Minister verstaat onder abnormale en structurele schulden.

De Minister antwoordt dat dit probleem thans door het departement van Financiën bestudeerd wordt in samenwerking met zijn diensten.

De werkgroep zal binnenkort aan de Ministers daaromtrent een verslag voorleggen.

— le prix au consommateur c'est-à-dire les tarifs. Ceux-ci sont déterminés par les coûts de production augmentés du coût de la distribution (établissement, aménagement et entretien des installations; sécurité et permanence de la distribution; détection des fuites; gestion des dossiers et comptes abonnés...) et d'une éventuelle marge de réserve ou de sécurité.

L'alimentation de la population en eau potable est une matière qui relève encore essentiellement de l'autonomie communale.

La suppression de tarifs préférentiels octroyés par les communes à certaines catégories sociales ou à des industriels, pourrait remettre ce principe en question.

b.6. *Contrôle des subventions*

Un projet de loi va être déposé tendant à permettre aux communes d'avoir un droit de regard sur l'utilisation de ces subventions par leurs bénéficiaires.

Un membre souhaiterait savoir de quelles subventions il s'agit. S'agit-il des transferts financiers vers les A. S. B. L., les comités de gestion, les conseils consultatifs ou également des subsides aux différents groupements et associations actifs sur le plan socio-culturel?

Le Ministre précise que le projet de loi ne vise pas uniquement les A. S. B. L. qui reçoivent des subventions à charge des provinces ou des communes.

Au contraire, le champ d'application de la loi *ratione personae* quant aux bénéficiaires est très vaste dans la mesure précisément où le projet entend n'exclure personne. En principe donc, tout bénéficiaire est visé.

Toutefois, le projet ne s'applique pas aux subventions de minime importance. Sont réputées de minime importance et, en principe, exceptées du champ d'application de la loi, les subventions inférieures à 250 000 F. En outre, pour les subventions comprises entre 250 000 et 1 000 000 F, le dispensateur peut exonérer le bénéficiaire de certaines obligations prévues par la loi.

Il se peut donc que, grâce à cette exception, un certain nombre de subventions accordées à des associations culturelles et sportives ne tombent pas sous l'application de la loi parce qu'elles seraient, soit inférieures à 250 000 F, soit comprises entre ce montant et 1 000 000 F.

Dans une large mesure, les intentions évoquées se trouvent rencontrées dans un projet de loi qui sera déposé incessamment.

Pour ce qui est des C. P. A. S., il ya lieu de noter que le champ d'application du projet de loi *ratione personae* quant aux dispensateurs comprend également les établissements d'intérêt communal créés par la loi et dotés de la personnalité juridique, et, précisément, les centres publics d'aide sociale.

La loi en projet leur reconnaît donc un droit de regard sur l'utilisation qui est faite des subventions qu'ils octroient.

b.7. *Dettes anormales et structurelles*

Un orateur demande au Ministre ce qu'il entend par dette anormale et dette structurelle.

Il lui est répondu que ce problème est actuellement à l'étude au Ministère des Finances, avec la collaboration de son département.

Le groupe de travail soumettra bientôt aux Ministres un rapport à ce sujet.

b.8. Andere maatregelen met bet oog op het herstel van de gemeentelijke financiën

Een lid stelt andere maatregelen voor die het begrotings-evenwicht moeten herstellen; hij vraagt hoe de Minister daartegenover staat.

1) Rijbewijs

Voor het afleveren van rijbewijzen krijgen de gemeenten een vergoeding ten bedrage van 50 F.

Ware het niet aangewezen dit bedrag te actualiseren of te indexeren?

Kan het systeem van de vergoedingen voor de gemeenten voor prestaties uitgevoerd voor hogere overheden niet uitgebreid worden?

2) Gemeentebedrijven

Artikel 147bis van de gemeentewet voorziet dat de door de Koning aangewezen gemeentelijke inrichtingen en diensten van industriële of commerciële aard worden georganiseerd als gemeentebedrijven en buiten de algemene diensten van de gemeenten om beheerd te worden.

In principe wordt dit statuut van gemeentebedrijf slechts toegepast op de gemeentediensten voor water-, gas- en elektriteitsvoorziening, voor grond- en bouwbeleid, voor kabeltelevisie, op de slachthuizen, de vismijnen, de havens en de overdekte markten.

Ik meen dat het opportuun zou zijn om de facto dit statuut meer te veralgemenen en met name uit te breiden tot andere activiteiten waarmede de gemeenten worden geconfronteerd, bv. het beheer van culturele centra en sportcentra, de ophaling en de verwerking van huisvuil, enz.

Deze uitbreiding zou zeker met zich brengen dat een meer duidelijk inzicht zou worden bekomen op het stuk van de financiële impact van deze gemeentelijke diensten en dat hierbijaansluitend een meer gefundeerde en verantwoorde tariefpolitiek zou worden gevoerd.

3) Fusievergoeding

De fusievergoeding waarbij de personeelsleden van de vroegere gemeenten die op het grondgebied van één van die voormalige gemeenten woonachtig waren, doch op bestendige wijze tewerkgesteld worden op het vroeger grondgebied van één der andere gemeenten, een vergoeding voor reiskosten ontvangen welke gelijk is aan het abonnement op het gemeenschappelijk vervoer wordt aanzien als een soort verworven recht.

Sommige gemeenten zullen aldus nog in het jaar 2020 fusievergoedingen moeten betalen.

Hoe staat het feitelijk met al die verworven rechten?

Wanneer vroeger in een gemeenteraad een statuut bijvoorbeeld werd gewijzigd dan kon men zich niet beroepen op een vroegere toestand als verworven recht.

Ware het niet aangewezen, de gemeenten toe te laten in het kader der nodige besparingen en saneringen om een einde te stellen aan alle voordelen of zogenaamde verworven rechten bijvoorbeeld na een termijn van 12 jaar?

De Minister antwoordt dat alle opgeworpen problemen door de bevoegde diensten van zijn departement zullen worden bestudeerd, want zij beogen eveneens een regeling te vinden voor de moeilijke financiële toestand van de plaatselijke besturen.

b.8. Autres mesures tendant au redressement financier des communes

Un membre suggère d'autres mesures qui pourraient être prises en vue de favoriser le retour à l'équilibre budgétaire des communes et il souhaite connaître la position du Ministre à l'égard de ces suggestions, qui sont les suivantes.

1) Permis de conduire

Les communes reçoivent une indemnité d'un montant de 50 F par permis de conduire qu'elles délivrent.

Ne faudrait-il pas actualiser ou indexer ce montant?

Le système des indemnités dont les communes bénéficient actuellement ne pourrait-il être appliqué également aux prestations qu'elles effectuent pour le compte de pouvoirs supérieurs?

2) Régies communales

L'article 147bis de la loi communale prévoit que les établissements et services communaux à caractère industriel ou commercial, désignés par le Roi, sont organisés en régies et gérés en dehors des services généraux de la commune.

En principe, ce statut de régie n'est conféré qu'aux services communaux de distribution d'eau, de gaz et d'électricité, aux services de la politique foncière et de la construction, aux services de télédistribution, aux abattoirs, aux miniques, aux ports et aux halles.

Il conviendrait d'appliquer ce statut d'une manière plus large, notamment dans d'autres domaines qui relèvent des communes, comme la gestion des centres sportifs et des centres culturels, l'enlèvement et le traitement des ordures ménagères, etc.

Cette extension permettrait certainement de distinguer de manière plus précise l'incidence financière de ces services communaux et aboutirait à l'instauration d'une politique tarifaire plus adaptée et plus justifiée.

3) Indemnité de fusion

Les agents des communes fusionnées, habitant une de ces communes et employés de manière permanente sur le territoire d'une autre de ces communes, bénéficient d'une indemnité pour frais de parcours dont le montant est égal au prix de l'abonnement des transports en commun et qui est considérée comme une sorte de droit acquis.

C'est ainsi que certaines communes devront encore payer des indemnités de fusion en 2020.

Qu'en est-il en fait de tous ces droits acquis?

Auparavant, lorsqu'un conseil communal modifiait par exemple un statut, il n'était pas possible de faire valoir qu'une situation antérieure constituait un droit acquis.

Ne conviendrait-il pas, dans le cadre des mesures d'économie et d'assainissement, d'autoriser les communes à supprimer tous les avantages ou droits acquis, par exemple après une période de 12 ans?

Il est répondu à l'orateur que toutes ces questions font l'objet d'un examen par les services compétents de l'administration car elles visent à trouver des remèdes supplémentaires à la situation financière difficile des pouvoirs locaux.

2. Hervorming van de gemeentecomptabiliteit

Het tweede deel van de uiteenzetting van de Minister heeft betrekking op de hervorming van de gemeentecomptabiliteit.

In dat verband wenst een lid de objectieve criteria te kennen die bij de keuze van de modelgemeenten gehanteerd zullen worden en wat de diepere grond van die hervorming is.

Als antwoord op die vragen preciseert de Minister welke de grondslagen zijn van deze nieuwe comptabiliteit.

Het betreft :

- een begrotingscomptabiliteit;
- een algemene vermogenscomptabiliteit;
- volledig geïntegreerd;
- op twee rekeningenstelsels gebaseerd.
- *Een begrotingscomptabiliteit :*

omdat alle basisprincipes van de huidige gemeentecomptabiliteit behouden blijven en zelfs versterkt in de zin van een werkelijk begrotingsbeheer, dat wil zeggen previsioneel en, dank zij de beschikbaarheid van gegevens zodra die bekend zijn, voorzien van een instrument bestemd om het beheer te controleren. De begrotingscomptabiliteit is een efficiënt middel om de uitvoering van de begroting te controleren.

— *Een algemene vermogenscomptabiliteit :*

alle basisprincipes van een comptabiliteit met commercieel karakter (met uitzondering natuurlijk van de begrippen winst en fiscalisatie) worden in het gemeentebeheer ingevoerd, namelijk :

- de valorisering van het gemeentelijk vermogen, van de aangegane schuld en van de subsidiering van investeringen;
- de schommeling van de vermogenswaarden;
- de resultaten van de gemeentebedrijven;
- de toestand van de balans die het reële batige of nadelige saldo van de gemeente weergeeft;
- de grote ontvangsten- en uitgavenstromen (netto-opbrengsten en -lasten).

Uit die twee soorten comptabiliteit (begrotings- en algemene vermogenscomptabiliteit) zullen een aantal verhoudingen blijken. Door een eenvoudige vergelijking daarvan zullen de gemeentemandatarissen kunnen vaststellen op welke punten de gemeentecomptabiliteit afwijken vertoont.

— *Een geïntegreerde comptabiliteit :*

dit wil zeggen dat alle boekhoudkundige verrichtingen met elkaar in verband worden gebracht. Op grond van één informatie worden de bewegingen in beide comptabiliteiten geboekt.

— *Gebaseerd op twee interactieve rekeningsstelsels :*

het begrotingsplan (functioneel en economisch) zal zodanig verbeterd worden dat een welbepaalde economische code telkens hetzelfde betekent (voorbeeld : code III A verwijst telkens naar de bezoldiging van het administratief personeel).

2. Réforme de la comptabilité communale

Le second volet de l'exposé du Ministre concerne la réforme de la comptabilité communale.

A ce propos, un orateur souhaite connaître les critères objectifs en fonction desquels les communes pilotes seront choisies et la philosophie de cette réforme.

En réponse à ces questions, le Ministre précise les bases de la nouvelle comptabilité communale actuellement à l'étude.

Il s'agit d'une comptabilité :

- budgétaire;
- patrimoniale générale;
- entièrement intégrée;
- basée sur deux plans comptables.
- *Budgétaire :*

car tous les principes de base de la comptabilité communale actuelle sont maintenus et même renforcés dans le sens d'une réelle gestion budgétaire, c'est-à-dire prévisionnelle et dotée d'un instrument de contrôle de gestion grâce à la saisie des informations dès le moment où elles sont connues. La comptabilité budgétaire constitue un moyen efficace de contrôle de l'exécution du budget.

— *Patrimoniale générale :*

car tous les principes de base d'une comptabilité à caractère commercial sont introduits dans la gestion communale (à l'exception, bien sûr, des notions de bénéfice et de fiscalisation), à savoir :

- la valorisation du patrimoine communal, de la dette contractée, de la subordination des investissements;
- la fluctuation des valeurs patrimoniales;
- les résultats de l'exploitation communale;
- l'état du bilan qui donnera la situation active ou passive réelle des communes;
- les grands flux de recettes et de dépenses (produits et charges nets).

De ces deux types de comptabilité (budgétaire et patrimoniale générale), il sera possible de faire ressortir des ratios qui, par simple comparaison, montreront aux mandataires communaux les écarts éventuels qui existent dans leur commune.

— *Intégrée :*

c'est-à-dire qu'il existera des liens d'enchaînement entre toutes les opérations comptables. Les mouvements seront enregistrés dans les deux comptabilités au moyen d'une seule prise d'information.

— *Basée sur deux plans comptables interactifs :*

car le plan budgétaire (plan fonctionnel et économique) sera amélioré de manière telle qu'un code économique déterminé représentera la même chose dans chaque fonction (ex. : le code III A donnera dans chaque fonction les rémunérations du personnel administratif).

het vermogensplan zal 8 boekhoudkundige categorieën tellen, genummerd van 0 tot 7 (in overeenstemming met de minimumindeling van het algemeen Belgisch rekeningstelsel, aangepast aan het openbare en gemeentelijke leven en, zoals hierboven gezegd, zonder de begrippen winst en fiscalisatie).

De twee plannen zullen dank zij een duidelijk bepaalde overzettingstabel onafhankelijk zijn t.a.v. elkaar.

De aanwijzing van modelgemeenten is van doorslaggevend belang voor het goede verloop van de experimentele fase die in de komende weken moet ingaan.

De keuze moet representatief zijn voor alle categorieën van bestaande gemeenten. Alles blijft evenwel, althans in den beginne, beperkt, opdat de gekozen gemeenten zoveel mogelijk hulp zouden kunnen krijgen vanwege het secretariaat voor de Hervorming, vanwege degenen die voor de opleiding moeten instaan en vanwege de technici die ter beschikking zullen worden gesteld.

Dit probleem wordt thans onderzocht en zal in overleg met de toezichthoudende gewestminister worden opgelost.

De Minister van Binnenlandse Zaken deelt in dit verband mede dat de installatievergadering van de Commissie voor de gemeentelijke comptabiliteit zal plaatshebben op het einde van de maand februari 1983. In overleg met de Gewestelijke Executieven zullen alsdan de modelgemeenten waarvan sprake is, aangeduid worden.

Ten slotte wenst hetzelfde lid dat het systeem van de rijkscomptabiliteit, met name dat van de gesplitste en niet-gesplitste kredieten, alsmede van de ordonnancerings- en vastleggingskredieten, niet zou worden toegepast op de gemeenten. Hij is tevens gekant tegen het invoeren van dat systeem in de provinciecomptabiliteit.

De Minister preciseert dat er op dit ogenblik geen plannen zijn om die begrotings- en boekhoudingstechniek op de gemeenten toe te passen, aangezien het boekhoudingssysteem van deze laatste geen behoefte heeft aan de toepassing van die techniek.

Volgens spreker zal het verschil tussen ordonnanceringskredieten en vastleggingskredieten niet meer zichtbaar zijn in de schuldenlijst bij het afsluiten van de jaarrekeningen van de gemeenten.

3. Hervorming van de gemeentelijke instellingen

a) Gemeentewet

Een lid herinnert de Minister eraan dat hij tijdens de bespreking van zijn begroting in de Senaatscommissie heeft verklaard dat het ogenblik aangebroken was om op een actieve manier bij te dragen tot het herstel van de autonomie van de plaatselijke besturen. Wat werd in de loop van het voorbije jaar terzake gerealiseerd en wat denkt de Minister te kunnen doen in het jaar 1983 ?

De Minister herinnert eraan dat in 1982 en 1983 de volgende initiatieven genomen werden of verwezenlijkt worden :

1) het ontwerp van financiewet bevat bijzondere bepalingen in het hoofdstuk dat aan de gemeentelijke fiscaliteit gewijd is;

2) artikel 76 van de gemeentewet werd gewijzigd met het oog op de afschaffing van het toezicht op de door de gemeenten aangegane leningen tot financiering van de opdrachten waarop geen toezicht meer wordt uitgeoefend;

3) ten slotte heeft de Minister bij de Kamer een wetsontwerp ingediend dat het toezicht op de gemeenten vermindert (Stuk n° 526/1, 1982-1983).

Le plan patrimonial comprendra 8 classes de comptes numérotés de 0 à 7 (c'est-à-dire le plan comptable belge minimum normalisé, adapté à la vie publique et communale et dépouillé, comme indiqué ci-dessus, des notions de bénéfice et de fiscalisation).

Les deux plans seront interindépendants grâce à une table de transposition automatique bien définie.

Quant à la désignation des communes-pilotes, elle a une importance capitale pour la bonne marche de la phase d'expérimentation, qui devra débiter dans les prochaines semaines.

L'échantillon sera représentatif de l'ensemble des catégories de communes existantes tout en restant, au départ en tout cas, limité afin que chacune des communes choisies puisse recevoir une aide maximale de la part du secrétariat à la réforme, des formateurs et des techniciens qui seront mis au service de celles-ci.

Ce problème est actuellement sur le métier et sera résolu en concertation avec les Ministres de tutelle régionaux.

Le Ministre de l'Intérieur précise à cet égard que la séance d'installation de la Commission de la comptabilité communale aura lieu à la fin du mois de février 1983. Les communes pilotes dont il est question seront alors désignées de commun accord avec les Exécutifs régionaux.

Enfin, il souhaite que le système de la comptabilité de l'Etat, à savoir le système des crédits dissociés et non dissociés, des crédits d'ordonnancement et d'encouragement ne soit pas appliqué aux communes. Il se déclare également opposé à l'instauration de ce système dans la comptabilité provinciale.

Le Ministre précise qu'aucun projet d'application de cette technique budgétaire et comptable n'est actuellement prévu pour les communes, le système comptable de celles-ci ne réclamant pas l'application de cette technique.

Cependant, un intervenant estime que la différence entre les crédits d'ordonnancement et les crédits d'engagement sera plus visible dans le relevé des dettes lors de la clôture des comptes annuels des communes.

3. Réforme des institutions communales

a) Loi communale

Un membre rappelle au Ministre qu'au cours de l'examen du budget pour l'année 1982 en commission du Sénat, il avait déclaré que le moment était venu de contribuer activement au rétablissement de l'autonomie des administrations locales. Il demande au Ministre ce qui a été réalisé l'année dernière dans ce domaine et ce qu'il compte pouvoir réaliser en 1983.

Le Ministre rappelle qu'en 1982 et en 1983, les initiatives suivantes ont été adoptées ou sont en cours de réalisation :

1) le projet de loi de finances prévoit des dispositions précises dans le chapitre consacré à la fiscalité communale;

2) l'article 76 de la loi communale a été modifié en vue de la suppression de la tutelle des emprunts contractés par les communes pour assurer le financement des marchés sur lesquels il n'y a plus de tutelle;

3) enfin, il a été déposé sur le bureau des Chambres un projet de loi allégeant la tutelle sur les communes (Doc. n° 526/1 de 1982-1983).

Dit ontwerp wil de gemeenten ontslaan van een reeks administratieve en hinderlijke verplichtingen die daarmee verband houden.

Een lid betreurt dat niets in uitzicht is gesteld in verband met een hervorming van de gemeentelijke instellingen. Sinds jaren al wordt in de bevoegde Senaatscommissie een voorstel tot hervorming besproken.

Kunnen de werkzaamheden van die Commissie niet bespoedigd worden? Of gaat de Minister een wetsontwerp tot herziening van de gemeentewet indienen?

De Minister antwoordt dat het wetsvoorstel houdende een nieuwe gemeentewet, destijds neergelegd door wijlen Senator Van Ackere (Stuk Senaat n° 14/1, B.Z. 1979), eerst besproken werd in een subcommissie daarna in de commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Senaat.

Inmiddels werden meerdere artikelen van de huidige gemeentewet gewijzigd.

De toestand is nog complexer geworden sedert de inwerkingtreding van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen waarbij aan de gewesten een ruime bevoegdheid wordt verleend inzake de organisatie van de procedures en de uitoefening van de voogdij.

Een van zijn voorgangers heeft in januari 1981 ter attentie van de Senaat een synthesesnota opgesteld over het toezicht op de gemeenten.

De Minister onderschrijft de belangrijkste punten daarvan, die hij even in herinnering brengt.

« 1. Wetgeving

Artikel 108 van de Grondwet, aangevuld op 17 juli 1980, bepaalt :

” In uitvoering van een wet, aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid, kan de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht geregeld worden door de Raden van de gemeenschap of het gewest. ”

Artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt :

” Tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren, de organisatie van de procedures alsook de uitoefening van het administratief toezicht op de provincies, de gemeenten en de agglomeraties en federaties van gemeenten :

a) Wat betreft het gewoon administratief toezicht, dat elke vorm van toezicht omvat ingesteld door de gemeentewet, de provinciewet of de wet van 26 juli 1971; wat betreft inzonderheid de begrotingen, de jaarrekeningen, de personeelsformaties;

b) voor de anderen handelingen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de aangelegenheden waarvoor de nationale overheid of de Gemeenschapsoverheid bevoegd is en waarvoor bij de wet of het decreet een specifiek toezicht is georganiseerd.

Bij overgangsmaatregel zijn de Gewesten echter niet bevoegd voor het gewoon administratief toezicht voor de provincie Brabant en de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966. ”

2. Toestand vóór de wet van 8 augustus 1980

De huidige gemeentewet regelt volledig het toezicht op de handelingen van de gemeentelijke overheid. Hij bepaalt welke handelingen aan toezicht onderworpen zijn, welke

Ce projet prévoit de libérer les communes de toute une série de contraintes administratives et des lenteurs qui y sont liées.

Un membre regrette qu'aucune révision des institutions communales ne soit prévue.

Une proposition de réforme est discutée en Commission du Sénat depuis des années.

N'est-il pas possible d'accélérer les travaux de cette commission ou le Ministre va-t-il déposer un projet de réforme de la loi communale ?

Le Ministre répond que la proposition de loi instituant une nouvelle loi communale, déposée à l'époque par feu le Sénateur Van Ackere (Doc. Sénat n° 14/1, S.E. 1979) a d'abord été discutée au sein d'une sous-commission avant d'être discutée au sein de la Commission de l'Intérieur du Sénat.

Entre-temps, plusieurs articles de la loi communale ont été modifiés.

La situation s'est encore compliquée depuis l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qui a attribué des compétences étendues aux régions en ce qui concerne l'organisation des procédures et l'exercice de la tutelle.

Un de ses prédécesseurs avait établi à l'intention du Sénat, en janvier 1981, une note de synthèse en matière de tutelle sur les communes.

Le Ministre en rappelle les idées essentielles qu'il fait siennes :

« 1. Législation

L'article 108 de la Constitution, complété le 17 juillet 1980, stipule :

” En exécution d'une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative peuvent être réglés par les Conseils de la communauté ou de la région. ”

La loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 dispose, en son article 7, que :

” Sont de la compétence des Régions, l'organisation des procédures, ainsi que l'exercice de la tutelle administrative sur les provinces, les communes et les agglomérations et fédérations de communes :

a) en ce qui concerne la tutelle administrative ordinaire, qui comprend toute forme de tutelle instituée par la loi communale, la loi provinciale ou la loi du 26 juillet 1971; en ce qui concerne notamment les budgets, les comptes annuels, les cadres du personnel;

b) pour les autres actes, à l'exception de ceux qui sont relatifs aux matières relevant de la compétence du pouvoir national ou de la Communauté et pour lesquels la loi ou le décret a organisé une tutelle spécifique.

A titre transitoire, les Régions ne sont toutefois pas compétentes pour la tutelle administrative ordinaire en ce qui concerne la province de Brabant et les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966. ”

2. Situation antérieure à la loi du 8 août 1980.

La loi communale actuelle règle de manière exhaustive la matière de la tutelle exercée sur les actes des autorités communales. Elle désigne les actes soumis à tutelle, les auto-

overheid dat toezicht moet uitoefenen, de vormen die het toezicht kan aannemen alsook de procedure stricto sensu (termijnen, beroep, enz.).

Krachtens artikel 2, 9°, van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, is voor de organisatie van de ondergeschikte besturen een verschillend gewestelijk beleid verantwoord.

Krachtens artikel 2, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 6 juli 1979 houdende voorlopige organisatie van de Executieven van de Gemeenschappen en van de Gewesten zijn de Executieven van de Gewesten voor die materie bevoegd.

Hun bevoegdheden worden gepreciseerd door het koninklijk besluit van 6 juli 1979 tot afbakening van aangelegenheden inzake de organisatie van de ondergeschikte besturen waarin een verschillend gewestelijk beleid verantwoord is. Daarin wordt met name bepaald dat inzake het gewone administratieve toezicht, met inbegrip van elk door de gemeentewet georganiseerde toezicht, de ministeriële Comités voor de Gewesten bevoegd zijn voor :

" 1° de uitwerking van elke wettelijke of reglementaire bepaling waarvan de toepassing beperkt blijft tot het gewest, tot een gedeelte van het gewest of tot een in het gewest gelegen instelling;

2° de uitvoering van die wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de Staatstussenkomst in de toelagen".

3. Gevolgen van de wet van 8 augustus 1980 voor het toezicht

A. Uitoefening van het toezicht

De gemeentewet wordt niet opgeheven maar moet worden geïnterpreteerd aan de hand van de wet van 8 augustus 1980. Krachtens artikel 7 moet een onderscheid worden gemaakt tussen twee verschillende regelingen.

1°) Algemene regeling

Voor de meeste gemeenten wordt het toezicht door het gewest uitgeoefend. Dat is dus de bevoegde instantie die per geval uitmaakt of de besluiten van de gemeenten gevolgen hebben.

Wanneer dan artikel 87 van de Gemeentewet de Koning machtigt om de besluiten die in strijd zijn met de wet of die het algemeen belang schaden te vernietigen wanneer het om een gemeente met meer dan 20.000 inwoners gaat, dan moet die bepaling als volgt worden geïnterpreteerd :

a) vóór de voorlopige gewestvorming werd het besluit door de Minister van Binnenlandse Zaken genomen en kreeg de vorm van een koninklijk besluit;

b) tijdens de voorlopige gewestvorming werd het besluit, eveneens in de vorm van een koninklijk besluit, door de Ministeriële Comités voor de Gewesten genomen;

c) sinds op 1 oktober 1980 de wet van 8 augustus 1980 in werking is getreden, wordt het besluit door de Executieven van de Gewesten genomen. Aangezien die niet langer deel uitmaken van de nationale Regering gebeurt dat in de vorm van een besluit van de Executieve.

2°) Bijzondere regeling

Artikel 7 van de wet van 8 augustus 1980 bevat evenwel een uitzondering. Die is zowel in ruimte als in tijd beperkt.

rités chargées de l'exercer, les formes que peut prendre la tutelle, ainsi que la procédure stricto sensu (délais, recours, etc.).

En vertu de l'article 2, 9°, de la loi créant les institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979, une politique régionale différenciée se justifie en matière d'organisation des pouvoirs subordonnés.

L'article 2, § 2, 1° de l'arrêté royal du 6 juillet 1979 portant organisation provisoire des Exécutifs des Communautés et des Régions donne compétence en la matière aux exécutifs régionaux.

Leurs compétences sont précisées par l'arrêté royal du 6 juillet 1979 où une politique régionale différenciée se justifie, qui dispose notamment qu'en matière de tutelle administrative ordinaire — comprenant chaque forme de tutelle organisée par la loi communale —, les comités ministériels des Régions sont compétents pour :

" 1° l'élaboration de toute disposition légale ou réglementaire dont l'application se limite à la Région, une partie de la Région ou une institution établie dans la région;

2° l'exécution de ces dispositions légales et réglementaires, en ce compris l'intervention de l'Etat dans les subsides."

3. Incidence de la loi du 8 août 1980 sur la tutelle

A. L'exercice de la tutelle

La loi communale n'est pas abrogée mais elle doit être interprétée à la lumière de la loi du 8 août 1980, dont l'article 7 établit deux régimes distincts.

1°) Régime général

Pour la plupart des communes, la tutelle est exercée par la Région, qui est donc l'autorité compétente pour décider, cas par cas, si les décisions de la commune peuvent sortir tous leurs effets.

Dès lors, lorsque l'article 87 de la loi communale confère au Roi le pouvoir d'annuler l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général, dans le cas de communes comptant plus de 20 000 habitants, cette disposition doit s'interpréter comme suit :

a) avant la régionalisation provisoire, la décision était prise par le Ministre de l'Intérieur et prenait la forme d'un arrêté royal;

b) sous le régime de la régionalisation provisoire, la décision était prise par les comités ministériels régionaux et prenait également la forme d'un arrêté royal;

c) depuis le 1^{er} octobre 1980, date d'entrée en vigueur de la loi du 8 août, la décision est prise par les Exécutifs régionaux, et prendra la forme d'un arrêté de l'Exécutif, dès que celui-ci ne fera plus partie du Gouvernement national.

2°) Régime particulier

L'article 7 de la loi du 8 août 1980 prévoit une exception, qui est limitée à la fois dans l'espace et dans le temps.

Bij overgangsmaatregel immers zijn de gewesten niet bevoegd voor het toezicht op de volgende gemeenten: de randgemeenten, de gemeenten van het Duits taalgebied en de gemeenten op de taalgrens.

De vernietiging van een besluit van die gemeenten geschiedt zoals altijd bij een door de Minister van Binnenlandse Zaken medeondertekend koninklijk besluit. Tijdens de voorlopige gewestvorming werd dezelfde uitzondering gemaakt.

B. De organisatie van de procedures

De tweede bevoegdheid van de gewesten in verband met het toezicht betreft de organisatie van de procedures. Voortaan kunnen, met andere woorden, de Gewestraden de nominatieve bevoegdheid uitoefenen die vroeger aan het Parlement was voorbehouden.

Zoals boven al werd gesteld is de huidige gemeentewet niet opgeheven. De gewestexecutieven moeten die wet bij de uitoefening van het toezicht toepassen, totdat hij door een gewestelijke decreet eventueel gewijzigd wordt.

Zulks betekent dat het Parlement de bepalingen van de gemeentewet betreffende de organisatie van de procedures kan opheffen noch wijzigen voor de gemeenten die onder de algemene regeling vallen.

De mogelijkheid voor het Parlement om ter zake wetgevend op te treden lijkt louter theoretisch, gezien het geografisch erg beperkte toepassingsgebied van die eventuele wet en vooral ook door het tijdelijke karakter daarvan.

Nu moeten ten slotte nog de bevoegdheden worden vastgesteld die de nationale wetgevende macht behoudt in zake het toezicht op alle gemeenten, en bijgevolg ook de inhoud van het begrip « organisatie van de procedures ».

Het is duidelijk dat de wetgever, wanneer hij « de organisatie van de procedures » van toezicht beoogde, niet de hele « organisatie van het toezicht » naar de gewesten heeft overgeheveld, wat krachtens het nieuwe artikel 108 van de Grondwet mogelijk is.

De duidelijkste commentaar bij artikel 7 van de wet van 8 augustus 1980 is vervat in de memorie van toelichting bij dit wetsontwerp n° 434 (Senaat, stuk n° 434/1, 1979-1980, pag. 32-33):

« Er dient aangestipt dat alleen de nationale wet de hoedanigheid van een aan toezicht onderworpen handeling evenals de grens van dat toezicht zal kunnen wijzigen.

Bijgevolg kan het decreet die aangelegenheid evenwel alleen regelen op het vlak van « de organisatie van de procedure ». In een brede zin beoogt die uitdrukking alle normen van de organieke wetten der ondergeschikte besturen welke betrekking hebben op de aanwijzing van de toezichthoudende overheid (en dus ook van de hen toegekende bevoegdheden) evenals de hele procedure tot uitoefening van dat toezicht (b.v. de termijnen, instructie en notificering van het beroep, de uitvoerbaarheid van de beslissing, enz.).

Voor een zelfde handeling gecontroleerd binnen dezelfde toezichtsgrenzen, kunnen alleen de bevoegde overheden en de modaliteiten van uitoefening van die bevoegdheid tot toezicht verschillen van Gewest tot Gewest. »

Hieruit blijkt duidelijk dat het Parlement alleen nog bevoegd is om uit te maken welke handelingen aan het preventief, repressief of dwingend toezicht onderworpen zijn. Voor het overige zijn alleen de gewestraden bevoegd.

4. Besluiten

1. De bepalingen van de huidige gemeentewet betreffende het toezicht kunnen door de nationale wetgever opgeheven noch gewijzigd worden. Deze laatste kan alleen nog uitmaken welke handelingen aan toezicht onderworpen zijn en hoever dat toezicht reikt.

En effet, les Régions ne sont pas compétentes, à titre transitoire, pour exercer la tutelle sur les communes suivantes: les communes périphériques, les communes de la région de langue allemande et les communes de la frontière linguistique.

Pour celles-ci, l'annulation d'un acte se fait par arrêté royal contresigné par le Ministre de l'Intérieur, comme cela a toujours été le cas, la même exception ayant été prévue sous le régime de la régionalisation provisoire.

B. Organisation des procédures

La deuxième compétence attribuée aux Régions en matière de tutelle est relative à l'organisation des procédures, c'est-à-dire que les Conseils régionaux peuvent désormais exercer le pouvoir normatif qui était réservé au Parlement.

Comme cela a été rappelé ci-dessus, la loi communale actuelle n'a pas été abrogée. C'est elle que les Exécutifs régionaux doivent appliquer quand ils exercent la tutelle, jusqu'à ce qu'un décret régional la modifie éventuellement.

Cela signifie que le Parlement ne peut ni abroger, ni modifier les dispositions de la loi communale qui sont relatives à l'organisation des procédures, pour les communes qui sont soumises au régime général.

La possibilité que le Parlement légifère semble théorique, en raison du champ d'application territorial très limité de cette loi éventuelle, et surtout de son caractère temporaire.

Il reste enfin à déterminer les compétences que garde le législateur national en matière de tutelle pour toutes les communes, et, par conséquent à déterminer le contenu de la notion d'organisation des procédures.

Il est certain qu'en visant « l'organisation des procédures » de tutelle, le législateur n'a pas transféré aux Régions toute « l'organisation de la tutelle », comme le permet le nouvel article 108 de la Constitution.

Le commentaire le plus clair de l'article 7 de la loi du 8 août 1980 figure dans l'exposé des motifs du projet 434 (Doc. parl. Sénat, 1979-1980, n° 1, pp. 32 et 33):

« Il est entendu que seule la loi nationale pourra modifier la détermination d'un acte soumis à tutelle ainsi que la limite du contrôle de tutelle y exercée.

Par conséquent le décret pourra réglementer cette matière au seul niveau de « l'organisation de la procédure ». Comprise dans un sens large, cette expression vise toutes les normes des lois organiques des pouvoirs subordonnés qui traitent de la désignation des autorités tutélaires (et par là, l'attribution des compétences qui leur est faite) mais aussi de toute la procédure afférente à l'exercice de cette tutelle (par exemple les délais, instruction du recours, notification du recours, caractère exécutoire de la décision, etc.).

De Région à Région, pour un même acte contrôlé dans les mêmes limites de contrôle tutélaire, les autorités compétentes ainsi que les modalités d'exercice de cette compétence tutélaire pourront seules varier. »

Il résulte ainsi clairement que les pouvoirs du Parlement se limitent à déterminer quels sont les actes soumis à la tutelle préventive, répressive ou coercitive. Pour le reste, les Conseils régionaux sont seuls compétents.

4. Conclusions

1. Les dispositions de la loi communale actuelle qui sont relatives à la tutelle ne peuvent être ni abrogées ni modifiées par le législateur national, sauf en ce qui concerne la détermination des actes soumis à tutelle et l'étendue de celle-ci.

2. De nationale wetgever zou een volledig nieuwe toezichtregeling kunnen invoeren. Die zou bij wijze van overgangsregeling enkel voor de gemeenten met een bijzondere regeling en voor het Brusselse gewest gelden. Doch die mogelijkheid komt blijkbaar niet in aanmerking.

3. In de toekomstige gemeentewet zullen de bepalingen betreffende het toezicht zich tot één of twee artikelen kunnen beperken. Die houden in dat de bepalingen inzake toezicht van de wet van 1836 van toepassing blijven, onverminderd een nieuwe opsomming van de handelingen die aan een min of meer omvattend toezicht onderworpen zijn.

4. Ten slotte zouden naast de artikelen 78 en 79 betreffende het toezicht ook andere bepalingen van het voorstel van nieuwe gemeentewet in het licht van de nieuwe wetgeving opnieuw moeten worden onderzocht. »

Naar aanleiding van de herziening van de gemeentewet spreekt een lid de wens uit om artikel 102 te wijzigen.

Hij wil namelijk een bedenking maken in verband met artikel 102, 5^e lid, dat aan de wet van 30 december 1887 werd toegevoegd en dat voorziet dat de bekendmaking van reglementen en verordeningen alsook de datum van die bekendmaking op een bij koninklijk besluit te bepalen wijze moet geschieden.

Het doet wel enigszins pijnlijk aan anno 1983 nog meerdere arresten van het Hof van Cassatie en van de Raad van State te moeten lezen die zeggen dat, vermits ter uitvoering van voornoemde bepaling nog geen enkel koninklijk besluit is genomen om de wijze te bepalen waarop de bekendmaking van de gemeentereglementering en van de datum van de bekendmaking moet geschieden, het bewijs van die gegevens door alle wettelijke bewijsmiddelen mag worden geleverd.

We moeten kiezen : ofwel blijft de Koning de vorm van de bekendmakingen regelen en wordt dan ook metterdaad een koninklijk besluit getroffen, ofwel wordt uitdrukkelijk in de wet zelf bepaald dat het bewijs terzake door alle wettelijke bewijsmiddelen mag geleverd worden.

De Minister deelt de mening van het lid en wenst eveneens dat bij verordening of bij wet meer klaarheid wordt gebracht inzake de publikaties op gemeentelijk vlak.

Hij is van oordeel dat die zaak het vlugst geregeld kan worden door middel van een koninklijk besluit. De administratie heeft reeds instructies in die zin ontvangen.

b) *Het toezicht*

In de komende dagen zal de Regering bij de Kamer een wetsontwerp indienen dat het administratief toezicht op de gemeenten drastisch verlicht.

Een lid meent dat het hier om een uitstekend initiatief gaat, doch dat het ontwerp niet tot de grond der zaak gaat en het probleem niet volledig oplost.

Volgens de Minister verlicht het ontwerp daarentegen dat toezicht in de hoogste mate, waarbij enerzijds rekening wordt gehouden met de beperking die het juridisch begrip zelf bij de afschaffing inhoudt en anderzijds met hetgeen op dat gebied door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in de bevoegdheidssfeer van de nationale wetgever werd behouden.

Aldus worden de verplichte toezichtsprocedures en de gevallen waarin zij moeten worden toegepast, aanzienlijk beperkt.

Het toezicht met bevoegdheid tot goedkeuring wordt immers slechts gehandhaafd voor :

1. de begrotingen, de rekeningen van de gemeenten, de personeelsformaties, en de voorwaarden inzake aanwerving en bevordering van de gemeentebeambten;

2. Le législateur national pourrait établir un nouveau système complet de tutelle. Celui-ci ne s'appliquerait qu'à quelques communes à régime spécial et à la région bruxelloise, de manière transitoire. Cette possibilité ne semble pas devoir être retenue.

3. Dans la future loi communale, les dispositions relatives à la tutelle pourraient donc se résumer à un ou deux articles maintenant en vigueur les dispositions de la loi de 1836 pour ce qui est de la tutelle sous réserve d'une nouvelle énumération des actes soumis à des formes de tutelle plus ou moins étendues.

4. Enfin, d'autres dispositions de la proposition de nouvelle loi communale, en dehors des articles 78 à 89 relatifs à la tutelle devraient être également réexaminées en fonction de la nouvelle législation. »

A propos de réforme de la loi communale, un orateur souhaite que l'article 102 fasse l'objet d'une adaptation.

Il voudrait en effet formuler une remarque au sujet de l'article 102, cinquième alinéa, qui a été inséré dans la loi du 30 décembre 1887 et qui prévoit que le fait et la date de la publication des règlements et ordonnances sont constatés dans la forme qui sera déterminée par arrêté royal.

Il est navrant de devoir lire encore, en 1983, dans plusieurs arrêts de la Cour de cassation et du Conseil d'Etat qu'en l'absence d'un arrêté royal pris en exécution de la disposition précitée et déterminant la forme dans laquelle sont constatés le fait et la date de publication des règlements communaux, la preuve de ces données peut être apportée par toutes voies de droit.

De deux choses l'une : ou bien il est confirmé que le Roi règle la forme des publications et il y a lieu de prendre effectivement un arrêté royal ou bien il est précisé expressément dans la loi que la preuve peut être apportée par toutes voies de droit.

Le Ministre partage l'avis de l'intervenant, qui souhaite que plus de clarté soit apportée par voie réglementaire ou législative à propos des publications faites au niveau communal.

Il estime que la manière la plus rapide de régler ce problème consiste à prendre un arrêté royal. Des instructions en ce sens sont déjà données à l'administration.

b) *La tutelle*

Dans les prochains jours, le Gouvernement déposera sur le bureau de la Chambre un projet de loi qui allège radicalement la tutelle administrative sur les communes.

Un orateur estime qu'il s'agit d'une excellente initiative mais que ce projet ne va pas au fond des choses et ne résoud pas l'ensemble du problème.

Selon le Ministre, au contraire, il allège au maximum la tutelle, compte tenu, d'une part, de ce que la notion juridique elle-même pose comme limite à sa suppression; et, d'autre part, de ce qui, dans ce domaine, a été maintenu dans la sphère de compétence du législateur national par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

C'est ainsi que les procédés de tutelle obligatoire et les cas dans lesquels ils trouveront à s'appliquer sont considérablement réduits.

En effet, la tutelle d'approbation n'est maintenue que pour :

1. les budgets, les comptes des communes, les cadres et les conditions de recrutement et d'avancement des agents communaux;

2. de schenkingen aan de gemeenten, ofschoon de handhaving slechts om juridisch-technische redenen gerechtvaardigd is;

3. de tuchtstraffen die aan de beambten worden opgelegd (goedkeuring door twee instanties).

Het vervangend beslissen (nietigverklaring na beroep) en de maatregel van ambtswege worden slechts gehandhaafd voor enkele gevallen waarin de wet op beperkende wijze voorziet (artt. 77 en 133 van de gemeentewet).

Daarenboven worden het algemeen toezicht met bevoegdheid tot schorsing en vernietiging gehandhaafd.

Het gaat hier immers om facultatieve toezichtsprocedures die worden uitgeoefend ten aanzien van om het even welke handeling van de gemeentelijke overheid; de uitoefening ervan kon dus niet tot deze of gene categorie van handelingen beperkt blijven.

Het blijft ook mogelijk een bijzondere commissaris te sturen. Het gaat hier om een facultatief toezicht dat enkel kan worden toegepast in geval van schending van de wet.

Het ontwerp is een stap in de richting van de bevestiging van een ruimere autonomie van de gemeenten, die gepaard gaat met een grotere verantwoordelijkheid.

B. De provincies

Volgens de uiteenzetting van de Minister worden bepaalde hervormingen van de provinciewet in uitzicht gesteld.

Een lid gaat met die plannen akkoord, ofschoon hij wenst dat de Minister eerst de voornaamste vraag beantwoordt, met name of de provincies al dan niet moeten blijven bestaan.

Als ze blijven bestaan, in welke vorm zal dat gebeuren en wat zal hun rol zijn?

De Minister van Binnenlandse Zaken deelt die zienswijze, des te meer daar hij reeds in oktober 1982 aan de voorzitter van de Kamer een politieke nota over de toekomst van de provincies had toegezonden, waarbij hij deze verzocht dat punt hetzij in de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, hetzij in de Commissie voor de Grondwetsherziening ter discussie te stellen.

Die nota, die de vragen ten gronde behandelt, werd opge maakt om de Kamer in staat te stellen te zeggen hoe zij de provincie als instelling bekijkt, alvorens de Regering wetsontwerpen indient over de verschillende aspecten die in de nota behandeld worden.

Die nota behelst immers vijf thema's waarover moet worden nagedacht :

- 1) de rol en de bevoegdheid van de provincies;
- 2) de samenstelling en de werking van de provincieraad;
- 3) de samenstelling, de werking en de bevoegdheden van de bestendige deputatie;
- 4) de rol en de functie van de provinciegouverneur en de arrondissementscommissaris;
- 5) het administratief toezicht en de financiële middelen.

Aldus zal een globaal overzicht van de provinciale instellingen aan een ontleding van de afzonderlijke aspecten ervan voorafgaan.

Een lid vestigt er de aandacht op dat er heel wat gouverneurs zijn die voorheen andere overheidstaken bekleedden en die na hun benoeming de vroegere taken behouden hebben. Hij denkt aan het voorzitterschap of lidmaatschap van allerlei instellingen, raden van beheer, enz.

2. les libéralités faites aux communes; encore le maintien ne se justifie-t-il que pour des raisons de technique juridique;

3. les peines disciplinaires aux agents (approbation à deux degrés).

Quant à la substitution de décision (réformation sur recours) et à la mesure d'office, elles ne sont maintenues que pour quelques cas limitativement prévus par la loi (art. 77 et 133 de la loi communale).

Pour le surplus, la tutelle générale de suspension et d'annulation sont maintenues.

Il s'agit en effet de procédés de tutelle facultative, appelés à s'exercer à l'égard de n'importe quel acte des autorités communales; on ne pouvait dès lors en limiter l'exercice à telle ou telle catégorie d'actes.

L'envoi du commissaire spécial est également maintenu. Il s'agit d'une tutelle facultative qui ne peut s'autoriser que de la violation de la loi.

Ce projet va dans le sens de la reconnaissance d'une plus grande autonomie aux communes, laquelle va de pair avec un accroissement de leurs responsabilités.

B. Les provinces

Selon l'exposé du Ministre, il est prévu certaines réformes de la loi provinciale.

Un orateur marque son accord sur ces perspectives mais souhaite que le Ministre réponde d'abord à une question préjudicielle qui est celle de savoir s'il faut ou non des provinces.

S'il en faut, sous quelles formes et avec quels rôles?

Le Ministre de l'Intérieur partage d'autant plus l'opinion exprimée que, dès le mois d'octobre 1982, il avait adressé une note politique sur l'avenir des provinces au président de la Chambre en lui demandant d'en prévoir la discussion soit en Commission de l'Intérieur, soit en Commission de la Révision de la Constitution.

Cette note, qui rencontre précisément les questions de fond évoquées, a été rédigée pour permettre à la Chambre de donner des idées quant à la conception qu'elle se fait de l'institution provinciale avant que le Gouvernement ne dépose des projets de loi sur les divers aspects traités dans la note.

Celle-ci s'articule en effet autour de cinq thèmes de réflexion :

- 1) le rôle et les compétences des provinces;
- 2) la constitution et le fonctionnement du conseil provincial;
- 3) la constitution, le fonctionnement et les attributions de la députation permanente;
- 4) le rôle et la fonction du gouverneur de province et du commissaire d'arrondissement;
- 5) la tutelle administrative et les moyens financiers.

Ainsi, une vue d'ensemble de l'institution provinciale précèdera les vues particulières.

Un membre déclare que de nombreux gouverneurs continuent à exercer, après leur nomination, d'autres fonctions publiques de président ou de membre d'organismes, de conseils d'administration, etc. qu'ils exerçaient antérieurement.

Hij zou graag weten of de Minister niet meent dat een gouverneur zich zo neutraal mogelijk moet opstellen, en een cumul van verscheidene mandaten niet gewenst is, zelfs niet voor provinciale instellingen.

Deze mandaten werden zijns inziens best bekleed door personen met politieke verantwoordelijkheid.

Hij vraagt aan de Minister, of hij een lijst kan krijgen van de bezoldigde of vergoede mandaten die door de onderscheidelijke gouverneurs bekleed worden.

Omdat de gegevens waarover de Minister beschikt niet nauwkeurig genoeg zijn en niet met de huidige stand van zaken overeenstemmen, kan hij op die vraag niet antwoorden.

De Minister zal de aan de gouverneurs gevraagde gegevens onmiddellijk aan het lid bezorgen, zodra ze in zijn bezit zijn.

Vanzelfsprekend is hij, zoals het hierboven bedoelde lid, van mening dat de provinciegouverneur steeds blijk moet geven van volledige onafhankelijkheid en onpartijdigheid.

C. Nationale aangelegenheden

1. Verkiezingen

Een lid stelt vragen in verband met de jongste gemeenteraadsverkiezingen.

Hij informeert naar het aantal gemeenten waar de verkiezingen door de bestendige deputatie ongeldig werden verklaard, alsmede naar het aantal gevallen waarin bij de Raad van State hetzij tegen de goedkeuring, hetzij tegen de nietigverklaring beroep werd ingesteld.

Ten slotte vraagt hij in hoeveel gemeenten de burgemeester zijn ambt bekleedt ten gevolge van de vorming van een nieuwe meerderheid en in hoeveel gemeenten hij tot een andere fractie behoort dan de leden van het schepencollege.

Door de Minister worden de hierna volgende cijfers verstrekt :

1° Aantal gemeenten waar de verkiezingen door de B. D. ongeldig werden verklaard :

Provincies	Antwerpen	...	...	0
	West-Vlaanderen	...	...	0
	Oost-Vlaanderen	...	...	1
	Limburg	...	...	0
	Brabant	...	...	2
	Luik	...	...	0
	Luxemburg	...	...	0
	Namen	...	...	1
	Henegouwen	...	...	0
Totaal	...	...	...	4

2° Aantal gevallen van beroep bij de Raad van State tegen de geldigverklaring van de gemeenteraadsverkiezingen door de B. D. :

Provincies	Antwerpen	...	...	13
	West-Vlaanderen	...	...	9
	Oost-Vlaanderen	...	...	9
	Limburg	...	...	5
	Brabant	...	...	18
	Luik	...	...	2
	Luxemburg	...	...	0
	Namen	...	...	1
	Henegouwen	...	...	5
Totaal	...	...	...	62

Il demande si le Ministre n'estime pas que la position d'un gouverneur doit être la plus neutre possible et qu'il n'est pas souhaitable de cumuler plusieurs mandats, fût-ce au niveau provincial.

L'orateur considère que ces mandats devraient être exercés par des personnes ayant une responsabilité politique.

Il demande au Ministre s'il est possible d'obtenir une liste des mandats rémunérés exercés par les différents gouverneurs.

Les données dont le Ministre dispose ne sont pas suffisamment précises et ne correspondent pas à la situation actuelle pour permettre de répondre à la question.

Ces renseignements, qui sont demandés au gouverneur, seront transmis au membre aussitôt qu'ils seront en possession du Ministre.

Ce dernier partage évidemment l'opinion du membre selon laquelle le Gouverneur de la Province doit toujours faire preuve d'une totale indépendance et impartialité.

C. Les Affaires nationales

1. Les élections

A propos des dernières élections communales, un membre souhaite avoir quelques éclaircissements.

Il aimerait connaître le nombre de communes pour lesquelles les élections ont été invalidées par la députation permanente et être informé du nombre de recours au Conseil d'Etat, soit contre l'approbation, soit contre la non-approbation par ledit Conseil.

Enfin il demande dans combien de communes le bourgmestre, d'une part, a occupé son poste à la suite de la formation d'une nouvelle majorité et, d'autre part, appartient à un autre groupe que les membres du collège des échevins.

Les chiffres suivants sont fournis par le Ministre :

1° Nombre de communes dans lesquelles les élections ont été invalidées par la D. P. :

Provincies	Anvers	...	...	0
	Flandre occidentale	...	...	0
	Flandre orientale	...	...	1
	Limbourg	...	...	0
	Brabant	...	...	2
	Liège	...	...	0
	Luxembourg	...	...	0
	Namur	...	...	1
	Hainaut	...	...	0
Total	...	...	...	4

2° Nombre de recours au Conseil d'Etat contre la validation d'élections communales par la D. P. :

Provincies	Anvers	...	...	13
	Flandre occidentale	...	...	9
	Flandre orientale	...	...	9
	Limbourg	...	...	5
	Brabant	...	...	18
	Liège	...	...	2
	Luxembourg	...	...	0
	Namur	...	...	1
	Hainaut	...	...	5
Total	...	...	...	62

3^e Aantal gevallen van beroep bij de Raad van State tegen de ongeldigverklaring van de gemeenteraadsverkiezingen door de B. D. :

Provincies	Antwerpen	...	...	...	...	0
	West-Vlaanderen	...	...	...	...	0
	Oost-Vlaanderen	...	...	...	...	1
	Limburg	...	...	...	...	0
	Brabant	...	...	...	...	2
	Luik	...	...	...	...	0
	Luxemburg	...	...	...	...	0
	Namen	...	...	...	...	0
	Henegouwen	...	...	...	...	0
Totaal	...	...	...	...	...	3

In verband met de overlopers en de veranderingen van meerderheid ziet de toestand er als volgt uit :

Indien men onder « gemeenten met overlopers » de gemeenten verstaat waar de meerderheid niet het gevolg is van een alliantie van twee of meer volledige fracties, maar wel van het samengaan van kandidaten die met de overige verkozenen van hun lijst hebben gebroken om samen te gaan met een of verschillende minderheidsfracties om een meerderheid te vormen, werd op grond van de dossiers betreffende de voordracht van een burgemeester het volgende geconstateerd :

- 2 gevallen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad;
- 5 gevallen in het Waalse Gewest;
- 11 gevallen in het Vlaamse Gewest.

In een enkel van die gevallen wordt de overloper voorgesteld als kandidaat-burgemeester in een gemeente van het Waalse Gewest.

Nog steeds op grond van de dossiers betreffende de voordracht van de burgemeester, heeft het departement kennis gekregen van :

- 2 gevallen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad;
- 1 geval in het Waalse Gewest;
- 9 gevallen in het Vlaamse Gewest

waar, nadat een meerderheid was gevormd om een kandidaat-burgemeester voor te dragen, een omkering van de allianties plaatsgreep en een nieuwe meerderheid werd gevormd om een andere kandidaat voor te dragen.

Aangezien het departement van de Gouverneurs de samenstelling van de colleges van burgemeester en schepenen nog niet voor alle gemeenten heeft ontvangen, weet het niet of de meerderheid welke naar aanleiding van de verkiezing van de schepenen tot uiting is gekomen, verschilt van die welke de kandidaat-burgemeester heeft voorgedragen.

Steeds in verband met het probleem van de overlopers verwijst spreker naar het wetsvoorstel van de heer Coppieters (Stuk n^o 21/1, 1981-1982), dat enige maanden geleden door de Kamer werd aangenomen, maar nog niet door de Senaat. Kan het departement een onderzoek door de gouverneur gelasten om de gevallen te kennen waarin een verkozen schepen of burgemeester geworden is nadat hij van politiek fractie veranderd ?

Een ander lid betreurt daaromtrent dat de Senaat niet hetzelfde standpunt als de Kamer ingenomen heeft en hij oordeelt dat een nieuwe poging in die zin zou moeten worden gedaan.

3^e Nombre de recours au Conseil d'Etat contre l'invalidation d'élections communales par la D. P. :

Provinces	Anvers	...	...	...	...	0
	Flandre occidentale	...	...	...	...	0
	Flandre orientale	...	...	...	...	1
	Limbourg	...	...	...	...	0
	Brabant	...	...	...	...	2
	Liège	...	...	...	...	0
	Luxembourg	...	...	...	...	0
	Namur	...	...	...	...	0
	Hainaut	...	...	...	...	0
Total	...	...	...	...	...	3

A propos des transfuges et des changements de majorité, la situation est la suivante :

Si l'on entend par « commune à transfuges » des communes où la majorité ne résulte pas de l'alliance de deux ou plusieurs groupes au complet, mais du ralliement à un ou plusieurs groupes minoritaires de candidats rompant avec les autres élus de la même liste pour former une majorité, ou a dénombré sur base des dossiers de présentation de bourgmestre :

- 2 cas dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;
- 5 cas dans la Région wallonne;
- 11 cas dans la Région flamande.

Dans un seul de ces cas, le transfuge est présenté comme candidat bourgmestre d'une commune de la Région wallonne.

Toujours sur base des dossiers de présentation de bourgmestre, le département a eu connaissance de :

- 2 cas dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;
- 1 cas dans la Région wallonne;
- 9 cas dans la Région flamande

où, après qu'une majorité se fut formée pour présenter un candidat bourgmestre, il y a eu renversement des alliances et formation d'une nouvelle majorité pour présenter un autre candidat.

Le département, n'ayant pas encore reçu des Gouverneurs la composition des collèges des bourgestres et échevins pour toutes les communes, ignore si, dans certaines communes, la majorité qui s'est dégagée à l'occasion de l'élection des échevins est différente de celle qui a présenté le candidat bourgmestre.

Toujours en ce qui concerne les transfuges, l'intervenant fait mention de la proposition de M. Coppieters (Doc. n^o 23/1, 1981-1982), adoptée par la Chambre il y a plusieurs mois mais non par le Sénat. Le département peut-il faire organiser des enquêtes par le Gouvernement afin de faire connaître les cas où des élus sont devenus échevins ou bourgmestres à la suite de changements de groupe politique ?

A ce propos, un autre membre regrette que le Sénat n'ait pas adopté le point de vue de la Chambre et estime qu'il faudrait recommencer une tentative en ce sens.

Zou men b.v. geen systeem van evenredig samengestelde colleges kunnen invoeren?

Spreeker constateert dat de belangrijkste partijen per slot van rekening de eerste slachtoffers zijn van het marchanderen om in een gemeente een wisselmeerderheid te vormen en het gebeurt niet zelden dat gemeenteraadsleden van partij veranderen als de nieuwe gemeenteraad reeds geïnstalleerd is.

Dat is ronduit ondemocratisch.

De Minister herinnert eraan dat het wetsvoorstel van de heer Coppieters tot wijziging van artikel 2 van de gemeentewet en van artikel 75 van de gemeentekieswet, nadat het door de Kamer op 29 april 1982 was aangenomen, vervolgens door de Senaat eerst in commissie en ten slotte op 7 juli 1982 in openbare vergadering met 102 tegen 41 stemmen en 2 onthoudingen verworpen werd.

Dat wetsontwerp, dat van parlementair initiatief uitging, volgde op een hele reeks voorstellen waarin getracht werd een formule te vinden om de gemeentemandatarissen minder mogelijkheden te bieden tot het innemen van standpunten die helemaal anders zijn dan die waarvoor zij verkozen werden.

Al tien jaar lang wordt tevergeefs gezocht naar een geschikte formule.

Tegen de in het ontwerp voorgestelde regeling heeft de Raad van State een fundamenteel bezwaar geopperd.

Die regeling bepaalt immers dat zowel de kandidaat-burgemeester als de kandidaat-schepenen worden voorgedragen door personen die op dat ogenblik slechts de hoedanigheid van verkozenen hebben.

Een lid oordeelt dat men voor de gemeenteraadsverkiezingen het systeem D'Hondt boven het systeem Imperiali dient te verkiezen.

Uit een studie is gebleken dat het systeem D'Hondt een betere evenredige vertegenwoordiging van de voorgedragen lijsten waarborgt en met name van die welke slechts een gering aantal stemmen hebben behaald, met andere woorden het systeem Imperiali bevoordeelt de grote partijen.

Het enige argument dat voor de vervanging van het systeem Imperiali door het systeem D'Hondt pleit, is dat van de eenvormigheid aangezien laatstgenoemd systeem van toepassing is voor de parlements-, de provinciale, de Europese en de agglomeratieraadsverkiezingen.

Het is bekend dat het systeem Imperiali een grotere politieke stabiliteit in de gemeenten garandeert.

In antwoord op de vraag of het aantal verkozenen aan de resultaten van de laatste volkstelling werd aangepast, herinnert de Minister eraan dat het aantal te verkiezen gemeenteraadsleden werd aangepast door het koninklijk besluit van 30 juli 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1982). Het wetsontwerp tot aanpassing van het aantal senatoren en de koninklijke besluiten tot vaststelling van het aantal provincieraadsleden en bestendige afgevaardigden zijn thans klaar.

Voor het Europees Parlement is voorlopig nog artikel 5 van de wet van 16 november 1978 van toepassing.

Ten slotte moet, volgens een lid, de wetgeving op de Europese verkiezingen worden herzien om, met de nieuwe verkiezingen van het komende jaar voor ogen, de onvolkomenheden die bij de eerste verkiezingen werden vastgesteld, te kunnen wegwerken.

De Minister antwoordt dat het Europees Parlement tijdens zijn vergadering van 10 maart 1982 een resolutie heeft aangenomen dat een ontwerp van eenvormige procedure voor de komende verkiezingen bevat. Een commissie van ambte-

Par exemple, ne pourrait-on instaurer le système des collèges proportionnels?

L'orateur constate qu'en fin de compte, ce sont les partis les plus importants qui sont les premières victimes des marchandages visant à former une coalition tendant à changer la majorité et souvent, des changements de partis surviennent après l'installation du nouveau conseil communal.

C'est un système véritablement anti-démocratique.

Le Ministre rappelle qu'en effet, la proposition de loi de M. Coppieters tendant à modifier l'article 2 de la loi communale et l'article 75 de la loi électorale communale, après avoir été adoptée par la Chambre le 29 avril 1982, a été rejetée au Sénat d'abord en commission, finalement en séance publique le 7 juillet 1982 par 102 voix contre 41 et 2 abstentions.

Ce projet de loi issu d'une initiative parlementaire faisait suite à toute une série de propositions dans lesquelles était recherchée une formule permettant de réduire les possibilités, pour les mandataires communaux, d'adopter des positions opposées à celles pour lesquelles ils avaient été élus.

Depuis dix ans, on cherche en vain la formule adéquate.

Le régime proposé par le projet avait suscité une objection fondamentale du Conseil d'Etat.

En effet, dans le système du projet, les présentations tant du candidat bourgmestre que des candidats échevins étaient faites par des personnes qui, à ce moment, n'avaient encore que la qualité d'élu.

Un orateur estime que pour les élections communales, le système D'Hondt devrait être préféré au système Imperiali.

En réponse, une étude du problème révèle que le système D'Hondt assure mieux la représentation proportionnelle des listes en présence, plus particulièrement en faveur de celles n'ayant obtenu qu'un petit nombre de voix. Autrement dit, le système Imperiali favorise les grands partis.

Le seul argument qui peut plaider en faveur du remplacement du système Imperiali par le système D'Hondt est celui de l'uniformisation puisque c'est ce dernier système qui est d'application pour les élections législatives, provinciales, d'agglomération et européennes.

On sait que le système Imperiali assure aux communes une plus grande stabilité politique.

Il est demandé au Ministre si le nombre des élus a été adapté aux résultats du dernier recensement.

Le Ministre rappelle que le nombre de conseillers communaux à élire a été adapté par l'arrêté royal du 30 juillet 1982 (*Moniteur belge* du 7 août 1982). Le projet de loi adaptant le nombre de sénateurs ainsi que les arrêtés royaux fixant le nombre de députés et de conseillers provinciaux sont actuellement entièrement rédigés.

En ce qui concerne le Parlement européen, la loi du 16 novembre 1978 en son article 5 règle aujourd'hui encore cette matière.

Enfin, selon un intervenant, une révision de la législation sur les élections européennes est indispensable en vue de corriger les imperfections notées lors des premières élections, un nouveau retour aux urnes devant avoir lieu l'an prochain.

Le Ministre répond qu'en effet le Parlement européen a, en séance du 10 mars 1982, adopté une résolution qui contient un projet de procédure uniforme pour les élections à venir. Une commission de fonctionnaires des 10 états

naren van de 10 Lid-Statens van de E. E. G. werkt dat ontwerp thans verder uit. Het werk vordert, maar men stuit toch op talrijke moeilijkheden (evenredig stelsel; het begrip stemrecht; stemrecht van onderdanen van Lid-Statens die in een andere Lid-Staat verblijven, hun verkiesbaarheid enz.). Slechts na de beëindiging van dit werk kan de wet van 16 november 1978, die overigens alleen voor de eerste rechtstreekse verkiezing van het Europees Parlement gold (zie art. 36 van de wet), gewijzigd worden.

2. Benoeming van burgemeesters

Een lid verklaart verder dat hij de burgemeester liever door de gemeenteraad dan door de Koning benoemd wil zien.

De Minister herhaalt wat ook tijdens de bespreking van het wetsvoorstel Coppieters al was gezegd, namelijk dat de Regering vindt dat het principe volgens hetwelk de Koning de burgemeester benoemt behouden moet blijven, omdat deze laatste ook de vertegenwoordiger van het centrale gezag is.

Niettemin gaat de Regering akkoord met het principe dat (door de gemeenteraad) een kandidaat wordt voorgedragen.

De Koning is door die voordracht evenwel in generlei mate gebonden, al was het maar omdat hij een kandidaat moet kunnen afwijzen om redenen die met de openbare orde en het algemeen belang verband houden.

Voor het overige verwijst de Minister naar het namens de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken door de heer Vankeirsbilck uitgebrachte verslag over het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 2 van de gemeentewet (stuk n° 23/9, blz. 4-12, 1981-1982) en naar zijn recente verklaringen in de Senaat (Beknopt Verslag van 20 januari 1983, blz. 302).

Een lid wenst nadere preciseringen omtrent de gevolgen van de benoeming van de burgemeester van Voeren. Meer bepaald wenst hij te vernemen wanneer de adjunct-commissaris zal benoemd worden, die in 1983 de ambtsperiode zal overbruggen in afwachting dat de reeds benoemde burgemeester, zijn ambt zal waarnemen. Welke zal de opdracht zijn van deze commissaris? Zal hij de zittingen van de gemeenteraad (of zelfs van het schepencollege) van Voeren bijwonen?

Het lid herinnert er voorts aan dat de Eerste Minister, na de benoeming van voornoemde burgemeester, fel de nadruk legde op de controle die de bestendige deputatie van de provincie Limburg zal uitoefenen op de toepassing van de taalwetgeving. Hij wenst te weten of de Minister van Binnenlandse Zaken reeds contact heeft opgenomen met de bestendige deputatie van de provincie Limburg opdat dit toezicht efficiënt en daadwerkelijk zou zijn.

Overigens vraagt hij zich af of de Minister niet overweegt in toepassing van artikel 82 van de Gemeentewet een bijzondere commissaris te sturen naar de gemeente Voeren ten einde er toezicht uit te oefenen op de toepassing van de taalwetgeving in de gemeenteraad en in het schepencollege.

Een ander lid legt de klemtoon in deze zaak eerder op de pacificatie die op dit gebied moet nagestreefd worden. Volgens het lid is het dringend nodig dat wettelijke maatregelen worden getroffen om te verhinderen dat een burgemeester kan benoemd worden die de taal van de burgers niet kent. In deze zin pleit hij voor de vlugge behandeling van het aangekondigde wetsvoorstel van de heer Verhaegen opdat in de toekomst gelijkaardige gevallen (die zich zowel in Wallonië, Brussel als Vlaanderen kunnen voor-

membres de la C. E. E. elabore actuellement ce projet. Les travaux progressent mais se heurtent à de nombreuses difficultés (système proportionnel; notion de droit de vote; droit de vote des ressortissants des états membres se trouvant dans un autre état membre, éligibilité de ceux-ci, etc...). Ce n'est cependant que lorsque ces travaux auront abouti qu'il sera possible de modifier la loi du 16 novembre 1978, laquelle ne valait d'ailleurs que pour la première élection directe du Parlement européen (voir art. 36 de la loi).

2. Nomination des bourgmestres

Un intervenant se déclare favorable à l'élection du bourgmestre par le conseil communal plutôt qu'à sa nomination par le Roi.

Le Ministre déclare qu'ainsi qu'il a été rappelé à l'occasion de la discussion de la proposition de loi précitée de M. Coppieters, le Gouvernement, considérant notamment que le bourgmestre est en même temps le représentant du pouvoir central, estime que le principe de la nomination du bourgmestre par le Roi doit être maintenu.

Le Gouvernement marque néanmoins son accord sur le principe de la présentation d'une candidature.

Cependant, le Roi ne peut en aucun cas être lié par la présentation, ne serait-ce que parce qu'il faut permettre au Roi d'écarter un candidat pour des raisons qui tiennent à l'ordre public et à l'intérêt général.

Pour le surplus, le Ministre renvoie au rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur de la Chambre par M. Vankeirsbilck sur la proposition de loi modifiant l'article 2 de la loi communale (doc. 23/9, pp. 4 à 12, 1981-1982) et à ses déclarations toutes récentes au Sénat (C. R. A. du 20 janvier 1983, p. 302).

Un membre souhaite obtenir des précisions concernant les implications de la nomination du bourgmestre de Fournon. Il demande notamment quand sera nommé le commissaire adjoint qui assurera l'intérim en 1983, en attendant l'entrée en fonction du bourgmestre. Quelle sera la mission de ce commissaire? Assistera-t-il aux séances du conseil communal (ou même aux réunions du collège échevinal) de Fournon?

L'orateur rappelle qu'après la nomination du bourgmestre de Fournon, le Premier Ministre a souligné de manière formelle que la députation permanente de la province de Limbourg contrôlerait l'application de la législation linguistique. Il demande également si le Ministre de l'Intérieur a déjà pris contact avec la députation permanente du Limbourg afin de veiller à ce que ce contrôle soit à la fois effectif et efficace.

L'intervenant demande en outre si le Ministre n'envisage pas, en application de l'article 82 de la loi communale, de déléguer dans la commune de Fournon un commissaire spécial qui aurait pour mission de surveiller l'application de la législation linguistique au sein du conseil communal et du collège échevinal.

Un autre membre estime qu'en l'occurrence l'objectif essentiel doit être la pacification et qu'il est urgent de légiférer en vue de rendre impossible la nomination d'un bourgmestre qui ne connaîtrait pas la langue des habitants de sa commune. Il souhaite dès lors que la proposition de loi (annoncée) de M. Verhaegen soit examinée rapidement afin d'éviter la répétition de cette situation qui pourrait d'ailleurs se produire aussi bien en Wallonie et à Bruxelles qu'en Flandre. L'orateur juge abusif que le bourgmestre

doen, zouden voorkomen worden. Volgens het lid lijkt het toch al te bar dat elke persoon die in dienstverband wenst te treden van gemeenten met taalfaciliteiten, zelfs in een ondergeschikte functie, een taalproef moet ondergaan, daar waar de burgemeester van dezelfde gemeente niet zou gebonden zijn tot de kennis van de taal van de meerderheid van de burgers van de gemeente.

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart aan het eerste lid dat de adjunct-commissaris voor de gemeente Voeren voor het jaar 1983 nog niet benoemd is.

De Minister zet op dit ogenblik zijn consultaties dienaangaande verder. Hij wijst erop dat de opdracht van deze adjunct-commissaris nauwkeurig is omschreven in de taalwetgeving van 1963. Derhalve zal deze adjunct-commissaris moeten waken over de toepassing van de taalwetgeving en bijdragen tot de pacificatie ter plaatse.

Bij slechte wil van de betrokken partijen zal trouwens de wetgeving strikt toegepast worden.

Aan de Limburgse deputatie heeft de Minister geen speciale opdrachten gegeven i.v.m. de controle op de toepassing van de taalwetten in de gemeente Voeren. Deze controle behoort immers tot haar normale opdracht. Wel heeft de Minister de bijzondere aandacht gevraagd van de Gouverneur van de provincie voor de speciale taaltoestand van deze gemeente.

De Minister is vastbesloten de sancties toe te passen die voorzien zijn bij overtreding van de taalwetgeving. Hij hoopt evenwel dat de zin voor verantwoordelijkheid van alle betrokken partijen het probleem zal oplossen.

De Minister merkt op dat de Grondwet noch de gemeentewet bekwaamheidsbewijzen vergt van degenen die het ambt van burgemeester, schepen of gemeenteraadslid bekleeden.

Te hunnen opzichte geldt evenmin enige verplichting inzake talenkennis.

Alle burgers kunnen die openbare ambten uitoefenen mits zij aan de verkiesbaarheidsvereisten voldoen. Dat is trouwens het geval voor alle door verkiezing toegewezen mandaten.

De Minister voert aan dat in de dossiers van de benoemingen van de burgemeesters de tijd veel bewegingsvrijheid heeft weggenomen. Daarom worden meestal de in het dossier aanwezige elementen en adviezen gevolgd door de Minister, er wel over wakend dat bij niet toepassing van de wet de sanctionering mogelijk blijft.

Uit deze verklaring besluit het lid dat de vroeger voor benoeming tot burgemeester gelden criteria van waardigheid en bekwaamheid niet meer toegepast worden. Hij herinnert eraan dat in het verleden menigmaal benoemingen uitgesteld of niet gedaan werden omwille van futiele elementen m.b.t. deze criteria. Is dit een nieuwe houding van de Minister of van de Regering?

De Minister beklemtoont dat de dossiers i.v.m. benoemingen van de burgemeesters steeds zorgvuldig worden onderzocht. Behalve voor veroordeling of in bijzondere omstandigheden worden, zoals vroeger, de positieve adviezen van het parket en de provinciegouverneur meestal snel gevolgd door de benoeming door de Minister van Binnenlandse Zaken.

3. Dienstplicht en gewetensbezwaarden

Een lid vraagt of het echt onmogelijk is het aantal gevallen van vrijlating van legerdienst uit te breiden.

d'une commune à facilités ne soit pas tenu de connaître la langue de la majorité des habitants de la commune, alors que tout candidat à une fonction, même subordonnée, dans une telle commune, doit subir une épreuve linguistique.

Le Ministre de l'Intérieur répond au premier intervenant que le commissaire adjoint dont la commune de Fouron dépendra pour l'année 1983 n'a pas encore été nommé.

Le Ministre poursuit actuellement ses consultations. Il fait observer que la mission de ce commissaire adjoint est clairement définie dans les lois de 1963 sur l'emploi des langues. Le commissaire adjoint devra par conséquent veiller à l'application de la législation sur l'emploi des langues et contribuer à la pacification sur place.

En cas de mauvaise volonté des parties intéressées, cette législation sera d'ailleurs appliquée strictement.

Le Ministre n'a pas confié de mission spéciale à la députation limbourgeoise en ce qui concerne le contrôle de l'application des lois linguistiques dans la commune de Fouron. Ce contrôle fait en effet partie intégrante de sa mission normale. Le Ministre a toutefois demandé au gouverneur de la province d'accorder une attention particulière à la situation linguistique spécifique de cette commune.

Le Ministre est fermement décidé à appliquer les sanctions prévues en cas d'infraction à la législation sur l'emploi des langues. Il espère cependant que le sens des responsabilités de toutes les parties concernées permettra de résoudre le problème.

Le Ministre fait remarquer enfin que ni la Constitution belge, ni la loi communale ne fixent de titres de capacité pour ceux qui exercent les fonctions de bourgmestre, échevin ou conseiller communal.

De même, aucune imposition d'ordre linguistique n'existe à leur égard.

Ces mandats publics sont, comme tous les autres mandats électifs, accessibles à tous nos concitoyens, pour autant qu'ils satisfassent aux règles d'éligibilité.

Le Ministre explique que sa marge de manœuvre s'est trouvée fortement réduite du fait de la brièveté des délais dont il disposait pour statuer sur les dossiers de nomination des bourgmestres. C'est pourquoi il a généralement retenu les éléments et suivi les avis figurant dans les dossiers, en veillant toutefois à ce que l'application de la sanction prévue reste possible en cas de non-respect de la loi.

Le membre qui avait posé la question déduit de cette déclaration que les critères de dignité et de compétence auxquels la nomination à la fonction de bourgmestre était traditionnellement soumise, ne sont manifestement plus pris en considération. Il rappelle que, par le passé, des nominations ont souvent été reportées ou annulées pour des motifs futiles ayant trait à ces critères. Il demande s'il s'agit là d'une conception nouvelle de la part du Ministre ou du Gouvernement.

Le Ministre souligne que les dossiers relatifs à la nomination des bourgmestres sont toujours traités avec beaucoup d'attention. Il fait remarquer que, comme par le passé et sauf en cas de condamnation ou de circonstances exceptionnelles, il ne s'écoule qu'un bref délai entre la réception des avis favorables du parquet et du gouverneur de la province et la nomination par le Ministre de l'Intérieur.

3. Milice et objecteurs de conscience

Un membre demande s'il est vraiment impossible d'élargir le nombre de cas de dispense du service militaire.

De Minister bevestigt dat het afnemen van de bevolking vanaf 1984-1985 ontegensprekelijk een gevoelige daling zal meebrengen van het contingent dat in het kader van de vigerende wetsbepalingen aan de militaire overheid kan worden overgedragen.

Bijgevolg is het uitgesloten dat nieuwe verruimingen inzake vrijstelling van legerdienst worden toegestaan. De tijd is integendeel niet ver meer af waarop men genoopt zal zijn terug te komen tot de regeling waarin één jonge Belg op twee in feite legerdienst vervult.

Uiteraard kan men op dit ogenblik nog niet aangeven hoe de toestand inzake vrijstellingen en ontheffingen zich zal ontwikkelen.

In verband met het vraagstuk van de gewetensbezwaarden heeft een spreker kritiek op de ongunstige omstandigheden waarin dezen verplicht worden te leven. Volgens het lid lijden er velen armoede en hebben ze niet voldoende inkomsten. Hij vindt dat zij het slachtoffer van opzettelijke discriminatie zijn en hij had graag gehad dat de Minister een verslag voorlegt dat over het statuut van de gewetensbezwaarden is opgemaakt.

De Minister herinnert aan de diverse voordelen die aan de gewetensbezwaarden worden toegekend :

- soldij : 75 F per dag gedurende de eerste 183 dagen; 100 F per dag voor de volgende dagen;
- vergoeding voor maaltijden : 136 F per dag;
- voor de gewetensbezwaarden die hun burgerdienst vervullen in een instelling : een bijkomende forfaitaire vergoeding van 33 F;
- militievergoeding indien zij de daartoe vereiste voorwaarden vervullen;
- terugbetaling van de medische en farmaceutische kosten op basis van de R. I. Z. I. V.-tarieven.

In dit verband vestigt een lid de aandacht van de Minister op het feit dat gewetensbezwaarden soms zeer lang moeten wachten op de terugbetaling van de medische en farmaceutische kosten.

De Minister ligt de hierna volgende nota voor.

Beleidsnota betreffende de gewetensbezwaarden

1. Historisch overzicht

Het statuut van de gewetensbezwaarde werd in België erkend door de wet van 3 juni 1964.

De civiele bescherming was de enige post waarvoor zij konden worden aangewezen. Detacheringen bij instellingen die zich bezighouden met taken van openbaar nut werden evenwel toegestaan bij de wet van 22 januari 1969.

Ten slotte heeft de wetgever bij de wet van 3 juli 1975 bepaald dat de gewetensbezwaarden tussen twee typen van dienst konden kiezen. De eerste mogelijkheid bestaat erin een niet gewapende dienst te volbrengen bij de krijgsmacht. De tweede bestaat erin een vervangende burgerlijke dienst te volbrengen in de mobiele colonnes van de civiele bescherming of in een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke instelling.

Selon le Ministre, il est incontestable que le phénomène du déclin démographique va, à partir des années 1984-1985, entraîner une diminution sensible du contingent susceptible d'être remis à l'autorité militaire dans le cadre des dispositions légales en vigueur.

Dès lors, il est exclu que de nouvelles largesses soient consenties dans le domaine des exonérations du service militaire. Bien au contraire, le temps n'est sans doute plus très éloigné où il sera indispensable de réviser un système où un jeune Belge sur deux accomplit en fait son service militaire.

Il est évidemment impossible de préciser, à l'heure actuelle, les modifications que cette situation entraînera en ce qui concerne le régime des exemptions et des libérations.

Abordant le problème des objecteurs de conscience, un orateur critique la situation défavorable dans laquelle on oblige ceux-ci à vivre. Selon l'intervenant, beaucoup d'entre eux vivent misérablement et ne bénéficient pas de revenus suffisants. Il estime qu'ils font l'objet d'une discrimination délibérée et souhaiterait que le Ministre fournisse un rapport qui a été élaboré sur le statut des objecteurs de conscience.

Le Ministre rappelle que les différents avantages dont jouissent les objecteurs de conscience sont :

- la solde : 75 F par jour durant les 183 premiers jours; 100 F par jour pour les jours restants;
- une allocation de nourriture : 136 F par jour;
- pour les objecteurs de conscience qui accomplissent leur service civil dans une institution : une allocation supplémentaire forfaitaire de 33 F;
- les indemnités de milice, quand ils réunissent les conditions;
- les remboursements des frais médicaux et pharmaceutiques aux tarifs I. N. A. M. I.

A ce propos, un membre attire l'attention du Ministre sur le délai d'attente souvent très long avant que les objecteurs de conscience n'obtiennent le remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques.

Le Ministre fournit ensuite une note.

Note de politique générale concernant l'objection de conscience

1. Aperçu historique

Le statut de l'objecteur de conscience a été reconnu en Belgique par la loi du 3 juin 1964.

La protection civile était alors le seul lieu d'affectation possible. Cependant, des détachements dans des organismes assumant des tâches d'utilité publique furent autorisés par la loi du 22 janvier 1969.

Enfin, le législateur a consacré, par la loi du 3 juillet 1975, la possibilité offerte aux objecteurs de conscience de choisir entre deux types de service. Le premier consiste à faire un service non armé au sein même des formes armées. La deuxième possibilité consiste à faire un service civil de placement, soit dans les colonnes mobiles de la protection civile, soit dans un organisme de droit public ou privé.

De duur van de vervangingsdienst verschilt volgens het gekozen type van dienst. Die duur bedraagt thans :

- 15 maanden bij de civiele bescherming;
- 15 maanden bij de instellingen die taken in verband met volksgezondheid of bijstand aan bejaarden of aan mindervaliden verrichten;
- 20 maanden in instellingen die taken van sociaal-culturele aard verrichten.

De wetteksten waarvan hierboven sprake is, werden op 20 februari 1980 gecoördineerd.

2. De raad voor gewetensbezwaren en de ontwikkeling van de aanvragen tot verhoging van het statuut

Het statuut van gewetensbezwaarde is een afwijking op de militaire dienst, die de regel blijft. Dat statuut wordt verleend door de Raad voor gewetensbezwaren die bestaat uit een magistraat-voorzitter, een advocaat en een ambtenaar van justitie, alsook uit de secretaris-rapporteur die tot de administratie behoort.

Het aantal aanvragen is snel toegenomen. Het is van 40 in 1965 gestegen tot 2 317 in 1980. Het aantal aanvragen van Nederlandstalige gewetensbezwaarden nam sneller toe. In 1981 bleef het aantal aanvragen op hetzelfde peil.

De Raad doet uitspraak over drie types van aanvragen :

- de vrijstelling van elke militaire dienst;
- de vrijstelling van gewapende militaire dienst alleen;
- de vrijstelling van alle militaire verplichtingen.

Het derde type van aanvraag wordt ingediend door dienstplichtigen die reeds een actieve dienst hebben volbracht of die geen militaire verplichtingen in vredetijd hebben. De grote meerderheid van de aanvragen betreft de vrijstelling van elke militaire dienst, die leidt tot een vervangingsdienst hetzij bij de civiele bescherming, hetzij bij een instelling.

Om uitspraak te doen beschikt de Raad over een omstandig dossier betreffende de aanvrager en meer bepaald een uittreksel uit het strafregister, een onderzoeksrapport van het parket en van de burgemeester, alsook getuigenissen overgelegd door de betrokkene.

Vastgesteld wordt dat het aantal afgewezen aanvragen vrij gering is. De langdurige procedure en de aard hiervan ontmoedigen waarschijnlijk de dienstplichtigen die niet voldoende gemotiveerd en oprecht zijn.

Het is evenwel de bedoeling de rechterlijke en gemeentelijke overheden te verzoeken een homogenere informatie aan de Raad te verschaffen, die slechts kennis hoeft te nemen van de te beoordelen gegevens betreffende het statuut.

3. De vervangende burgerdienst

De van elke militaire dienst vrijgestelde gewetensbezwaarden verrichten een vervangende burgerdienst in een van de drie reeds vermelde sectoren van aanwijzing.

De keuze van de meerderheid gaat naar de sociaal-culturele sector; de sector volksgezondheid en bijstand kent een relatieve vooruitgang waartegenover een relatieve achter-

La durée du service de remplacement varie suivant le type de service choisi. Il est actuellement de :

- 15 mois à la protection civile;
- 15 mois dans des organismes assumant des tâches de santé publique ou d'assistance aux personnes âgées ou handicapées;
- 20 mois dans des organismes assumant des tâches de nature socio-culturelle.

Les textes légaux précités ont été coordonnés le 20 février 1980.

2. Le Conseil de l'objection de conscience et l'évolution des demandes de statut

Le statut d'objecteur de conscience est une dérogation au service militaire, qui reste la règle. Il est accordé par le Conseil de l'objection de conscience. Celui-ci est composé d'un magistrat-président, d'un avocat et d'un fonctionnaire de la justice, le secrétaire-rapporteur appartient à l'administration.

Le nombre des demandes s'est accru rapidement. Il est passé de 40 en 1965 à 2 317 en 1980. L'accroissement des demandes d'objecteurs néerlandophones a été plus rapide. En 1981, un tassement du nombre des demandes a été observé.

Le Conseil statue sur trois types de demandes :

- l'exemption de tout service militaire;
- l'exemption du seul service militaire armé;
- l'exemption de toutes obligations militaires.

Le troisième type de demande est introduit par des miliciens ayant déjà effectué un service actif ou n'ayant pas d'obligations militaires en temps de paix. La grande majorité des demandes porte sur l'exemption de tout service militaire, qui conduit à un service de remplacement soit à la protection civile soit dans un organisme.

Pour statuer, le Conseil dispose d'un dossier circonstancié concernant le requérant et notamment : un extrait du casier judiciaire, un rapport d'enquête émanant du parquet et du bourgmestre ainsi que des témoignages produits par l'intéressé.

On constate que la proportion des demandes rejetées est assez faible. Il est vraisemblable que la longueur et la nature de la procédure découragent les miliciens qui ne sont pas assez motivés et sincères.

Cependant, les autorités judiciaires et communales seront invitées à fournir une information plus homogène au Conseil, qui ne doit connaître que des éléments d'appréciation relatifs au statut.

3. Le service civil de remplacement

Les objecteurs de conscience exemptés de tout service militaire effectuent un service civil de remplacement dans l'un des trois secteurs d'affectation déjà cités.

Le choix d'une majorité se porte sur le secteur socio-culturel; le secteur soins de santé et d'assistance connaît une progression relative, compensée par le déclin relatif du

uitgang van het aantal aanwijzingen bij de civiele bescherming staat. (Die toestand is het gevolg van een slechte integratie van de gewetensbezwaarden bij de mobiele colonnes van de civiele bescherming.)

De gewetensbezwaarden in dienst genieten een zelfde soldij als de dienstplichtigen, een voedingstoelage van 136 F per dag en een forfaitaire vergoeding van 33 F per dag. (Deze laatste vergoeding wordt niet betaald aan de bij de civiele bescherming ingedeelde gewetensbezwaarden). De geneeskundige kosten worden door het departement ten laste genomen aan het tarief van het R. I. Z. I. V. (Het wezenlijke verschil met het geldelijk statuut van de dienstplichtigen is dat de gewetensbezwaarden niet beschikken over een gelijkwaardige infrastructuur van kosteloze diensten [voeding, huisvesting, geneeskundige verzorging], doch daartegenover een grotere keuzevrijheid hebben ten aanzien van het gebruik van die diensten).

Het statuut van de gewetensbezwaarden mag niet gunstiger zijn dan dat van de dienstplichtigen bij de krijgsmacht. De administratie van Binnenlandse Zaken staat erop dat dit beginsel wordt geëerbiedigd door een geregelde bijwerking van haar procedures dank zij nauwe contacten met het departement van Landsverdediging. De arrondissements-commissarissen zijn belast met het toezicht op de aanwezigheid op het werk van de gewetensbezwaarden die voor instellingen van hun ambtsgebied zijn aangewezen.

Het nagestreefde doel is nochtans ruimer. De burgerdienst is een vervangingsdienst die verschilt van de militaire dienst. Hij moet worden volbracht ten bate van de gemeenschap. De doeltreffendheid en de kwaliteit ervan moeten worden bevorderd.

Dat doel kan inzonderheid worden bereikt door een oordeelkundige aanwijzing, die het mogelijk maakt de bekwamen van ieder gewetensbezwaarde in het bijzonder naar best vermogen te benutten.

De valorisatie van de burgerdienst kan eveneens worden betracht door :

- een beleid gericht op een passende opleiding, afgestemd op de door de gewetensbezwaarden te vervullen functie en op de uit hun statuut voortvloeiende rechten en plichten;

- een « follow up » van de gewetensbezwaarden en van de instellingen.

Die follow up veronderstelt van meetaf een doeltreffende administratieve controle op de aanwezigheid van de gewetensbezwaarden op het werk. Maar hij moet eveneens gericht zijn op het bevorderen van de kwaliteit van de prestaties en derhalve van de aan de gemeenschap te bewijzen dienst, b.v. door de behoeften inzake opleiding, de leemten betreffende de arbeidsorganisatie, de integratieproblemen op te sporen.

De aanwijzing moet voortvloeien uit een objectief toetsen van een dienstaanbieding aan een dienstaanvraag.

De sector geneeskundige verzorging en bijstand aan bejaarden en minder-validen verdient te worden uitgebreid door b.v. in de gespecialiseerde instellingen opvang- en bijstandsfuncties in het leven te roepen die door gewetensbezwaarden zouden worden vervuld.

Dienaangaande zullen contacten worden genomen met de Minister van Sociale Zaken.

De hulp aan kinderen en jongeren met moeilijkheden verdient het meest te worden ontwikkeld.

nombre d'affectations à la protection civile. (Cette situation résulte d'une mauvaise intégration des objecteurs de conscience au sein des colonnes mobiles de la protection civile).

Les objecteurs de conscience en service bénéficient d'une solde identique à celle des miliciens, d'une allocation de nourriture de 136 F par jour et d'une allocation forfaitaire de 33 F par jour. (Cette dernière allocation n'est pas payée aux objecteurs de conscience affectés à la protection civile). Les frais médicaux sont pris en charge par le département au tarif I. N. A. M. I. (La différence essentielle avec le statut pécuniaire des miliciens est que les objecteurs de conscience n'ont pas accès à une infrastructure de services gratuits [restauration, logement, soins de santé] équivalente, mais bénéficient en revanche d'une plus grande liberté de choix dans la consommation de ces services).

Le statut des objecteurs de conscience ne peut être plus favorable que celui des miliciens en service dans les forces armées. L'administration de l'Intérieur entend respecter ce principe en mettant régulièrement à jour ses procédures par des contacts suivis avec le département de la Défense nationale. Les commissaires d'arrondissement sont chargés du contrôle de la présence au travail des objecteurs de conscience affectés dans des organismes de leur ressort.

L'objectif poursuivi est cependant plus vaste. Le service civil constitue un service de remplacement différent du service militaire. Il doit être accompli au bénéfice de la collectivité. Il convient de promouvoir son efficacité et sa qualité.

Cet objectif peut être poursuivi notamment par une affectation judicieuse, qui permette d'utiliser au mieux les capacités de chacun des objecteurs en particulier.

L'objectif de valorisation du service civil peut également être poursuivi par :

- une politique de la formation adéquate, centrée sur la fonction à remplir par les objecteurs et sur les droits et devoirs qui résultent de leur statut;

- un « follow up » des objecteurs et des organismes.

Celui-ci suppose au départ un contrôle administratif efficace de la présence au travail des objecteurs de conscience. Mais il doit également viser à promouvoir la qualité des prestations et, partant, du service rendu à la collectivité, par exemple en détectant les besoins de formation, les lacunes relatives à l'organisation du travail, les problèmes d'intégration.

Cette affectation doit résulter d'une mise en contact objective d'une offre et d'une demande de service.

Le secteur soins de santé et assistance aux personnes âgées et handicapées mérite d'être développé, par la création, par exemple, dans les institutions spécialisées de fonctions d'accueil et d'assistance remplies par les objecteurs de conscience.

Des contacts seront pris à ce sujet par le Ministre des Affaires sociales.

De la même manière, l'aide aux enfants et aux jeunes en difficulté est celle qui mérite le plus d'être développée.

De aanwijzingen op het culturele terrein zijn het talrijkst (65 %) en zeker het meest vatbaar voor betwisting. Dienaangaande is een ernstige bezinning geboden.

Voorts is geconstateerd dat de dienst van de gewetensbezwaarden bij de civiele bescherming geen voldoening schenkt. Hun integratie bij de mobiele colonnes is vaak onbestaande of zelfs slecht.

Het absentisme is groot en bereikt nagenoeg 50 %. Het gevolg daarvan is dat tucht- en medische problemen zich het vaakst voordoen bij de gewetensbezwaarden ingedeeld bij de colonnes.

Derhalve dient de afschaffing van de aanwijzing van gewetensbezwaarden voor de mobiele colonnes van de civiele bescherming blijkbaar ernstig te worden overwogen.

4. Duur van de dienst

De wetgever is er in 1975 van uitgegaan dat een compensatie in de vorm van een dienstvermindering moet worden verleend aan degenen die een lastiger burgerdienst kiezen.

De Minister meent dat er een verschil in de duur moet worden gehandhaafd volgens het type van gekozen dienst en meer bepaald de prioriteit voor de geneeskundige verzorging.

Bovendien meent hij dat men onder de categorieën van lastige dienst, die een verkorte duur verdienen, die moet rekenen welke wordt volbracht ten voordele van jongeren met een sociale handicap. Immers een niet onaanzienlijk aantal gewetensbezwaarden (psychologen, maatschappelijk assistenten, opvoeders enz.) verrichten hun dienst in gespecialiseerde huizen voor de opvang van kinderen uitbestede krachtens de wet op de jeugdbescherming of door de O. C. M. W.'s. Zij volbrengen 20 maanden dienst aangezien het om taken van sociale aard gaat die met sociaal-culturele actie worden gelijkgesteld.

5. Statistische gegevens betreffende de Raad en ontwikkeling van de aanvragen

Het aantal beslissingen van de Raad in de loop van een jaar stemt niet overeen met het aantal aanvragen dat in de loop van hetzelfde jaar werd ingediend. Dat verschil kan als volgt worden verklaard.

Enerzijds vergt het onderzoek van het dossier enige tijd. Bijgevolg worden de aanvragen die op het einde van het jaar werden ingediend, noodzakelijkerwijs pas het volgende jaar door de Raad onderzocht.

Anderzijds resulteerde de aanhoudende toename van het aantal aanvragen in een opstapeling van dossiers, die thans wordt weggewerkt.

6. Procedure voor de Raad voor Gewetensbezwaren

De Raad voor Gewetensbezwaren trekt de oprechtheid van de bezwaren van de aanvrager na.

Daartoe onderzoekt hij een diepgaand dossier, dat inlichtingen uit verschillende bronnen bevat. De aanleg van dat dossier vergt vrij veel tijd.

De aanvrager moet in persoon verschijnen om te kunnen worden ondervraagd, met name wanneer elementen van het dossier aanvullende toelichting vergen of wanneer uit de verslagen enige twijfel omtrent de oprechtheid van de betrokkene blijkt.

En ce qui concerne les affectations dans le domaine culturel, elles sont les plus nombreuses (65 %) et sans doute les plus sujettes à discussion. Il faut à cet égard entamer une sérieuse réflexion.

D'autre part, le service des objecteurs à la protection civile ne donne pas satisfaction. Leur intégration dans les colonnes mobiles est souvent nulle, voire mauvaise.

Le taux d'absentéisme est considérable et proche de 50 %. Il en résulte que les problèmes d'ordres disciplinaire et médical sont les plus fréquents chez les objecteurs affectés dans les colonnes.

Dans ces conditions, la suppression de l'affectation des objecteurs de conscience dans les colonnes mobiles de la protection civile paraît devoir être sérieusement envisagée.

4. La durée du service

Le législateur a considéré en 1975 qu'une compensation sous forme de réduction de service doit être accordée à ceux qui choisissent un service civil plus astreignant.

Le Ministre considère qu'il faut maintenir une différence dans la durée suivant le type de service choisi et notamment la priorité pour les soins de santé.

En outre, il estime qu'il faut ranger parmi les catégories de service contraignant, méritant également une durée réduite, celui qui est accompli au bénéfice de l'enfant victime d'un handicap social. En effet, un nombre non négligeable d'objecteurs (psychologues, assistants sociaux, éducateurs, etc.) effectuent leur service dans des maisons spécialisées qui accueillent des enfants placés en vertu de la loi sur la protection de la jeunesse, ou par les C. P. A. S. Ils font 20 mois de service puisqu'il s'agit de tâches de nature sociale, assimilées à l'action socio-culturelle.

5. Données statistiques concernant le Conseil et l'évolution des demandes

Le nombre de décisions du Conseil au cours d'une année ne correspond pas au total des demandes introduites pendant la même année. Cette différence s'applique comme suit.

D'une part, l'instruction du dossier nécessite un certain temps; dès lors, les demandes introduites en fin d'année sont nécessairement examinées par le Conseil l'année suivante.

D'autre part, l'accroissement constant de demandes a entraîné un encombrement de dossiers, qui est actuellement en voie de résorption.

6. Procédure du Conseil de l'Objection

Le Conseil de l'Objection de Conscience vérifie la sincérité des objections du requérant.

Pour ce faire, il examine un dossier approfondi qui comprend des renseignements émanant de plusieurs sources. La constitution de ce dossier nécessite un délai assez important.

La comparution personnelle permet d'interroger le requérant, notamment lorsque les éléments du dossier appellent des précisions complémentaires ou lorsque les rapports font entrevoir des doutes quant à la sincérité de l'intéressé.

De activiteit van de aanvrager vormt een criterium inzake oprechtheid dat door de Raad in aanmerking wordt genomen: deelneming aan instellingen die zich inzetten voor de vrede, vrijwilligers in een V. Z. W., jeugdbewegingen ...

De criteria zijn hoofdzakelijk gegrond op de zo juist mogelijke kennis van de werkelijke bezwaren van de aanvrager.

Bijgevolg ware het nuttig dat de inlichtingen die van de overheidsinstanties worden gevraagd, iets meer worden gepreciseerd. Zo zou een vragenlijst sneller meer homogene inlichtingen kunnen opleveren.

7. Vergelijking van het statuut van gewetensbezwaarde in België en in het buitenland

Bronnen: — « L'objection de conscience au service militaire en Europe », Stuk A. S./J. U. R. (33) 15, van de Raad van Europa;

— « The legal position of conscientious objections to military service in the member states of the Council of Europe », Stukken A. S./J. U. R. (28) 24 en (28) 25 van de Raad van Europa.

7.1) Inleidende opmerkingen

7.1.1. De onderstaande studie houdt geen rekening met landen waar geen dienstplicht bestaat: bv. Verenigd Koninkrijk, Ierland, IJsland, Groothertogdom Luxemburg...

7.1.2. Een gedetailleerde vergelijkende tabel gaat in bijlage bij deze studie. Die tabel preciseert voor elk land:

- de datum van de eerste wet inzake gewetensbezwaren;
- de datum van de meest recente wet;
- de aard van het gerecht dat het statuut toekent;
- de mogelijkheden inzake beroep;
- de duur van de burgerlijke vervangingsdienst en van de kortste militaire dienst;
- de overheid die de burgerlijke dienst organiseert;
- de mogelijke aanwijzingen;
- de rechten van de gewetensbezwaarden in vergelijking met die van de dienstplichtigen.

7.2. Conclusies van de studie

Uit die studie kunnen de volgende conclusies getrokken worden:

1° Toekenning van het statuut

De overheid die het statuut van gewetensbezwaarde toekent, kan een administratief gerecht zijn.

Dat is het geval in Oostenrijk, Finland, Zweden, en Frankrijk (in dit laatste geval omvat de commissie militaire leden).

In andere landen wordt de beslissing genomen door de Minister van Binnenlandse Zaken (Denemarken), van Justitie (Noorwegen) of nog door een commissie die van de militaire overheid afhangt (D. D. R. en B. R. D.).

Les activités du requérant constituent un critère de sincérité pris en considération par le Conseil: participation à des organismes œuvrant pour la paix, bénévolat au sein d'une A. S. B. L., de mouvements de jeunesse ...

Les critères retenus sont essentiellement fondés sur la connaissance la plus proche possible de la réalité des objections du requérant.

Il pourrait, dès lors, être utile d'apporter certaines précisions aux autorités interrogées, sur les renseignements qui leur sont demandés. Un questionnaire, par exemple, permettrait de recueillir plus rapidement des renseignements plus homogènes.

7. Comparaison du statut de l'objection de conscience en Belgique et à l'étranger

Sources: — « L'objection de conscience au service militaire en Europe », Document A. S./J. U. R. (33) 15 du Conseil de l'Europe;

— « The legal position of conscientious objections to military service in the member states of the Council of Europe », Documents A. S./J. U. R. (28) 24 et (28) 25 du Conseil de l'Europe.

7.1.) Remarques préalables

7.1.1. L'étude qui suit ne s'intéresse pas aux pays où le service militaire n'est pas obligatoire: ex.: le Royaume-Uni, l'Irlande, l'Islande, le Grand-Duché de Luxembourg...

7.1.2. Un tableau comparatif détaillé est repris en annexe de la présente étude. Ce tableau précise pour chacun des pays pris en considération:

- la date de la première législation en matière d'objection de conscience;
- la date de la législation la plus récente;
- la nature de la juridiction qui octroie le statut;
- les recours possibles;
- la durée du service civil de remplacement et du service militaire le plus court;
- l'autorité qui organise le service civil;
- les affectations possibles;
- les droits des objecteurs de conscience comparés à ceux des miliciens.

7.2. Conclusions de l'étude

Cette étude fait apparaître les résultats suivants:

1° Octroi du statut

L'autorité qui octroie le statut d'objecteur de conscience peut être une juridiction administrative. C'est le cas en Autriche, en Finlande, en Suède, en France (dans ce dernier cas, la commission comprend des membres militaires).

Dans d'autres pays, la décision relève du Ministre de l'Intérieur (Danemark), de la Justice (Norvège) ou encore d'une commission dépendant de l'autorité militaire (R. D. A. et R. F. A.).

Slechts in een minderheid van landen wordt geëist dat de verzoeker persoonlijk verschijnt.

Inzake de procedure van beroep bestaat er een grote verscheidenheid van situaties.

Dat beroep wordt ingesteld bij de Koning (Zweden), de Koningin (Nederland), de Minister (Finland, Denemarken) of bij de rechtbanken (Oostenrijk, Noorwegen, B. R. D.).

De in aanmerking genomen motieven zijn gewetensmotieven; de motieven van politieke aard worden niet altijd in aanmerking genomen.

Wetten inzake gewetensbezwaar werden eerst aangenomen in de landen van Noord-Europa: in Noorwegen (1900), Zweden (1920), Nederland (1922), Finland (1931) en Denemarken (1933).

Opgemerkt zij dat thans in verschillende Zuideuropese landen een wet op dat stuk besproken of aangenomen wordt. Dat is het geval in Griekenland, Portugal en Spanje.

De Belgische procedure tot toekenning van het statuut ten slotte biedt meer veiligheid dan de procedures die in het buitenland van kracht zijn. Enerzijds behoort de beslissing tot de bevoegdheid van het gerecht en niet van het politieke of militaire gezag, en anderzijds moet de verzoeker persoonlijk verschijnen.

2°) Vervangende dienstplicht

a) Duur van de dienst

De verhouding tussen de duur van de vervangende dienstplicht en die van de militaire dienstplicht is in België:

- groter dan in Oostenrijk, Noorwegen, Nederland, Zweden, Denemarken en de Bondsrepubliek Duitsland,
- kleiner dan in Frankrijk en Italië.

b) Mogelijke aanwijzingen.

België behoort tot de landen die een grote verscheidenheid inzake aanwijzingen bieden.

In de hier bedoelde landen is het meestal niet de militaire overheid die de vervangende dienstplicht inricht. Naar gelang van het geval is dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken, van Arbeid, van Sociale Zaken, van Justitie, van Landbouw of van Cultuur.

7.3. Gewetensbezwaar in Oosteuropese landen

Volgens de hierboven aangehaalde bronnen kent enkel de Duitse Democratische Republiek het statuut van gewetensbezwaarde. Dat werd op 16 september 1964 bekrachtigd.

Het statuut wordt toegekend door een van de militaire overheid afhankelijke commissie. De gewetensbezwaarden doen hun vervangende dienstplicht in een afdeling van het leger die geen gevechtseenheid is.

Polen kent geen statuut van gewetensbezwaarde, maar wel werd in 1969 een wet betreffende de vervangende burgerdienst aangenomen. Deze dienst ressorteert onder de Ministeries van Arbeid en van Landsverdediging. Dienstplichtigen die burgerdienst hebben gekozen, kunnen worden ingezet in ziekenhuizen, (openbare) sociale instellingen hulpdiensten.

In Hongarije en Bulgarije ten slotte bestaat op dit stuk geen specifieke wet. Wel is in de mogelijkheid voorzien dat een dienstplichtige op een post wordt geplaatst die geen gevechtstaken met zich brengt.

La comparution personnelle du requérant n'est prévue que dans une minorité de pays.

On peut observer une grande diversité de situations en matière de procédure de recours. Celui-ci s'exerce devant le Roi (Suède), la Reine (Pays-Bas), le Ministre (Finlande, Danemark) ou devant les tribunaux (Autriche, Norvège, R. F. A.).

Les motifs pris en considération sont des motifs de conscience; les motifs d'ordre politique ne sont pas toujours admis.

Les législations en matière d'objection de conscience ont été adoptées, en premier lieu, dans les pays du nord de l'Europe: en Norvège (1900), en Suède (1920), aux Pays-Bas (1922), en Finlande (1931), au Danemark (1933).

Il est à noter qu'une législation est en cours d'adoption ou de discussion dans plusieurs pays d'Europe méridionale. C'est le cas de la Grèce, du Portugal et de l'Espagne.

En conclusion, la procédure belge d'octroi du statut présente un niveau élevé de sécurité comparativement aux procédures en vigueur à l'étranger. D'une part, la décision relève d'une juridiction, et non du pouvoir politique ou de l'autorité militaire; d'autre part, la comparution personnelle du requérant est prévue.

2°) Service de remplacement

a) Durée du service

Le rapport entre la durée du service de remplacement et la durée du service militaire en Belgique:

- est supérieur au même rapport en Autriche, en Norvège, aux Pays-Bas, en Suède, au Danemark, en R. F. A.,
- est inférieur au même rapport en France et en Italie.

b) Affectations possibles

La Belgique se situe parmi les pays qui offrent une grande diversité de secteurs d'affectation.

L'autorité qui organise le service de remplacement, dans les pays étudiés, est le plus souvent distincte de l'autorité militaire. Il s'agit, selon le cas, du Ministre de l'Intérieur, du Travail, des Affaires sociales, de la Justice, de l'Agriculture, des Affaires culturelles.

7.3. L'objection de conscience en Europe de l'Est

D'après les sources citées ci-dessus, seule la République démocratique allemande dispose d'un statut de l'objection de conscience, ratifié le 16 septembre 1964.

Le statut est octroyé par une commission qui dépend de l'autorité militaire et les objecteurs prestent un service de remplacement dans les unités non combattantes de l'armée.

En Pologne, le statut de l'objection de conscience n'existe pas, mais une législation relative au service civil de remplacement a été adoptée en 1969. Ce service est administré par le Ministère du Travail et de la Défense nationale. Les miliciens enrôlés dans le service civil peuvent être affectés dans les hôpitaux, les institutions sociales (publiques) et les services de secours.

Enfin, la Hongrie et la Bulgarie, qui ne disposent d'aucune législation spécifique en la matière, prévoient la possibilité pour les miliciens d'être affectés à des fonctions non combattantes dans l'armée.

8) Overzicht van de gewetensbezwaren : statistische gegevens

8) Aperçu sur l'objection de conscience : données statistiques

Tabel I : Aantal aanvragen om het statuut te bekomen

Tableau I : Nombre de demandes visant à obtenir le statut

	Vrijstelling — Exemption van elke militaire dienst de tout service militaire			Vrijstelling van gewapende militaire dienst — Exemption de service militaire armé			Vrijstelling van alle militaire verplichtingen — Exemption de toutes obligations militaires			Totaal gunstige beslissingen — Total décisions favorables			Afwijzingen — Rejets		
	N	F	T	N	F	T	N	F	T	N	F	T	N	F	T
1965	12	28	40	8	30	38	—	—	—	11	41	52	6	8	14
1970	66	93	159	23	40	63	4	101	105	39	155	194	2	7	9
1975	698	396	1 094	426	244	670	89	25	114	585	295	880	6	9	15
1980	1 560	757	2 317	866	354	1 220	211	47	258	1 171	426	1 597	5	15	20
1981	1 517	670	2 187	531	531	1 062	107	119	226	696	701	1 397	18	8	26

Opmerking : Over het geheel van de aanvragen wordt niet beslist tijdens het kalenderjaar van de indiening.

Remarque : L'ensemble des demandes ne fait pas l'objet d'une décision au cours de l'année civile de l'introduction.

Tabel II : *Burgerdienst*

	Aantal indienst- tredingen Civiele bescherming	Instellin- gen	Sector genees- kundige zorgen bijstand	Sociaal- culturele sector
1966	19	—	—	—
1970	1	23	—	—
1975	60	253	59	194
1980	155	1 107	335	617
1981	125	1 081	324	632

Tabel III : *Rekenkundig gemiddelde
van het aantal gewetensbezwaarden in dienst*

	Civiele bescherming	Sector genees- kundige verzorging	Sociaal- culturele sector	Totaal
1978	159	206	738	1 104
1979	142	284	808	1 234
1980	149	384	917	1 390
1981	178	407	1 031	1 616

Tabel IV

*Duur van de militaire en de burgerlijke vervangingsdienst
in West-Europa*

Tableau II : *Le service civil*

	Nombre d'entrées en service Protection civile	Organis- mes	Secteur soins de santé assistance	Secteur socio- culturel
1966	19	—	—	—
1970	1	23	—	—
1975	60	253	59	194
1980	155	1 107	335	617
1981	125	1 081	324	632

Tableau III : *Moyenne arithmétique
du nombre d'objecteurs en service*

	Protection civile	Secteur soins de santé	Secteur socio- culturel	Total
1978	159	206	738	1 104
1979	142	284	808	1 234
1980	149	384	917	1 390
1981	178	407	1 031	1 616

Tableau IV

*Durée des services militaire et civil de remplacement
en Europe occidentale*

Landen — Pays	Militaire dienst (minimumduur) (maanden) (wederoproeping niet inbegrepen) — Service militaire (durée minimale) (mois) (rappels non compris)	Vervangings- dienst (maanden) — Service de remplacement (mois)	Penalisatie in maanden (vervangingsdienst — minimale militaire dienst) — Pénalisation en mois (service de remplacement — service militaire minimal)	Penalisatie in % (vervangingsdienst — minimale militaire dienst) — Pénalisation en % (Service de remplacement — Service militaire minimal) — Service militaire minimal) $4 = \frac{2 - 1}{1}$
	1	2	3 = 2 - 1	
Oostenrijk. — Autriche	6	8	2	30 %
Denemarken. — Danemark	9	11	2	22,2 %
Finland. — Finlande	8	12	4	50 %
Frankrijk. — France	12	24	12	100 %
Italië. — Italie	12	20	8	66,6 %
Noorwegen. — Norvège	12	16	4	33,3 %
Nederland. — Pays-Bas	14	18	4	28,5 %
B. R. D. — R. F. A.	15	16	1	6,66 %
Zweden. — Suède	9	13	4	44,4 %
België. — Belgique	10	15 - 20	5 - 10	75 %

Gemiddelde penalisatie : in maanden 4,55 maanden
in % 42,41 %

Opmerkingen : landen niet voorkomende in deze vergelijkende tabel :
— landen waar de militaire dienst niet verplicht is (Verenigd Koninkrijk, Ierland, Luxemburg, Liechtenstein ...);

— landen waar de vervangingsdienst een niet gewapende militaire dienst moet zijn (Zwitserland, D. D. R.) (N. B. in die twee landen is de duur van de niet gewapende militaire dienst dezelfde als die van de gewone militaire dienst);

— landen waar het statuut van gewetensbezwaarde thans wordt uitgewerkt of nog niet wordt toegepast (Spanje, Griekenland).

Bron : « L'objection de conscience au service militaire en Europe » studie voorgelegd door de Quakerraad voor de Europese Zaken. Document AS/Jur 33 (15) van de Raad van Europa.

Pénalisation moyenne : en mois 4,55 mois
en % 42,41 %

Remarques : Pays exclus de ce tableau comparatif :

— pays où le service militaire n'est pas obligatoire (Royaume-Uni, Irlande, Luxembourg, Liechtenstein, ...);

— pays où le service de remplacement doit obligatoirement être un service militaire non armé (Suisse, R. D. A., ...) (N. B. dans ces deux pays, la durée du service militaire non armé est celle du service militaire ordinaire);

— pays où le statut de l'objection de conscience est en cours d'élaboration, ou non encore appliqué (Espagne, Grèce).

Source : « L'objection de conscience au service militaire en Europe », étude présentée par le Conseil des Quakers pour les Affaires européennes. Document AS/Jur 33 (15) du Conseil de l'Europe.

4. Veiligheid

a) *Algemene Rijkspolitie*

Verscheidene leden dringen aan op een wet waarin de bevoegdheden, opdrachten en verantwoordelijkheden van de politie worden vastgesteld.

Tevens wordt het probleem van de betrekkingen tussen politie en rijkswacht opgeworpen.

Een lid stelt vast dat de rijkswacht steeds meer op het terrein van de gemeentepolitie optreedt. Deze wordt immers onder administratieve of quasi-administratieve taken bedolven en laat de rijkswacht maar betijen.

De Minister zou zich in overleg met zijn collega van Justitie over dat probleem moeten beraden.

De Minister bevestigt dat hij dat wel degelijk van plan is en dat terzake een wetsontwerp zal worden ingediend.

Een spreker is het volkomen eens met de uiteenzetting van de Minister betreffende die aangelegenheid en is tevreden over de inspanning die de Regering zich getroost om de opleiding van de gemeentelijke politie te verbeteren.

Hij wijst op de moeilijkheden die zich in het Brusselse Gewest voordoen bij de aanwerving van politieagenten.

Niettegenstaande de hogere werkloosheid slagen de gemeenten er niet meer in hun personeelsformatie aan te vullen.

De moeilijkheden die de kandidaten ondervinden in verband met het examen over de tweede landstaal vormen een onoverkomelijke hinderpaal.

Die moeilijkheden gelden zowel voor de Nederlandstalige als voor de Franstalige kandidaten.

In verband met de opleiding van nieuwe politieagenten verklaart de Minister dat een opleiding van 8 maanden zal worden opgelegd. Dat is werkelijk een goede maatregel.

In de Brusselse politie school worden cursussen in de tweede landstaal gegeven.

Zou het dan ook niet mogelijk zijn de thans vigerende wettelijke bepalingen te herzien en het taalexamen waarvoor de kandidaten moeten geslaagd zijn op het ogenblik dat zij door een gemeente worden aangeworven, te verdagen tot na genoemde opleiding?

Dank zij die maatregel zouden de aanwervingen, die noodzakelijk zijn geworden ingevolge de aanhoudende stijging van de delinquentie en de criminaliteit, sneller kunnen verlopen.

De Minister is van oordeel dat het probleem opnieuw kan worden onderzocht in de door spreker voorgestelde zin.

De diverse aspecten van het probleem, met name op administratief en financieel gebied, worden grondig bestudeerd.

Daarom lijkt het, in de huidige stand van zaken, meer doeltreffend vrijstelling te verlenen van het getuigschrift voorgeschreven door artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 april 1979 houdende vaststelling van de algemene voorwaarden inzake de benoeming in de graad van politieagent.

Een lid vestigt de aandacht van de Minister op het feit dat de kandidaat-politieagenten uit het Duitse taalgebied hun aanwervingsexamen te Luik in het Frans moeten afleggen.

Zou het niet mogelijk zijn een Duitstalig examen in te richten?

De Minister belooft dat voor dat probleem naar een pragmatische oplossing zal worden gezocht.

Een lid wenst te vernemen dat zowel de vorming als de herscholing van de landelijke en van de gemeentepolitie wordt beoogd. Ook voor de landelijke politie stellen zich een aantal dwingende problemen, zoals o.m. opdrachten voor parketten en andere administratietaken, zodat haar werking wordt geremd.

4. La sécurité

a) *Police générale du Royaume*

Plusieurs membres insistent pour qu'une législation fixe la compétence, les devoirs et les responsabilités de la police.

D'autre part, le problème des rapports entre la police et la gendarmerie est soulevé.

Un membre constate que, de plus en plus, la gendarmerie empiète sur le terrain de la police communale. Celle-ci est en effet submergée par des tâches administratives ou quasi-administratives et elle laisse le terrain libre à la gendarmerie.

Le Ministre devrait se pencher sur ce problème, en concertation avec son collègue de la Justice.

Le Ministre confirme que telle est bien son intention et qu'un projet de loi va être déposé en la matière.

Un orateur souscrit entièrement à l'exposé du Ministre sur cette matière et se réjouit des efforts que consent le Gouvernement à la formation de policiers communaux.

Il fait état des difficultés éprouvées à recruter les agents dans la Région de Bruxelles.

Les communes ne parviennent plus à compléter leur cadre malgré l'importance du chômage.

Les difficultés que rencontrent les candidats à réussir les examens de seconde langue constituent un handicap insurmontable.

Ces difficultés valent pour les candidats tant néerlandophones que francophones.

Pour les nouveaux policiers entrant en fonction, le Ministre a déclaré qu'il allait imposer une scolarisation de huit mois. C'est effectivement une bonne mesure.

A l'école de police de Bruxelles sont donnés des cours de seconde langue.

Des lors, ne serait-il pas possible de revoir les dispositions légales actuellement en vigueur en reportant au terme de cette scolarisation l'examen linguistique que doivent avoir réussi les candidats au moment où ils sont engagés par une commune?

Cette mesure serait susceptible de permettre un recrutement accéléré, rendu indispensable par l'augmentation constante de la délinquance et de la criminalité.

Le Ministre est d'avis qu'un réexamen de la question pourrait être envisagé dans le sens proposé par l'orateur.

La question fait l'objet d'un examen approfondi et ce, sous ses multiples aspects, notamment administratif et financier.

C'est pourquoi il paraît plus expédient, dans l'état actuel des choses, d'accorder une dispense quant au certificat prévu par l'article 4 de l'arrêté du 2 avril 1979 fixant les conditions générales relatives aux conditions de nomination au grade d'agent de police.

Un membre attire l'attention du Ministre sur le fait que les candidats-policiers de la région germanophone doivent passer leur examen de recrutement à Liège, en français.

Ne serait-il pas possible d'organiser un examen en allemand?

En réponse, il est promis qu'une solution pragmatique sera trouvée à ce problème.

Un membre souhaite que la formation et le recyclage envisagés soient destinés tant à la police rurale qu'à la police communale. La police rurale a également des obligations impérieuses: elle doit notamment accomplir certaines missions à la demande des parquets et effectuer d'autres tâches administratives, qui entravent son bon fonctionnement.

Hetzelfde lid dringt aan op bespoediging van een nieuwe en hervormde politiewet.

De Minister bevestigt dat hij zowel zal streven naar een betere vorming van de landelijke als van de gemeentepolitie. Deze opleiding en scholing ziet hij best per provincie tot stand komen.

Ook van een nieuwe wet inzake politie wil hij dringend werk maken.

In verband met het probleem van de privé-milities informeert een lid naar het aantal erkende maatschappijen voor bewaking en naar het aantal personeelsleden dat zij in dienst hebben.

De Minister herinnert eraan dat de erkenning van die maatschappijen ernstig onderzocht wordt en dat de Ministerraad daaromtrent een beslissing neemt.

De thans erkende maatschappijen zijn :

1) G. M. I. C. (garde maritime, industrielle et commerciale)	± 1 200 personen
2) Group IV Securitas	± 1 000 personen
3) Intergarde (Internationale de Garde)	± 1 500 personen
4) Brinks Ziegler	53 personen
5) ABECO (Algemene Bewaking en controle)	10 personen
6) Seceurop	30 personen
7) Vacuum Cleaner (secteur gardiennage)	15 personen
8) Monitor	± 300 personen
9) Safety and Security	± 100 personen

Die cijfers, welke van eind 1981 dateren, kunnen als juist worden beschouwd en dat geldt ook voor 1982 (verificatie in oktober 1982). Het aantal personeelsleden van de grote maatschappijen is bij benadering vastgesteld, want het varieert soms naar gelang van de duur en het belang van bepaalde contracten waarvoor extrapersoneel wordt aangeworven.

Aan iedere maatschappij werd op 31 december 1982 gevraagd hoeveel personeelsleden zij in dienst had, terwijl zij tevens een activiteitenverslag over het afgelopen jaar diende voor te leggen (9^e voorwaarde van de koninklijke erkenningsbesluiten).

Een enkele nieuwe maatschappij werd erkend bij koninklijk besluit van 30 november 1982, met name de N. V. Security and Technology Services (S. T. S.).

Tegen 1985 hoopt die maatschappij 336 personen aan te werven, van wie er 60 op de openbare weg zouden werken.

Een lid is van mening dat ten gevolge van de stijgende criminaliteit een grotere coördinatie nodig is tussen korpsen van aanpalende gemeenten. Een computer kan daarvoor een nuttig hulpmiddel zijn.

De Minister antwoordt dat één van de manieren om de toenemende criminaliteit te bestrijden inderdaad bestaat in de samenwerking van de politiekorpsen van twee of meer gemeenten o.a. door het uitwerken van gemeenschappelijke actieplannen, het gezamenlijk optreden bij preventieve en repressieve acties enz.

De samenwerking tussen gemeentelijke politiekorpsen is wettelijk geregeld door artikel 128 van de gemeentewet. Dit artikel luidt als volgt : « De commissarissen, adjunct-commissarissen en agenten van politie van een gemeente, kunnen, op voorstel van de betrokken gemeenteraden, door de gouverneur van de provincie gemachtigd worden om, als hulp, hun administratieve en gerechtelijke functies in andere gemeenten uit te oefenen ».

Le même membre insiste sur la nécessité de mener rapidement à bien la réforme de la législation sur la police.

Le Ministre affirme qu'il veillera à améliorer tant la formation de la police rurale que celle de la police communale. Selon lui, l'instruction et la formation de ces polices devraient être organisées au niveau provincial.

Il veillera également à ce que la préparation d'une nouvelle loi relative à la police soit menée rapidement.

Abordant le problème des milices privées, un orateur souhaiterait connaître le nombre de sociétés de gardiennage agréées et leurs effectifs.

Le Ministre rappelle que l'agrégation des sociétés de gardiennage fait l'objet d'un examen approfondi et d'une décision prise en Conseil des Ministres.

Les sociétés actuellement agréées sont les suivantes :

1) G. M. I. C. (garde maritime, industrielle et commerciale)	± 1 200 personnes
2) Group IV Securitas	± 1 000 personnes
3) Intergarde (Internationale de Garde)	± 1 500 personnes
4) Brinks Ziegler	53 personnes
5) ABECO (Algemene Bewaking en Controle)	10 personnes
6) Seceurop	30 personnes
7) Vacuum Cleaner (secteur gardiennage)	15 personnes
8) Monitor	± 300 personnes
9) Safety and Security	± 100 personnes

Ces chiffres, datant de fin 1981, peuvent être considérés comme exacts également en 1982 (vérification en octobre 1982). L'effectif des grandes sociétés est approximatif, car il varie parfois selon la durée et l'importance de certains contrats pour lesquels du personnel supplémentaire est engagé.

Les effectifs arrêtés au 31 décembre 1982 sont demandés à chaque société, ainsi qu'un rapport d'activités pour l'année écoulée (9^e condition des arrêtés royaux d'agrégation).

Une seule nouvelle société a été agréée par arrêté royal du 30 novembre 1982, à savoir la S. A. Security and Technology Services (S. T. S.).

D'ici 1985, cette société compte engager 336 personnes, dont 60 travailleraient sur la voie publique.

Un membre estime que l'augmentation de la criminalité nécessite une meilleure coordination entre les services de police de communes voisines. L'ordinateur pourrait rendre de grands services sur ce plan.

Le Ministre répond que l'un des moyens de combattre l'augmentation de la criminalité consiste en effet à promouvoir la collaboration entre les services de police de plusieurs communes, notamment par l'élaboration de plans d'action commune, par des interventions communes lors d'actions préventives ou répressives, etc.

La collaboration entre les services de police communale est régie par l'article 128 de la loi communale. Cet article est libellé comme suit : « Les commissaires de police, commissaires de police adjoints et agents de police d'une commune peuvent, sur la proposition des conseils communaux intéressés, être autorisés par le gouverneur de la province à exercer, à titre d'auxiliaires, leurs fonctions administratives et judiciaires dans d'autres communes ».

De wet van 25 juni 1969 voerde in de gemeenewet een nieuw artikel 128 in, waarbij de hulpverlening van het politiekorps van een gemeente aan dat van één of meer andere gemeenten, niet beperkt hoefde te blijven tot aangrenzende gemeenten. De weg lag dan ook volledig open voor een betere en meer efficiënte samenwerking tussen verschillende gemeentelijke politieformaties.

Uit de praktische ervaring terzake blijkt echter dat slechts weinig gemeenten gebruik maken van de mogelijkheden die dit artikel 128 hen biedt (en dit niet alleen inzake de bestrijding van de criminaliteit).

Deze samenwerking biedt nochtans niets dan voordelen en is bovendien een akkuraat middel om het probleem van het toenemend personeelstekort bij tal van gemeentelijke politiekorpsen op te vangen.

Een spreker vestigt de aandacht op het vertrouwelijk karakter van het strafregister :

Bij woonstverandering wordt het strafregister gestuurd van de gemeente van herkomst naar de nieuwe gemeente. De zending wordt verplicht gericht aan de ambtenaar van de burgerlijke stand en niet aan de burgemeester met het gevolg dat hogergenoemde ambtenaar of het personeel kennis neemt van strafdossiers wat niet geoorloofd is.

Bij omzendbrief verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 2 april 1981 i.v.m. de vernieuwing van de bevolkingsregisters van 19 maart 1981 wordt gesteld dat de gesloten omslag met de lijst en staten van veroordelingen voortaan moeten gezonden worden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de nieuwe verblijfplaats, na ontvangst van het inschrijvingsbewijs model 3. Deze ambtenaar mag nochtans normaal geen inzage hebben van die stukken.

Het strafregister valt onder de bevoegdheid van de burgemeester als hoofd van de administratieve politie. Daarenboven is de ambtenaar van de burgerlijke stand niet altijd burgemeester, zodat het niet aangewezen is onder vorm van aanvullende onderrichtingen de gemeentebesturen, inzonderheid de verantwoordelijken voor de dienst strafregister, opdracht te geven de zendingen niet meer te richten aan de ambtenaar van de burgerlijke stand maar wel aan de Burgemeester.

Minister Busquin deelde in juni 1981 mede dat er zich terzake nooit moeilijkheden hebben voorgedaan.

Deze toestand is echter zeker niet gezond.

De Minister wijst het lid erop dat de instructies die hij aanhaalt gewijzigd werden door een omzendbrief van 25 mei 1981, van zijn departement, die in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1981 werd gepubliceerd. Krachtens deze omzendbrief dient het uittreksel uit het strafregister van de personen vermeld op het inschrijvingsbewijs van woonstverandering samen met dit bewijs gestuurd te worden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de nieuwe verblijfplaats en niet meer na ontvangst, in de gemeente van herkomst, van het inschrijvingsbewijs in de gemeente van de nieuwe verblijfplaats.

Er werd immers vastgesteld dat het naderhand versturen van dit uittreksel moeilijkheden veroorzaakte bij het afleveren van getuigschriften van goed gedrag en zeden.

Hij vestigt er dan ook de aandacht op dat, krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters, de ambtenaar van de burgerlijke stand er bijzonder moet waken over de toepassing van alle reglementaire bepalingen terzake. Het lijkt dus logisch dat voor de personen vermeld op het inschrijvingsbewijs het uittreksel uit het strafregister naar deze ambtenaar gestuurd wordt en niet naar de burgemeester.

Dit uittreksel dient trouwens onder gesloten omslag verstuurd te worden om de noodzakelijke discretie te waarborgen.

La loi du 25 juin 1969 a inséré un nouvel article 128 dans la loi communale. En vertu de cet article, l'aide que les services de police d'une commune peuvent offrir à ceux d'une ou de plusieurs autres communes ne doit plus être limitée aux communes limitrophes. Cette nouvelle disposition permet donc une collaboration plus efficace entre les services de police de différentes communes.

Il s'avère toutefois que les communes sont peu nombreuses à exploiter la faculté qui leur est offerte par l'article 128 (et ceci ne s'applique pas seulement à la lutte contre la criminalité).

Cette collaboration ne présente cependant que des avantages et permet en outre de pallier le manque croissant de personnel auquel doivent faire face de nombreux services de police.

Un membre attire l'attention sur le caractère confidentiel du casier judiciaire :

En cas de changement de résidence, un extrait du casier judiciaire est transmis par la commune de départ à la commune de la nouvelle résidence. Le fait que cet extrait doive obligatoirement être adressé à l'officier de l'état civil et non au bourgmestre a pour conséquence que le fonctionnaire précité ou d'autres agents peuvent prendre connaissance des dossiers répressifs, ce qui est interdit.

Une circulaire publiée au *Moniteur belge* du 2 avril 1981 relative au renouvellement des registres de la population au 19 mars 1981 prévoit que la liste des condamnations doit dorénavant être adressée sous enveloppe fermée à l'officier de l'état civil de la commune de la nouvelle résidence après réception du certificat d'inscription modèle 3. Or, ce fonctionnaire n'a normalement pas le droit de prendre connaissance de ces documents.

Etant donné que le casier judiciaire relève de la compétence du bourgmestre en tant que chef de la police administrative et compte tenu du fait que celui-ci n'exerce pas toujours les fonctions d'officier de l'état civil, il y aurait lieu de prévoir dans des instructions complémentaires que les fonctionnaires communaux chargés de transmettre des extraits de casiers judiciaires doivent les adresser au bourgmestre et non plus à l'officier de l'état civil.

Le Ministre Busquin a déclaré en juin 1981 que cette procédure n'avait jamais causé de difficultés.

Il s'agit néanmoins d'une situation malsaine.

Le Ministre fait observer que les instructions auxquelles le membre fait allusion ont été modifiées par une circulaire datée du 25 mai 1981 et publiée au *Moniteur belge* du 4 juin 1981. En vertu de cette circulaire, l'extrait du casier judiciaire des personnes reprises sur le certificat de changement de résidence doit être adressé à l'officier de l'état civil de la nouvelle résidence en même temps que ce certificat et non plus seulement après réception dans la commune de départ du certificat d'inscription dans la commune de la nouvelle résidence.

Il avait en effet été constaté que le fait de retarder l'envoi de cet extrait entraînait des difficultés en matière de délivrance des certificats de bonnes conduite, vie et mœurs.

Le Ministre rappelle en outre qu'en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1960 réglant la tenue des registres de population, l'officier de l'état civil est spécialement chargé de faire observer exactement toutes les dispositions réglementaires en la matière. Il paraît donc logique que l'extrait du casier judiciaire des personnes reprises sur le certificat de changement de résidence soit adressé à ce fonctionnaire et non au bourgmestre.

Par ailleurs, cet extrait doit être placé sous enveloppe fermée, précisément en vue de garantir la discrétion qui s'impose en cette matière.

b) *Burgerlijke bescherming en brandweerdiensten*

Een lid herinnert eraan dat de Minister een ontwerp van algemeen reglement betreffende de brandvoorkoming in de bestaande hotelinrichtingen heeft uitgewerkt.

Alhoewel iedereen ervan overtuigd is dat de veiligheid van de hotelgasten moet verzekerd worden vraagt een lid dat ook gezorgd zou worden door de verdere leefbaarheid van deze sector. Indien een nationale reglementering tot stand komt, zou wellicht kunnen overwogen worden om hierbij te voorzien dat de lokale overheden in bepaalde, gemotiveerde gevallen afwijkingen op deze algemene reglementering zouden kunnen toestaan. Zulks zou dan meteen overeenstemmen met de principes welke ten grondslag liggen aan een in onze Grondwet ingebouwde en gewaarborgde autonomie van de lokale besturen.

Het is wellicht ook bekend dat op gewestelijk vlak de verantwoordelijkers inzake Toerisme ook werken aan een brandbeveiligingsreglement.

Spreker wenst te vernemen wie terzake bevoegd is : de nationale of de gewestelijke regering ?

In alle geval zou een onderscheid moeten gemaakt worden tussen de nieuwgebouwde hotels en de oudere inrichtingen.

De Minister vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat een werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van de Civiele Bescherming, de brandweerdiensten, de Horecasector en het Commissariaat-generaal voor Toerisme, een document heeft opgesteld waarbij de veiligheidsnormen voor de bestaande hotelinrichtingen en dergelijke worden vastgesteld.

Dit document zal als bijlage opgenomen worden in een koninklijk besluit dat ter studie en waarin de mogelijkheid zou voorzien worden afwijkingen te bekomen, zoals dit ten andere het geval is voor de vaststelling van de normen inzake beveiliging tegen brand in de ziekenhuizen en rustoorden.

In deze twee laatste gevallen, doet de bevoegde brandweerdienst een onderzoek wanneer een aanvraag om afwijking ingediend wordt.

Wanneer het onderzoek ongunstig blijkt, kunnen degenen die om erkenning hebben gevraagd pogen zich te schikken naar de geformuleerde opmerkingen vooraleer aan de brandweerdiensten een nieuw advies te vragen.

Indien de instelling niet conform is aan de reglementering, kan de aanvrager om een afwijking verzoeken bij de Minister van Volksgezondheid. Deze laatste staat afwijkingen toe, enerzijds op advies van de Minister van Binnenlandse Zaken voor wat betreft de ziekenhuizen, en anderzijds op advies van de brandweerinspectie voor wat de rustoorden betreft.

Mutatis mutandis zou een gelijkaardige procedure aangenomen worden voor wat betreft het hotelwezen.

De Minister vermeldt nog dat de E. E. G. in de loop van de maand oktober een ontwerp van aanbeveling aan het departement heeft overgezonden, waarbij de minimale normen voor de beveiliging tegen brand in de hotelinrichtingen vastgelegd worden. Dit document is ter studie.

Een lid herinnert de Minister eraan dat enige tijd geleden een « plan ter organisatie van de hulpverlening in de haven Zeebrugge » werd opgemaakt. Dit plan zou herwerkt worden door de algemene directie van de civiele bescherming.

Hoever zijn de werkzaamheden terzake gevorderd ?

Wordt het gemeentebestuur van Knokke-Heist, op wiens grondgebied de L. N. G.-terminal gelegen is, hierbij betrokken ?

De Minister wijst het lid erop dat hij het hulpverleningsplan voor de haven van Zeebrugge heeft goedgekeurd op 16 februari 1982.

b) *Protection civile et services d'incendie*

Un membre rappelle que le Ministre a élaboré un projet de règlement général en vue d'assurer la protection contre l'incendie dans les hôtels existants.

Tout en reconnaissant qu'il est indispensable d'assurer la sécurité de la clientèle des hôtels, un membre demande que l'on tienne également compte des impératifs de validité de ce secteur. Si une réglementation nationale est établie, on pourrait peut-être prévoir que les autorités locales puissent accorder, dans des cas motivés, des dérogations à cette réglementation générale. Cette compétence serait en outre conforme aux principes sur lesquels repose l'autonomie des administrations locales que notre Constitution prévoit et garantit.

On sait aussi que les instances régionales responsables du Tourisme élaborent actuellement un règlement de protection contre l'incendie.

Le membre demande si c'est le Gouvernement national ou l'Exécutif régional qui est compétent en la matière.

Quoi qu'il en soit, une distinction devrait être faite entre les hôtels nouvellement construits et les établissements plus anciens.

Le Ministre attire l'attention de la Commission sur le fait qu'un groupe de travail, composé notamment de représentants de la protection civile, des services d'incendie, du secteur Horeca et du Commissariat au Tourisme, a mis au point un document fixant les normes de sécurité dans les établissements hôteliers ou assimilés actuellement existants.

Ce document est destiné à être l'annexe d'un arrêté royal actuellement à l'étude et qui prévoirait la possibilité d'obtenir des dérogations, comme c'est d'ailleurs le cas pour les arrêtés royaux fixant les normes de sécurité et de prévention dans les établissements de soins et les homes pour personnes âgées.

Dans ces deux derniers cas, quand une demande d'agrément a été introduite, le service d'incendie compétent fait une enquête.

Si l'enquête est défavorable, les demandeurs en agrément peuvent tenter de se confronter aux remarques formulées et le service d'incendie donne un nouvel avis.

Si l'établissement n'est pas conforme, le demandeur peut introduire une demande de dérogation auprès du Ministère de la Santé publique; celui-ci se prononce sur avis du Ministre de l'Intérieur quand il s'agit d'hôpitaux et de l'inspection des services d'incendie du département quand il s'agit de homes.

Un système similaire pourrait être adopté en l'occurrence *mutatis mutandis*.

Le Ministre signale que la C. E. E. a fait parvenir au département en octobre 1982 un projet de recommandation fixant des normes minimales applicables aux pays concernés. Ce document est à l'étude.

Un membre rappelle au Ministre qu'un « plan de secours pour le port de Zeebrugge » a été établi il y a un certain temps. Ce plan serait remanié par la direction générale de la protection civile.

A quel stade en sont ces travaux de remaniement ?

L'administration communale de la commune de Knokke-Heist, sur le territoire de laquelle le terminal G. N. L. est installé, est-elle associée à ces travaux ?

Il est rappelé à l'intervenant qu'à la date du 16 février, 1982, le plan de secours pour le port de Zeebrugge a reçu l'approbation du Ministre.

Wat in het bijzonder de L. N. G.-terminal en de betrokkenheid van het gemeentebestuur van Knokke-Heist bij de uitwerking van het hulpverleningsplan betreft, verwijst de Minister naar het antwoord dat hij op 10 februari jl. heeft verstrekt op de brief die het lid hem op 31 december 1982 met betrekking tot dezelfde aangelegenheid had gezonden.

Daarin deelde de Minister mede dat in het hulpverleningsplan voor de haven van Zeebrugge geen rekening werd gehouden met de daar op te richten L. N. G.-terminal, omdat de daaraan verbonden veiligheidsrisico's de uitwerking van een eigen intern en extern noodplan vereisen.

De Minister heeft zijn collega van Economische Zaken in dat verband gevraagd de werkzaamheden van de werkgroep ad hoc te laten hervatten. In deze werkgroep is het gemeentebestuur van Knokke-Heist vertegenwoordigd.

Een lid doet opmerken dat het interventiefonds van de Civiele Bescherming, het Fonds voor Eerste Hulp, het Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten, het Nationaal fonds voor beveiliging tegen brand, het Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen, het Leningsfonds voor de personeelsleden, de speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, de stichting « Carnegie Hero Fund », het Waarborgfonds tot dekking van het risico opgelopen door de Staat uit hoofde van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers, allen in vereffening zijn.

Voor de eerste werd de Algemene Directie van de Civiele Bescherming met de vereffening belast, terwijl voor de anderen de Algemene Diensten Directie van de Comptabiliteit en van het Ekonomaat.

Op de vraag hoever deze vereffeningen gevorderd zijn, geeft de Minister een overzicht van de stand van de vereffeningen op 20 februari 1983 :

60.02.A	Interventiefonds van de Civiele Bescherming	3 042 217
60.03.A	Fonds voor eerste hulp	nihil
60.04.A	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963) ...	193 087 807
66.07.A	Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing	nihil
63.01.A	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen	1 610 869
63.02.C	Leningsfondsen aan de personeelsleden	50 000
66.05.C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut	nihil
67.01.B	Stichting « Carnegie Hero Fund »	nihil
82.01.01.B	Waarborgfonds tot dekking van het risico opgelopen door de Staat uit hoofde van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers ...	nihil

En ce qui concerne plus particulièrement le terminal G. N. L. et le rôle de l'administration communale de Knokke-Heist dans l'élaboration du plan de secours y relatif, le Ministre se réfère à sa réponse du 10 février à la lettre de l'intervenant du 31 décembre 1982, traitant du même objet.

Il communiquait à cette occasion que le plan de secours pour le port de Zeebrugge n'a pas pris en considération le terminal G. N. L. qui y sera installé, parce que les risques en matière de sécurité que celui-ci entraîne nécessitent l'élaboration d'un plan de secours particulier, tant interne qu'externe.

A ce sujet, le Ministre de l'Intérieur a invité son collègue des Affaires économiques à veiller à la reprise des travaux du groupe de travail ad hoc. L'administration communale de Knokke-Heist est représentée au sein dudit groupe de travail.

Un membre fait observer que le Fonds d'intervention de la Protection civile, le Fonds de premiers secours, le Fonds d'acquisition de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie, le Fonds national de la sécurité contre l'incendie, le Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales, la Caisse de prêts aux agents, les Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle d'Etat auprès des organismes d'intérêt public, la fondation « Carnegie Hero Fund », ainsi que le Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs régionaux communaux sont en liquidation.

La Direction générale de la Protection civile a été désignée pour la liquidation du premier fonds cité et les Services généraux — Direction de la Comptabilité et de l'Economat pour la liquidation des autres fonds.

A la demande du membre, le Ministre fournit les précisions suivantes concernant la situation des liquidations au 20 février 1983 :

60.02.A	Fonds d'intervention de la Protection civile	3 042 217
60.03.A	Fonds de premiers secours	néant
60.04.A	Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963)	193 087 807
66.07.A	Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion	néant
63.01.A	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales	1 610 869
63.02.C	Caisses de prêt aux agents	50 000
66.05.C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public ...	néant
67.01.B	Fondation « Carnegie Hero Fund »	néant
82.01.01.B	Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs régionaux communaux	néant

Aangaande de subsidies vraagt een commissielid of ook kleinere korpsen kunnen aanspraak maken op subsidies; bij grotere korpsen treedt toch een zekere verzadiging op.

De Minister merkt op dat de tegemoetkoming van zijn departement betreffende het brandweermaterieel er vooral op gericht is de globale aankopen van toestellen mogelijk te maken, welke nadien worden afgestaan aan de gemeenten die over een brandweerdienst beschikken; deze betalen een deel van de prijs van dat materieel terug. Voor de gemeenten-groepscentra vertegenwoordigt die bijdrage 25 % van de kostprijs van die toestellen.

Sinds 1978 gaat het om de uitvoering van een vijfjarenplan, opgemaakt om het de gemeenten-groepscentra mogelijk te maken orde op zaken te stellen ten aanzien van de minima vastgesteld door het koninklijk besluit van 8 november 1967 (algemene organisatie van de brandweerdiensten) of hun beschermingsmiddelen aan te passen volgens de werkelijk bestaande risico's.

Om een versnippering van de inspanningen te voorkomen en om tevens binnens de gestelde budgettaire perken te blijven, wordt voorrang gegeven aan de gemeenten-groepscentra omdat die zich belasten met de bescherming van verschillende gemeenten, d.w.z. meer dan 80 % van de Belgische bevolking.

De andere dan de groepscentr gemeenten worden echter niet vergeten, aangezien zij het voordeel kunnen genieten van de prijsofferten en waarborgen geboden voor de overheidsopdrachten en zij het aangekochte materieel tijdens de fabricatie kunnen doen controleren en keuren door de ingenieurs van de diensten van het Ministerie.

Dienaangaande moet worden aangestipt dat het jaarlijks gemiddelde van de in 1981 door de brandweertien van de andere dan groepscentr gemeenten bestreden branden 11 bedroeg.

Steeds in verband met de kwestie van de aankoop van brandweermaterieel, wenst een lid dat de Minister een lijst overhandigt van de gemeenten die materieel ontvangen hebben of waaraan dergelijk materieel is toegezegd.

De Minister merkt op dat in het raam van de geglobaliseerde aankoop door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van brandweermaterieel ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten, in 1982 aan 129 gemeenten principieel werd toegezegd dat zij dat materieel zouden ontvangen.

Een lijst van de betrokken gemeenten komt voor in bijlage 6 van dit verslag.

Wegens de budgettaire beperkingen hebben echter nog niet alle gemeenten al het beloofde materieel ontvangen.

Zij staan bovenaan op de prioriteitenlijst van het plan 1983.

Het programma van de in 1982 verrichte aankopen komt voor in bijlage 7.

Een lid heeft het vervolgens over de kwestie van de organisatie van de brandweerdiensten.

Hij herinnert eraan dat artikel 15 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1978 betreffende de organisatie van de brandweerdiensten en hulpverlening in geval van brand bepaalt dat ingeval van brand in een gebouw, gebouwencomplex of installaties waar zeer grote gevaren bestaan, de gealarmeerde dienst, de dichtbijgelegen brandweerdienst van categorie X of Y alsmede de territoriaal bevoegde interventiedienst van de civiele bescherming ter versterking moet oproepen.

In de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 22 december 1978 wordt echter gevraagd dat niet al te veel beroep zou gedaan worden op de diensten X of Y en de civiele bescherming.

A propos des subsides, un commissaire demande si les corps de moindre importance peuvent également faire appel aux subventions prévues, étant donné qu'une certaine saturation apparaît au niveau des corps plus importants.

Le Ministre précise que l'intervention de son département en ce qui concerne les matériels de lutte contre l'incendie consiste essentiellement à réaliser des achats globaux d'engins qui sont ensuite cédés aux communes disposant d'un service d'incendie; celles-ci remboursent une partie du prix de ces matériels. Pour les communes-centres de groupe, cette participation représente 25 % du coût des engins.

Il s'agit, depuis 1978, de l'exécution d'un plan quinquennal établi en vue de permettre aux communes-centres de se mettre en règle vis-à-vis des minima fixés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 (Organisation générale des S.I.) ou pour adapter leurs moyens de protection en fonction des risques réels qui existent.

Afin d'éviter une dispersion des efforts, tout en restant dans les limites budgétaires fixées, priorité est donnée aux cas des communes-centres, en raison du fait qu'elles assument la charge de protéger plusieurs localités, soit près de 80 % de la population belge.

Les communes non-centres ne sont cependant pas ignorées puisqu'elles peuvent bénéficier des offres de prix et garanties présentées pour les marchés de l'Etat et qu'elles peuvent faire contrôler en cours de fabrication et réceptionner par les ingénieurs du ministère les matériels dont elles auraient décidé de faire acquisition.

Il est à noter à ce sujet que la moyenne annuelle des incendies combattus en 1981 par les pompiers des communes non-centres était de 11.

Poursuivant sur le thème de l'achat de matériel de lutte contre les sinistres, un commissaire souhaite que le Ministre fournisse la liste des communes qui ont reçu du matériel ou qui ont la promesse d'en recevoir.

Le Ministre précise que, dans le cadre des achats globalisés de matériel d'incendie par le Ministère de l'Intérieur au profit des services d'incendie communaux, au total 129 communes ont reçu, en 1982, une promesse de principe pour la fourniture de matériel.

La liste des communes intéressées figure à l'annexe 6 du présent rapport.

La totalité de ces communes n'a cependant pas encore reçu tout le matériel promis, à cause des restrictions budgétaires.

Elles seront servies par priorité sur le plan 1983.

Le programme d'achats effectués en 1982 figure en annexe 7.

Un membre aborde la question de l'organisation des services d'incendie.

Il rappelle que l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation de services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie, modifié par l'arrêté royal du 2 octobre 1978, dispose, en son article 15, qu'en cas d'incendie dans un bâtiment, complexe de bâtiments ou installation présentant des risques particulièrement graves, le service alerté est tenu d'appeler en renfort le service d'incendie de la classe X ou Y le plus proche ainsi que le service d'intervention de la protection civile territorialement compétent.

Dans sa circulaire du 22 novembre 1978, le Ministre de l'Intérieur recommande toutefois, à la page 4, de ne pas trop faire appel aux services X et Y et à la protection civile.

De vraag rijst echter of het niet aan de wijsheid van de brandweercommandant zou worden overgelaten om te oordelen of de brandweerdienst van categorie X of Y of de civiele bescherming moet opgeroepen worden.

Ware het niet aangewezen in het koninklijk besluit van 2 oktober 1978 het woord « moet » te vervangen door « kan ».

De Minister verduidelijkt dat artikel 15 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 zoals gewijzigd op 2 oktober 1978, de verplichting inhoudt om, in geval van brand in een gebouw, in gebouwencomplexen of in installaties met groot brandgevaar, de dichtstbijgelegen brandweerdienst van categorie X of Y, alsmede de interventiedienst van de civiele bescherming ter versterking op te roepen.

De reden daarvan is dat de brandweerdiensten van de categorie Z minder belangrijk zijn en in principe minder goed uitgerust dan de X- en Y-centra.

Bovendien heeft men gemeend dat de beoordeling van de ernst en van de mogelijke gevolgen van brand in gebouwen, in gebouwencomplexen of in installaties met groot brandgevaar, niet aan de chef van een brandweerdienst van categorie Z kan worden overgelaten.

Het woord « moet » hoeft dus niet door « kan » te worden vervangen.

Opgemerkt zij dat het optreden van de civiele bescherming in geval van brand altijd aanvullend is.

Een lid herinnert er ten slotte aan dat de Minister in zijn uiteenzetting gezegd heeft dat het aantal ongevallen waarbij de civiele bescherming is opgetreden, afneemt. Hij zou daarover graag statistische gegevens hebben.

De Minister verstrekt de gegevens, die aan het einde van dit verslag zijn opgenomen (bijlage 8).

Voorts preciseert hij dat :

1° het om statistieken van *tussenkomen* van de hulpdiensten gaat. Er zijn met andere woorden ook rampen gebeurd waarbij op de openbare hulpdiensten geen beroep is gedaan.

2° de rubriek « brand » in 1980 13 874 tussenkomen telde zowel voor eigenlijke branden als voor branden van voertuigen.

In de statistieken voor 1981 is het onderscheid gemaakt :

— eigenlijke branden	11 594
— branden van voertuigen	1 871
Totaal	13 465

3° Bovenstaand cijfer (13 465) betekent in vergelijking met 1980 een vermindering van het aantal branden (— 409).

Het toeval kan daar natuurlijk een kleine rol in spelen, maar men kan er evenzeer het eerste bevredigende resultaat in zien van de toepassing van voorzorgsmaatregelen op verschillende gebieden.

4° De wijzigingen in de rubriekindeling van de statistieken hebben tot doel meer details te verstrekken over de gepubliceerde cijfers.

N'y aurait-il pas lieu de laisser au commandant des pompiers le soin de juger s'il est nécessaire de recourir au service d'incendie de la catégorie X ou Y ou à la protection civile ?

N'y aurait-il pas lieu de remplacer dans l'arrêté royal du 2 octobre 1967 les mots « est tenu d' » par le mot « peut » ?

Le Ministre répond que l'article 15 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967, tel qu'il a été modifié notamment le 2 octobre 1978, prévoit effectivement l'obligation de faire appel en renfort au service d'incendie X ou Y le plus proche ainsi qu'au service d'intervention de la protection civile, en cas d'incendie dans un bâtiment ou complexe de bâtiments ou installations présentant des risques particulièrement graves.

Le motif est que ces services d'incendie Z sont moins importants que les centres X ou Y et sont en principe les moins bien équipés.

De plus, on a estimé qu'on ne pouvait laisser à l'appréciation du seul chef d'un tel service le soin et la responsabilité d'apprécier la gravité et les conséquences possibles d'un incendie dans les bâtiments ou complexes présentant des risques particulièrement graves.

Il n'y a donc pas lieu de remplacer « est tenu d' » par « peut ».

Il faut noter, qu'en matière d'incendie, l'intervention de la Protection civile est toujours supplétive.

Enfin, un membre rappelle que le Ministre a évoqué dans son exposé une diminution du nombre d'accidents pour lesquels la protection civile est intervenue. Il souhaiterait connaître les statistiques sur ce plan.

En réponse, le Ministre lui fournit les chiffres repris en fin du présent rapport (annexe 8).

Il donne les précisions suivantes :

1° Il s'agit de statistiques des *interventions* des services de secours. Cela signifie qu'il y a eu d'autres sinistres, pour lesquels les secours publics n'ont pas été requis.

2° La rubrique « incendie » comprenait en 1980 les incendies (caractérisés) et les feux de voiture, soit au total 13 874 interventions.

Dans les statistiques de 1981, on a fait la distinction :

— incendies (caractérisés)	11 594
— feux de véhicules	1 871
soit au total	13 465

3° Le nombre 13 465 cité ci-dessus indique une diminution (moins 409) du nombre des incendies par rapport à l'année 1980.

Le hasard peut, bien sûr, jouer un rôle réduit dans cette diminution mais il est normal aussi d'y voir un premier résultat satisfaisant de l'application des mesures de prévention dans divers domaines.

4° Les modifications dans le libellé des rubriques des statistiques ont pour but d'apporter progressivement plus de détails dans les chiffres publiés.

D. Begrotingsposten

1) Kabinetskosten

Aangaande de begrotingsposten zelf is een lid erover verwonderd dat de Minister geen representatiekosten als Minister van Binnenlandse Zaken in rekening brengt, maar wel als Vice-Eerste Minister. Ook vraagt hij waarom de personeelsbezetting van het kabinet van de Vice-Eerste Minister (62 personen) groter is dan die van de Minister van Binnenlandse Zaken (55 personen).

De Minister preciseert dat de bezoldiging van de Minister altijd wordt aangerekend op de begroting van de hoofdfunctie in de Regering. Vermits de hoofdfunctie die van Vice-Eerste Minister is, is het normaal dat ze op die plaats in de begroting voorkomt.

De vaststelling dat het personeelsbestand van het kabinet van Vice-Eerste Minister groter is dan dat van Binnenlandse Zaken is overigens niet abnormaal. Het kabinet van Vice-Eerste Minister heeft immers als opdracht het algemeen beleid van de Regering te volgen. Daarbij komen nog de bevoegdheden inzake Openbaar Ambt, alsook de cel die zich met de problemen betreffende Onderwijs bezig houdt.

Dezelfde spreker wenst te weten waarom men de personeelskosten in het verleden gesplitst heeft in vastleggings- en in ordonnanceringskredieten.

De Minister preciseert dat de op bladzijde 28 vermelde kredieten voor het kabinet voor het jaar 1981 op verzoek van de Minister van Begroting als vastleggingen en als ordonnancements opgegeven werden ten einde het Parlement beter in te lichten omtrent de werkelijk gedane uitgaven.

Het betreft hier geen gesplitste, maar niet-gesplitste kredieten waarvoor in het verantwoordingsprogramma zowel de gedane vastleggingen als de werkelijk verrichte betalingen in 1981 moeten worden aangeduid.

Ten slotte verwijst spreker naar blz. 30, 37 en 41 voor de verschillen tussen de huurprijzen van de ministeriële kabinetten.

De Minister rechtvaardigt die cijfers als volgt :

Blz. 30 : 200 000 F voor het kabinet van Binnenlandse Zaken. Het gaat om een vergoeding voor huisvesting (het gebouw is eigendom van de Staat).

Blz. 37 : 400 000 F voor het kabinet van de Vice-Eerste Minister. Het gaat om aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurlasten (het gebouw is eigendom van de Staat).

Blz. 41 : 8 500 000 F voor het kabinet van de Staatssecretaris van Openbaar Ambt. Het gaat om de huurprijs van een verdieping met tussenschotten, plus een vergoeding voor huisvesting.

2) Bijzonder krediet voor het Brusselse gewest (art. 43.10)

Ten slotte stelt spreker vast dat het bijzonder krediet voor het Brusselse gewest onder art. 43.10 met 60 miljoen is vermeerderd opdat het gewest het hoofd zou kunnen bieden aan zijn financiële moeilijkheden. Hoe wordt dat krediet onder de 19 gemeenten van de agglomeratie verdeeld ?

Omdat de verdeling per gemeente voor 1983 nog niet gekend is, kan de Minister thans op die vraag nog niet antwoorden.

D. Postes du budget

1) Frais de Cabinet

A propos des postes mêmes du budget, un membre s'étonne que le Ministre n'inscrive aucun frais de représentation en tant que Ministre de l'Intérieur, alors qu'il le fait en tant que Vice-Premier Ministre. De même, il demande la raison pour laquelle l'effectif en personnel du cabinet du Vice-Premier Ministre (62 personnes) est plus important que celui du cabinet du Ministre de l'Intérieur (55 personnes).

Le Ministre précise que le traitement du Ministre est toujours imputé à charge de sa fonction principale au sein du Gouvernement. Cette fonction étant celle du Vice-Premier Ministre, il est normal de trouver, dans le budget, cette présentation.

Par ailleurs, il n'est pas anormal de constater que les effectifs du cabinet du Vice-Premier Ministre soient supérieurs à ceux du cabinet de l'Intérieur. En effet, le cabinet du Vice-Premier Ministre a pour fonction de suivre la politique générale du Gouvernement; il faut ajouter à cela les responsabilités en matière de Fonction publique et aussi une cellule s'occupant des problèmes relevant de l'Education nationale.

Le même orateur aimerait savoir pourquoi l'on a divisé les frais de personnel dans le passé en crédits d'engagements et crédits d'ordonnancement.

Le Ministre précise que les crédits de cabinet prévus à la page 28 sont présentés pour l'année 1981 en engagements et en ordonnancements à la demande du Ministre du Budget, afin de mieux informer le Parlement sur les dépenses réellement effectuées.

Il ne s'agit nullement de crédits dissociés mais bien de crédits non dissociés pour lesquels, dans le programme justificatif il faut indiquer à la fois les engagements pris et les paiements réellement effectués en 1981.

Enfin, l'orateur parle du déséquilibre entre les loyers pour les cabinets ministériels aux pages 30, 37 et 41.

Ces chiffres sont justifiés par le Ministre de la façon suivante :

Page 30 : 200 000 F pour le cabinet de l'Intérieur. Il s'agit d'une indemnité de logement (120 000 F) (le bâtiment appartient à l'Etat).

Page 37 : 400 000 F pour le cabinet du Vice-Premier Ministre. Il s'agit de charges locatives dues à la Régie des Bâtiments (le bâtiment appartient à l'Etat).

Page 41 : 8 500 000 F pour le cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. Il s'agit de la location d'un plateau et des cloisons qui y sont installées, plus une indemnité de logement.

2) Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise (art. 43.10)

Enfin, le même orateur constate à l'article 43.10 du budget une majoration de 60 millions de F pour le crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer ses problèmes financiers. Comment ce crédit est-il réparti entre les 19 communes de l'agglomération ?

Le Ministre ne peut actuellement fournir une réponse, la répartition par commune n'étant pas encore connue pour 1983.

E. Diversen

1) Heraldiek

Een lid vestigt de aandacht van de Minister op de conflict-situatie inzake de bevoegdheden van de Nationale Regering en de Gemeenschapsexecutieven over de dossiers houdende goedkeuring van de gemeentewapen en -vlaggen.

Hij wijst erop dat sedert geruime tijd geen enkel koninklijk besluit meer verschijnt inzake de dossiers die de gemeenten hebben ingediend i.v.m. de gemeentewapen en -vlaggen.

Vele gemeenten hebben zich in 1977 beijverd snel hun dossier terzake aan de goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken voor te leggen.

Na het decreet van de Vlaamse Gemeenschap in 1978 ter regeling van deze materie waren de Vlaamse gemeenten verplicht hun dossier over te zenden aan de Vlaamse Executieve (vroeger : Ministerieel Comité voor Vlaamse Aangelegenheden).

Het lid, vermoedend dat het bevoegdheidsconflict over deze materie tussen de Nationale Regering en de Gemeenschapsexecutieven deze dossiers blokkeert, wenst derhalve dat snel een oplossing zou gevonden worden voor deze situatie.

De Minister bevestigt dat deze dossiers het voorwerp uitmaken van een bevoegdheidsconflict. Daarom heeft hij, ter beslechting van dit probleem, een nota ingediend bij het Overlegcomité Regering-Executieven. Hierin stelt de Minister voor, tegen het advies van de nationale administratie van zijn departement in, deze bevoegdheid te beschouwen als behorend tot het domein der Gemeenschappen. Tevens suggereert de nota oplossingen voor de desbetreffende dossiers van de gemeenten uit de Brusselse agglomeratie en uit het Duitstalige landsgedeelte.

2) Raad van State

Een spreker onderschreept dat de Raad van State wel erg veel tijd nodig heeft om de gevraagde adviezen uit te brengen, onder het voorwendsel dat hij overstelpt is met werk. In dat verband vraagt een ander lid of het Parlement zijn prerogatieven niet aan de Raad van State overlaat. Hierop wordt geantwoord dat het Parlement zo dikwijls als het wil een advies kan vragen, op voorwaarde dat het zich niet verplicht acht dat advies te volgen.

In alle geval moet de Minister de Raad van State de nodige middelen en het nodige personeel ter beschikking stellen om hem in staat te stellen doeltreffend te werken. Het is wenselijk de getalsterkte van het administratief personeel van de Raad van State op te voeren.

De Minister is het daarmee eens. Hij herinnert eraan dat de algemene vergadering van de Raad van State op 16 september 1980 een ingrijpende wijziging van de bezetting van het administratief personeel heeft voorgesteld om de instelling in staat te stellen de nieuwe opdrachten, met name als gevolg van de wetten op de hervorming der instellingen, te kunnen uitvoeren.

Die personeelsuitbreiding zou tot gevolg hebben dat de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken met een bijkrediet van meer dan 20 miljoen F wordt bezwaard.

De Minister onderzoekt thans in overeenstemming met de leiding van de Raad van State wat kan worden gedaan, rekening houdend met de begrotingsrestricties en met de belangrijkste en dringendste behoeften van de Raad van State.

E. Divers

1) Héraldique

Un membre attire l'attention du Ministre sur les conflits de compétence qui peuvent naître entre le Gouvernement national et les Exécutifs communautaires au sujet des dossiers concernant l'approbation des armoiries et des drapeaux communaux.

Il fait remarquer que, dans ce domaine, aucun arrêté royal d'approbation ou d'imputation n'a été publié depuis longtemps.

En 1977, de nombreuses communes se sont empressées de soumettre leur dossier en la matière à l'approbation du Ministre de l'Intérieur.

Depuis l'entrée en vigueur, en 1978, du décret de la communauté flamande qui règle cette matière, les communes flamandes sont tenues de transmettre leur dossier à l'Exécutif flamand (précédemment : au Comité ministériel des Affaires flamandes).

Le membre soupçonne que ces dossiers sont bloqués en raison du conflit de compétence qui oppose en cette matière le Gouvernement national et les Exécutifs communautaires et il souhaite, dès lors, que cette situation soit réglée dans un bref délai.

Le Ministre confirme que ces dossiers font l'objet d'un conflit de compétence. Pour résoudre ce problème il a introduit une note auprès du Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs. Dans cette note, le Ministre propose d'attribuer cette compétence aux Communautés, ce qui va à l'encontre de l'avis émis par l'administration nationale de son département. Cette note présente également certaines solutions concernant les dossiers des communes de l'agglomération bruxelloise et de la partie germanophone du pays.

2) Conseil d'Etat

Un orateur souligne les retards du Conseil d'Etat dans la formulation des avis pour lesquels il est sollicité, sous prétexte qu'il est débordé. A ce propos, un autre membre se demande si le Parlement n'abandonne pas ses prérogatives au Conseil d'Etat, ce à quoi il est rétorqué que le Parlement peut demander autant de fois qu'il le souhaite un avis, à condition qu'il ne se sente pas tenu de le suivre.

En tout cas, le Ministre doit donner les moyens et le personnel nécessaires pour que le Conseil d'Etat soit à même d'être efficient et il est souhaité une extension du cadre de son personnel administratif.

Le Ministre confirme cet avis et rappelle que l'assemblée générale du Conseil d'Etat a proposé, en date du 16 septembre 1980, une importante modification du cadre du personnel administratif, de manière à permettre à cette haute juridiction de faire face aux tâches nouvelles qui lui incombent à la suite notamment des lois sur la réforme des institutions.

Cette extension aurait pour effet de grever le budget du Ministère de l'Intérieur d'un crédit supplémentaire de plus de 20 millions de F.

Le Ministre étudie pour le moment, en accord avec les instances supérieures du Conseil d'Etat, ce qu'il est possible de faire compte tenu des impératifs budgétaires et des besoins les plus importants et les plus urgents du Conseil d'Etat.

3. Nationale perskaart

Graag vernam een lid hoeveel leden van de pers langs de Erkeningscommissie een nationale perskaart in hun bezit hebben?

Wie kan een nationale perskaart bekomen?

Welke criteria worden ter zake aangewend?

Kan in verhouding met de bevolking een statistische vergelijking gemaakt worden met de ons omringende landen?

De nationale perskaart zou vier jaar geldig zijn. Hoeveel dergelijke kaarten worden er thans per jaar nog uitgedeeld? Hoeveel werden er ingetrokken?

Is het juist dat ook alle personeelsleden van B. R. T. en R. T. B. over een nationale perskaart beschikken? Hoeveel personen van B. R. T. en R. T. B. beschikken over een nationale perskaart en welke criteria worden aangewend om hen een dergelijke kaart toe te kennen?

Welke voordelen hebben de houders van een nationale perskaart op Sabena, op de N. M. B. S. en andere organismen?

De Minister verstrekt volgend antwoord: op 1 januari 1983 bedroef het aantal journalisten die houder zijn van persdocumenten 2 380 voor de beroepspers en 331 voor de periodieke pers voor gespecialiseerde informatie.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de zogenaamde periodieke pers voor gespecialiseerde informatie en de zogenaamde beroepspers.

Volgens artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van de leden van de periodieke pers voor gespecialiseerde informatie, wordt het doorgangsbewijs voor de periodieke pers slechts uitgereikt aan de journalisten die als hoofdberoep en tegen bezoldiging hun activiteit uitoefenen.

Een commissie van advies, ingesteld door artikel 19 van bovenvermeld koninklijk besluit, is bevoegd om adviezen in te winnen of te geven omtrent de aanvragen om afgifte van doorgangsbewijzen.

Wat de zogenaamde beroepspers betreft, bepaalt het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van beroepsjournalisten en persbedrijven in artikel 2: « Er wordt een "nationale perskaart" afgegeven aan de journalisten die gemachtigd zijn om de titel van beroepsjournalist te voeren. Het verlies van die titel heeft de intrekking van de nationale perskaart tot gevolg ».

De wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist vermeldt in artikel 1 de voorwaarden om de titel van beroepsjournalist te voeren en stelt bij artikel 2 een commissie in om zich uit te spreken over het feit of de belanghebbenden voldoen of niet meer voldoen aan de gestelde voorwaarden.

Het is niet mogelijk op grond van het bevolkingscijfer een vergelijking te maken met de naburige landen, omdat de regels van toekenning van identificatiedocumenten niet onderling vergelijkbaar zijn.

Krachtens artikel 15 van het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van beroepsjournalisten en persbedrijven, worden de aanvragen om nationale perskaarten en insignekaarten om de vijf jaar hernieuwd.

Krachtens artikel 14 van het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van de leden van de periodieke pers

3. Laissez-passer national de presse

Un membre demande combien de laissez-passer nationaux de presse ont été délivrés par la Commission d'agrégation à des représentants de la presse.

Qui peut obtenir ce laissez-passer?

A quels critères faut-il satisfaire pour le recevoir?

Est-il possible d'établir une comparaison statistique par rapport aux pays voisins sur base du chiffre de la population?

Le laissez-passer national de presse est en principe valable pendant quatre ans. Combien sont actuellement distribués en l'espace d'une année? Combien sont retirés?

Est-il exact que tous les membres du personnel de la R. T. B. et de la B. R. T. possèdent un laissez-passer national de presse? Quel est le nombre de personnes employées par la R. T. B. et la B. R. T. qui détiennent un tel laissez-passer et en fonction de quels critères?

Quels sont les avantages accordés par la Sabena, la S. N. C. B. et d'autres organismes aux détenteurs d'un laissez-passer national de presse?

Le Ministre répond qu'au 1^{er} janvier 1983, le nombre de journalistes détenteurs de documents de presse sont au nombre de 2 380 pour la presse professionnelle et de 331 pour la presse périodique d'information spécialisée.

Il y a lieu d'établir une distinction entre la presse dite périodique d'information spécialisée et la presse dite professionnelle.

Selon l'article 3 de l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des membres de la presse périodique d'information spécialisée, le coupe-file de presse périodique ne peut être délivré qu'aux journalistes qui exercent leur activité à titre de profession principale et moyennant rémunération.

Une commission consultative prévue par l'arrêté royal précité — article 19 — est compétente pour recevoir et donner avis sur une demande de délivrance de coupe-file de presse.

En ce qui concerne la presse dite professionnelle, l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des journalistes professionnels et des entreprises de presse, prévoit en son article 2: « Un document dénommé "laissez-passer national de presse" est délivré aux journalistes admis à porter le titre de journaliste professionnel. La perte de ce dernier titre entraîne le retrait du laissez-passer national ».

La loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel énonce en son article 1^{er} les conditions requises pour porter le titre de journaliste professionnel et en son article 2, institue une commission pour statuer sur l'existence ou la perte dans le chef des intéressés des conditions requises.

Il n'est pas possible d'établir une comparaison en fonction de la population avec les pays voisins, les systèmes d'octroi de documents d'identification n'étant pas comparables.

En vertu de l'article 15 de l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des journalistes professionnels et des entreprises de presse: « les demandes de laissez-passer national de presse et de carton insigne sont renouvelées tous les cinq ans ».

En vertu de l'article 14, de l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des membres de la presse périodique d'information spécia-

voor gespecialiseerde informatie, worden de aanvragen om doorgangsbewijzen voor de periodieke pers en insignekaarten om de vijf jaar hernieuwd.

De persdocumenten werden vernieuwd voor de periode 1982-1986.

Alleen de journalisten van de B. R. T. en van de R. T. B. F. beschikken over identificatiedocumenten op grond van bovenvermelde reglementering.

De criteria voor het verkrijgen van die documenten zijn uiteraard dezelfde voor radio en televisie als voor de pers.

De houders van de nationale perskaart genieten een vermindering van 75 % op het net van de N. M. B. S. Dat is het enige voordeel van die aard dat het dragen van de perskaart biedt.

4. Crematie

Een lid wenst een versoepeling van de wetgeving inzake de asverstrooiing na crematie.

De Minister verwijst naar het voorstel tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971, dat enerzijds toe strekt aan de Koning uitdrukkelijk de bevoegdheid te verlenen om toe te laten dat de as buiten de omheining van een begraafplaats wordt uitgestrooid, en anderzijds, om tegemoet te komen aan de wens van de zeevissers, aan de uitvoerende macht de bevoegdheid te verlenen om de uitstrooiing toe te laten buiten het Belgisch grondgebied en bepaaldelijk in het territoriaal gebied van de zee dat aan het Belgisch grondgebied paalt (Stuk n° 118/1 van 1981-1982).

Men is het er altijd over eens geweest en het staat vast dat artikel 24, laatste lid, van de wet van 20 juli 1971 aan de Koning de mogelijkheid biedt te bepalen dat de uitstrooiing van de as op een andere wijze dan op een daartoe bestemd perceel van de begraafplaats zou geschieden, met inbegrip van procédés die buiten de omheining van de begraafplaats worden toegepast.

De uitstrooiing in zee is van die aard dat zij dat soort lijkbezorging kan onttrekken aan de administratieve politiebevoegdheid van de gemeenten en een verkeerde voorstelling kan geven van de wet van 20 juli 1971 waarbij de begraafplaatsen en de lijkbezorging een aangelegenheid van gemeentelijk belang worden.

Men dient er hoe dan ook naar uit te kijken of de wetten, bij voorbeeld om redenen van openbare hygiëne, bepaalde wijzen van uitstrooiing van de as niet aan bepaalde voorwaarden onderwerpen.

Inzake de uitstrooiing van de as in de territoriale wateren dient men de Ministeries van Volksgezondheid en van Buitenlandse Zaken te vragen of de sanitaire politie niet in desbetreffende bijzondere bepalingen voorziet. In ieder geval dienen die beide departementen te worden betrokken bij de voorbereiding van een reglement dat in de uitstrooiing van de as in de territoriale wateren voorziet.

Wat de uitstrooiing van de as in de nationale waterlopen of rivieren betreft, behoren de departementen van Landbouw (waters en bossen), Volksgezondheid (hygiëne), Openbare Werken en Landsverdediging (ingeval waterlopen of rivieren door een militair domein vloeien) bij de voorbereiding van die reglementering te worden betrokken. Ook de Ministers met gewestelijke bevoegdheid zouden moeten worden geraadpleegd voor de niet-bevaarbare waterlopen, die een geregionaliseerde materie zijn geworden.

Wanneer de waterlopen of rivieren door andere landen vloeien, zou het departement van Buitenlandse Zaken de uitwerking van bilaterale overeenkomsten moeten overwegen.

lisée: « les demandes de coupe-file de presse périodique et de carton insigne sont renouvelées tous les cinq ans ».

Les documents de presse ont été renouvelés pour la période 1982-1986.

Seul le personnel journalistique de la R. T. B. F. et de la B. R. T. dispose des documents d'identification sur base de la réglementation précitée.

Les critères pour obtenir ces documents sont évidemment les mêmes pour la presse parlée ou télévisée que pour la presse écrite.

Les détenteurs du laissez-passer national de presse bénéficient d'une réduction de 75 % sur le réseau de la S.N.C.B. C'est le seul avantage de cette nature que confère le port du laissez-passer.

4. Crémation

Un membre souhaite qu'une législation plus souple soit établie en matière de dispersion des cendres après crémation.

Le Ministre fait référence à la proposition de loi qui tend à modifier l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 dans le double but, d'une part, de donner expressément au Roi le pouvoir d'autoriser la dispersion des cendres dans un lieu qui n'est pas situé à l'intérieur de l'enceinte d'un cimetière et, d'autre part, rencontrant le souhait des marins pêcheurs, d'habiliter le pouvoir exécutif à permettre la dispersion en dehors du territoire belge et plus précisément dans la mer territoriale contiguë au territoire de la Belgique (Doc. n° 118/1 de 1981-1982).

Il a toujours été entendu et il est bien établi que l'article 24, dernier alinéa, de la loi du 20 juillet 1971 permet au Roi de prévoir la dispersion des cendres autrement que sur une parcelle du cimetière à ce destinée, y compris par des procédés exécutés en dehors de l'enceinte d'un cimetière.

La dispersion en mer est de nature à faire échapper ce mode de sépulture au pouvoir de police administrative des communes et risque de créer de ce fait une distorsion dans l'économie de la loi du 20 juillet 1971 qui fait des sépultures et des funérailles une matière d'intérêt communal.

En tout état de cause, il faudrait rechercher si, par exemple, pour des raisons d'hygiène publique, les législations ne soumettent pas à des conditions particulières certains modes de dispersion des cendres.

En ce qui concerne la dispersion des cendres dans les eaux territoriales, il conviendrait d'interroger les Ministères de la Santé publique et des Affaires étrangères aux fins de savoir si la police sanitaire ne prévoit pas des dispositions particulières à ce sujet. Dans tous les cas, ces deux départements devraient être associés à l'élaboration de la réglementation prévoyant la dispersion des cendres dans les eaux territoriales.

Quant à la dispersion de cendres dans les cours d'eau ou rivières nationaux, les départements de l'Agriculture (les eaux et forêts), de la Santé publique (hygiène), des Travaux publics et de la Défense nationale (dans l'éventualité où un domaine militaire serait traversé par des cours d'eau et rivières) devraient être associés à l'élaboration de la réglementation en question. Les Ministres régionaux devraient aussi être consultés pour les cours d'eau non navigables, cette matière ayant été régionalisée.

Lorsque les cours d'eau ou rivières traversent d'autres pays, le département des Affaires étrangères devrait envisager la mise au point de conventions bilatérales.

5) Toepassing van artikel 108 van de Grondwet

Een lid herinnert eraan dat artikel 108 van de Grondwet onder meer bepaalt :

« De provinciale en gemeentelijke instellingen worden bij wet geregeld.

De wet verzekert de toepassing van de volgende beginselen :

1° De rechtstreekse verkiezing van de leden van de provincieraden en de gemeenteraden;

2° De bevoegdheid van de provincieraden en van de gemeenteraden voor alles wat van provinciaal en van gemeentelijk belang is, behoudens goedkeuring van hun handelingen in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald. »

Dit vormt uiteraard een zeer duidelijke en zeer logische omschrijving van bedoelde bevoegdheden, die blijkbaar rechtstreeks moet gezien worden in het licht van de uitsluitende opdrachten waartoe de leden van de gemeenteraad door hun gemeentekiezers worden gemandateerd en waarvan de meest strikte uitvoering ten eerste inherent is aan de meest essentiële rechtsprincipes.

Ondanks de in de wet zeer duidelijk gestelde bevoegdheden en het hun expliciet op grond van diezelfde bevoegdheden door het kiezerskorps toevertrouwde mandaat waarvan de uitoefening zich weliswaar met een breed gewaarborgd recht op initiatiefneming en besluitvorming toch duidelijk beperkt tot die zaken die van gemeentelijk belang zijn, blijkt dat bepaalde gemeenteraden zich toch nog bevoegdheden (op grond van wellicht uitstekende redenen) zouden toeëigenen in zaken, waarvan zowel de inoverwegingneming als de besluitvorming eerder het algemeen belang van de natie raken en aldus toch duidelijk behoren tot de nationale raden (Kamer en Senaat) en de Regering. Bedoeld wordt hoofdzakelijk de geldelijke steunverlening ten nadele van de gemeentekas aan de totstandkoming en de uitvoering van ontwikkelingsprojecten in andere landen die behoren tot de zogenaamde derde wereld.

Afgezien bovendien van het hierdoor voor de Regering eerder tot stand gebracht onoverzichtelijk karakter terzake beslissingen, die mede geleet op het bepalend karakter der betrekkingen onder de betrokken staten, duidelijk onder haar eerder exclusieve bevoegdheid ressorteren, wenst het lid van de Minister te vernemen :

1. welke wettelijke opdrachten inzake ontwikkelingshulp aan de gemeente zijn opgedragen ?

2. onder welke wettelijke bepalingen het aan de gemeenten toegelaten zou zijn de financiële toestand van de gemeente te bezwaren ten laste van de inwoners en ook van de gemeenschap, door het uittrekken op de gemeentebegroting en het ter beschikking stellen van gelden voor andere doeleinden dan die welke naar wetsbeschikking enkel op grond van het gemeentelijk belang kunnen worden aangewend ?

De Minister herinnert eraan dat het principe van het gemeentelijk belang is vastgelegd in de artikelen 31 en 108 van de Grondwet. Geen enkele wet heeft echter de inhoud van dat begrip bepaald en het is niet mogelijk een algemeen geldende definitie te geven van wat tot de bevoegdheissfeer van de gemeente behoort en wat erbuiten valt.

De bevoegdheid van de gemeente is niet onbeperkt maar wel onbepaald in die zin dat van gemeentelijk belang is elke

5) Application de l'article 108 de la Convention

Un membre rappelle que l'article 108 de la Constitution dispose notamment que :

« Les institutions provinciales et communales sont réglées par la loi.

La loi consacre l'application des principes suivants :

1° l'élection directe des membres des conseils provinciaux et communaux;

2° l'attribution aux conseils provinciaux et communaux de tout ce qui est d'intérêt provincial et communal, sans préjudice de l'approbation de leurs actes, dans les cas et suivant le mode que la loi détermine. »

Cet article donne une définition très claire et très logique des compétences visées, définition qui doit évidemment être considérée dans le cadre des missions exclusives pour lesquelles les membres du conseil communal sont mandatés par leurs électeurs et dont l'exécution la plus stricte est tout à fait inhérente aux principes les plus fondamentaux du droit.

En dépit des compétences définies de manière très précise par la loi et du mandat que le corps électoral leur confie expressément en fonction des mêmes compétences et dont l'exercice, qui s'assortit, certes d'un droit d'initiative et de décision largement garanti, se limite toutefois clairement aux affaires d'intérêt communal, il semble que certains conseillers communaux s'arrogent encore des compétences (en invoquant probablement d'excellentes raisons) dans des matières dans lesquelles, tant la prise en considération que la prise de décision touchent l'intérêt général de la nation et qui relèvent donc incontestablement de la Chambre, du Sénat et du Gouvernement. Il s'agit en l'occurrence de l'octroi d'aides financières à charge de la caisse communale, en vue de permettre l'élaboration et l'exécution de projets de développement, dans les pays qui appartiendraient au tiers-monde.

Soulignant incidemment que ces initiatives créent pour le Gouvernement une situation confuse du fait qu'elles touchent à un domaine, les relations entre les Etats concernés, qui relève clairement de ses compétences exclusives, le membre demande :

1. quelles sont les compétences légales des communes en matière de coopération au développement ?

2. en vertu de quelles dispositions légales les communes peuvent grever leurs finances à charge de leur population et de la communauté en inscrivant au budget de la commune des crédits affectés à des objets autres que les intérêts communaux prévus par la loi ?

Le Ministre rappelle que les articles 31 et 108 de la Constitution établissent le principe des intérêts communaux. Cependant, aucune loi n'a précisé le contenu exact de cette notion et il n'est pas possible de donner une définition générale des matières qui relèvent et des matières qui ne relèvent pas de la compétence des communes.

Les compétences des communes ne sont pas illimitées mais bien indéterminées en ce sens que toute activité ou

activiteit of elke aangelegenheid welke de gemeentelijke overheid meent zich te moeten toeëigenen in de mate noch tans dat die activiteit of aangelegenheid door de Grondwet of door de wet niet werd toebedeeld aan een andere overheid.

Een bepaalde aangelegenheid kan door de wetgever expliciet of impliciet aan de bevoegdheidssfeer van de gemeente worden onttrokken (cfr. Mast, — overzicht van het Belgisch Administratief Recht; Dembour — Droit administratif).

Algemeen wordt aanvaard dat principieel het gemeentelijk belang zich niet strikt beperkt tot het grondgebied van de gemeente, maar zich kan uitstrekken tot elk belang waarvan de publiekrechtelijke gemeenschap die de gemeente is, oordeelt de behartiging ervan te moeten op zich nemen. Hiertoe hoeft de gemeente geen wettelijke opdracht te krijgen.

De ontwikkelingshulp en de financiële bijstand aan door natuurrampen getroffen buitenlandse gebieden behoren tot deze belangen.

De door de wet aan de organen van de gemeenten opgedragen bevoegdheden die zij verplicht zijn uit te oefenen, vallen buiten de sfeer van de gemeentelijke autonomie « *stricto sensu* ».

Wat de behartiging van de zuiver gemeentelijke belangen betreft, behoort het aan de toezichthoudende overheid in elk specifiek geval te oordelen of het besluit dienaangaande van de gemeenteoverheid de wet niet schendt of het algemeen belang niet schaadt.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

De heren Breyne en De Beul (Stuk n° 4-VII/3), de heer Nols (Stuk n° 4-VII/5) en de heer Jérôme (Stuk n° 4-VII/6) stellen amendementen voor op artikel 12.28 van de begroting dat het aan de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten toegestane krediet vaststelt (blz. 14).

Deze amendementen willen het krediet met 2 600 000 F vermeerderen door het van 0,4 op 3,0 miljoen F te brengen.

De Minister acht een dergelijke vermeerdering in de huidige crisistijd niet opportuun.

Een lid stelt vast dat de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten het haar toegewezen krediet voor 1982 nog niet geheel ontvangen heeft, en vraagt naar de reden daarvan. Het blijkt, aldus de Minister, dat de Inspectie van Financiën een ongunstig advies heeft gegeven aangaande de volledige storting van de subsidie, omdat de V.B.S.G. zelf subsidies aan andere instellingen verleende.

Volgens de Minister zou de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten zich regelmatig tot het Instituut Administratie-Universiteit wenden om de gemeentebeambten op te leiden.

Een lid merkt op dat de gemeenten hun kosten nog zullen zien toenemen wanneer het Instituut Administratie-Universiteit zich tot hen moet richten. Het is voor de gemeenten dan ook ongetwijfeld beter dat het krediet aan de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten verhoogd wordt, ook al gebruikt deze het om een beroep te doen op de diensten van het Instituut Administratie-Universiteit.

Eveneens op artikel 12.28 stelt de heer Vankeirsbilck een amendement voor om de verhoging van het krediet aan de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten tot 0,6 miljoen F te beperken (Stuk n° 4-VII/7).

toute matière que les autorités communales estiment devoir s'attribuer est d'intérêt communal pour autant que cette activité ou matière n'ait pas été réservée à une autre autorité par la Constitution ou par la loi.

Le législateur peut retirer explicitement ou implicitement une matière de la compétence de la commune (cf. Mast, — Overzicht van het Belgisch Administratief Recht; Dembour — Droit administratif).

Il est généralement admis qu'en principe les intérêts communaux ne se limitent pas strictement au territoire de la commune, mais qu'ils peuvent s'étendre à tout intérêt que la commune estime devoir prendre en charge en tant que communauté de droit public. La commune n'a besoin, pour ce faire, d'une délégation légale.

L'aide au développement et l'aide financière à des régions étrangères frappées par des catastrophes naturelles font partie de ces intérêts.

Les compétences que les institutions communales détiennent et sont tenues d'exercer en vertu de la loi ne relèvent pas de l'autonomie communale au sens strict.

En ce qui concerne la prise en charge des intérêts purement communaux, il appartient à l'autorité de tutelle de juger pour chaque cas, si la décision des autorités communales n'enfreint pas la loi ou si elle ne porte pas atteinte à l'intérêt général.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1

MM. Breyne et De Beul (Doc. n° 4-VII/3), M. Nols (Doc. n° 4-VII/5) et M. Jérôme (Doc. n° 4-VII/6) déposent un amendement à l'article 12.28 du budget fixant le crédit octroyé à l'Union des Villes et Communes belges (p. 14).

Ces trois amendements visent à augmenter ce crédit de 2 600 000 F en portant le montant de 0,4 million de F à 3,0 millions de F.

Le Ministre estime, pour sa part qu'une telle augmentation n'est pas opportune dans la période de crise actuelle.

Un membre fait observer que l'U. V. C. B. n'a pas encore reçu la totalité de son crédit de 1982 et il en demande la raison. Le Ministre explique que l'Inspection des Finances a donné un avis défavorable à la liquidation complète du subside prévu, étant donné que l'U. V. C. B. accordait elle-même des subventions à d'autres organismes.

Selon le Ministre, il se serait avéré que l'U. V. C. B. s'adresse régulièrement à l'Institut administration et Université pour la formation du personnel communal.

Un orateur fait remarquer que si l'Institut Administration et Université doit se tourner vers les communes, celles-ci verront augmenter encore leurs charges. Dès lors, il est sans doute plus favorable pour les communes d'augmenter le crédit de l'U. V. C. B., quitte à ce que celle-ci emploie cet argent pour recourir aux services de l'I. A. U.

M. Vankeirsbilck dépose un amendement toujours à l'article 12.28 visant à limiter cette demande d'augmentation de crédit à l'U. V. C. B. de 0,6 million de F (Doc. n° 4-VII/7).

Daarop vraagt de Minister aan de leden of zij ermee instemmen dat een andere post wordt verminderd als men beslist de subsidie aan de V. B. S. G. te verhogen en een ander krediet voor de vorming van gemeentebeambten uit te trekken.

Hij stelt voor het amendement van de heer Vankeirsbilck aan te nemen (600 000 F) en een ander artikel aan de begroting toe te voegen.

Daartoe dient hij een amendement in (Stuk n° 4-VII/9) tot invoeging van een artikel 12.38 (nieuw), luidend als volgt : « Krediet ter bevordering van de opleiding van het gemeentepersoneel ».

Hij stelt voor onder dat artikel een bedrag van 2 000 000 F in te schrijven. Het krediet is bestemd voor de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten en kan worden aangewend voor het Instituut Administratie-Universiteit, inzonderheid voor de hervorming van de gemeentecomptabiliteit. Deze wordt tot vandaag gefinancierd door fondsen gestijfd door de loonmatiging bij het Gemeentekrediet.

Om de invoeging van dit artikel en de aanneming van het amendement van de heer Vankeirsbilck te compenseren stelt de Minister voor artikel 12.37 met 2 600 000 F te verminderen (Stuk n° 4-VII/9). Die post slaat op de uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden.

Een lid vreest dat die maatregel de laatstgenoemden dupeert. De Minister verklaart uitdrukkelijk dat dit niet het geval zal zijn, maar dat de vermindering mogelijk is omdat het aantal gewetensbezwaarden voor 1983 afneemt en omdat die begrotingspost overschat werd.

Omdat de Regering die twee amendementen indient (het krediet voor de gewetensbezwaarden verminderen en dat voor de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten vermeerderen), trekken de auteurs van de andere amendementen, de heren Breyne en De Beul (Stuk n° 4-VII/3), de heer Nols (Stuk n° 4-VII/5) en de heer Jérôme (Stuk n° 4-VII/6), hun amendement in.

Het amendement van de heer Vankeirsbilck op artikel 12.38 (Stuk n° 4-VII/9) wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering tot invoeging van een nieuw artikel 12.38 waarbij een krediet van 2 000 000 F wordt uitgetrokken ten behoeve van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de Regering tot vermindering van artikel 12.37 met een bedrag van 2 600 000 F (Stuk. n° 4-VII/9-II) wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De heren Breyne en De Beul (Stuk n° 4-VII/3), Nols (Stuk n° 4-VII/5) en Jérôme (Stuk n° 4-VII/6) dienen een amendement in op artikel 33.15, dat het bedrag van de toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa vastlegt. Zij stellen voor dat krediet van 400 000 op 500 000 F te brengen.

Rekening houdend met de verhoging van het krediet voor de V. B. S. G. trekken de indieners hun voorstel in.

De Commissie bespreekt vervolgens artikel 43.04 dat het krediet voor het Gemeentefonds vastlegt.

De heer Temmerman dient een amendement in (Stuk n° 4-VII/4) dat in hoofddorde de verhoging van het krediet voor het Gemeentefonds met 16 846,2 miljoen F beoogt. Het amendement wordt eenparig verworpen omdat een verhoging van die omvang op dit ogenblik ondenkbaar is.

In eerste bijkomende orde wil de heer Temmerman het krediet voor het Gemeentefonds met 1 706 miljoen verhogen.

Le Ministre demande aux membres s'ils seraient dès lors d'accord pour diminuer alors un autre poste budgétaire si l'on décide d'augmenter la subvention à l'U. V. C. B. et de prévoir un autre crédit destiné à la formation.

Il propose que l'amendement de M. Vankeirsbilck soit adopté (incidence : 600 000 F) et qu'un autre article soit ajouté.

En ce sens, il dépose un amendement (Doc. n° 4-VII/9) visant à insérer un article 12.38 (nouveau) libellé comme suit : « Crédit destiné à favoriser la formation des agents communaux ».

En regard de cet article, il propose d'inscrire un montant de 2 000 000 de F, ce crédit étant destiné à l'Union des Villes et Communes de Belgique et pouvant être destiné à l'I. A. U. et notamment à la réforme de la comptabilité communale. Celle-ci est, jusqu'à présent, financée par des fonds constitués par le Crédit communal provenant de la modération salariale au sein de cet organisme.

Afin de compenser l'insertion de ce nouveau crédit et l'adoption de l'amendement de M. Vankeirsbilck, le Ministre propose de diminuer l'article 12.37 de 2 600 000 F (Doc. n° 4-VII/9). Il s'agit à ce poste des dépenses résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience.

Un membre craint que cette mesure ne retombe sur ces derniers. Le Ministre déclare formellement qu'il n'en sera rien mais que cette diminution est possible car le nombre d'objecteurs de conscience est en régression pour 1983 et qu'il s'agit d'un poste budgétaire surévalué.

Etant donné que le Gouvernement dépose ces deux amendements (diminution du crédit destiné à l'objection de conscience et augmentation du crédit octroyé à l'U. V. C. B.), les auteurs des amendements, MM. Breyne et De Beul (Doc. n° 4-VII/3), Nols (Doc. n° 4-VII/5) et Jérôme (Doc. n° 4-VII/6) les retirent.

L'amendement de M. Vankeirsbilck à l'article 12.28 (Doc. n° 4-VII/7) est adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement visant à insérer un nouvel article 12.38 instaurant un crédit à l'U. V. C. B. de 2 000 000 de F est adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement visant à diminuer l'article 12.37 du montant de 2 600 000 francs (Doc. n° 4-VII/9-II) est adopté par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

MM. Breyne et De Beul (Doc. n° 4-VII/3), M. Nols (Doc. n° 4-VII/5) et M. Jérôme (Doc. n° 4-VII/6) déposent un amendement à l'article 33.15 qui fixe le montant de la subvention à la Section belge du Conseil des Communes d'Europe. Ils proposent de porter ce crédit de 400 000 F à 500 000 F.

Compte tenu de l'augmentation du subside octroyé à l'U. V. C. B., les auteurs retirent leur amendement.

La Commission entame une discussion sur l'article 43.04 fixant le crédit octroyé au Fonds des communes.

M. Temmerman dépose un amendement (Doc. n° 4-VII/4) visant en ordre principal à augmenter le crédit au Fonds des communes de 16 846,2 millions de F. L'amendement est rejeté à l'unanimité, une telle augmentation étant impensable à l'heure actuelle.

En premier ordre subsidiaire, M. Temmerman dépose un amendement (Doc. n° 4-VII/4) visant à augmenter le crédit du Fonds des communes de 1 706 millions de F.

De heren J.-B. Delhay (Stuk n° 4-VII/2) en Vankeirsbilck (Stuk n° 4-VII/8) dienen een gelijkluidend amendement in. Het strekt tot de verwezenlijking van punt 1 van de resolutie betreffende de gemeentefinanciën, die eenparig werd aangenomen.

De Minister bevestigt dat de Regering na de goedkeuring van die resolutie beslist heeft 1,7 miljard ten gunste van de gemeenten te deblokken om hen in hun huidige financiële moeilijkheden te helpen. De Regering wil evenwel voor de volgende jaren de handen vrij houden. Ze wil dan ook dat bedrag niet toevoegen aan de begrotingspost die het krediet voor het Gemeentefonds bevat. De Minister stelt een nieuwe tekst voor het begrotingsartikel voor en dient in die zin een amendement in (Stuk n° 4-VII/10), ertoe strekkende een nieuw artikel in te voegen, luidend als volgt: « Art. 43.15 (nieuw). — Buitengewone tussenkomst van de Staat ten gunste van de gemeenten. Tegenover dit artikel een bedrag van 1 700 000 000 F inschrijven. »

In het kader van het koninklijk besluit n° 110 en gezien de moeilijke financiële toestand in dit eerste jaar van de nieuwe gemeenteraadszitting, zal deze uitzonderlijke tegemoetkoming de gemeenten in staat stellen sommige door de nationale overheid opgelegde taken gedeeltelijk te bekostigen.

In verband met de verdeling van dat bedrag denkt de Minister eraan het onder de gemeenten te verdelen op grond van de omvang van de lasten die de Staat hen oplegt.

Een lid acht die verdeling onbillijk en meent dat zij tot gevolg zal hebben dat slecht beheerde gemeenten meer krijgen dan goed beheerde gemeenten.

Een ander lid is het daarmee eens; hij meent dat de verdeling zou moeten gebeuren zoals bij het Gemeentefonds, wat de meest objectieve regeling is. Die zienswijze wordt ten andere door talrijke andere leden gedeeld.

Er wordt gevraagd welke criteria zullen worden gehanteerd om te bepalen of een gemeente al dan niet in ernstige moeilijkheden verkeert. De Minister preciseert dat de nieuwe kredieten niet uitsluitend bestemd zijn voor de gemeenten in moeilijkheden en dat er geen sprake van is goed bestuur te bestraffen. Hij legt uit dat verschillende criteria kunnen worden overwogen.

Aangezien die maatregel tot doel heeft het hoofd te bieden aan de gevolgen van de crisis, dient men zich af te vragen wat die gevolgen zijn.

Als men bij voorbeeld een raming maakt van de tekorten van de ziekenhuizen, constateert men te grote verschillen tussen de gewesten onderling. Een verdeling die steunt op de tekorten van de ziekenhuizen, zou dus onbillijk zijn.

De billijkste formule op nationaal vlak bestaat erin het bestaansminimum als criterium te nemen.

Een lid merkt daaromtrent op dat aangezien de buitenlanders geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum, de gemeenten waar veel buitenlanders gevestigd zijn, benadeeld zullen worden.

Een derde verdelingsbasis kan uitgaan van de 3 % inhouding door de Staat op de aan de gemeenten te storten aanvullende belasting. Daarbij wordt verwezen naar het voorstel van de heer Cardoen (Stuk n° 556/1). Deze teruggave slaat op een bedrag van zowat 690 miljoen.

Een vierde mogelijkheid ten slotte zou kunnen bestaan in een tegemoetkoming om de B. T. W.-tariefverhoging gedeeltelijk te compenseren.

De Minister herinnert eraan dat hij, in de mate van het mogelijke en ongeacht het gehanteerde criterium, de maatregel billijk en objectief wil toepassen.

Verscheidene leden zijn het er niet mee eens dat naar nieuwe verdelingscriteria wordt gezocht en zij zijn eerder te vinden voor een verdeling van de 1 700 miljoen volgens de verdeelsleutel van het Gemeentefonds, wat trouwens meer in de lijn zou liggen van de resolutie betreffende de gemeentefinanciën, die door de Kamer eenparig werd aangenomen.

MM. J.-B. Delhay (Doc. n° 4-VII/2) et Vankeirsbilck (Doc. n° 4-VII/8) déposent le même amendement. Il tend à concrétiser le point 1 de la Résolution relative aux finances communales, adoptée à l'unanimité.

Le Ministre confirme que, suite au vote de cette résolution, le Gouvernement a décidé de débloquer 1,7 milliard en faveur des communes afin de les aider dans leurs difficultés financières actuelles. Toutefois, le Gouvernement ne veut pas s'engager pour les années futures. Dès lors, il ne veut pas porter ce montant au poste octroyant le crédit au Fonds des communes. Le Ministre propose un nouveau libellé d'article budgétaire et dépose en ce sens un amendement (Doc. n° 4-VII/10) visant à insérer un article nouveau libellé comme suit: « Art. 43.15 (nouveau). — Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur des communes et tendant à insérer en regard de cet article, un montant de 1 700 millions de F. »

Dans le cadre de l'arrêté royal n° 110 et vu la situation financière difficile de cette première année de la nouvelle législature communale, cette intervention exceptionnelle permettra aux communes de faire face partiellement à certaines charges imposées par la législation nationale.

Quant à la répartition de ce montant, le Ministre envisage de le répartir entre les communes en fonction de charges que l'Etat leur impose.

Un membre estime que cette répartition est inéquitable et qu'elle aura pour conséquence que des communes mal gérées recevront plus que des communes bien gérées.

Un autre orateur marque son accord avec cette position et est d'avis que la répartition devrait être celle du fonds des communes qui est la plus objective. C'est par ailleurs l'avis de nombreux intervenants.

Il est demandé au Ministre quels seront les critères qui détermineront si une commune est en grave difficulté ou non. Le Ministre précise que les crédits nouveaux ne seront pas réservés aux seules communes en difficulté et qu'il n'est pas question de pénaliser la bonne gestion. Le Ministre explique que plusieurs critères peuvent être envisagés.

Etant donné que cette mesure a pour but de faire face aux conséquences de la crise, il faut se demander en quoi consistent ces dernières.

Par exemple, on a fait une évaluation des déficits des hôpitaux mais ce critère révèle de trop grandes différences entre les régions. Une répartition basée sur les déficits des hôpitaux serait donc inéquitable.

Si l'on prend le minimex comme critère, c'est ce qui est nationalement le plus juste.

A ce propos, un membre fait observer que les étrangers n'émargent pas au minimex et dès lors, les communes à forte densité de population étrangère sont lésées.

Un troisième critère pourrait être constitué à partir des 3 % prélevés par l'Etat pour les impôts perçus pour compte des communes. A cet égard, il est fait référence à la proposition de M. Cardoen (Doc. n° 556/1). Cette restitution porte sur un montant de 690 millions.

Enfin, une quatrième voie pourrait être une intervention pour compenser partiellement l'augmentation du taux de T. V. A.

Quelle que soit la base, le Ministre rappelle qu'il souhaite rester autant que possible équitable et objectif.

Plusieurs commissaires ne sont pas d'accord de chercher de nouveaux critères de répartition et sont d'avis de répartir les 1 700 millions au prorata de quote-parts obtenues dans le Fonds des communes, ce qui rencontrerait plus, par ailleurs, la philosophie de la Résolution sur les finances communales adoptée par la Chambre à l'unanimité.

Een lid merkt op dat die verdeelsleutel bijzonder nadelig is voor de Brusselse gemeenten. Als een bedrag van 1 700 miljoen op die wijze omgeslagen wordt, ontvangen de Brusselse gemeenten een dotatie van 136 miljoen.

Wat betekent dat bedrag als men weet dat de Brusselse gemeenten gemachtigd werden om tegen 31 december 1983 9 miljard frank te ontfangen om hun personeel te kunnen betalen en dat die lening een jaarlijkse last van 900 miljoen vertegenwoordigt?

Verscheidene leden verklaren derhalve dat de verdeelsleutel van de dotatie van het gemeentefonds zou moeten worden herzien.

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat het gebruik van nieuwe verdeelsleutels afbreuk doet aan de regionalisering van het Gemeentefonds. De wetgever heeft immers gewild dat de bevoegdheid om het Gemeentefonds onder de gemeenten te verdelen aan de gewesten zou toebehoren.

Als het onmogelijk is een bedrag van 1 700 miljoen toe te voegen aan het voor het Gemeentefonds uitgetrokken krediet, waarom richt men dan geen bijzonder fonds op voor de gewesten die zelf over de verdeling zouden beslissen?

Talrijke sprekers willen liever de verdeelsleutel van het Gemeentefonds behouden; desnoods kan de Minister van het Brusselse Gewest een koninklijk besluit uitvaardigen om de dotatie van 136 miljoen F op een billijker wijze onder de 19 gemeenten van de agglomeratie te verdelen.

Een spreker had graag de Minister hoe dan ook horen bevestigen dat de strekking van de resolutie over de gemeentefinanciën geëerbiedigd zal worden en dat alle gemeenten van het Rijk de vermeerdering van 2,8 % — wat met de indexering van de dotatie van het Gemeentefonds overeenkomt — zullen genieten, zoals dat in de resolutie gesteld werd.

Te Brussel is de toestand van de gemeenten nog moeilijker dan elders. Verscheidene leden zijn evenwel van mening dat de Brusselse gemeenten over een nieuwe, voor hen zeer gunstige bron van inkomsten beschikken nu de gemeentebelastingen worden vrijgelaten.

Een lid merkt op dat een verzwaring van de gemeentebelastingen de burgers nog meer zal aanzetten hun woonplaats buiten de Brusselse agglomeratie te vestigen.

De meeste leden zijn van mening dat het amendement van de Regering althans ten dele tegemoetkomt aan de strekking van de resolutie betreffende de gemeentefinanciën, die een vermeerdering van het Gemeentefonds zelf op het oog had.

Een andere spreker meent dat als het amendement van de Regering wordt aangenomen, men de vermindering van het Gemeentefonds bekrachtigt, zodat het probleem niet wezenlijk verandert.

Verscheidene leden zijn het daarmee niet eens en herinneren eraan dat de leden van de Commissie geenszins afzien van het principe van de dotatie van het Gemeentefonds. Hij merkt evenwel op dat die 1 700 miljoen derwijze moeten worden verdeeld dat iedere gemeente de 2,8 % indexering ontvangt die nog ontbreekt op de dotatie van het Gemeentefonds voor 1983.

Op die voorwaarde trekt de heer Vankeirsbilck zijn amendement in (Stuk n° 4-VII/8). De amendementen van de heer Temmerman (Stuk n° 4-VII/4) en J.-B. Delhay (Stuk n° 4-IV/2) worden met 11 tegen 5 stemmen verworpen.

Het amendement in tweede bijkomende orde van de heer Temmerman (Stuk n° 4-VII/4) dat ertoe strekt het Gemeentefonds met 1 096,7 miljoen te verhogen, wordt met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding verworpen.

Un membre fait observer que cette répartition est très défavorable pour les communes bruxelloises. Pour un montant de 1 700 millions répartis de cette façon, cela ferait pour les communes bruxelloises une dotation de 136 millions.

Que représente ce montant lorsque l'on sait que les communes bruxelloises sont autorisées à emprunter 9 milliards de francs d'ici au 31 décembre 1983, pour pouvoir payer leur personnel? Cet emprunt représente une charge annuelle de 900 millions.

Cette remarque fait dire à plusieurs membres qu'il faudrait revoir la clé de répartition de la dotation du Fonds des communes.

Un intervenant attire l'attention sur le fait que l'adoption de nouveaux critères de répartition constitue une violation de la régionalisation du fonds des communes. Le législateur a voulu que les régions soient compétentes pour répartir le fonds des communes entre les régions.

S'il est impossible d'ajouter, le montant de 1 700 millions au crédit prévu pour le fonds des communes, pourquoi ne pas créer un fonds spécial pour les régions qui, elles-mêmes, détermineraient la répartition?

De nombreux orateurs préfèrent que l'on en reste à la répartition du Fonds des communes, quitte à ce qu'un arrêté royal du Ministre des Affaires bruxelloises soit pris pour les 19 communes de l'agglomération bruxelloise, en vue de répartir plus équitablement entre les communes la dotation de 136 millions.

Un orateur souhaite que de toute façon, le Ministre confirme que la philosophie de la résolution sur les finances communales sera bien respectée et que toutes les communes du Royaume bénéficieront de l'augmentation de 2,8 % équivalente à l'augmentation de l'indexation de la dotation du Fonds des communes telle que prévue par la résolution.

Si, à Bruxelles, les difficultés sont plus grandes, plusieurs commissaires estiment que les communes bruxelloises ont, ce qui leur est très favorable, une source nouvelle de revenus à savoir la libération de la fiscalité.

Un orateur fait observer que, plus la fiscalité communale sera augmentée, plus les habitants seront incités à se domicilier en dehors de l'agglomération bruxelloise.

La majorité des membres est d'avis que l'amendement du Gouvernement rencontre au moins partiellement la philosophie de la Résolution sur les finances communales qui, elle, visait à obtenir une augmentation du fonds des communes lui-même.

Un orateur estime, pour sa part qu'adopter l'amendement du Gouvernement équivaldrait à consacrer la diminution du fonds des communes. L'essence du problème persistera.

En réponse, plusieurs commissaires marquent leur désaccord et rappellent que les membres de la commission ne renoncent aucunement au principe de la dotation du fonds des communes. Il précise toutefois que ces 1 700 millions doivent être répartis de façon à donner à chacune des communes les 2,8 % d'indexation manquants à la dotation du fonds des communes pour l'année 1983.

A cette condition seulement M. Vankeirsbilck retire son amendement (Doc. n° 4-VII/8). Les amendements de MM. Temmerman (Doc. n° 4-VII/4) et J.-B. Delhay (Doc. n° 4-VII/2) sont rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement en deuxième ordre subsidiaire de M. Temmerman (Doc. n° 4-VII/4) visant à augmenter le fonds des communes de 1 096,7 millions de F est rejeté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

Een lid wenst dat de Regering de tweede paragraaf van de verantwoording van haar amendement tot invoeging van een artikel 43.13 (nieuw) weglaat. Die paragraaf bepaalt immers dat het bedrag van 1,7 miljard onder de gemeenten zal worden verdeeld in delen naar verhouding van de bedragen die zij bij de verdeling van het Gemeentefonds in 1982 bekomen hebben.

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat indien men die paragraaf weglaat, er een juridisch vacuüm ontstaat en dat de wijze van verdeling van de 1 700 miljoen nergens zal bepaald zijn.

De Minister gaat er niet mee akkoord om die paragraaf weg te laten; hij meent immers dat die paragraaf een politieke verbintenis behelst.

De heer M. Harmegnies stelt bij subamendement (Stuk n° 4-VII/9-III) op het amendement van de Regering (Stuk n° 4-VII/9-II) om dat vacuüm op te vullen voor het opschrift van artikel 43.15 (nieuw) dat bij amendement ingevoerd werd, aan te vullen met de volgende tekst: « ... met dien verstande dat het krediet tussen de gewesten verdeeld zal worden volgens de verdelingscriteria waarin voorzien bij de wet op het Gemeentefonds en dat de Gewestexecutieven de fondsen dan volgens de wet van 8 augustus 1980 verdelen ».

De Minister handhaaft zijn standpunt als zou hij zich politiek verbinden om die wijze van verdeling toe te passen.

Het subamendement van de heer Harmegnies (Stuk n° 4-VII/9-III) wordt met 11 tegen 6 stemmen en 1 onthouding verworpen.

Het amendement van de Regering (Stuk n° 4-VII/9-II) wordt met 16 tegen 2 stemmen aangenomen.

De heer Suykerbuyk dient een amendement in om het krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatielingen van de tekorten van de samengevoegde gemeenten (Stuk n° 4-VII/2) te verhogen met 310 958 000 F.

Volgens de auteur van het amendement blijkt uit het advies van de Raad van State naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 (Stuk n° 371/4, 1981-1982) dat de gefusioneerde gemeente Antwerpen recht heeft op een consolidatieling van 4,7 miljard. Uit het aanvullend verslag van de heer De Baere, namens de Senaatscommissie van Binnenlandse Zaken, in verband met het wetsvoorstel-De Backer tot wijziging van artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 (Stuk Senaat n° 285/3, 1981-1982) blijkt dat een bijkomend krediet (buiten hetgeen in de begroting is uitgetrokken, namelijk 390 000 000 frank) van 373 270 000 frank noodzakelijk is. Vermits mag aangenomen worden dat de consolidatieling ten vroegste op 1 maart 1983 zal worden uitgegeven, wordt 10/12 van dit bedrag, hetzij 310 958 000 frank voorgesteld.

Aldus wordt het bedrag van 971,8 miljoen met dit bedrag verhoogd en wordt het begrotingskrediet onder n° 43.13 1 282 758 000 frank.

Spreeker beklemtoont dat die consolidatieling van 4,79 miljard voor Antwerpen, die binnen de door de wet van 1976 en de door het advies van de Raad van State gestelde grenzen blijft, aan bepaalde voorwaarden gekoppeld zou kunnen worden met het oog op een sanering van de financiën van die stad.

De Minister herinnert eraan dat dat bedrag overeenkomt met het tekort van Antwerpen op de rekening van 1975.

Un membre souhaite que le Gouvernement supprime le second paragraphe de la justification de son amendement insérant un article 43.15 nouveau. Ce paragraphe prévoit en effet que le montant de 1,7 milliard sera réparti parmi les communes en parts proportionnelles aux quotes-parts qu'elles ont obtenues dans la répartition du fonds des communes de 1982.

Un commissaire attire l'attention sur le fait que si l'on supprime ce paragraphe, il y aura un vide juridique et que rien ne sera prévu quand au mode de répartition des 1 700 millions.

Le Ministre, quant à lui, n'est pas d'accord pour supprimer ce paragraphe: il estime, en effet, que ce dernier comporte un engagement politique.

M. M. Harmegnies propose, par un sous-amendement (Doc. n° 4-VII/9-III) à l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 4-VII/9-II), de combler ce vide en complétant le libellé de l'article 43.15 (nouveau) introduit par cet amendement par le texte qui suit: « ... étant entendu que ce crédit sera réparti entre les Régions suivant les critères de répartition prévu par la loi sur le Fonds des Communes et que les Exécutifs régionaux procéderont alors à la répartition du fonds suivant la loi du 8 août 1980. »

Le Ministre maintient sa position selon laquelle il s'engage politiquement à suivre ce mode de répartition.

Le sous-amendement de M. Harmegnies (Doc. n° 4-VII/9-III) est rejeté par 11 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 4-VII/9-II) est adopté par 16 voix contre 2.

Monsieur Suykerbuyk dépose un amendement visant à augmenter le crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (Doc. n° 4-VII/2). Il demande une augmentation de 310 958 000 francs.

Selon l'auteur de l'amendement, il ressort clairement de l'avis du Conseil d'Etat concernant la proposition de loi modifiant l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 (Doc. n° 371/4, 1981-1982) que la commune fusionnée d'Anvers a droit à un emprunt de consolidation de 4,7 milliards de francs. Il ressort du rapport complémentaire fait au nom de la Commission de l'Intérieur du Sénat par M. De Baere, concernant la proposition de loi De Backer modifiant l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 (Doc. Sénat n° 285/3, 1981-1982) qu'il faudra prévoir un crédit supplémentaire de 373 270 000 francs (venant s'ajouter aux 390 000 000 de francs déjà prévus au budget). Etant donné qu'il faut prévoir que l'emprunt de consolidation sera émis au plus tôt le 1^{er} mars 1983, nous proposons les 10/12 de ce montant, soit 310 958 000 francs.

Le montant de 971 800 000 francs est par conséquent augmenté de 310 958 000 francs et le crédit budgétaire inscrit à l'article 43.13 est porté à 1 282 758 000 francs.

L'orateur souligne que cet emprunt de consolidation de 4,79 milliards pour Anvers, qui reste dans le cadre de la loi de 1976 et dans le cadre de l'avis du Conseil d'Etat, pourrait être soumis à certaines conditions en vue d'assainir les finances de cette ville.

Le Ministre rappelle que ce montant correspond au déficit d'Anvers, tel qu'il apparaissait au compte 1975.

Toen werd als basis voor de berekening van de consolidatieleningen het gecumuleerd tekort van 1975 genomen, met uitzondering voor Luik. Voor die stad werd rekening gehouden met het tekort van het begrotingsjaar zelf.

De auteur van het amendement bevestigt dat zijn voorstel een strikte toepassing van de wet van 5 januari 1976 vormt. Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 7 stemmen en 1 onthouding.

* * *

De artikelen en de hele begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1983 worden aangenomen met 12 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

De artikelen en het hele wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het jaar 1982 worden eveneens aangenomen met 12 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

De Rapporteur,
G. CARDOEN

De Voorzitter,
J.-B. DELHAYE

A l'époque, on a pris comme base de calcul pour les emprunts de consolidation le déficit cumulé de 1975, exception faite pour la ville de Liège, pour laquelle on a tenu compte du déficit de l'exercice propre.

L'auteur de l'amendement confirme que sa proposition est une stricte application de la loi du 5 janvier 1976. L'amendement est rejeté par 9 voix contre 7 et 1 abstention.

* * *

Les articles ainsi que l'ensemble du budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1983 sont adoptés par 12 voix contre 6 et 1 abstention.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année 1982 sont adoptés par 12 voix contre 6 et 1 abstention.

Le Rapporteur,
G. CARDOEN

Le Président,
J.-B. DELHAYE

BEGROTING VAN HET MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983

A. AMEDEMEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

1) Art. 12.28. — Bond der Belgische Steden en Gemeenten (blz. 14)

Het krediet van « 0,4 miljoen F » wordt gebracht op « 1,0 miljoen F ».

(Vermeerdering met 0,6 miljoen F)

2) Art. 12.37. — Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van gewetensbezwaarden, enz. (blz. 15).

Het krediet van « 235,4 miljoen F » wordt teruggebracht op « 232,8 miljoen F ».

(Vermindering met 2,6 miljoen F)

3) a) Een artikel 12.38 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt (blz. 15) :

« Art. 12.38. — *Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeentebeambten* ».

b) Tegenover dit artikel wordt een krediet van « 2,0 miljoen F » uitgetrokken.

(Vermeerdering met 2,0 miljoen F)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

1) Een artikel 43.15 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt (blz. 17) :

« Art. 43.15. — *Buitengewone tussenkomst van de Staat ten gunste van de gemeenten* ».

2) Tegenover dit artikel wordt een krediet van « 1 700,0 miljoen F » uitgetrokken.

(Vermeerdering met 1 700,0 miljoen F)

BUDGET
DU MINISTERE DE L'INTERIEUR
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

A. AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 2. Achats de biens non durables et de services

1) Art. 12.28. — Union des Villes et Communes belges (p. 14).

Le crédit de « 0,4 million de F » est porté à « 1,0 million de F ».

(Augmentation de 0,6 million de F)

2) Art. 12.37. — Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc. (p. 15).

Le crédit de « 235,4 millions de F » est ramené à « 232,8 millions de F ».

(Réduction de 2,6 millions de F)

3) a) Il est inséré un article 12.38 (nouveau) libellé comme suit (page 15) :

« Art. 12.38. — *Crédit destiné à favoriser la formation des agents communaux* ».

b) En regard de cet article, il est inscrit un crédit de « 2,0 millions de F ».

(Augmentation de 2,0 millions de F)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

1) Il est inséré un article 43.15 (nouveau), libellé comme suit (page 17) :

« Art. 43.15. — *Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur des communes* ».

2) En regard de cet article, il est inscrit un crédit de « 1 700,0 millions de F ».

(Augmentation de 1 700,0 millions de F)

B. ERRATUM

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK 01**DIVERSEN**

Artikel 01.05 : « Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, enz. » (blz. 17), tegenover dit artikel, in de kolom « Kredieten », lezen « — » in de plaats van « 45,1 ».

B. ERRATUM

Titre I. — Dépenses courantes

Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE 01**DIVERS**

Article 01.05 : « Crédit provisionnel destiné à couvrir, etc. » (p. 17), en regard de cet article, dans la colonne « Crédits », lire « — » au lieu de « 45,1 ».

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

TABEL 1:

Provinciale en gemeentelijke financiën

TABLEAU I:

Finances provinciales et communales

Art.	Tekst — Texte	1982	1983	Vershil — Différence
43.04	Gemeentefonds. — Fonds des communes	60 932,1	64 405,3	+ 3 473,2
43.05	Fonds der provinciën. — Fonds des provinces	7 115,8	7 521,4	+ 405,6
43.06	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten. — Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations de communes	200,0	200,0	
43.07	Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd enz. — Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels non perçus, etc.	312,0	335,4	+ 23,4
43.08	Dotatie ten voordele van de stad Brussel. — Dotation au profit de la ville de Bruxelles	2 437,3	2 576,3	+ 139,0
43.10	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest. — Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise	799,3	859,3	+ 60,0
43.11	Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. — Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires de 1975-1976	—	—	—
43.13	Krediet tot dekking van de financiële lasten van consolidatieleningen van de samengevoegde gemeenten. — Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des communes fusionnées ...	581,5	971,8	+ 390,3
43.14	Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau. — Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial	359,7	417,2	+ 57,5
<i>Andere toelagen. — Autres subsides :</i>				
12.28	Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten. — Union des Villes et des Communes belges	1,0	0,4	— 0,6
33.15	Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa. — Subvention à la Section belge du Conseil des communes de l'Europe	0,4	0,4	—

TABEL II :

Synthese van de kredieten per functie

(In miljoenen)

TABLEAU II :

Synthèse des crédits par fonction

(En millions)

Functie — Fonction	1982 aangepast — 1982 ajusté	Voorstellen 1983 — Propositions 1983	Verschil — Différence	Verhoging of verminde- ring in % — % de majo- ration ou de réduction	% van de begroting 1983 — % du budget 1983	% van de andere uitgaven — % des autres dépenses
Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken. — Ministère de l'Intérieur proprement dit						
A. Provinciale en gemeentelijke financiën. — Finances provinciales et communales	72 739,3	77 287,7	4 548,4	6,253	94,773	
B. Andere uitgaven. — Autres dépenses						
1. Kabinet van Binnenlandse Zaken. — Cabinet de l'Intérieur ...	44,2	48,8	4,6	10,407	0,060	1,145
2. Kabinet van Begroting. — Cabinet du Budget	—	—	—	—	—	—
3. Kabinet van de Vice-Eerste Minister. — Cabinet du Vice-Premier Ministre	51,7	60,2	8,5	16,441	0,074	1,412
4. Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	42,7	39,8	— 2,9	— 6,791	0,049	0,934
5. Civiele Bescherming. — Protection civile	584,9	721,2	136,3	23,303	0,825	16,918
6. Algemene Rijkspolitie. — Police générale du Royaume	246,7	263,8	17,1	6,931	0,323	6,189
7. Provinciale Gouvernements. — Gouvernements provinciaux ...	1 105,8	1 169,0	63,2	5,715	1,433	27,423
8. Raad van State. — Conseil d'Etat	268,2	311,7	43,5	16,219	0,382	7,312
9. Vaste Commissie voor Taaltoezicht. — Commission permanente de contrôle linguistique	37,9	42,4	4,5	11,873	0,052	0,994
10. Hoofdbestuur. — Administration centrale	1 702,3	1 605,9	— 96,4	— 5,663	1,969	37,673
Totaal van de andere uitgaven. — Total des autres dépenses (B).	4 084,4	4 262,8	178,4	4,367	5,227	100,000
Algemeen totaal: Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken (A + B). — Total général: Ministère de l'Intérieur proprement dit (A + B) ...	76 823,7	81 550,5	4 726,8	6,152	100,000	

TABEL II (vervolg)

TABLEAU II (suite)

Functie — Fonction	1982 aangepast — 1982 ajusté	Voorstellen 1983 — Propositions 1983	Verschil — Différence	Verhoging of verminde- ring in % — % de majo- ration ou de réduction	% van de begroting 1983 — % du budget 1983	% van de andere uitgaven — % des autres dépenses
Detail van de kredieten betreffende het Hoofdbestuur. — Détail des crédits relatifs à l'administration centrale						
a) Militie. — Milice	497,7	534,9	37,2	7,474	0,656	33,309
b) Protocol. — Protocole	6,3	6,8	0,5	7,936	0,009	0,424
c) Schade aan personen. — Dommages aux personnes	11,3	12,1	0,8	7,079	0,015	0,754
d) Verkiezingszaken. — Affaires électorales	28,0	2,0	— 26,0	— 92,857	0,003	0,125
e) Werkingsuitgaven. — Dépenses de fonctionnement	243,0	228,5	— 14,5	— 5,967	0,280	14,228
f) Uitrustingsuitgaven. — Dépenses d'équipement	2,1	2,9	0,8	38,095	0,003	0,180
g) Personeelsuitgaven. — Dépenses de personnel	901,3	805,3	— 96,0	— 10,651	0,987	50,146
h) Overdrachten aan Openbare Instellingen. — Transferts aux Institutions publiques	12,6	13,4	0,8	6,349	0,016	0,834
Totaal voor het Hoofdbestuur. — Total pour l'Administration centrale ...	1 702,3	1 605,9	— 96,4	— 5,663	1,969	100,000
Algemeen totaal van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. — Total général du budget du Ministère de l'Intérieur	76 823,7	81 550,5	4 726,8	6,152	100,000	

BIJLAGE 2

Gemeentelijke en provinciale financiën

a) In de begroting 1983 komt het Gemeentefonds voor met een bedrag van 64 405 230 000 F (1) wat een toename met 3 473 130 000 F of 5,7 % betekent ten aanzien van de dotatie (60 932 100 000 F) voor 1982.

Sedert 1977, vanaf welk jaar het Gemeentefonds werd geregionaliseerd, ziet de jaarlijkse progressie er uit als volgt:

	Dotatie (miljoenen)	Jaarlijkse verhoging	
		miljoenen	%
1977	45 235,5	—	—
1978	51 401,0	6 165,5	13,6
1979	52 958,5	1 557,5	3,0
1980	54 628,7	1 670,2	3,2
1981	58 219,0	3 590,3	6,6
1982	60 932,1	2 713,1	4,7
1983	64 405,3	3 473,2	5,7

Het percentage van het Gemeentefonds voor 1983, dat aan elk gewest toevalt op basis van de gewestelijke verdeelsleutel (2) zal voor 1983 vastgesteld worden als volgt:

52,58 % voor Vlaanderen;
39,38 % voor Wallonië;
8,04 % voor Brussel.

Het deel van elk gewest bedraagt dus:

33 864 269 934 F voor Vlaanderen;
25 362 779 574 F voor Wallonië;
5 178 180 492 F voor Brussel.

Die bedragen behelzen het deel dat ten behoeve van het Speciaal Fonds voor Maatschappelijk Welzijn zal worden opgenomen bij toepassing van artikel 105 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De onderstaande tabellen geven voor elk gewest de jaarlijkse evolutie sedert 1977 van zijn aandeel in het Gemeentefonds, alsmede de evolutie in vergelijking met zijn aandeel in het Fonds voor 1977.

VLAAMS GEWEST

Jaar Année	Aandeel (in miljoenen) Part (en millions)	Jaarlijkse verhoging Majoration annuelle		Verhoging ten opzichte van 1977 Majoration par rapport à 1977	
		In miljoenen En millions	%	In miljoenen En millions	%
1977	22 979,6	—	—	—	—
1978	26 224,2	3 244,6	14,1	3 244,6	14,1
1979	27 195,5	971,3	3,7	4 215,9	18,3
1980	28 354,3	1 158,8	4,3	5 374,7	23,4
1981	30 500,9	2 146,6	7,6	7 521,3	32,7
1982	32 013,7	1 512,8	5,0	9 034,1	39,3
1983	33 864,3	1 850,6	5,8	10 884,7	47,4

(1) Dotatie vastgesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit n° 108 d.d. 7 december 1982.

(2) Het koninklijk besluit tot vaststelling van de cijfers overeenstemmend met de verdelingsmaatstaven van de totale som voorbehouden voor de uitgaven inzake gewestelijk beleid voor 1983 is nog niet bekendgemaakt.

ANNEXE 2

Finances communales et provinciales

a) Au budget de 1983, le Fonds des communes figure pour 64 405 230 000 F (1), ce qui représente un accroissement de 3 473 130 000 F ou de 5,7 % par rapport à la dotation (60 932 100 000 F) de 1982.

Depuis 1977, année à partir de laquelle le Fonds des communes a été régionalisé, la progression annuelle de la dotation a été la suivante:

	Dotation (millions)	Augmentation annuelle	
		millions	%
1977	45 235,5	—	—
1978	51 401,0	6 165,5	13,6
1979	52 958,5	1 557,5	3,0
1980	54 628,7	1 670,2	3,2
1981	58 219,0	3 590,3	6,6
1982	60 932,1	2 713,1	4,7
1983	64 405,3	3 473,2	5,7

Le pourcentage du Fonds des communes de 1983 revenant à chaque région sur la base de la clé de répartition régionale (2) sera fixé comme suit pour 1983:

52,58 % pour la Flandre;
39,38 % pour la Wallonie;
8,04 % pour Bruxelles.

La part de chaque région s'élève dès lors à:

33 864 269 934 F pour la Flandre;
25 362 779 574 F pour la Wallonie;
5 178 180 492 F pour Bruxelles.

Ces montants comprennent la part qui sera prélevée au profit du Fonds spécial de l'aide sociale en application de l'article 105 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Les tableaux ci-après donnent pour chaque région l'évolution annuelle, depuis 1977, de sa part dans le Fonds des communes ainsi que l'évolution par rapport à sa part dans le Fonds de 1977.

REGION FLAMANDE

WAALS GEWEST

REGION WALLONNE

Jaar Année	Aandeel (in miljoenen) Part (en millions)	Jaarlijkse verhoging Majoration annuelle		Verhoging ten opzichte van 1977 Majoration par rapport à 1977	
		In miljoenen En millions	%	In miljoenen En millions	%
1977	15 533,9	—	—	—	—
1978	18 325,8	2 791,9	18,0	2 791,9	18,0
1979	19 544,4	1 218,6	6,6	4 010,5	25,8
1980	20 825,8	1 281,4	6,6	5 291,9	34,1
1981	22 897,5	2 071,7	9,9	7 363,6	47,4
1982	23 976,8	1 079,3	4,7	8 442,9	54,4
1983	25 362,8	1 386,0	5,8	9 828,9	63,3

BRUSSELS GEWEST

REGION BRUXELLOISE

Jaar Année	Aandeel (in miljoenen) Part (en millions)	Jaarlijkse verhoging Majoration annuelle		Verhoging ten opzichte van 1977 Majoration par rapport à 1977	
		In miljoenen En millions	%	In miljoenen En millions	%
1977	6 722,0	—	—	—	—
1978	6 851,1	+ 129,1	+ 1,9	+ 129,1	+ 1,9
1979	6 218,7	— 632,4	— 9,2	— 503,3	— 7,5
1980	5 448,5	— 770,2	— 12,4	— 1 273,5	— 18,5
1981	4 820,5	— 628,0	— 11,5	— 1 901,5	— 28,3
1982	4 941,6	+ 121,1	+ 2,5	— 1 780,4	— 26,5
1983	5 178,2	+ 236,6	+ 4,8	— 1 543,8	— 23,0

De dotatie van de stad Brussel zal 2 576 209 200 F bedragen of 4 % van de nationale dotatie van 64 405 230 000 F.

Rekening houdend met de jaarlijkse dotatie van de stad Brussel ziet bovenstaande tabel betreffende het Brussels Gewest er uit als volgt :

La dotation de la ville de Bruxelles sera de 2 576 209 200 F, soit 4 % de la dotation nationale de 64 405 230 000 F.

Si l'on prend en considération la dotation annuelle de la ville de Bruxelles, le tableau ci-dessus pour la Région bruxelloise se présente comme suit :

Jaar Année	Aandeel (in miljoenen) Part (en millions)	Jaarlijkse verhoging Majoration annuelle		Verhoging ten opzichte van 1977 Majoration par rapport à 1977	
		In miljoenen En millions	%	In miljoenen En millions	%
1977	8 531,4	—	—	—	—
1978	8 907,2	+ 375,8	+ 4,4	+ 375,8	+ 4,4
1979	8 337,0	— 570,2	— 6,4	— 194,4	— 2,3
1980	7 633,7	— 703,3	— 8,4	— 897,7	— 10,5
1981	7 149,3	— 484,4	— 6,3	— 1 282,1	— 16,2
1982	7 378,9	+ 229,6	+ 3,3	— 1 152,5	— 13,5
1983	7 754,4	+ 375,5	+ 5,1	— 777,0	— 9,1

b) Het bedrag van de dotatie aan het Fonds der provinciën dat op de begroting 1983 van het departement is uitgetrokken belooft 7 521 400 000 F (3).

De verhoging bedraagt 405 600 000 F zegge 5,7 % ten opzichte van de dotatie van het Fonds voor 1982.

Eveneens ten behoeve van de provincies, behelst de begroting 1983 een bijzonder krediet van 417 200 000 F ter bevordering van een rationele spreiding van de uitgaven op provinciaal niveau door overleg tussen de besturen.

(3) Dotatie vastgesteld bij artikel 2 van het koninklijk besluit n° 108 van 7 december 1982.

b) La dotation du Fonds des provinces s'inscrit pour 7 521 400 000 F (3) au budget du département pour 1983.

L'augmentation est de 405 600 000 F, soit 5,7 % par rapport à la dotation du Fonds de 1982.

Egalement au profit des provinces, figure au budget de 1983 un crédit spécial de 417 200 000 F destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial par concentration entre les pouvoirs.

(3) Dotation fixée par l'article 2 de l'arrêté royal n° 108 du 7 décembre 1982.

Buiten de voormelde kredieten zijn nog uitgetrokken :

— 200 miljoen voor het verlenen van hulp aan de agglomeratie Brussel;

— 335,4 miljoen voor de betaling aan de betrokken gemeenten van de tegenwaarde van de gemeentelijke opcentiemen, die niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten.

Dit laatste krediet (312 miljoen in 1982) heeft het mogelijk gemaakt te betalen :

77 462 890 F aan de gemeenten van het Vlaamse Gewest;

80 656 608 F aan de gemeenten van het Waalse Gewest;

153 880 502 F aan de gemeenten van het Brusselse Gewest (4);

— 859,3 miljoen bestemd voor het Brusselse Gewest overeenkomstig de wet van 8 januari 1981 betreffende de consolidatielening ten gunste van de Brusselse ondergeschikte besturen;

— 971,8 miljoen tot dekking van de financiële lasten van de leningen tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten.

(4) Dat bedrag zal aangewend worden voor het betalen van de intrest- en aflossingslasten van de lening welke het de gemeenten van het Brusselse Gewest mogelijk maakt de wedden van hun personeel en de toelagen aan hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn uit te keren (koninklijk besluit n° 43 van 20 april 1982).

Outre les crédits précités, sont aussi prévus :

— 200 millions en vue de l'octroi d'une aide à l'agglomération bruxelloise;

— 335,4 millions pour le paiement aux communes concernées de la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire.

Ce dernier crédit (312 millions afférent à 1982) a permis d'attribuer :

77 462 890 F aux communes de la Région flamande;

80 656 608 F aux communes de la Région wallonne;

153 880 502 F aux communes de la Région bruxelloise (4);

— 859,3 millions destinés à la Région bruxelloise, conformément à la loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois;

— 971,8 millions destinés à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des deficits des communes fusionnées.

(4) Ce montant est affecté au paiement des charges d'intérêt et d'amortissement de l'emprunt permettant aux communes de la Région bruxelloise, de liquider les traitements de leur personnel et les subsides à leur centre public d'aide sociale (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982).

BIJLAGE 3

ANNEXE 3

Bedrag van het Gemeentefonds 1982
per arrondissement en per provincie

Montant du Fonds des communes 1982
par arrondissement et par province

Provincie — Province	Arrondissementen — Arrondissements	Bedragen in miljoenen — Montants en millions	Bedragen in F/inwoner — Montants en F/habitant
Antwerpen. — Anvers	Antwerpen. — Anvers Mechelen. — Malines Turnhout. — Turnhout	9 889 1 122 1 074 — 12 085	10 786 3 831 2 972 — 7 692
Brabant. — Brabant	Brussel-Hoofdstad. — Bruxelles-Capi- tale (1) Halle-Vilvoorde. — Hal-Vilvorde Leuven. — Louvain Nijvel. — Nivelles	4 695 1 549 1 441 994 — 8 679	4 719 2 984 3 462 3 393 — 3 904
West-Vlaanderen. — Flandre Occidentale	Brugge. — Bruges Diksmuide. — Dixmude Ieper. — Ypres Kortrijk. — Courtrai Oostende. — Ostende Roeselare. — Roulers Tielt. — Tielt Veurne. — Furnes	1 562 134 345 1 095 767 485 225 165 — 4 778	6 121 2 826 3 313 4 027 5 759 3 538 2 654 3 437 — 4 416
Oost-Vlaanderen. — Flandre Orientale	Aalst. — Alost Dendermonde. — Termonde Eeklo. — Eeklo Gent. — Gand Oudenaarde. — Audernarde Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	1 033 531 224 5 307 345 767 — 8 207	3 937 2 930 2 802 10 926 3 066 3 638 — 6 159
Henegouwen. — Hainaut	Aat. — Ath Charleroi. — Charleroi Bergen. — Mons Moeskroen. — Mouscron Zinnik. — Soignies Thuin. — Thuin Doornik. — Tournai	391 4 070 1 640 442 905 702 876 — 9 026	5 055 9 229 6 406 6 077 5 422 4 963 6 202 — 6 961
Luik. — Liège	Hoei. — Huy Luik. — Liège Verviers. — Verviers Borgworm. — Waremme	444 6 673 1 359 254 — 8 730	5 004 11 073 5 528 4 173 — 8 747
Limburg. — Limbourg	Hasselt. — Hasselt Maaseik. — Maaseik Tongeren. — Tongres	1 294 529 530 — 2 353	3 650 2 794 2 996 — 3 265
Luxemburg. — Luxembourg	Aarlen. — Arlon Bastenaken. — Bastogne Marche-en-Famenne. — Marche-en- Famenne Neufchâteau. — Neufchâteau Virton. — Virton	322 317 281 311 263 — 1 494	6 796 8 726 6 533 6 025 5 957 — 6 711
Namen. — Namur	Dinant. — Dinant Namen. — Namur Philippeville. — Philippeville	506 1 367 320 — 2 193	5 673 5 233 5 540 — 5 373
Rijk. — Royaume		57 545	5 839

(1) Exclusief de dotatie ten voordele van de stad Brussel.
N.B.: Het Gemeentefonds voor 1982 bedraagt 60 932 100 000 F.
Het verschil vertegenwoordigt het deel van de niet-omgeslagen opne-
mingen (5 % O. C. M. W.,...).

(1) A l'exclusion de la dotation au profit de la ville de Bruxelles.
N.B.: Le Fonds des communes pour 1982 s'élève à 60 932 100 000 F.
La différence représente la partie des prélèvements non répartis (5 %
C. P. A. S.,...).

BIJLAGE 4

Verdeling van het krediet uitgetrokken onder artikel 43.07
voor 1982

N.I.S.	Gemeente	Aandeel
<i>Provincie Antwerpen</i>		
11002	Antwerpen	11 100 149
11003	Berchem	1 230 112
11004	Boechout	796
11006	Borgerhout	63 426
11007	Borsbeek	568
11008	Brasschaat	975 477
11009	Brecht	217 354
11012	Deurne	617 285
11014	Ekeren	148 993
11022	Kalmhout	763
11023	Kapellen	1 418
11057	Malle	13 010
11028	Merksem	274 395
11029	Mortsel	94 489
11035	Ranst	1 312 388
11039	Schilde	483
11040	Schoten	136 646
11044	Stabroek	7 011
11050	Wijnegem	39 162
11051	Wilrijk	378 285
11053	Wuustwezel	25 820
11054	Zandhoven	3 843
11056	Zwijndrecht	829 639
12002	Berlaar	363 073
12007	Bornem	34 181
12014	Heist-op-den-Berg	33 196
12021	Lier	299 625
12025	Mechelen	4 371 587
12030	Puurs	27 475
12034	Sint-Amands	1 605
12035	St-Katelijne-Waver	876
12040	Willebroek	36 547
13001	Arendonk	15 048
13003	Balen	110 114
13004	Beerse	14 751
13006	Dessel	1 815 238
13008	Geel	796 510
13010	Grobbendonk	2 602
13011	Herentals	332 460
13014	Hoogstraten	200 230
13016	Hulshout	8 158
13017	Kasterlee	459 045
13023	Merkspas	588 749
13025	Mol	768 431
13029	Olen	414 644
13035	Ravels	12 997
13036	Retie	582
13037	Rijkevorsel	10 001
13040	Turnhout	841 703
13049	Westerlo	468 210

Totaal ... 29 350 123

Provincie Vlaams Brabant

23002	Asse	509 161
23098	Drogenbos	66 244
23025	Grimbergen	66 652
23033	Hoeilaart	21 576
23038	Kampenhout	809
23099	Kraainem	17 446
23104	Lennik	73 718
23044	Liedekerke	179 236
23047	Machelen	350 402
23050	Meise	375 650
23062	Overijse	72 483
23101	St-Genesius-Rode	312 321
23081	Steenokkerzeel	608 945
23088	Vilvoorde	2 381 153
23102	Wemmel	87 065
23103	Wezembeek-Oppeem	32 241
23094	Zaventem	2 982 831
23096	Zemst	23 666
24001	Aarschot	72 949

ANNEXE 4

Répartition du crédit inscrit à l'article 43.07
pour 1982

I.N.S.	Commune	Quote-part
<i>Province d'Anvers</i>		
11002	Antwerpen	11 100 149
11003	Berchem	1 230 112
11004	Boechout	796
11006	Borgerhout	63 426
11007	Borsbeek	568
11008	Brasschaat	975 477
11009	Brecht	217 354
11012	Deurne	617 285
11014	Ekeren	148 993
11022	Kalmhout	763
11023	Kapellen	1 418
11057	Malle	13 010
11028	Merksem	274 395
11029	Mortsel	94 489
11035	Ranst	1 312 388
11039	Schilde	483
11040	Schoten	136 646
11044	Stabroek	7 011
11050	Wijnegem	39 162
11051	Wilrijk	378 285
11053	Wuustwezel	25 820
11054	Zandhoven	3 843
11056	Zwijndrecht	829 639
12002	Berlaar	363 073
12007	Bornem	34 181
12014	Heist-op-den-Berg	33 196
12021	Lier	299 625
12025	Mechelen	4 371 587
12030	Puurs	27 475
12034	Sint-Amands	1 605
12035	St-Katelijne-Waver	876
12040	Willebroek	36 547
13001	Arendonk	15 048
13003	Balen	110 114
13004	Beerse	14 751
13006	Dessel	1 815 238
13008	Geel	796 510
13010	Grobbendonk	2 602
13011	Herentals	332 460
13014	Hoogstraten	200 230
13016	Hulshout	8 158
13017	Kasterlee	459 045
13023	Merkspas	588 749
13025	Mol	768 431
13029	Olen	414 644
13035	Ravels	12 997
13036	Retie	582
13037	Rijkevorsel	10 001
13040	Turnhout	841 703
13049	Westerlo	468 210

Total ... 29 350 123

Province de Brabant flamand

23002	Asse	509 161
23098	Drogenbos	66 244
23025	Grimbergen	66 652
23033	Hoeilaart	21 576
23038	Kampenhout	809
23099	Kraainem	17 446
23104	Lennik	73 718
23044	Liedekerke	179 236
23047	Machelen	350 402
23050	Meise	375 650
23062	Overijse	72 483
23101	St-Genesius-Rode	312 321
23081	Steenokkerzeel	608 945
23088	Vilvoorde	2 381 153
23102	Wemmel	87 065
23103	Wezembeek-Oppeem	32 241
23094	Zaventem	2 982 831
23096	Zemst	23 666
24001	Aarschot	72 949

N.I.S.	Gemeente	Aandeel
24011	Bierbeek	1 764
24016	Boutersem	5 333
24020	Diest	96 304
24137	Glabbeek	126 974
24038	Herent	5 321
24041	Hoegaarden	67 957
24045	Huldenberg	10 955
24055	Kortenberg	24 636
24059	Landen	29 585
24062	Leuven	1 969 943
24133	Linten	69 328
24086	Oud-Heverlee	18 877
24104	Tervuren	310 658
24107	Tienen	117 239
Totaal		11 109 422

Provincie West-Vlaanderen

31003	Beernem	66 389
31004	Blankenberge	74 665
31005	Brugge	5 187 915
31006	Damme	652 668
31012	Jabbeke	116 565
31043	Knokke-Heist	74 294
31040	Zedelgem	270 808
32006	Houthulst	12 607
33039	Heuvelland	41 799
33011	Ieper	91 297
33040	Langemark-Poelkap	75 642
33041	Vleteren	14 575
33037	Zonnebeke	43 889
34022	Kortrijk	77 552
35002	Bredene	7 103
35029	De Haan	50 397
35006	Ichtegem	60 611
35011	Middelkerke	51 886
35013	Oostende	5 378 565
35014	Oudenburg	25 809
36011	Lichtervelde	8 495
36015	Roeselare	587 432
36019	Staden	778
37020	Ardoioe	8 774
37011	Pittem	24 838
37012	Ruiselede	191 921
37018	Wingene	154 521
38008	De Panne	2 823
38014	Koksijde	451 118
38016	Nieuwpoort	849 397
38025	Veurne	9 292
Totaal		14 663 170

Provincie Oost-Vlaanderen

42004	Buggenhout	2 528
42006	Dendermonde	85 688
43002	Assenede	25 047
43005	Eeklo	15 877
43010	Maldegem	17 984
44001	Aalter	47 610
44011	Deinze	67 923
44013	Destelbergen	176 154
44019	Evergem	22 551
44020	Gavere	223 101
44021	Gent	4 194 512
44029	Knesselare	754 401
44040	Melle	405 786
44043	Merelbeke	384 264
44045	Moerbeke (arr. Gent)	9 708
44048	Nazareth	572
44052	Oosterzele	86 714
44064	Sint-Martens-Latem	9 169
44081	Zulte	9 708
45035	Oudenaarde	140 565
46003	Beveren	360 198
46014	Lokeren	1 098
46021	Sint-Niklaas	964 440
46025	Temse	6 068
Totaal		8 011 666

N.I.S.	Commune	Quote-part
24011	Bierbeek	1 764
24016	Boutersem	5 333
24020	Diest	96 304
24137	Glabbeek	126 974
24038	Herent	5 321
24041	Hoegaarden	67 957
24045	Huldenberg	10 955
24055	Kortenberg	24 636
24059	Landen	29 585
24062	Leuven	1 969 943
24133	Linten	69 328
24086	Oud-Heverlee	18 877
24104	Tervuren	310 658
24107	Tienen	117 239
Total		11 109 422

Province de Flandre occidentale

31003	Beernem	66 389
31004	Blankenberge	74 665
31005	Brugge	5 187 915
31006	Damme	652 668
31012	Jabbeke	116 565
31043	Knokke-Heist	74 294
31040	Zedelgem	270 808
32006	Houthulst	12 607
33039	Heuvelland	41 799
33011	Ieper	91 297
33040	Langemark-Poelkap	75 642
33041	Vleteren	14 575
33037	Zonnebeke	43 889
34022	Kortrijk	77 552
35002	Bredene	7 103
35029	De Haan	50 397
35006	Ichtegem	60 611
35011	Middelkerke	51 886
35013	Oostende	5 378 565
35014	Oudenburg	25 809
36011	Lichtervelde	8 495
36015	Roeselare	587 432
36019	Staden	778
37020	Ardoioe	8 774
37011	Pittem	24 838
37012	Ruiselede	191 921
37018	Wingene	154 521
38008	De Panne	2 823
38014	Koksijde	451 118
38016	Nieuwpoort	849 397
38025	Veurne	9 292
Total		14 663 170

Province de Flandre orientale

42004	Buggenhout	2 528
42006	Dendermonde	85 688
43002	Assenede	25 047
43005	Eeklo	15 877
43010	Maldegem	17 984
44001	Aalter	47 610
44011	Deinze	67 923
44013	Destelbergen	176 154
44019	Evergem	22 551
44020	Gavere	223 101
44021	Gent	4 194 512
44029	Knesselare	754 401
44040	Melle	405 786
44043	Merelbeke	384 264
44045	Moerbeke (arr. Gent)	9 708
44048	Nazareth	572
44052	Oosterzele	86 714
44064	Sint-Martens-Latem	9 169
44081	Zulte	9 708
45035	Oudenaarde	140 565
46003	Beveren	360 198
46014	Lokeren	1 098
46021	Sint-Niklaas	964 440
46025	Temse	6 068
Total		8 011 666

N.I.S.	Gemeente	Aandeel
<i>Provincie Limburg</i>		
71004	Beringen	18 216
71011	Diepenbeek	10 833
71016	Genk	338 177
71017	Gingelom	32 223
71069	Ham	781
71022	Hasselt	3 617 284
71034	Leopoldsburg	3 903 305
71053	Sint-Truiden	2 838 545
71057	Tessenderlo	5 578
71066	Zonhoven	328 599
71067	Zutendaal	55 640
72003	Bocholt	11 394
72038	Hechtel-Eksel	348 629
72039	Houthalen-Helchteren	615 252
72020	Lommel	10 315
72040	Meeuwen-Gruitrode	8 187
72080	Peer	1 145 760
73001	Alken	61 250
73006	Bilzen	25 207
73009	Borgloon	17 799
73022	Heers	67 659
73040	Kortesseem	4 584
73066	Riemst	2 832
73083	Tongeren	839 498
73109	Voeren	14 899
73098	Weilen	6 068
Totaal		14 828 509

Provincie Waals Brabant

25005	Beauvechain	242 638
25014	Braine-l'Alleud	198 683
25015	Braine-le-Château	133 175
25031	Genappe	9 627
25037	Greze-Doiseau	45 305
25043	Incourt	36 191
25048	Jodoigne	116 801
25050	La Hulpe	96 385
25072	Nivelles	514 781
25110	Waterloo	195 285
25112	Wavre	232 970
Totaal		1 821 841

Provincie Henegouwen

51004	Ath	202 455
51009	Bernissart	6 626
51012	Brugellette	2 690
51014	Chièvres	26 758
51019	Flobecq	6 068
51065	Frasnes-lez-Anvai	9 436
52010	Chapelle-lez-Herlaimont	19 416
52011	Charleroi	1 243 431
52015	Courcelles	6 927
52025	Gerpinnes	7 427
52043	Manage	6 367
53014	Boussu	4 005
53082	Colfontaine	53 375
53020	Dour	998
53028	Frameries	7 007
53039	Hensies	11 079
53083	Honnelles	5 304
53044	Jurbise	54 544
53046	Lens	5 663
53053	Mons	11 971 646
53070	Saint-Ghislain	268 187
54002	Comines	3 676
55022	La Louvière	9 438
55035	Le Rœlx	1 315
55023	Lessines	18 964
55039	Silly	1 888
56001	Anderlues	50 997
56005	Beaumont	121 626
56011	Binche	107 598
56016	Chimay	228 455
56022	Erquelinnes	1 132
56085	Estinnes	16 471
56029	Froidchapelle	44 053

I.N.S.	Commune	Quote-part
<i>Province de Limbourg</i>		
71004	Beringen	18 216
71011	Diepenbeek	10 833
71016	Genk	338 177
71017	Gingelom	32 223
71069	Ham	781
71022	Hasselt	3 617 284
71034	Leopoldsburg	3 903 305
71053	Sint-Truiden	2 838 545
71057	Tessenderlo	5 578
71066	Zonhoven	328 599
71067	Zutendaal	55 640
72003	Bocholt	11 394
72038	Hechtel-Eksel	348 629
72039	Houthalen-Helchteren	615 252
72020	Lommel	10 315
72040	Meeuwen-Gruitrode	8 187
72080	Peer	1 145 760
73001	Alken	61 250
73006	Bilzen	25 207
73009	Borgloon	17 799
73022	Heers	67 659
73040	Kortesseem	4 584
73066	Riemst	2 832
73083	Tongeren	839 498
73109	Voeren	14 899
73098	Wellen	6 068
Total		14 828 509

Province de Brabant wallon

25005	Beauvechain	242 638
25014	Braine-l'Alleud	198 683
25015	Braine-le-Château	133 175
25031	Genappe	9 627
25037	Greze-Doiseau	45 305
25043	Incourt	36 191
25048	Jodoigne	116 801
25050	La Hulpe	96 385
25072	Nivelles	514 781
25110	Waterloo	195 285
25112	Wavre	232 970
Total		1 821 841

Province de Hainaut

51004	Ath	202 455
51009	Bernissart	6 626
51012	Brugellette	2 690
51014	Chièvres	26 758
51019	Flobecq	6 068
51065	Frasnes-lez-Anvai	9 436
52010	Chapelle-lez-Herlaimont	19 416
52011	Charleroi	1 243 431
52015	Courcelles	6 927
52025	Gerpinnes	7 427
52043	Manage	6 367
53014	Boussu	4 005
53082	Colfontaine	53 375
53020	Dour	998
53028	Frameries	7 007
53039	Hensies	11 079
53083	Honnelles	5 304
53044	Jurbise	54 544
53046	Lens	5 663
53053	Mons	11 971 646
53070	Saint-Ghislain	268 187
54002	Comines	3 676
55022	La Louvière	9 438
55035	Le Rœlx	1 315
55023	Lessines	18 964
55039	Silly	1 888
56001	Anderlues	50 997
56005	Beaumont	121 626
56011	Binche	107 598
56016	Chimay	228 455
56022	Erquelinnes	1 132
56085	Estinnes	16 471
56029	Froidchapelle	44 053

N.I.S.	Gemeente	Aandeel
56086	Ham-sur-Heure-Nal.	324 617
56044	Lobbès	18 624
56049	Merbes-le-Château	71 100
56051	Momignies	21 858
56087	Morlanwelz	34 889
56088	Sivry-Rance	23 521
56078	Thuin	238 179
57003	Antoing	2 441
57093	Brunehaut	4 870
57018	Celles	2 303
57027	Estaimpuis	1 846
57094	Leuze-en-Hainaut	6 742
57062	Pecq	21 712
57064	Peruwelz	1 239
57072	Rumes	2 164
57081	Tournai	2 072 467
Totaal		17 369 013

Provincie Luik

61003	Amay	1 634 520
61010	Burdinne	128 812
61080	Engis	161 788
61019	Ferrières	12 208
61031	Huy	174 746
61048	Ouffet	25 612
61063	Verlaine	15 573
61072	Wanze	44 479
62003	Ans	314 877
62006	Awans	67 782
62009	Aywaille	36 767
62011	Bassenge	1 505 658
62015	Beyne-Heusay	9 997
62119	Blegny	3 419 392
62022	Chaudfontaine	130 726
62026	Comblain-au-Pont	12 060
62027	Dalhem	802
62032	Esneux	82 822
62038	Fléron	186 573
62118	Grâce-Hollogne	3 892 016
62051	Herstal	918 560
62060	Juprelle	838 134
62063	Liège	18 056 562
62096	Seraing	740 804
62099	Soumagne	52 788
62100	Sprimont	37 619
62122	Trooz	492 464
62108	Visé	57 305
63001	Amblève	12 414
63004	Baelen	5 782
63012	Bullange	33 985
63013	Butgenbach	1 782 858
63023	Eupen	161 473
63035	Herve	84 946
63038	Jalhay	8 641
63057	Olné	27 700
63058	Pepinster	7 281
63088	Plombières	10 218
63067	Sankt-Vith	38 560
63072	Spa	288 029
63079	Verviers	1 068 677
63080	Waimes	3 713
64008	Berloz	2 966
64021	Crisnée	282 352
64029	Geer	2 023
64034	Hannut	170 535
64056	Oreye	38 948
64065	St-Georges	6 560
64074	Waremme	561 587
Totaal		37 443 192

Provincie Luxemburg

81001	Arlon	2 866 765
81004	Aubange	75 036
82003	Bastogne	234 547
82037	Gouvy	2 129 658
82014	Houffalize	44 908
82038	Sainte-Ode	26 778
82032	Vielsalm	367 533
83028	Hotton	46 754
83031	La Roche-en-Ardenne	163 824

I.N.S.	Commune	Quote-part
56086	Ham-sur-Heure-Nal.	324 617
56044	Lobbès	18 624
56049	Merbes-le-Château	71 100
56051	Momignies	21 858
56087	Morlanwelz	34 889
56088	Sivry-Rance	23 521
56078	Thuin	238 179
57003	Antoing	2 441
57093	Brunehaut	4 870
57018	Celles	2 303
57027	Estaimpuis	1 846
57094	Leuze-en-Hainaut	6 742
57062	Pecq	21 712
57064	Peruwelz	1 239
57072	Rumes	2 164
57081	Tournai	2 072 467
Total		17 369 013

Province de Liège

61003	Amay	1 634 520
61010	Burdinne	128 812
61080	Engis	161 788
61019	Ferrières	12 208
61031	Huy	174 746
61048	Ouffet	25 612
61063	Verlaine	15 573
61072	Wanze	44 479
62003	Ans	314 877
62006	Awans	67 782
62009	Aywaille	36 767
62011	Bassenge	1 505 658
62015	Beyne-Heusay	9 997
62119	Blegny	3 419 392
62022	Chaudfontaine	130 726
62026	Comblain-au-Pont	12 060
62027	Dalhem	802
62032	Esneux	82 822
62038	Fléron	186 573
62118	Grâce-Hollogne	3 892 016
62051	Herstal	918 560
62060	Juprelle	838 134
62063	Liège	18 056 562
62096	Seraing	740 804
62099	Soumagne	52 788
62100	Sprimont	37 619
62122	Trooz	492 464
62108	Visé	57 305
63001	Amblève	12 414
63004	Baelen	5 782
63012	Bullange	33 985
63013	Butgenbach	1 782 858
63023	Eupen	161 473
63035	Herve	84 946
63038	Jalhay	8 641
63057	Olné	27 700
63058	Pepinster	7 281
63088	Plombières	10 218
63067	Sankt-Vith	38 560
63072	Spa	288 029
63079	Verviers	1 068 677
63080	Waimes	3 713
64008	Berloz	2 966
64021	Crisnée	282 352
64029	Geer	2 023
64034	Hannut	170 535
64056	Oreye	38 948
64065	St-Georges	6 560
64074	Waremme	561 587
Total		37 443 192

Province de Luxembourg

81001	Arlon	2 866 765
81004	Aubange	75 036
82003	Bastogne	234 547
82037	Gouvy	2 129 658
82014	Houffalize	44 908
82038	Sainte-Ode	26 778
82032	Vielsalm	367 533
83028	Hotton	46 754
83031	La Roche-en-Ardenne	163 824

N.I.S.	Gemeente	Aandeel
83034	Marche-en-Famenne	1 338 393
83044	Rendeux	12 538
84009	Bertrix	163 824
84033	Léglise	89 405
84035	Libin	7 535
84077	Libramont-Chevign.	587 307
84043	Neufchâteau	183 038
84059	Saint-Hubert	310 912
85007	Chiny	24 338
85026	Musson	14 847
85034	St-Léger	8 098
85045	Virton	155 734
Totaal		8 851 772

Provincie Namen

91013	Beauraing	798 379
91030	Ciney	43 832
91034	Dinant	146 320
91054	Gedinne	421
91142	Hastière	3 371
91072	Houyet	83 517
91114	Rochefort	645 711
91120	Somme-Leuze	4 382
91143	Vresse-sur-Semois	453 142
91141	Yvoir	2 110
92035	Eghezée	38 563
92142	Gembloux	1 090 088
92141	La Bruyère	4 584
92094	Namur	9 608 915
92101	Profondeville	56 631
93010	Cerfontaine	40 747
93014	Couvin	6 084
93022	Florennes	1 994 512
93056	Philippeville	10 456
93090	Viroinval	1 094
93088	Walcourt	137 931
Totaal		15 170 790

Brussel

21001	Anderlecht	1 327 568
21002	Auderghem	299 226
21004	Brussel	89 594 270
21005	Etterbeek	792 192
21006	Evere	2 803 968
21007	Vorst	930 361
21009	Elsene	5 573 812
21012	St-Jans-Molenbeek	123 172
21013	Sint-Gillis	15 782 426
21014	Sint-Joost-ten-Node	1 565 602
21015	Schaerbeek	27 872 437
21016	Ukkel	3 132 689
21017	Watermaal-Bosvoorde	105 556
21018	Sint-Lambrechts-Woluwe	857 651
21019	Sint-Pieters-Woluwe	3 119 372
Totaal		153 880 507

Algemeen totaal 312 000 000

BIJLAGE 5

Uitgaven per leerling
(op grond van de begroting 1981)

	Rijksonderwijs	Officieel (provinciaal en gemeentelijk) gesubsidieerd onderwijs
Lager onderwijs	54 932 F	67 000 F
Secundair onderwijs	179 324 F	212 000 F
Niet-universitaire hoger on- derwijs	148 852 F	161 000 F

I.N.S.	Commune	Quote-part
83034	Marche-en-Famenne	1 338 393
83044	Rendeux	12 538
84009	Bertrix	163 824
84033	Léglise	89 405
84035	Libin	7 535
84077	Libramont-Chevign.	587 307
84043	Neufchâteau	183 038
84059	Saint-Hubert	310 912
85007	Chiny	24 338
85026	Musson	14 847
85034	St-Léger	8 098
85045	Virton	155 734
Total		8 851 772

Province de Namur

91013	Beauraing	798 379
91030	Ciney	43 832
91034	Dinant	146 320
91054	Gedinne	421
91142	Hastière	3 371
91072	Houyet	83 517
91114	Rochefort	645 711
91120	Somme-Leuze	4 382
91143	Vresse-sur-Semois	453 142
91141	Yvoir	2 110
92035	Eghezée	38 563
92142	Gembloux	1 090 088
92141	La Bruyère	4 584
92094	Namur	9 608 915
92101	Profondeville	56 631
93010	Cerfontaine	40 747
93014	Couvin	6 084
93022	Florennes	1 994 512
93056	Philippeville	10 456
93090	Viroinval	1 094
93088	Walcourt	137 931
Total		15 170 790

Bruxelles

21001	Anderlecht	1 327 568
21002	Auderghem	299 226
21004	Bruxelles	89 594 270
21005	Etterbeek	792 192
21006	Evere	2 803 968
21007	Forest	930 361
21009	Ixelles	5 573 812
21012	Molenbeek-St-Jean	123 172
21013	Saint-Gilles	15 782 426
21014	St-Josse-ten-Noode	1 565 602
21015	Schaerbeek	27 872 437
21016	Uccle	3 132 689
21017	Watermaal-Boitsfort	105 556
21018	Woluwe-St-Lambert	857 651
21019	Woluwe-St-Pierre	3 119 372
Total		153 880 507

Total général 312 000 000

ANNEXE 5

Dépenses par élève
(base : budget 1981)

	Enseignement de l'Etat	Enseignement officiel subsidie (provinces et communes)
Enseignement primaire	54 932 F	67 000 F
Enseignement secondaire	179 324 F	212 000 F
Enseignement supérieur non universitaire	148 852 F	161 000 F

BIJLAGE 6

Lijst van de gemeenten die beloften voor aflevering
van materieel voor brandbestrijding hebben gekregen (1982)

PROVINCIES :

Antwerpen :

Antwerpen, Geel, Mechelen, Turnhout, Boom, Edegem, Herentals,
Hoogstraten, Lier, Malle, Mol, Westerlo, Willebroek, Wuustwezel.

Brabant :

Brussel, Leuven, Aarschot, Asse, Braine-l'Alleud, Diest, Halle,
Landen, Lennik, Londerzeel, Nivelles, Overijse, Tienen, Tubize,
Vilvoorde, Zaventem.

Henegouwen :

Charleroi, La Louvière, Mons, Tournai, Ath, Beaumont, Belœil,
Braine-le-Comte, Chimay, Enghien, Leuze-en-Hainaut, Mouscron,
Quiévrain, Thuin.

Luik :

Liège, Huy, Verviers, Büllingen, Eupen, Hannut, Pépinster, Plom-
bières, Theux.

Limborg :

Genk, Hasselt, Bilzen, Bree, Heusden, Zolder, Lommel, Maaseik,
Maasmechelen, St-Truiden, Tongeren.

Luxemburg :

Arlon, Marche-en-Famenne, Aubange, Bastogne, Bertrix, Bouillon,
Erezée, Etalle, Neufchâteau, Paliseul, St-Hubert, Virton.

Namen :

Namur, Andenne, Beauraing, Ciney, Couvin, Dinant, Eghezée,
Florennes, Fosses-la-Ville, Philippeville, Rochefort, Sambreville,
Yvoir.

Oost-Vlaanderen :

Gent, Aalst, Oudenaarde, St-Niklaas, Aalter, Beveren, Deinze,
Dendermonde, Eeklo, Gavere, Lokeren, Maldegem, Merelbeke,
Ronse, Temse, Wetteren, Zelzate, Zottegem.

West-Vlaanderen :

Brugge, Kortrijk, Oostende, Roeselare, Veurne, Avelgem, Diks-
muide, Gistel, Harelbeke, Ieper, Ingelmunster, Izegem, Knokke-
Heist, Koksijde, Kuurne, Menen, Nieuwpoort, Oostkamp, Pope-
ringe, Tielt, Torhout, Waregem, Zwevegem.

ANNEXE 6

Liste des communes qui ont reçu une promesse
pour la fourniture de matériel d'incendie (1982)

PROVINCES :

Anvers :

Antwerpen, Geel, Mechelen, Turnhout, Boom, Edegem, Herentals,
Hoogstraten, Lier, Malle, Mol, Westerlo, Willebroek, Wuustwezel.

Brabant :

Bruxelles, Leuven, Aarschot, Asse, Braine-l'Alleud, Diest, Halle,
Landen, Lennik, Londerzeel, Nivelles, Overijse, Tienen, Tubize,
Vilvoorde, Zaventem.

Hainaut :

Charleroi, La Louvière, Mons, Tournai, Ath, Beaumont, Belœil,
Braine-le-Comte, Chimay, Enghien, Leuze-en-Hainaut, Mouscron,
Quiévrain, Thuin.

Liège :

Liège, Huy, Verviers, Büllingen, Eupen, Hannut, Pépinster, Plom-
bières, Theux.

Limbours :

Genk, Hasselt, Bilzen, Bree, Heusden, Zolder, Lommel, Maaseik,
Maasmechelen, St-Truiden, Tongeren.

Luxembourg :

Arlon, Marche-en-Famenne, Aubange, Bastogne, Bertrix, Bouillon,
Erezée, Etalle, Neufchâteau, Paliseul, St-Hubert, Virton.

Namur :

Namur, Andenne, Beauraing, Ciney, Couvin, Dinant, Eghezée,
Florennes, Fosses-la-Ville, Philippeville, Rochefort, Sambreville,
Yvoir.

Flandre orientale :

Gent, Aalst, Oudenaarde, St-Niklaas, Aalter, Beveren, Deinze,
Dendermonde, Eeklo, Gavere, Lokeren, Maldegem, Merelbeke,
Ronse, Temse, Wetteren, Zelzate, Zottegem.

Flandre occidentale :

Brugge, Kortrijk, Oostende, Roeselare, Veurne, Avelgem, Diks-
muide, Gistel, Harelbeke, Ieper, Ingelmunster, Izegem, Knokke-
Heist, Koksijde, Kuurne, Menen, Nieuwpoort, Oostkamp, Pope-
ringe, Tielt, Torhout, Waregem, Zwevegem.

BIJLAGE 7

AANKOPEN

Brandweermaterieel — Programma 1982

Zware autopompen — 5

Antwerpen
Westerlo
Hasselt

Gent
Temse

Halfzware autopompen — 14

Lier
Malle
Brusselse agglomeratie (2)
La Louvière
Belœil
Plombières
Sint-Truiden

Marche-en-Famenne
Neufchâteau
Brugge
Roeselare
Kuurne
Oostkamp

Lichte autopompen — 5

Charleroi
Leuze-en-Hainaut
Mouscron

Eeklo
Wetteren

Snelle autopompen voor eerste interventie — 3

Virton
Deinze

Waregem

« Bosbrand »-autopomp — 1

Fosses-la-Ville

Autoladders van 24 m (EAL 20) — 2

Malle

Hannut

Autoladders van 30 m (EAL 25) — 9

Hoogstraten
Lennik
Vilvoorde
Mons
Eupen

Hasselt
Tongeren
Andenne
Gent

Auto-elevatoren van 18 m — 4

Pépinster
Aubange

Bastogne
Eghezée

Auto-elevatoren van 25 m — 3

Turnhout
Deinze

Gavere

Tankwagens — 12

Edegem
Leuven
Diest
Halle
Tienen
Huy

Arlon
Beveren
Gavere
Maldegem
Koksijde
Torhout

Wagens voor het vervoer van manschappen en personeel — 5

Westerlo
Dendermonde
Gistel

Harelbeke
Nieuwpoort

ANNEXE 7

ACHATS

Matériel d'incendie — Programme 1982

Autopompes lourdes — 5

Antwerpen
Westerlo
Hasselt

Gent
Temse

Autopompes semi-lourdes — 14

Lier
Malle
Agglomération de Bruxelles (2)
La Louvière
Belœil
Plombières
Sint-Truiden

Marche-en-Famenne
Neufchâteau
Brugge
Roeselare
Kuurne
Oostkamp

Autopompes légères — 5

Charleroi
Leuze-en-Hainaut
Mouscron

Eeklo
Wetteren

Autopompes rapides de 1^{re} intervention — 3

Virton
Deinze

Waregem

Autopompe « feux de forêts » — 1

Fosses-la-Ville

Autoéchelles de 24 m (EAL 20) — 2

Malle

Hannut

Autoéchelles de 30 m (EAL 25) — 9

Hoogstraten
Lennik
Vilvoorde
Mons
Eupen

Hasselt
Tongeren
Andenne
Gent

Autoélévateurs de 18 m — 4

Pépinster
Aubange

Bastogne
Eghezée

Autoélévateurs de 25 m — 3

Turnhout
Deinze

Gavere

Camions-citernes — 12

Edegem
Leuven
Diest
Halle
Tienen
Huy

Arlon
Beveren
Gavere
Maldegem
Koksijde
Torhout

Transports d'incendie — 5

Westerlo
Dendermonde
Gistel

Harelbeke
Nieuwpoort

BIJLAGE 7 (vervolg)

Hulpwagens met reddingsschaar — 13

Boom	Tongeren
Malle	Bertrix
Belœil	Beauraing
Enghien	Philippeville
Thuin	Veurne
Liège	Knokke-Heist
Bilzen	

Krachtige motorpompen — 5

Tournai	Oudenaarde
Arlon	Roeselaere
Gent	

Motorpompen « 1000-8 » — 19

Lier (2)	Florennes
Huy	Deinze
Eupen	Gavere
Pépinster (2)	Merelbeke
Theux	Ieper
St-Hubert	Ingelmunster
Namur (2)	Koksijde
Beauraing	Nieuwpoort

Ledingsmotorpompen — 23

Mechelen (2)	Oudenaarde
Büllingen	Sint-Niklaas
Eupen (2)	Deinze (2)
Tongeren (2)	Maldegem (2)
Marche-en-Famenne (3)	Merelbeke
Bastogne (2)	Ieper (2)
Florennes (2)	

Stroomaggregaten — 34

Turnhout	Saint-Hubert
Boom (*)	Beauraing (*)
Malle (*)	Dinant
Belœil (*)	Philippeville (*)
Enghien (*)	Yvoir
Thuin (*)	Sint-Niklaas
Liège 1 + 1 (*)	Deinze
Huy (2)	Merelbeke
Pépinster	Veurne (*)
Bilzen (*)	Gistel
Maaseik	Ieper
Tongeren (*)	Ingelmunster
Marches-en-Famenne	Knokke-Heist (*)
Aubange	Menen
Bertrix (*)	Tielt
Neufchâteau	Maldegem

(*) Deze aggregaten dienen voor de uitrusting van de hulpwagens met reddingsschaar die in het programma 1982 voorkomen.

Rookventilatoren — 23

Herentals	Arlon
Wuustwezel	Erezée
Aarschot	Ciney
Londerzeel	Gent
Beaumont	Aalst
Belœil	Eeklo
Enghien	Aalter
Liège (2)	Maldegem
Huy	Brugge
Bilzen	Knokke-Heist
Lommel	Torhout

Luchtcompressoren — 15

Herentals	Merelbeke
Malle	Temse
Landen	Zottegem
Braine-le-Comte	Izegem
Enghien	Knokke-Heist
Lommel	Menen
Bouillon	Waregem
Lokeren	

ANNEXE 7 (suite)

Véhicules de désincarcération — 13

Boom	Tongeren
Malle	Bertrix
Belœil	Beauraing
Enghien	Philippeville
Thuin	Veurne
Liège	Knokke-Heist
Bilzen	

Motopompes « grande puissance » — 5

Tournai	Oudenaarde
Arlon	Roeselaere
Gent	

Motopompes « 1000-8 » — 19

Lier (2)	Florennes
Huy	Deinze
Eupen	Gavere
Pépinster (2)	Merelbeke
Theux	Ieper
St-Hubert	Ingelmunster
Namur (2)	Koksijde
Beauraing	Nieuwpoort

Motopompes d'épuisement — 23

Mechelen (2)	Oudenaarde
Büllingen	Sint-Niklaas
Eupen (2)	Deinze (2)
Tongeren (2)	Maldegem (2)
Marche-en-Famenne (3)	Merelbeke
Bastogne (2)	Ieper (2)
Florennes (2)	

Groupes électrogènes — 34

Turnhout	Saint-Hubert
Boom (*)	Beauraing (*)
Malle (*)	Dinant
Belœil (*)	Philippeville (*)
Enghien (*)	Yvoir
Thuin (*)	Sint-Niklaas
Liège 1 + 1 (*)	Deinze
Huy (2)	Merelbeke
Pépinster	Veurne (*)
Bilzen (*)	Gistel
Maaseik	Ieper
Tongeren (*)	Ingelmunster
Marches-en-Famenne	Knokke-Heist (*)
Aubange	Menen
Bertrix (*)	Tielt
Neufchâteau	Maldegem

(*) Ces groupes sont destinés à équiper des véhicules de désincarcération figurant dans le programme 1982.

Ventilateurs de fumée — 23

Herentals	Arlon
Wuustwezel	Erezée
Aarschot	Ciney
Londerzeel	Gent
Beaumont	Aalst
Belœil	Eeklo
Enghien	Aalter
Liège (2)	Maldegem
Huy	Brugge
Bilzen	Knokke-Heist
Lommel	Torhout

Compresseurs d'air — 15

Herentals	Merelbeke
Malle	Temse
Landen	Zottegem
Braine-le-Comte	Izegem
Enghien	Knokke-Heist
Lommel	Menen
Bouillon	Waregem
Lokeren	

BIJLAGE 7 (vervolg)

Adembalingsstoestellen — 285

Antwerpen (28)	Gent (4)
Geel (25)	Aalter (4)
Turnhout (8)	Deinze (4)
Boom (10)	Dendermonde (8)
Malle (12)	Temse (4)
Willebroek (6)	Brugge (19)
Wuustwezel (6)	Roeselare (8)
Charleroi (24)	Gistel (9)
Liège (50)	Knokke-Heist (3)
Verviers (10)	Kuurne (4)
Lommel (10)	Oostkamp (4)
Tongeren (14)	Waregem (7)
Yvoir (4)	

Vaste radiopost — 1

Etalle

Mobiele radioposten — 53

Antwerpen (7)	Etalle (4)
Turnhout (5)	Andenne (2)
Edegem (2)	Florennes (4)
Hasselt (5)	Aalter (8)
Bilzen (3)	Brugge (3)
Tongeren (4)	Poperinge (2)
Bouillon (2)	Torhout (2)

Draagbare radioposten — 13

Geel (6)	Wetteren (2)
Bilzen (5)	

Individueel ontvangersnet — 4

Lier	Aubange
Malle	Etalle

Persslangen Ø 110 mm — 5 300 m

Antwerpen (200)	Andenne (100)
Boom (200)	Gent (200)
Edegem (100)	Aalst (200)
Herentals (100)	Oudenaarde (200)
Willebroek (200)	St-Niklaas (200)
Wuustwezel (200)	Deinze (200)
Leuven (100)	Dendermonde (100)
La Louvière (200)	Eeklo (100)
Mons (200)	Brugge (500)
Tournai (300)	Oostende (200)
Mouscron (200)	Roeselare (100)
Liège (200)	Izegem (100)
Huy (200)	Kuurne (100)
Bree (100)	Nieuwpoort (100)
St-Truiden (100)	Ath (200)
Bouillon (100)	

Persslangen Ø 70 mm — 27 800 m

Antwerpen (500)	Maaseik (600)
Geel (500)	St-Truiden (300)
Mechelen (500)	Tongeren (200)
Turnhout (400)	Arlon (300)
Boom (200)	Marche-en-Famenne (300)
Edegem (200)	Bouillon (300)
Herentals (200)	Etalle (400)
Hoogstraten (300)	Paliseul (300)
Malle (300)	Namur (400)
Mol (200)	Andenne (100)
Westerlo (200)	Beauraing (200)
Willebroek (200)	Couvin (300)
Bruxelles (400)	Dinant (200)
Leuven (300)	Rocheftort (200)
Asse (200)	Sambreville (300)
Braine-l'Alleud (500)	Gent (400)
Diest (300)	Aalst (300)
Halle (300)	Oudenaarde (300)
Landen (200)	St-Niklaas (300)

ANNEXE 7 (suite)

Appareils respiratoires — 285

Antwerpen (28)	Gent (4)
Geel (25)	Aalter (4)
Turnhout (8)	Deinze (4)
Boom (10)	Dendermonde (8)
Malle (12)	Temse (4)
Willebroek (6)	Brugge (19)
Wuustwezel (6)	Roeselare (8)
Charleroi (24)	Gistel (9)
Liège (50)	Knokke-Heist (3)
Verviers (10)	Kuurne (4)
Lommel (10)	Oostkamp (4)
Tongeren (14)	Waregem (7)
Yvoir (4)	

Poste radio fixe — 1

Etalle

Postes radio mobiles — 53

Antwerpen (7)	Etalle (4)
Turnhout (5)	Andenne (2)
Edegem (2)	Florennes (4)
Hasselt (5)	Aalter (8)
Bilzen (3)	Brugge (3)
Tongeren (4)	Poperinge (2)
Bouillon (2)	Torhout (2)

Postes radio portatifs — 13

Geel (6)	Wetteren (2)
Bilzen (5)	

Réseaux d'appel sélectif — 4

Lier	Aubange
Malle	Etalle

Tuyaux de refoulement Ø 110 mm — 5 300 m

Antwerpen (200)	Andenne (100)
Boom (200)	Gent (200)
Edegem (100)	Aalst (200)
Herentals (100)	Oudenaarde (200)
Willebroek (200)	St-Niklaas (200)
Wuustwezel (200)	Deinze (200)
Leuven (100)	Dendermonde (100)
La Louvière (200)	Eeklo (100)
Mons (200)	Brugge (500)
Tournai (300)	Oostende (200)
Mouscron (200)	Roeselare (100)
Liège (200)	Izegem (100)
Huy (200)	Kuurne (100)
Bree (100)	Nieuwpoort (100)
St-Truiden (100)	Ath (200)
Bouillon (100)	

Tuyaux de refoulement Ø 70 mm — 27 800 m

Antwerpen (500)	Maaseik (600)
Geel (500)	St-Truiden (300)
Mechelen (500)	Tongeren (200)
Turnhout (400)	Arlon (300)
Boom (200)	Marche-en-Famenne (300)
Edegem (200)	Bouillon (300)
Herentals (200)	Etalle (400)
Hoogstraten (300)	Paliseul (300)
Malle (300)	Namur (400)
Mol (200)	Andenne (100)
Westerlo (200)	Beauraing (200)
Willebroek (200)	Couvin (300)
Bruxelles (400)	Dinant (200)
Leuven (300)	Rocheftort (200)
Asse (200)	Sambreville (300)
Braine-l'Alleud (500)	Gent (400)
Diest (300)	Aalst (300)
Halle (300)	Oudenaarde (300)
Landen (200)	St-Niklaas (300)

BIJLAGE 7 (vervolg)

Londerzeel (200)	Aalter (300)
Nivelles (300)	Deinze (200)
Overijse (200)	Eeklo (200)
Tienen (200)	Gavere (300)
Tubize (300)	Lokeren (200)
Vilvoorde (400)	Maldegem (100)
Zaventem (200)	Merelbeke (200)
Charleroi (400)	Wetteren (300)
La Louvière (500)	Zelzate (300)
Mons (300)	Zottegem (200)
Tournai (700)	Brugge (500)
Ath (200)	Kortrijk (300)
Beaumont (200)	Oostende (300)
Belœil (200)	Veurne (300)
Enghien (200)	Avelgem (400)
Leuze (200)	Gistel (300)
Quiévrain (200)	Harelbeke (200)
Liège (500)	Ieper (300)
Huy (400)	Izegem (200)
Verviers (300)	Kuurne (200)
Büllingen (200)	Menen (200)
Eupen (200)	Nieuwpoort (300)
Pépinster (200)	Oostkamp (200)
Genk (400)	Poperinge (400)
Bilzen (200)	Torhout (400)
Bree (300)	Waregem (200)
Heusden (300)	Zwevegem (300)
Lommel (300)	

Persslangen Ø 45 mm — 26 800 m

Antwerpen (300)	Arlon (300)
Geel (300)	Marche-en-Famenne (300)
Mechelen (300)	Aubange (200)
Turnhout (300)	Bastogne (500)
Boom (200)	Bouillon (300)
Edegem (500)	Etalle (200)
Herentals (300)	Paliseul (400)
Hoogstraten (300)	Virton (100)
Lier (200)	Namur (400)
Malle (300)	Andenne (200)
Mol (300)	Beauraing (400)
Westerlo (300)	Couvin (200)
Willebroek (100)	Dinant (400)
Bruxelles (400)	Florennes (300)
Leuven (300)	Fosses-la-Ville (400)
Braine-l'Alleud (200)	Rocheftort (400)
Halle (300)	Sambreville (400)
Landen (100)	Gent (400)
Lennik (300)	Aalst (300)
Londerzeel (300)	Oudenaarde (100)
Nivelles (100)	St-Niklaas (300)
Tienen (300)	Aalter (200)
Tubize (300)	Deinze (200)
Zaventem (200)	Eeklo (100)
Charleroi (400)	Gavere (300)
La Louvière (500)	Lokeren (100)
Mons (300)	Maldegem (100)
Tournai (700)	Merelbeke (300)
Belœil (200)	Wetteren (300)
Chimay (100)	Zelzate (200)
Enghien (300)	Zottegem (200)
Leuze (200)	Brugge (400)
Mouscron (300)	Kortrijk (200)
Quiévrain (200)	Oostende (300)
Liège (500)	Roeselare (100)
Huy (400)	Veurne (100)
Verviers (500)	Avelgem (200)
Büllingen (200)	Diksmuide (100)
Hannut (200)	Gistel (300)
Pépinster (300)	Harelbeke (100)
Genk (400)	Ieper (200)
Hasselt (300)	Izegem (100)
Bilzen (200)	Kuurne (100)
Bree (200)	Menen (300)
Heusden (300)	Nieuwpoort (300)
Lommel (300)	Oostkamp (200)
Maaseik (300)	Poperinge (200)
Maasmechelen (300)	Waregem (100)
St-Truiden (300)	Zwevegem (400)
Tongeren (200)	

ANNEXE 7 (suite)

Londerzeel (200)	Aalter (300)
Nivelles (300)	Deinze (200)
Overijse (200)	Eeklo (200)
Tienen (200)	Gavere (300)
Tubize (300)	Lokeren (200)
Vilvoorde (400)	Maldegem (100)
Zaventem (200)	Merelbeke (200)
Charleroi (400)	Wetteren (300)
La Louvière (500)	Zelzate (300)
Mons (300)	Zottegem (200)
Tournai (700)	Brugge (500)
Ath (200)	Kortrijk (300)
Beaumont (200)	Oostende (300)
Belœil (200)	Veurne (300)
Enghien (200)	Avelgem (400)
Leuze (200)	Gistel (300)
Quiévrain (200)	Harelbeke (200)
Liège (500)	Ieper (300)
Huy (400)	Izegem (200)
Verviers (300)	Kuurne (200)
Büllingen (200)	Menen (200)
Eupen (200)	Nieuwpoort (300)
Pépinster (200)	Oostkamp (200)
Genk (400)	Poperinge (400)
Bilzen (200)	Torhout (400)
Bree (300)	Waregem (200)
Heusden (300)	Zwevegem (300)
Lommel (300)	

Tuyaux de refoulement Ø 45 mm — 26 800 m

Antwerpen (300)	Arlon (300)
Geel (300)	Marche-en-Famenne (300)
Mechelen (300)	Aubange (200)
Turnhout (300)	Bastogne (500)
Boom (200)	Bouillon (300)
Edegem (500)	Etalle (200)
Herentals (300)	Paliseul (400)
Hoogstraten (300)	Virton (100)
Lier (200)	Namur (400)
Malle (300)	Andenne (200)
Mol (300)	Beauraing (400)
Westerlo (300)	Couvin (200)
Willebroek (100)	Dinant (400)
Bruxelles (400)	Florennes (300)
Leuven (300)	Fosses-la-Ville (400)
Braine-l'Alleud (200)	Rocheftort (400)
Halle (300)	Sambreville (400)
Landen (100)	Gent (400)
Lennik (300)	Aalst (300)
Londerzeel (300)	Oudenaarde (100)
Nivelles (100)	St-Niklaas (300)
Tienen (300)	Aalter (200)
Tubize (300)	Deinze (200)
Zaventem (200)	Eeklo (100)
Charleroi (400)	Gavere (300)
La Louvière (500)	Lokeren (100)
Mons (300)	Maldegem (100)
Tournai (700)	Merelbeke (300)
Belœil (200)	Wetteren (300)
Chimay (100)	Zelzate (200)
Enghien (300)	Zottegem (200)
Leuze (200)	Brugge (400)
Mouscron (300)	Kortrijk (200)
Quiévrain (200)	Oostende (300)
Liège (500)	Roeselare (100)
Huy (400)	Veurne (100)
Verviers (500)	Avelgem (200)
Büllingen (200)	Diksmuide (100)
Hannut (200)	Gistel (300)
Pépinster (300)	Harelbeke (100)
Genk (400)	Ieper (200)
Hasselt (300)	Izegem (100)
Bilzen (200)	Kuurne (100)
Bree (200)	Menen (300)
Heusden (300)	Nieuwpoort (300)
Lommel (300)	Oostkamp (200)
Maaseik (300)	Poperinge (200)
Maasmechelen (300)	Waregem (100)
St-Truiden (300)	Zwevegem (400)
Tongeren (200)	

BIJLAGE 8

ANNEXE 8

Ontwikkeling van de interventies waarvoor 's lands brandweerdiensten
sinds 1971 werden opgeroepenEvolution des interventions pour lesquelles les services d'incendie
du pays ont été appelés depuis 1971

Aard van de interventies	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	Nature des interventions
<i>Branden</i>	15 161	13 893	17 057	13 747	13 357	26 694	12 271	12 904	14 036	13 874	11 594	<i>Incendies.</i>
Struik- en grasbranden	—	—	—	—	—	—	937	1 477	2 072	1 894	1 850	Feux de broussailles ou d'herbes.
Schoorsteenbranden	2 725	2 783	2 640	2 513	2 480	2 588	2 447	2 606	2 632	3 187	3 784	Feux de cheminées.
<i>Voertuigbranden</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 871	<i>Feux de véhicules.</i>
Operaties om personen uit brandhaarden te redden	2 087	2 452	2 619	2 664	2 575	3 263	3 510	5 553	6 240	7 672	8 093	Opérations de sauvetage de personnes en dehors des incendies.
Verstikkingen	1 302	1 354	1 214	1 440	1 533	1 064	1 191	—	—	—	—	Asphyxies.
Ledigingswerken	—	—	—	—	—	—	—	6 278	10 593	13 318	14 681	Travaux d'épuisement.
Allerlei interventies	23 436	19 130	20 169	28 102	24 629	36 903	35 091	35 115	70 707	43 366	73 056	Interventions diverses.
Brandweerversterkingen in andere gemeenten	—	—	—	—	—	—	—	—	259	308	243	Renforts incendie dans d'autres communes.
Goed bedoeld of gebeurlijk loos alarm	1 252	1 339	1 651	1 442	1 739	2 188	2 118	2 513	2 937	3 126	3 656	Fausse alertes bien intentionnées ou accidentelles.
Moedwillig loos alarm	234	250	267	297	304	407	400	388	509	506	586	Fausse alertes malveillantes.
Oproepingen van ziekenwagens	125 201	121 850	131 569	135 165	139 932	143 971	146 381	163 060	177 296	174 839	169 677	Appels d'ambulances.
Totaal	171 398	163 051	177 186	185 370	186 549	217 078	204 346	229 894	287 281	262 090	289 091	Total.

BIJLAGE 8 (vervolg)

ANNEXE 8 (suite)

Statistiek van de tussenkomsten van de Civiele Bescherming

(Percentages van de prestaties naargelang de aard van de tussenkomsten)

Statistique des interventions de la Protection civile

(Pourcentage des heures de prestations selon la nature des interventions)

	1979		1980		1981		
	Uren — Heures	%	Uren — Heures	%	Uren — Heures	%	
Ongevallen	3 978	3,70	1 606	1,86	2 731	4,59	Accidents.
Overstromingen	17 144	15,92	37 372	42,94	20 574	34,64	Inondations.
Brand	4 993	4,63	9 197	10,57	2 961	4,98	Incendie.
Waterbedeling	9 858	9,15	3 362	3,86	3 019	5,08	Distribution d'eau.
Waterbezoedeling	5 582	5,18	2 269	2,62	7 805	13,14	Pollution eau.
Andere bezoedeling	1 654	5,86	748	0,86	2 864	4,83	Pollutions autres.
Preventieve hulpzendingen	6 312	5,86	7 442	8,56	2 989	5,03	Missions préventives.
900	3 124	2,90	3 049	3,50	2 817	4,74	900.
Allerlei	55 055	51,12	21 962	25,23	13 643	22,97	Divers.
	107 710	100,00	87 035	100,00	59 383	100,00	

Wat de statistieken van de tussenkomsten van de Civiele Bescherming betreft dient er rekening te worden gehouden met de specifieke opdrachten van deze dienst en van zijn operationele eenheden.

Zo telt men in het jaar 1980, 37 372 uren interventie bij overstromingen terwijl in het drogere jaar 1981 slechts 20 574 uren bij soortgelijke interventies werden gepresteerd.

Inzake branden werd door de Civiele Bescherming in 1980, 9 197 maal tussenbeide gekomen tegen 2 961 maal in 1981. Het verschil dient hier gezocht in de aard van de branden die in de respectievelijke jaren hebben gewoed. Inderdaad de Civiele Bescherming treedt bij brand slechts op als versterking bij bepaalde branden.

De tussenkomsten bij bezoedeling (water of andere) verhogen voortdurend en gaan van 3 017 uren in 1980 naar 10 669 uren in 1981.

Er gebeuren inderdaad steeds meer en meer ongevallen bij het vervoer van bezoedelende produkten zowel te water als langs de weg, die het optreden van de Civiele Bescherming noodzakelijk maken.

En ce qui concerne les statistiques des interventions de la Protection civile, il y a lieu de tenir compte des missions spécifiques inhérentes à ce service et celles de ses unités opérationnelles.

C'est ainsi qu'en 1980, il y eut 37 372 heures d'interventions pour des inondations tandis qu'en 1981, qui fut une année plus sèche, il n'y eut que 20 574 heures pour des interventions du même genre.

En ce qui concerne les incendies, la Protection civile a dû intervenir à 9 197 reprises en 1980, et à 2 961 reprises en 1981. La différence est à rechercher dans le genre des incendies qui ont sévi lors de ces années respectives. La Protection civile n'intervient qu'en renfort et lors de certains incendies bien déterminés.

Les interventions en cas de pollution (fluviale et autres) s'accroissent en permanence et passent de 3 017 heures en 1980 à 10 669 heures en 1981.

Il y a, en effet, de plus en plus d'accidents lors de transport maritime et routier de marchandises dangereuses, qui nécessitent l'intervention de la Protection civile.